



El sacerdote Francisco de Crozé, encargado de la Basílica Lourdes, ocupada ilegalmente por un grupo de personas, hace esfuerzos para retirar las cadenas y candados que colocaron momentos antes los pobladores, con la intención de evitar el ingreso de la fuerza pública.

Declaración calificada de injuriosa

Grupo opositor de Colo Colo enfrenta querrela criminal

Abel Alonso se haría parte contra Balbi y Harry Flores.

La declaración dada a la publicidad el lunes último por ex dirigentes de Colo Colo, opositores de la actual gestión administrativa que encabeza Alejandro Ascui, motivaría una querrela, por estimarse que ella contiene términos "altamente injuriosos contra diversas personalidades".

La carta está firmada por la autodenominada "directiva intervenida", que encabezan Miguel Balbi y Harry Flores.

Altas esferas que debieron actuar ante la falencia económica del club albo, estimaron que, aparte de alusiones despectivas contra el presidente de la Asociación Central, Abel Alonso, la declaración incluye epítetos que son "agravantes para el país".

EL TEXTO COMPLETO

El grupo llamado "disidente", está integrado por Miguel Balbi, Harry Flores, Miguel Luis Valdés, Carlos Calderón, Raúl Ahumada, Alberto Palma, Cristián Rodríguez, Héctor Brandan y Jorge Vergara.

La declaración que motivaría la querrela, señala textualmente: "Ha transcurrido un año de los acontecimientos que mancharon una vez más, la blanca camiseta de la más popular de las instituciones del país.

Colo Colo F.C. vio desplazado por la fuerza a sus legítimos Directores, con febles razones que jamás pudieron ser probadas por la A.C.F. y que el tiempo demostró que las mis-

mas febles razones, ni siquiera se intentaron aplicar a otros clubes, que se encontraban en situación parecida o peor.

La mal llamada Comisión Intersectorial —pues se trata de un mero apéndice de las actividades del Sr. Alonso Sopolana— con ingresos 4 veces superiores a las obtenidas por la Directiva legítima, mantiene fuertemente endeudado al Club, al margen de líricas declaraciones.

Por otra parte, la afición futbolística se siente desorientada. Los colocolinos de corazón sienten vergüenza al leer las informaciones de cómo se maneja actualmente la institución, pues

(Pasa a la Pág. 16-A)

POR DISPOSICION PRESIDENCIAL

Crearán universidades en diversas regiones

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, dio a conocer su decisión de crear Universidades y Academias Superiores en algunas regiones del país, iniciativa que se materializó, en una primera etapa, con la creación de la Universidad de Valparaíso y el nombramiento de su rector. La nueva corporación entrará en funcionamiento el 1° de abril próximo.

La información fue proporcionada ayer por el Ministerio Secretaría General de Gobierno, a través de un comunicado que expresa: "En reunión efectuada el martes 3 del actual con el Consejo de Rectores, S.E. el Presidente de la República dio a conocer su decisión de ir a la creación de Universidades y Academias Superiores en algunas regiones del país.

Como es de conocimiento público, por disposición expresa del Jefe del Estado, una comisión del más alto nivel se encuentra abocada al exhaustivo análisis que sobre esta iniciativa se viene realizando desde tiempo atrás, cuyos resultados se traducirán, próximamente, en la formación de dichos establecimientos de enseñanza superior. Dentro de esta concepción, se resolvió la creación de la Universidad de Valparaíso.

El Primer Mandatario ha considerado la designación del señor Renato Damilano Bonfante como Rector de la Universidad de Valparaíso".

UNIVERSIDAD DE VALPARAISO

El Intendente Regional, vicealmirante Raúl López Silva, comunicó ayer que en reunión sostenida el jueves con el Primer Mandatario, co-

- La de Valparaíso es el primer plantel surgido con esta iniciativa.
- También se dará impulso a las Academias Superiores.

noció la iniciativa, la que permitirá a la ciudad de Valparaíso contar con una nueva Universidad, constituyéndose así en la novena del país.

La autoridad regional resaltó que la medida fue de exclusiva iniciativa del Presidente Pinochet, como hijo de esa región, agregando que la ciudadanía le tendrá que agradecer esta gestión tan importante, que permitirá contar con una Universidad propia y que registrará sus destinos sobre la base de la orientación marítima que tiene la V Región.

El Rector de la Universidad de Chile, general Alejandro Medina Lois, a través de la Dirección de Comunicaciones de la Corporación, anunció también ayer la creación del nuevo plantel de estudios superiores, indicando que el nuevo establecimiento "funcionará sobre la base de las carreras y organismos que actualmente dependen de la Universidad de Chile en esa ciudad".

MEDIANTE DECRETO

La formación de la U. de Valparaíso quedará oficializada mediante la promulgación del Decreto con Fuerza de Ley respectivo, el que será publica-

do en los próximos días en el Diario Oficial.

En el comunicado de la Universidad de Chile se establece además que "Su Excelencia ofreció el cargo de Rector de este nuevo plantel de Estudios Superiores al señor Renato Damilano Bonfante, académico de De-

(Pasa a la Pág. 16-A)



El retorno de Farrah

La actriz Farrah Fawcett declaró en Nueva York que es posible que ella y Lee Majors, "El Hombre Nuclear", se reconcilien, "pues se desilusionó de Ryan O'Neal". En Chile, acaba de estrenarse "Un ardiente verano", donde Farrah es la estrella principal.

Cinco civiles en Gabinete de Viola

BUENOS AIRES, Febrero 6 (ANSA).— Cinco civiles integrarían el gabinete del general Roberto Viola, quien asumirá el 29 de marzo próximo para el periodo 1981-84 la presidencia del gobierno militar instaurado en este país el 26 de marzo de 1976, según consignaron aquí fuentes de prensa.

Viola se dispondría a anunciar a fines de la próxima semana la composición de su gabinete, que se completaría con otros seis ministros militares, a quienes ya le habría ofrecido los cargos, que fueron aceptados.

La incorporación de civiles para el próximo periodo gubernamental incluiría también a las provincias, las cuales estarían a cargo de civiles, según consignaron con insistencia versiones periodísticas.

La participación de civiles en la futura administración de gobierno estaría vinculada al propósito de Viola de reencuzar al país en la democracia.

Los ministros civiles de Viola serían: el actual embajador en Italia y Secretario General del Partido Demócrata Progresista (liberal), Rafael Martínez Raymond, quien asumiría la cartera de Relaciones Exteriores;

(Pasa a la Pág. 16A)

Destacan el éxito económico chileno

WASHINGTON, 6 Febrero, (AP).— Chile y México encabezarán a los países latinoamericanos en el crecimiento de su Producto Bruto Nacional durante los próximos tres años, según vaticinios de un informe divulgado hoy por el Departamento norteamericano de Comercio.

En su informe semestral, "Perspectivas del comercio mundial", el Departamento dice que se espera que los ocho mayores mercados latinoamericanos registren crecimiento en su Producto Bruto Nacional que oscilarán entre el 4 y el 7 por ciento anual. Chile encabezaría la lista con una perspectiva de lograr el 7,6 por ciento, seguido de México con el 7 por ciento.

El informe destaca que las altas tasas de inflación caracterizan a gran parte de América Latina al comenzar 1981, en tanto que los esfuerzos de los Gobiernos para controlarla se desplazaban en muchos países hacia una filosofía de comercio más liberal. Chile ha encabezado la filosofía de mercado libre, seguido por Argentina y Uruguay.

Brasil es el único país grande que no se está desplazando hacia una economía de mercado libre, dice el Departamento, y se muestra muy restrictivo en el comercio debido a problemas en la balanza de pagos.

El informe por países incluye las siguientes observaciones que resumen las perspectivas para las exportaciones norteamericanas.

MEXICO

El gasto de consumo ha llevado a una casi completa utilización de la capacidad productiva en varios sectores industriales claves, lo que dio lugar a un fuerte aumento de las importaciones por segundo año consecutivo.

Las exportaciones norteamericanas a México subieron en 1980 a un 54 por ciento con respecto a 1979, llegando a un total de 15.100 millones de dólares, en tanto que las importaciones de productos mexicanos a Estados Unidos totalizaron 12.100 millones de dólares.

El Índice de Precios al Consumidor en octubre subió un 28,2 por ciento con respecto al nivel del año anterior, pero la política oficial sigue siendo tolerar la inflación en lugar de afectar el crecimiento económico.

BRASIL

El Gobierno brasileño ha tomado una serie de medidas para restringir las importaciones y en consecuencia mejoró la balanza comercial y suavizó la carga de servicio de la deuda externa.

Brasil optará, probablemente en 1981, por reducir la tasa de crecimiento económico para aliviar la presión de la inflación que superó el 100 por ciento anual en 1980.

Brasil tenía una deuda externa de unos 55.000 millones de dólares al concluir 1980.

(Pasa a la Pág. 16-A)



¿CONTINUARA? Fernando Riera se aleja de Universidad de Chile por la venta de Quintano y la afición deportiva se inquieta... ¿Significa su retiro definitivo o continuará el maestro enseñando a los menores? Todos desean lo último, él y el fútbol saldrían ganando.

Comunistas polacos ceden ante la presión sindical

VARSOVIA, Febrero 6 (LATIN REUTER).— El gobierno polaco modificó intempestivamente sus tácticas y negoció con los obreros para poner fin a una huelga general que afectaba a la provincia sureña de Bielsko-Biala.

El cambio de táctica indicó las continuas diferencias subsistentes en el seno de la dirigencia comunista ante el problema de cómo entenderse con los efervescentes sindicatos independientes del país.

El gobierno cedió ante las demandas de los trabajadores y destituyó a algunos funcionarios locales acusados de corrupción. También concedió la paga completa de los diez días de huelga a pesar de un nuevo decreto que estipula que los huelguistas sólo deberán percibir el pago de media jornada.

El acuerdo fue alcanzado en la mañana temprana, luego de negociaciones que se extendieron toda la noche entre un equipo gubernamen-

tal, encabezado por el Ministro de Asuntos Locales Josef Kepa y el máximo dirigente del movimiento de sindicatos independientes Solidaridad, Lech Walesa.

Tres obispos católicos, incluyendo a un enviado del Cardenal Stefan Wyszyński, participaron de las conversaciones, constituyendo esto el último ejemplo de la creciente influencia ejercida por la Iglesia en Polonia, un

(Pasa a la Pág. 16A)

Desmentida renuncia de 6 alcaldes

El Gobierno desmintió la renuncia de algunos alcaldes de la Región Metropolitana, a excepción del jefe comunal de Santiago, Patricio Guzmán Mira. Los respectivos cambios de autoridades edilicias se realizarán en marzo y serán anunciados oportunamente.

(Inf. Pág. 5 A)

DIGEDER aclara al tenis

Los problemas económicos que pueda tener la Federación de Tenis donde su exclusiva responsabilidad ya que no envió a tiempo sus peticiones al respecto, explicó el jefe del Departamento de Infraestructura de la DIGEDER respondiendo al presidente de la Federación de Tenis, Juan Carlos Esguerra, que acusó a ese organismo de poco apoyo hacia ese deporte.

(Inf. Pág. 15 C)

Polémica sobre jurado de Viña

(Inf. Pág. 1 C)

Emergencias

Table with emergency services: POSTA CENTRAL, AMBULANCIAS, La Cisterna, Suiza, etc.



Líneas aéreas

VUELOS NACIONALES

HOY SALIDAS
LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 085 a las 08.45 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY SALIDAS
LAN CHILE. Vuelo 145 a las 12.35 hrs. a B. Aires y Montevideo. Vuelo 116 a las 19.00 hrs. a Caracas.

Buses

(Horario: Llegada - Salida)



Table with bus routes: Empresa, Destino, Horario. Includes routes to Los Andes, Coquimbo, Antofagasta, etc.

CHILE-BUS (Morandé 838. Fono 85102)

BUSES INTERNACIONALES

Table with international bus routes: Inter-Chile, Coitrán, Mendoza.

BUSES AL SUR

Table with bus routes to the south: ANDISUR, Buses Vásquez, Buses Norte, etc.

A VALPARAISO Y VÍÑA DEL MAR

Table with bus routes to Valparaíso and Viña del Mar: Costa Bus, Cóndor Bus, Marco Polo.

A RANCAGUA, San Fernando y otras ciudades

Table with bus routes to Rancagua and San Fernando: Via Tur, Rural Sur, Buses del Sur.

Table with bus routes to Calchagua, Expreso Pullman, Transbús, Pullman Teno.

Table with bus routes to Andimar, Via Tur, Ruta H, Buses Maule, Gacela Azul, Longibus, Tur Bus.

Table with bus routes to Santa Cruz, Galgo Azul, Expreso Pullman, Colchagua, Via Horizonte.

Table with bus routes to Pullman Bus, Lolilo, Robles.

FLOTA DE BUSES LAC LTDA.

PARADERO: General Mackenna frente al N° 1158. RECORRIDO: Ida: San Martín-Alameda-Aeropuerto.

FARMACIAS

Semana comprendida entre el 31 de enero, al 7 de febrero de 1981.

1er SECTOR: BALMADEDA, AVDA. CARDENAL JOSÉ MARIA CARO... 2er SECTOR: AVDA. NORTE-SUR-BALMADEDA... 3er SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS...

URGENCIAS

Table with emergency services: AREA ORIENTE, AREA CENTRAL, AREA SUR, AREA NORTE. Includes hospital names and phone numbers.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA SALIDAS
LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 081 a las 15.45 hrs. a Punta Arenas.

VUELOS INTERNACIONALES

MAÑANA SALIDAS
LAN CHILE. Vuelo 120 a las 13.50 hrs. a B. Aires. Vuelo 140 a las 22.30 hrs. a Miami y Nueva York.

Cartas al director

DESTACAN EFICIENCIA EN S.S. DE QTA. NORMAL

Señor Director: Saludándole respetuosamente, reconociendo en primer término el esclarecido nivel de adelanto periodístico que Ud. y el personal de este Diario han sabido expresar...

Comprendiendo que ello va encaminado a vigorizar el prestigio y adelanto de nuestro país, interpretando fielmente el pensamiento del Supremo Gobierno y las concretas finalidades que incentivaron la creación del Servicio de Seguro Social...

Saluda Atentamente a Ud. José Luis Cortés Román

FELICITACIONES A MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES

Señor Director: Quiero hacer llegar mis felicitaciones a la Municipalidad de Las Condes por la magnífica señalización que dispuso para toda la comuna. Semáforos en todas las esquinas...

Mis felicitaciones para ellos y mis saludos para Ud., señor Director. Mario Soffia G.

Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1866.— Combate Naval de Abtao entre buques españoles, chilenos y peruanos. 1947.— Se funda en la Antártica la base "Arturo Prat", a cargo de la Armada Nacional. 1913.— Se anuncia la implantación del Servicio de Aviación en el Ejército.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1596.— Muere el célebre corsario Francis Drake en la Bahía de Portofino. 1807.— Las tropas de Napoleón enfrentan a los prusianos en la batalla de Eylau. 1826.— El Congreso argentino designa Presidente a Bernardino Rivadavia. 1833.— Nace Ricardo Palma, periodista, lingüista e historiador peruano.

SANTORAL HOY:

Ricardo, Teodoro y Julián MAÑANA: Honorato, Jerónimo Emiliani y Juan de Mata

Trenes

Table with train schedules: ESTACION MAPOCHO, SALIDAS DE ESTACION CENTRAL, LLEGADAS A ESTACION CENTRAL. Includes destination, category, and frequency.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
1269, teléfono 82222

Libertad, progreso y justicia social

En conferencia de prensa, motivada por la pronta dictación del decreto ley que fijará las normas por las cuales se regulará la existencia y funcionamiento de los colegios profesionales, el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast, señaló que los tres objetivos básicos en estos siete años de Gobierno han sido asegurar a los chilenos una sociedad libre, progreso y una verdadera justicia social que brinde igualdad de oportunidades a los sectores de la pobreza extrema.

Dentro de ese marco de aspiraciones se ha desarrollado la actividad gubernamental y se estructura la nueva institucionalidad del país. Los cuerpos legales, normas y disposiciones dictados en las últimas semanas y aquellos que se dictarán en el futuro, apuntan, precisamente, al logro de los objetivos claramente resumidos por el Ministro Kast, y expuestos en reiteradas ocasiones por el Presidente Pinochet.

El avance experimentado por Chile en todas sus áreas —hecho reconocido por calificados expertos de diversas nacionalidades—, exige la modernización de las instituciones nacionales, las cuales por su obsolescencia están imposibilitadas de mantener el ritmo de crecimiento acelerado de estos últimos años.

El Plan Laboral, la Reforma a la Previsión, las directivas sobre materias educacionales, la reestructuración del área de la Salud, los avances en materia judicial, la regionalización del país y las reformas que deberán implementarse respecto de la administración pública, constituyen algunos de los pilares más importantes en los cuales se basa el nuevo edificio institucional del país.

Alcanzar los niveles de progreso que actualmente puede exhibir con orgullo la nación, ha sido obra de todos los chilenos. El beneficio, por tanto, debe alcanzar también a todos. Siempre lo ha entendido así el Gobierno y así lo comprende la mayoría ciudadana que le respalda. En estas circunstancias, sin embargo, es válido recordar el estado de violencia espiritual y material, de corrupción administrativa y de caos económico en que el actual Gobierno recibió al país, no olvidando todo aquello que destruyó nuestra convivencia e institucionalidad democrática, hasta el punto de hacer imposible su simple restauración en los términos en que la habíamos conocido.

La tranquilidad y paz social lograda al cabo de siete años, el desarrollo normal alcanzado por todas las actividades, la consolidación de una economía sana en la cual el flagelo inflacionario está en franca retirada, el bienestar cada vez más amplio de la población, conforman un cuadro de tal armonía que hace olvidar casi por completo un pasado reciente que la generación actual más joven sólo conoce como referencia histórica.

Pero aquellos que vivieron y sufrieron el experimento marxista y lucharon por la libertad de la cual hoy gozamos, tienen el deber moral de contribuir a afianzar tal principio. Quienes por defender hoy intereses elitistas olvidan mil días de lucha, sólo obstaculizan con mezquindad las metas del Gobierno de hacer más libre y justa la sociedad chilena.

Temor a la libertad

Por Carlos Antonio Gómez

La época en que vivimos se caracteriza por la existencia de un grave obstáculo para el desarrollo integral de la persona humana: el temor a la libertad. Este temor ha fomentado el trasiego al Estado de las responsabilidades personales que implican el ejercicio de la libertad. Una actitud, sin duda, cómoda y errónea.

En la actual reforma universitaria, la libertad surge del quiebre del monopolio de las universidades sobre el otorgamiento de títulos profesionales. Este quiebre, sin embargo, no consiste en suprimir carreras de la universidad, sino de abrir la posibilidad de que las actuales carreras, excepto donde se dicten en institutos de educación superior no universitarios. Sumando a esto la creación de nuevas universidades, resulta una expansión fuerte del campo de oportunidades de estudio para los jóvenes chilenos.

Algunos sectores han criticado esta apertura a la libertad, argumentando que si ciertas carreras que hoy se dictan en las universidades, mañana se imparten en institutos no universitarios, entonces se vería amenazada la calidad de la enseñanza. Este argumento es falso en su raíz, por cuanto, precisamente, una de las causas de esta reforma, es la crisis en la calidad de la enseñanza universitaria. El error proviene de creer que la calidad de una carrera profesional se asegura por el mero hecho de declararla de "status" universitario. La experiencia chilena y mundial confirman este error. En el futuro, como debe ser, el valor profesional de una persona estará dado por su real capacidad, independientemente de si estudió en la universidad o en un instituto de educación superior no universitario.

Ciertamente, este giro hacia la libertad carecería de sentido si no elevara la calidad de la enseñanza, lo cual se logrará mediante dos elementos: por una parte los institutos y universidades competirán por un fondo fiscal que se distribuirá entre ellas según la proporción de los veinte mil mejores puntajes de la P.A.A. que cada una capte. Por consiguiente, ellas deberán ofrecer buena calidad a los mejores puntajes, y poder así disponer de mayor presupuesto. Por otra parte, dado que los estudiantes pagarán por sus estudios, se preocuparán muy bien de inscribirse en aquellas universidades e institutos que les aseguren buena calidad de la docencia.

Al mismo tiempo, la reforma garantiza la igualdad de oportunidades. Es decir, todo el que posea capacidad académica pero no económica, podrá estudiar sin inconvenientes, pues se le otorgará un crédito fiscal.

Cabe destacar, que es exigencia de la justicia social el que los estudiantes paguen por sus estudios por cuanto hasta ahora existía la aberrante situación de que la sociedad, y en mayor proporción las personas de menores recursos, les financiaban los estudios a personas que, una vez recibidos, perciben —en general— las más altas remuneraciones del país.

En suma, no cabe menos que llenarse de esperanzas frente a un sistema que consagra la libertad, promueve la calidad a través de la competencia, elimina graves injusticias existentes y, además, iguala las oportunidades. Se entiende, entonces, que la mediocridad y las mentalidades socializantes enclavadas en los claustros, y fuera de ellos, hayan levantado voces de protesta: tienen temor a la libertad, y, por consiguiente, a hacerse cargo de las responsabilidades inherentes al ejercicio de ella.

RECLUTAMIENTO

A VER USTÉ, 'NORA...
'TA MUY GORDA...TENDRA
QUE PARTICIPAR EN EL
PROXIMO AYUNO
VOLUNTARIO...



En favor de las mayorías con el dolor de unos pocos

Por Manuel Fuentes Wendling

QUINCE mil de los 36 mil subsidios habitacionales que en el presente año entregará el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, favorecerán a pobladores de la extrema pobreza, lo cual viene a demostrar, una vez más, el esfuerzo realizado por el actual Gobierno en orden a beneficiar a aquellos sectores más desposeídos.

En su Mensaje —correspondiente a la labor gubernamental en el período comprendido entre el 11 de septiembre de 1979 y el 11 de septiembre de 1980—, el Presidente Pinochet reiteró su preocupación constante por aquella parte de los chilenos que carecen de los más mínimos recursos. "Su situación es y será materia de primera importancia y urgencia para el Gobierno", recaló el Mandatario.

Tal preocupación Presidencial ha sido permanente desde los primeros días del actual Gobierno. Al cumplirse en 1974 el primer aniversario de la Liberación Nacional, en un discurso pronunciado por el Jefe del Estado en el edificio Diego Portales, éste fue categórico para expresar: "Como chileno y como gobernante estoy dispuesto a hacer los máximos esfuerzos para que se elimine en Chile la extrema pobreza. Un vasto grupo de chilenos, de características y de localización muy diversas, vive en condiciones precarias, y yo estoy cierto que uest-

des compartirán conmigo cualquier sacrificio para que cada uno de esos ciudadanos, en un futuro próximo, salgan de su situación de postración".

En concordancia con sus dichos el Presidente Pinochet impartió claras directivas a la Oficina de Planificación Nacional con el objeto de que, en conjunto con los organismos que fuese necesario movilizar, se hiciese un exhaustivo análisis y medición del problema de la extrema pobreza. El trabajo no fue fácil. Era el año 1974 y el país comenzaba recién a organizarse luego de mil días de desorden y caos. Pero las voluntades se habían aunado, entonces, para salir adelante en todas las áreas.

ODEPLAN cumplió responsablemente la tarea que se le había encomendado. El resultado del laborioso estudio realizado por un equipo de especialistas en diversas disciplinas, se tradujo en lo que se conoce como "Mapa de la Extrema Pobreza". Fue una acuciosa investigación que mostró una cruel realidad acerca de la cual todos los políticos y gobiernos anteriores hablaron siempre pero por la que jamás hicieron nada para eliminarla.

Resulta ya no paradójico, sino que condenable que aquellos que siempre usaron la pobreza como un argumento para conquistarse el favor electoral, nunca cuantificaron el drama que afecta a miles de ciudadanos. La sensibilidad social de tales traficantes se

materilizó sólo en discursos grandilocuentes, cargados de retórica, pero no en hechos concretos, acciones tangibles o realizaciones materiales.

Ha sido este Gobierno el que ha entregado una respuesta sólida, planificada y justa a esos hombres, mujeres y niños que por décadas se arrastran en medio de una miseria producto de un esquema político que hizo crisis y sobre el cual hoy se levanta —así disguste a algunos— el macizo edificio de la nueva institucionalidad.

La fuerza y decisión del Presidente Pinochet sumadas a su visión integral que como estadista tiene de los problemas nacionales, han permitido el actual desarrollo chileno en todas las áreas y para beneficio general de la ciudadanía. Cada paso que se ha dado en las modernizaciones está encaminado a favorecer a los más con el dolor de unos pocos que advierten la acelerada disminución de sus centros de poder, los que sólo utilizaron antaño en su propio favor.

El anuncio de 15 mil subsidios para aquellas familias de recursos mínimos, constituye una prueba contundente de la importancia dada por nuestras autoridades al problema social, y una respuesta a aquellos que insisten con obstinada majadería en que el modelo de desarrollo aplicado en Chile va en perjuicio de los más desposeídos.

Tranvías y victrolas

(De "La Nación" del 7 de febrero de 1921)

Fernando Edwards, Intendente de Tacna, hacia noticia en la crónica social. Se le ofrecía una manifestación por su visita a Santiago a ver a sus familiares. Otra recepción era para un grupo de jóvenes que iban a estudiar medicina a Alemania. Nadie viajaba a Estados Unidos. Se abandonaba el país para ir a Buenos Aires o a Europa.

El editorial de la edición del día reclamaba de la injusticia que se cometía con los restos del general Korner, el gran prusiano instructor del Ejército. Los restos esperaban en una capilla de Berlín para ser traídos a Chile, conforme a sus deseos antes de morir.

Un gran aviso ofrecía precios regalados en la liquidación de verano de Gath & Chaves, Estado con Huérfanos. Una corbata costaba 80 centavos y un terno de fino casimir inglés 110 pesos. Merodeaban por el lugar las buenamozas santiaguinas, que paseaban por allí hasta las 12 M. Muchos caballeros admirando a las mujeres, acudiendo a una cita, pelando al gobierno o concertando algún negocio.

Autos cuadrados, negros, y tranvías alemanes pero que eran de los ingleses. Estos los habían obtenido gratis como compensación de guerra al término de la primera conflagración mundial. Los carros alemanes habían reemplazado a los tranvías de sangre, que también corrían sobre rieles, pero de HP eléctricos las hacían dos inmensos percheros. Tiradores. Uno que otro aún quedaba por ahí. La ENDESA no existía.

Los avisos de la edición daban cuenta que una moderna victrola se podía comprar en Grimm & Kern,

Ahumada 99; un fonógrafo de inmensa bocina con púa de zafiro, en Wohl-muth, Estado 44; carburo y acetileno para alumbrarse, en Grace & Cia.; Huérfanos 1057; casas de cena ofrecían exquisitas cazuelas en la Calle de las Animas, hoy Alonso Ovalle; té "Ratanpuro" podía adquirirse en almacenes y pulperías, también café de higo, un menaje que venía en tubos de papel azul.

La administración del Melón daba cuenta de los locales autorizados para vender su cemento. Recomendaba no hacerlo en otros lugares, pues había comerciantes que de un saco sacaban dos, revolviéndolo con tierra molida. La crónica policial daba cuenta de un asalto en el sector de Matadero, donde no solamente los vacunos perdían la vida, sino que también los parroquianos que se "achispaban" demasiado.

La crónica deportiva destacaba el Circuito Ciclisto "La Nación", que se correría en La Cisterna, en la quinta de don Carlos Geisse. Más de doscientos deportistas, con sus bicicletas y sombreros, todo el mundo usaba sombrero, habían llegado al diario de Agustinas a saludar al director, que era Carlos Dávila. Los clubes participantes eran el Córdor, el Ibérico y el Chile. También el Chacabuco y el Audax. Otros eran el Internacional y el Centenario. El Intendente de Santiago lo acompañaba. Este era Alberto Mackenna Subercaseaux, un fanático del ciclismo.

Un corresponsal informaba que el almirante Gómez Carreño se encontraba con su temible escuadra en Iquique, a su paso hacia Valparaíso. Enarbolaba sus insignias en esa escuadra que integraban el acazorado

"Almirante Latorre" y los destructores "Williams", "Urbe" y "Riveros", el transporte "Angamos" y el remolcador "Sybbald". Poderosos barcos de guerra que venían de Gran Bretaña. Y estaba todavía la otra escuadra, la que ya teníamos. Andaba por ahí entre los mares australes y Pacífico al norte. Más aún, barcos de guerra cargaban repuestos y pertrechos de guerra en puertos ingleses y escoceses. Era una flota muy poderosa esa.

Otro corresponsal, sí, daba cuenta de un acontecimiento infausto. ¡Peste en Valdivia! La alfombra hacia estragos en la población. Más de cien niños ya habían muerto como consecuencia del mal. Tiempos en que los médicos no sabían mucho. La profilaxis no se conocía. Los remedios no pasaban de los bromuros, y el yodo y el azufre. Muchas "meicas". Se fumigaban los trenes.

Un suelto de política daba cuenta de la renuncia del Alcalde de Santiago, don Pedro A. Marín. Dejaba el cargo para postular como diputado por Valparaíso. Años en que el municipio servía de plataforma política. Las parlamentarias estaban cerca. Postulaban alcaldes y regidores.

Una pastelería de Alameda, frente al edificio de la Universidad de Chile, ofrecía sus ricos helados "Chantilly". Se hacían en unos tachos con una cremallera que tenía un brazo que se daba vuelta a mano. El tacho iba metido en un barril vertical destapado por arriba. El hielo lo fabricaba Kodwell en su negocio de amoniacos de la Pila del Ganso. Los trozos entre el barril y el tacho se cubrían con aserrín y se tapaban con sacos, para mantener el hielo mientras el amanuense daba vueltas a la manivela.

Sapos y cahuines

Por GPK

Tío mío querido,
Santiago

Acabo de pasar un terrible mal rato, tío. Tenía yo unos sapos en unas cajas en la cómoda, y la Pilu me los pilló y me los echó todos afuera. ¡Le armé una! tío. Pero tú sabes, las mujeres siempre se unen contra uno. Mi mamá, la tía Chila, Hildegard, todas. Ahí uno siempre sale perjudicado, tío. Hasta una pobrecita culebra que tenía en un frasco con tapa con orificio, me la mandaron a cambiar. Estoy muy molesto, tío. También un sapo grande que quería llevar a Santiago, ya no está.

¡Y un cahuín! tío. Uno que habrá al norte de aquí, en la parte oriental del lago Ranco, en un lugar llamado Tralcao, Ruido de Truenos, estamos todos invitados por don Cañuelo. Y hay que ir, pues si no se ofenden muchísimo. La Pilu, tío, está con cortas y con largas, que aquí, que allá, que va y que no va. Lo que pasa, tío, es que ésta anda en onda con un estudiante alemán de Colonia que está de vacaciones y que no sabe jota de español. Para qué te digo nada que el larguirucho ese de Concepción, ese con el que se lo pasaba hablando por teléfono todo el día, está perdiendo. Ya no se acuerda para nada de él. Hasta una foto que tenía, la encontré botada el otro día. Está muy atenta para enseñarle el español al alemán éste. El perico se lo pasa comiendo chucrut. Yo creo que es porque no sabe pedir otra cosa.

Tengo un grande amigo, tío: Nahuel, que es bisnieto o chono de don Cañuelo. Se vino con nosotros a Puyehue, pues Hans le pidió permiso a la familia. A la pasada de Pilmáiquén, se puso a gritar contento: ¡Reumen! ¡Reumen! Hans me explicó que quería decir aguas torrentosas. ¡Reyehuecol, Reyehuecol, decía al mirar al fondo: "Aguas revueltas". Esta no me la dijo Hans, la sabía yo.

Otra es de un curanto, tío. Vamos a ir al canal de Puerto Montt, a la isla Tenglo. A papá lo invitaron unos amigos. Tío Paco dice que hay que afilar los dientes, para tanta cosa rica que habrá allí para comer. En el intertanto, tío, pescamos en el Puyehue, Tierra de Pejerreyes, y nos bañamos y recorremos los restos de unos fuertes españoles. Esos españoles, tío, que pelearon con los antepasados de mi amigo Nahuel. Este, sí, no pelea con el tío Paco; al contrario, se han hecho muy amigos.

[Tantas cosas], tío. Ya estaré en Santiago y te contaré. Te voy a invitar yo a ese restaurante que me llevabas. Los dos ahí, como buenos amigos. Yo ahí, con mi copa mía, al frente tío, con tu copa tuya.

Chao, tío,

Taco

Calles

Desde hace poco tiempo, quizás por afán reductivo o de economía de espacios, algunas personalidades chilenas que han merecido el honor nacional de dar sus nombres a calles capitalinas sufren la transformación de sus apellidos. ¿Qué importa señor? anota un empresario autobusero: La gente sabe cómo se llama la calle. Nosotros sólo ayudamos" dice un funcionario municipal del oriente santiaguino.

Autobuses y pequeños carteles identificadores de calles suelen llamar a la calle que honra a Benjamín Vicuña Mackenna sólo "B.V. Mackenna"; al poeta Matías Magallanes Moure, sólo M.M. Moure; a los historiadores Luis Thayer Ojeda y Diego Barros Arana sólo como L.T. Ojeda y D.B. Arana; al brillante político Carlos Walker Martínez a penas como C.W. Martínez; al alcalde Eduardo Castillo Velasco como E.C. Velasco.

¿Por qué esas eliminaciones?

Seguramente por reducción de espacio. En los buses que pasan de Matucana por Santo Domingo hay indicadores de su pasada por el "Inst. B. Arana"; debe ser el Barros Arana que con el tiempo está perdiendo su denominación. Pero la excelente disposición de informar a los transeúntes los nombres de calles, avenidas, plazas y pasajes encuentra en los talleres municipales abreviadores por cuenta personal, que, en pocos pero calificados casos, hacen peor el remedio que la enfermedad.

Breves

CHILE LIBRE DE AFTOSA

Mediante una publicación en el Diario Oficial de ayer el Ministerio de Agricultura declara a Chile país libre de fiebre aftosa y oficializa la aplicación, a partir del 16 de enero pasado, de las disposiciones legales y reglamentarias y vigentes para las zonas libres de esta enfermedad.

En los considerandos del cuerpo legal se indica que se ha cumplido con las disposiciones requeridas por los organismos internacionales para tal declaratoria y que se han efectuado los estudios de factibilidad epidemiológica y económica para determinar la necesidad de adoptar tal medida.

UTE MANTENDRA SUS EMISORAS

En declaración pública emitida, la Vicerrectoría de Extensión y Comunicaciones de la Universidad Técnica del Estado señaló enfáticamente que las emisoras de propiedad de esa casa de altos estudios seguirán perteneciendo a ésta.

La declaración tiene por objeto desmentir versiones según las cuales dichas estaciones de radio pasarían a empresas del sector privado.

Firma la declaración el Vicerrector de Extensión y Comunicación de la UTE, Víctor Solar.

CORTE DE AGUA

Un corte del suministro de agua potable afectará hoy a un sector de la comuna de Santiago entre las 09.00 y las 21.00 horas, debido a la conexión de una nueva cañería alimentadora del sistema de distribución.

Dicho corte de agua potable afectará solamente a la Plaza Chacabuco entre Sevilla y la plaza mencionada.

BANCO DE COLOMBIA EN CHILE

El Ministerio de Hacienda aprobó la solicitud presentada por el Banco de Colombia para establecer una sucursal en Chile, según resolución aparecida ayer en el Diario Oficial.

La entidad debió acreditar ante la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras que radicó en el país 6 millones de dólares, necesarios para conceder la autorización. El capital de la sucursal del Banco de Colombia será de 234 millones de pesos que resulta de la conversión a moneda nacional de esos seis millones de dólares.

La autorización tiene vigencia hasta el 20 de junio del año 2.070.



La soledad del jardín ofrece buenos momentos para meditar sobre el pasado, respirar aire fresco y aprovechar un momento para leer el diario. Así el anciano participa del mundo que existe detrás de su tranquila residencia.

Licitarán el uso de aguas del río Maipo

En abril próximo serán licitadas 770 acciones correspondientes al derecho a uso de aguas del Río Maipo, de la primera sección de esa corriente, según señala una información entregada por la Dirección General de Aguas del Ministerio de Obras Públicas.

De acuerdo al decreto ley número 2603 que reglamenta el número 1570 de la misma Secretaría de Estado, "La Dirección General de Aguas enajenará en licitación pública los derechos de aprovechamiento constituidos legalmente que se encontraban caducados a la fecha de vigencia del decreto Ley 2603 de 1979, en forma de derechos de aprovechamiento vacantes".

El reglamento establece que las ofertas a tal remate se entenderán con pago al contado, aunque se señala que el adjudicatario podrá pagar todo o parte del valor de la adjudicación en anualidades iguales, en un plazo que no exceda de los cuatro años, en unidades de fomento y con tasa de interés del 12 por ciento anual.

Esta es la primera vez que se procede a la licitación de los derechos de agua ya que anteriormente se entregaban en forma gratuita de acuerdo a las posibilidades de líquido sobrante.

De esta forma una vez asegurado el abastecimiento de los usuarios de canales de riego y comunidades de agua controlados por las juntas de vigilancia, especialmente en períodos de escasez, el caudal sobrante era repartido entre quienes licitaban nuevas mercedes.

De acuerdo a la información entregada por el Ministerio mencionado debido al crecimiento de los sectores urbanos, en los últimos años muchos canales han sido abandonados acumulándose los derechos de aprovechamiento vacantes.

Esos serán los que se liciten en abril entre los interesados en particular en la propuesta pública. El precio dependerá de las ofertas de agricultores, industrias o núcleos urbanos que requieran de agua.

20 mil beneficiados con acción social de ACHS

Un total de 19.688 entrevistas con beneficiarios, 16 charlas de información, 51 cursos para profesionales y seminarios de Prevención de Riesgos, se contabilizaron en el Hospital del Trabajador de Santiago durante 1980.

Esta labor social es parte del sistema de atención que la Asociación Chilena de Seguridad otorga a más de 8 mil empresas, con sobre los 340 mil trabajadores, ya que se trata de atender en la forma más integral posible a quienes están enfermos o accidentados y a quienes cobran sus pensiones en este centro de salud ocupacional.

El Departamento de Acción Social de ACHS está a cargo de Mercedes Esquerza, miembro del Consejo de Estado, quien coordina su trabajo tanto con la familia del beneficiario asegurado como con su empresa, a fin de lograr no solamente la rehabilitación física, sino también psíquica y laboral.

ENTREVISTAS

El promedio de entrevistas por día es de 53,9 y según explicó el Jefe de Acción Social 12.946 se efectuaron con hospitalizados y 6.742 con beneficiarios activos y pensionados.

HOSPITAL-ESCUELA

Al ingresar un enfermo a la ACHS, se pone en marcha un completo equipo profesional humano, mientras se otorgan las atenciones médicas que corresponden, con el fin de ayudarlo a solucionar integralmente sus problemas.

Parte de este apoyo son los programas de capacitación y recreación que el enfermo o accidentado puede seguir durante su periodo de hospitalización. En 1980, se dictaron charlas sobre temas de interés actual, se organizaron cursos diversos, hubo también seminarios para profesionales y una vez al mes proyecciones y filmes destinados a reforzar la Prevención de Riesgos.

LICEO VESPERTINO DE SEGURIDAD

Desde 1976, los cursos de Enseñanza Básica y Media que la ACHS ofrecía a su personal se abrieron a los trabajadores de empresas socias, y desde 1979 estos cursos están autorizados por SENCE.

Durante 1980, 90 trabajadores de 25 empresas realizaron allí sus estudios, reconocidos por el Ministerio de Educación, y bajo supervigilancia del Depto. de Acción Social.

Ex chacra Santa Anita:

Un hogar donde los años no cuentan...

Cuando pasan los años y la piel se arruga, muchas personas le pierden el gusto a la vida. Las motivaciones se diluyen con el correr de los días y se empieza a hacer la cuenta regresiva. Los recuerdos son el móvil para actuar.

Pero otros comparten los años finales con amigos de la misma edad, los buscan en los Hogares de Ancianos y junto a ellos forman una familia.

LA ANTIGUA CHACRA SANTA ANITA

Cuarenta y tres son los ancianos, entre mujeres y hombres, que viven en el Hogar de CONAPRAN (Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad) ubicado en San Pablo 5.598, antigua Chacra Santa Anita. Es atendido por 16 personas que tratan de acompañar a los abuelitos y asistirlos en las tareas que desempeñan. La administradora es Sara Monjes que se considera "la mamá de todos", según declaró.

Con entusiasmo, un poco peleadores (como los niños), y con muchos deseos de cooperar, todos los habitantes de la linda residencia se dedican a algunas labores hogareñas y es así como las damas ayudan en la cocina, otras en la limpieza o se preocupan de hacer algunas costuras. Los varones son los encargados de los arreglos del jardín y de cuidar las aves ponedoras.

Además del servicio médico con que cuenta el hogar, dos veces por semana son atendidos por un Kinesiólogo que les hace ejercicios para que mantengan en buenas condiciones los músculos.

El aporte de CONAPRAN más el 60% de los ingresos de los abuelitos logran el financiamiento de esta morada.

UNA PAREJA DE POLOLOS

Rosa Rivera es una anciana de 70

años. Ella cuenta que llegó al hogar porque su familia era de provincia y sus hermanas trabajaban. Nadie disponía de tiempo para cuidarla. Esta historia sólo existe en la creación mental de la abuelita Rosa porque según informó a La Nación la administradora del hogar es soltera y no se le conoce familia.

Lo cierto es que Rosita a pesar de no tener parientes que la visiten, tiene su "pololito" aunque no lo quisiera reconocer. Sara Monjes expresó que era bastante frecuente verlos discutir por celos y que todo el día caminan tomados de la mano. Ahora la gran incógnita es como se entienden porque el novio es sordo. El, Luis Lira, tiene 72 años, y es sordo "como una tapia".

CELIA BRISO: UNA ABUELITA MILLONARIA

A los 97 años todavía sueña con las minas de oro que tiene "y que los malos vecinos de la huerta intentan arrebatarle". Declaró ella que no le había dado autorización a ninguna persona para que se apoderaran de sus bienes atesorados en el banco.

La indignación que movía al trastocado mundo de imágenes de Celia Briso, invitaba a una gran sonrisa.

RUFINO PASTRIAN

Con buen humor el abuelito Rufino, contó que todavía se dedica una vez por semana al comercio. El tiene 80 años y antes de irse al Hogar vivía sólo. Aquí "somos todos hermanos", agregó. "Cabras gorditas, solteras, viuditas y divorciadas, a dos pesitos no más", este grito era tradicional en San Bernardo porque todos esperaban a Rufino con su pregón.

BERTITA

Para Bertita todo el bueno, menos bañarse. Le tiene tal pánico al agua

que cuando se la menciona, inventa cualquier enfermedad. Le gusta fumar de vez en cuando y cuidar a las aves. Es muy trabajadora, pero que no la hagan bañarse.

Los años marcan el rostro, las manos, pero dejan una riqueza de experiencias. El regazo de los ancianos es suave cuna para abrigar a los niños y su imagen es el espejo de nuestro porvenir. Así como los abuelitos del Hogar de CONAPRAN, todos esperamos sentirse parte de la sociedad y no ser considerados un "estorbo".



A la abuelita Berta le gusta hacer de todo, tortas, ayudar en la cocina, cuidar a las aves y limpiar el Hogar, pero cuando le comentan que debe bañarse, se le hace poca la imaginación para inventar enfermedades.

Libro mostrará rostro diferente de Valparaíso

VALPARAISO — Un libro sobre Valparaíso, ciudad puerto-entrada marítima del país, que será diferente a los que ha entregado la editorial de Denis Delroisse, de Francia, en los cinco años de permanencia en Chile de su sobrino Dominique Verhasselt, se está preparando para darlo a conocer en todo el mundo.

Según declaró a "La Nación", Dominique Verhasselt, se ha tenido en suerte contar con la participación del artista fotógrafo de fama internacional, Francisco Hidalgo, quien es autor de un portafolio sobre Venecia y otro sobre impresiones del Perú, entre la variedad de obras realizadas en sus diez años de profesión proyectada a todo nivel.

"Habíamos hecho varios libros sobre Chile, uno sobre Viña del Mar y propusimos a la Municipalidad de Valparaíso hacer uno sobre Valparaíso, constituyendo el segundo, el que tendrá la participación valiosa e importante de Francisco Hidalgo; el primero fue el de Perú. Ahora, la idea es entregar uno del mismo estilo que Francisco Hidalgo concibió y realizó sobre Venecia. Sus imágenes irán acompañadas de un personal texto del periodista nacional Jaime Valdés".

El proyecto se lleva a cabo, gracias a que el famoso artista de la fotografía tiene una semana libre de otros compromisos, y cumplirá su permanencia en este puerto, impactándose —según comentó— con las cosas maravillosas e increíbles que ha ido descubriendo al recorrer laberintos de callejuelas en los cerros, viajando en ascensores que son los funiculares de Santiago, pero con más de un siglo de antigüedad.

El Vicealmirante Raúl López Silva, Intendente Regional, al imponerse de la iniciativa encontró la idea excelente, lo que motivó a Dominique Verhasselt para llevar adelante el proyecto; se conversó con el Alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci Johnston, y al recibirse el "vamos" el Valparaíso que ellos encuentran "muy pintoresco" les permitirá hacer algo diferente a lo que se ha realizado sobre nuestro país.

Francisco Hidalgo, considera que la obra será más que un libro sobre Valparaíso, un libro de fotos artísticas, que permitirá a los que no conocen Valparaíso, descubrirlo. A su vez, Dominique Verhasselt estima que será interesante incluso sólo para el nombre del artista fotógrafo ya que su fama inter-

nacional, permitirá contar con una especie de mercado para colocarlo en Alemania, Suiza y Francia, e incluso llegar a Estados Unidos.

La cámara maravillosa, el lente mágico de Francisco Hidalgo, ha encontrado una ciudad especial, muy particular, con una arquitectura muy variada, que une lo tradicional a lo pintoresco.

El artista fotógrafo de nacionalidad española está maravillado con todo lo que ve, estimando que Valparaíso es una ciudad única en el mundo en el sentido de que se pueden descubrir aspectos del mundo entero. Eso da calidad internacional a la principal ciudad-puerto chilena.

Sobre la calidad de la gente, en los cuatro primeros días de permanencia, pudo aquilatar su cordesía y su amabilidad y una amistad fraternal.

La sorpresa que se han llevado habitantes de otras naciones del mundo al descubrir su ciudad en las fotografías de Francisco Hidalgo, también ocurrirá en Valparaíso cuando la editorial Delroisse, lance la edición, que seguirá a otra que saldrá en estos días sobre la Isla de Pascua.

LIBRO APARECERA A MEDIADOS DE ABRIL

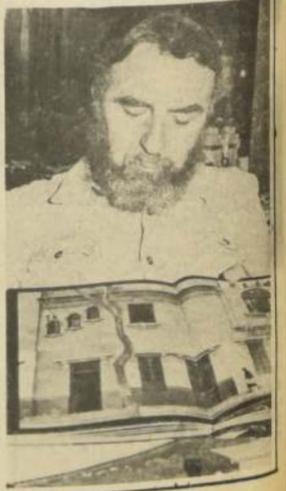
El libro sobre Valparaíso contendrá 16 páginas y 16 láminas; lo importante, para una obra de esta naturaleza, es la concepción, que posteriormente se une a la calidad de la realización.

La empresa editora Delroisse, lanzó su primera obra "Así es Chile", libro que se encuentra agotado no existiendo ningún ejemplar, salvo aquellos que se han guardado como colección. Se trata de una empresa familiar, la editorial y la imprenta; su dueño es Denis Delroisse, con publicaciones en más de 80 países de Asia, Africa, Medio Oriente y Latinoamérica.

Para la obra sobre Valparaíso existe un plazo penoso que debe aparecer a mediados del mes de abril. Anteriormente, se editó un libro sobre Viña del Mar, que salió el año pasado en plena temporada de verano y tuvo gran aceptación, lo que también pasó con otro dedicado a Santiago, y que, aseguran su editor y su artista fotógrafo, ahora el resultado también será extraordinario, reconociendo la limitación de tiempo que se enfrenta y que constituye un desafío cautivante.



Dominique Verhasselt: "Es un agrado y un privilegio entregar este libro sobre Valparaíso, puerto con características topográficas y culturales únicas en el mundo".



Francisco Hidalgo, fotógrafo español-francés, ha realizado anteriormente notables obras gráficas en países de todas las partes del mundo, muchos de los cuales han sido reeditados y han servido de difusión turística.

VACACIONES

¡HAGA YA SUS RESERVAS!

GRAN HOTEL TERMAS DE CHILLAN

Clima incomparable, baños termales, piscina temperada, entretenimientos.

GRAN HOTEL ISABEL RIQUELME DE CHILLAN

Magníficas acomodaciones, atención esmerada.

HOSTERIA LAGO LANALHUE CONTULMO

Hermoso paraje al sur de Concepción ideal para pesca, caza, paseos a caballo, etc.

Combine estas tres posibilidades y propónganos su Plan de Vacaciones con su familia. Encontraremos la forma de pago más conveniente para Ud.

SANTIAGO: Huérfanos 1044 - Of. 121 - Teléfonos 81560 - 84548

CHILLAN: Arauco 355, Casilla 247 - F. 23184 - 23887



Somontur

Guillermo Sotomayor Pérez Cotapos ACOP

COMPRA PARA CLIENTES EXCLUSIVOS: CITES, PASAJES, GRUPOS DE CASAS, PROPIEDADES DE RENTA, CASAS CENTRALES Y EN COMUNAS, EDIFICIOS DE DEPARTAMENTOS ACOGIDOS O NO A LEY DE PISOS. ESPECIALIDAD EN SUBDIVISIONES Y VENTAS EN COMUNIDAD.

VALENTIN LETELIER 1373.OF 111

Santiago, Chile
Febrero, Sábado 7-1981

Ministro clarifica rol del sector privado en la salud

Los actuales servicios de salud no se privatizarán. Lo que se persigue es conformar un esquema mixto, en el cual el extrasistema una vez desarrollado, complementa al sector estatal", manifestó el Ministro del ramo, contralmirante Hernán Rivera.

El Secretario de Estado hizo estas aseveraciones durante su visita al Servicio de Salud Oriente de la Región Metropolitana, añadiendo que la actual política de gobierno en este campo es crear todos los mecanismos para un efectivo desarrollo de la actividad privada en esta área, quitando algo de presión a los establecimientos estatales.

Añadió que estos planes pretenden incentivar la participación del sector privado en la salud, para que su presencia se sume a la acción gubernamental, obteniendo así una mayor eficiencia que dará más y mejor salud a los chilenos.

VISION GENERAL

Durante su visita, el Ministro Rivera entregó a las autoridades presentes una completa visión general sobre el rol que dará a la salud durante 1981.

Al respecto, manifestó "materializaremos una política de inversiones realista. En cuanto a las construcciones hospitalarias terminaremos primero con aquellos estable-

cimientos en actual edificación. También estamos estudiando una nueva reestructuración en el programa de alimentación complementaria, con el objetivo de asegurarse que el reparto de leche llegue efectivamente a los sectores de extrema pobreza.

En la reunión, el titular de la cartera se impuso además de la situación de los seis hospitales y 16 consultorios que integran el servicio en el sector oriente, del aspecto financiero, administrativo y de los recursos físicos y humanos con que cuentan.

En esta oportunidad acompañaron al Secretario de Estado, el Subsecretario de la cartera, Hernán Buchi; el Secretario Ministerial de la Región Metropolitana, doctor Guillermo Morales, y los asesores de su gabinete, doctor Guillermo Delgado y comandante Carlos Carrasco.

BROTE DE RABIA

Por otra parte, en este Ministerio también se informó que fue controlado el brote de rabia animal, surgido en la zona de Nuble, gracias a un exhaustivo control de vacunación de perros y la eliminación de aproximadamente 200 perros vagos.

Los antecedentes entregados señalan además que las autoridades locales tienen bajo control el brote y se dispuso una permanente vigilancia epidemiológica.



El Ministro de Salud, contralmirante Hernán Rivera, clarifica el papel que le corresponderá al sector privado en esa área, durante la visita realizada al Servicio Metropolitano de Salud Oriente.

Economista es el nuevo Subdirector del Trabajo

Durante la presente semana asumió como Subdirector del Trabajo el economista, de 27 años, Norman Bull de la Jara. Sus primeras labores han sido la interiorización de las funciones del Servicio y el conocimiento del personal que en él labora. El nuevo personal ha destinado parte importante de su tiempo en recorrer y conocer las Inspecciones de la Región Metropolitana, de forma tal de poder cerciorarse de la calidad de los servicios ofrecidos por estas reparticiones y de los problemas que faltan por resolver.

En los próximos días, el Subdirector del Trabajo visitará las Inspecciones Provinciales, actividad que de hecho ya inició los últimos días de la semana pasada cuando se trasladó a la ciudad de Temuco y sostuvo reuniones de trabajo con la totalidad de los funcionarios de la IX Región.

"Una interpretación de la ley de carácter impersonal y de manera expedita y un alto nivel de fiscalización que permita el más pleno y acabado cumplimiento de las disposiciones legales hoy día vigentes, son los dos ob-

jetivos básicos de este Servicio", acotó Bull.

"Definidas las tareas —agregó— importa identificar los medios que permitan alcanzarlas, teniendo presente, eso sí, que los criterios a los cuales éstos deben ajustarse son la impersonalidad, la expedición y la eficiencia".

Durante el presente mes Norman Bull sobrogará al Director del Trabajo, Ramón Suárez, quien hace uso de su feriado legal.

Industriales de todo el mundo vienen a congreso en Santiago

Para asistir a la primera reunión preparatoria del V Simposio Latinoamericano de la Mediana y Pequeña Industria que se efectuará en julio de este año en Chile, viajarán a Roma el martes de la próxima semana, Roberto Parragué, presidente de la CONUPIA, y Nelson Radice, vicepresidente de la entidad y presidente del Banco Empresarial de Fomento, sociedad formada por los gremios del comercio y la pequeña y mediana industria.

La realización del V SLAMP —Simposio Latinoamericano de la Mediana y Pequeña Industria— cuenta con el apoyo oficial del Gobierno de Chile y de acuerdo con lo informado por Radice, a él asistirán unos 500 delegados de América Latina y de Europa. Integran la institución los países de origen latino, "que prediquen y practiquen la libre empresa", por lo que también están incluidos España, Francia, Italia y Portugal.

COOPERACION ECONOMICA

En el III SLAMP efectuado en Caracas en 1979, Chile

obtuvo la sede para la realización de esta V reunión mundial. Durante el desarrollo del IV Simposio en Buenos Aires, el Subsecretario del Trabajo ratificó el deseo de Chile de ser país anfitrión para la asamblea de este año, anunciando al mismo tiempo, el patrocinio oficial para este V SLAMP.

Radice anunció además, que luego de la reunión preparatoria de Roma, viajarán a París para asistir a un encuentro de la Organización Latina de Cooperación Económica, OLCE, que surgida al amparo del gobierno francés busca un mayor entendimiento y comunicación económica y comercial entre los países latinoamericanos y Francia. También se trata de una reunión preparatoria para un congreso mundial que efectuará la entidad en marzo próximo. De las nueve comisiones de trabajo con que actúa OLCE, a Chile le correspondió presidir tres, la de Educación y Cultura a cargo de Enrique Campos Menéndez, la de Industria, bajo la responsabilidad de Roberto Parragué y la de Comercio y Finanzas, presidida por Nelson Radice.

Finalizó curso para choferes de la locomoción colectiva

Con la entrega de diplomas a los 27 alumnos aprobados y un simbólico abrazo entre Carabineros y choferes del transporte terrestre, finalizó ayer el primer curso de capacitación para conductores de la locomoción colectiva del Área Metropolitana.

Las jornadas de perfeccionamiento que tuvieron una duración de tres semanas, permitieron instruir integralmente a trabajadores de esta rama, a través de materias como legislación de tránsito, mantenimiento y mecánica elemental, primeros auxilios, psicología, medicina del tránsito y fundamentalmente ética profesional.

El director de la Escuela de Capacitación, dependiente del Comité Nacional de Educación de Tránsito, teniente coronel Guillermo Irmas, resaltó la importancia de las sesiones realizadas. "Nuestro principal interés es que estos trabajadores comprendan la responsabilidad con que deben asumir sus tareas. Ellos mismos son los encargados de dignificar esta profesión. Deben ser honorables con su deberes pues todo redundará en una mejor atención al público".

TODO EL PAIS

Durante su alocución, la autoridad uniformada manifestó además que es-



Ventisiete aceptados y tres reprobadados fueron los resultados del curso de capacitación para choferes, el cual finalizó ayer con la entrega de diplomas. Pone el distintivo, a uno de los alumnos, el Presidente de la Comisión de Capacitación de Transporte Terrestre, Félix González.

INVERSIONISTAS

Bienes raíces o inversión general con la mayor compañía del Sur de la Florida

"KEYES" Realtors

Contactar: José Díaz
oficina (305) 261-1332
casa (305) 221-1874
Miami-Florida

las primeras instrucciones impartidas serán los cimientos para extender estos cursos a todos los conductores de la locomoción colectiva del país, y que se realizan mediante un convenio firmado entre el Comité Nacional de Educación de Tránsito y la Asociación Metropolitana de Transporte de Pasajeros.

Añadió que los resultados de estas primeras sesiones de capacitación fueron excelentes. "Tuvimos un porcentaje de asistencia de un 90 por ciento, al igual que las cifras de aprobación, que también alcanzaron al 90 por ciento. El interés y esfuerzo de los asistentes fueron excepcionales. Al final —nos dijeron— no queremos que los cursos terminen, esta ayuda será muy valiosa. Con esto se nos abrirán más puertas.

En el acto también intervinieron el presidente de la Corporación de Capacitación del Transporte Terrestre, (CORCAT) y el alumno Ciro Cid, quien agradeció, en representación de sus compañeros, los conocimientos recibidos en esta oportunidad.

Posteriormente se procedió a la entrega de diplomas de los 27 alumnos aprobados, entregándose además tres galardones especiales. Como el mejor estudiante recibió estímulo Humberto Díaz, mientras que Enrique Duffet fue premiado por su antigüedad y a Víctor Martínez se le otorgó un galardón por ser el chofer más joven.

El gobierno desmintió renuncias de alcaldes

El Gobierno desmintió ayer algunas informaciones de prensa relacionadas con la renuncia de seis alcaldes de la Región Metropolitana, indicando que dicha situación no es efectiva por el momento y que los cambios a nivel de jefes comunales se realizarán a contar del 11 de marzo próximo, fecha en la cual entra en vigencia la nueva Constitución Política del Estado.

Por otra parte, se informó que efectivamente el Alcalde de Santiago presentó su renuncia. Patricio Guzmán Mira será sucedido en el cargo el 1º de marzo, aunque aún no se ha dado a conocer el nombre de la nueva autoridad edilicia de la capital.

El comunicado entregado por la División de Comunicación Social expresa textualmente:

"Con relación a una información aparecida en diversos medios de comunicación social relativa a la renuncia de algunos alcaldes de la Región Metropolitana, la División de Comunicación Social informa a la opinión pública de la inexistencia de las referidas renuncias, a excepción de la del señor Alcalde de Santiago, don Patricio Guzmán Mira.

Los cambios de alcaldes que S.E. el Presidente de la República estime conveniente llevar a efecto en el país con motivo de la entrada en vigencia de la nueva Constitución Política serán realizados durante el mes de marzo y dados a conocer oportunamente".



CAMBIO DE MANDO: El vicealmirante Ronald Mc Intyre Mendoza asumió ayer la jefatura del Estado Mayor de la Defensa Nacional, en una ceremonia interna que se realizó en el Salón de Actos del Estado Mayor General del Ejército. Hizo entrega del cargo el general de división Luis Ramírez Pineda, quien se desempeñó en ese puesto durante dos años, y sirvió de interventor al general de Aviación Javier Lopetegui Torres. Al acto de entrega y recepción del mando asistió la totalidad del personal que labora en la mencionada alta repartición castrense.

Estudian licitación de bosques magallánicos

Un proyecto destinado a integrar a la producción una gran masa boscosa de la zona de Magallanes, que se encuentra desaprovechada, estudia la Corporación Nacional Forestal y el Ministerio de Bienes Nacionales.

Se trata del proyecto forestal "Patagonia" que involucra un total de dos millones de hectáreas de aptitud forestal, correspondientes a suelos de clases siete y ocho, según la clasificación del Instituto de Recursos Naturales, IREN.

CONAF ha determinado que para impulsar el desarrollo del proyecto es necesario licitar las áreas prioritarias, pero también es imprescindible determinar un plan de manejo que asegure su aprovechamiento racional. Dichas áreas corresponden a tierras fiscales con una superficie de 780 mil hectáreas ubicadas en los siguientes puntos: Penitente, Rubens, Skyring, Agua Fresca y Brunswick, Tierra del Fuego e Isla Riesco.

De acuerdo a un informe de la publicación "Chile Forestal", el 90% de las grandes masas boscosas en la zona de Magallanes están for-

madas principalmente por lenga y coigüe, y corresponden a bosques fiscales en los cuales no se ha practicado nunca un tratamiento silvícola que asegure su producción en forma sostenida.

El documento señala también que, dado la potencialidad de estos recursos en un sector de la economía donde las ventajas comparativas son evidentes, las autoridades han decidido impulsar la actividad forestal.

En estos momentos CONAF está realizando un completo estudio de las seis áreas prioritarias para definir las superficies cubiertas por bosques, para ganadería y superficie para protección.

Posteriormente, se efectuará una evaluación de la factibilidad de puesta en producción, para facilitar el interés del sector privado en una posterior licitación.

Suspenden tránsito por calle Compañía

Diversas modificaciones en el tránsito de la capital anunció la Municipalidad de Santiago con motivo de los festejos del aniversario 440º de la ciudad.

El comunicado edilicio informó que desde las 20.30 horas del próximo martes, será desviado el tránsito de la movilización colectiva y particular que circula por la calle Compañía. Los vehículos que circulen hacia el oriente de la ciudad, lo deberán hacer, a partir de la hora indicada, por Santo Domingo. Compañía estará fuera de uso desde Manuel Rodríguez.

El momentáneo impedimento de esta arteria es debido a la inauguración del Museo de la Ciudad de Santiago, en la Casa Colorada, ceremonia que contará con la asistencia del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, su esposa, la Primera Dama Lucía Hiriart de Pinochet, y altas autoridades de Gobierno.

Termina Campamento Juvenil en Curanipe

Mañana será clausurado el Campamento Juvenil de Curanipe, donde se capacitaron dirigentes juveniles de la región sobre materias de actualidad y actividades propias de su vida estudiantil. Al acto concurrirá el Secretario Nacional de la Juventud, Luis Cordero.

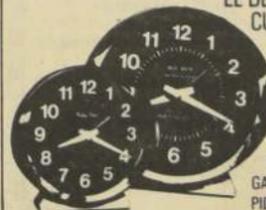
En el lugar, ubicado en la costa de la VII Región, se está también dictando un seminario a delegaciones juveniles provenientes de la zona central del país.

Las charlas han estado relacionadas, específicamente, con la nueva ley de universidades, de previsión social y política económica.

El Campamento de Curanipe es organizado por la Secretaría de la Juventud de la Región del Maule.

Big Ben Repeater and Baby Ben by Westclox

EL DESPERTADOR A CUERDA MAS CONFIABLE DEL MUNDO



Los despertadores Big Ben y Baby Ben son los únicos garantizados por 2 años GARANTIA Y SERVICIO PIDALOS EN TODO CHILE



DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS GALOFRE BENET E HIJO ALONSO OVALLE 877

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES
SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES
ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES
AMUNATEGUI N° 139- TELEFONO 69131
SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría, una solicitud de concesión de Servicio Privado de Radiocomunicaciones presentada por el Instituto Alemán de Osorno, en la cual pide autorización para instalar y operar un sistema en la gama de VHF, compuesto de dos estaciones base de 25 watts cada una que se instalarán en calle Los Carrera N° 818 de la ciudad de Osorno y la segunda en el refugio de Antillanca. Además solicita el uso de una estación portátil de 5 watts.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52º del DFL N° 4 Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES

Síntesis policial

BUSCAN A TAXISTA

A todas las unidades policiales fue encargada la captura de Florián Bahamondes Videla, conductor del taxi patente AZ-155 de Conchalí, que el día 2 de febrero atropelló y dio muerte a Rubén Acevedo Cataldo de 62 años, dándose posteriormente a la fuga.

La identificación de este individuo fue posible luego que funcionarios de la Quinta Comisaría de Conchalí detuvieron a Sergio Roberto Fuenzalida Miranda, en los momentos que guiaba el mismo vehículo de alquiler que dio muerte a Acevedo Cataldo.

Fuenzalida Miranda manifestó a la policía que él viajaba como acompañante de Bahamondes Videla cuando éste arrolló al hombre, y pese a indicarle que se detuvieran para prestarle ayuda, Bahamondes insistió en darse a la fuga.

Luego de esconder el vehículo en un garaje de la comuna de Conchalí, Fuenzalida Miranda se encargó de reparar los destrozos provocados por el accidente y de salir a trabajar en el taxi.

INCENDIO ARRASO CON TRES CASAS

Veinticuatro personas resultaron damnificadas en las últimas horas del jueves, luego que las tres viviendas de material ligero en que residían fueran destruidas por un incendio originado en la inflamación de una coquilla a parafina.

El siniestro comenzó en el inmueble ubicado en el número 7302 de calle Unimedes de la Población "Las Torres", en la comuna de Conchalí, vivienda de propiedad de José Oporto López.

Las llamas se propagaron rápidamente a los inmuebles colindantes 7300 y 7304, propiedades de José Pulgar Lillo, y Francisco Muñoz Cruz, respectivamente.

El incendio fue extinguido al cabo de cincuenta minutos por voluntarios de tres Compañías de Bomberos. Los damnificados, diez adultos y 14 menores, fueron instalados momentáneamente en casas de vecinos.

MENOR ATROPELLADO

CONCEPCION.— El menor Rodrigo Hernández Villa, de siete años de edad, murió atropellado por el taxi que conducía Sigifredo Avendaño Salazar, de 40 años de edad, cuando cruzaba sorpresivamente la calle Camilo Henríquez frente al número 990.

De acuerdo a la información policial el accidente se registró a las 17.15 horas del jueves en los momentos en que el vehículo de alquiler que hacía el recorrido Concepción-Lirquén circulaba a exceso de velocidad.

El conductor fue detenido por Carabineros y puesto a disposición del Tercer Juzgado del Crimen de esta ciudad.

DETENIDOS VIOLADORES

Dos individuos que abusaron sexualmente de una deficiente mental fueron aprehendidos por detectives de la Séptima Comisaría de Investigaciones de Maipú.

Los implicados son Juan Bautista Meneses Romero, alias "El Canilla de Huaso", de 37, y Juan Sergio Neira Herrera, apodado "El Cacharro", de 32 años de edad, ambos sin antecedentes policiales.

La policía señaló que los detenidos, en compañía de un tal "Viejo Varela", y de Jorge Hernán Meneses Romero, actualmente prófugo, bajo engaño llevaron a la mujer hasta un sitio erizado donde la vejaron para luego dejarla abandonada.

FATAL ACCIDENTE

La anciana Alicia Orellana Orellana, de 70 años de edad, pereció atropellada en la mañana de ayer por un microbús cuando cruzaba la Avenida Santa Rosa, a la altura del paradero 22 de la comuna de La Granja.

El accidente ocurrió a las 08.50 horas, en los momentos que la mujer se dirigía a hacer unas compras y no se percató de la cercanía del vehículo de locomoción colectiva del recorrido San Cristóbal-La Granja, que corría a exceso de velocidad en dirección al norte.

El conductor del microbús, cuya identidad no ha sido dada a conocer, fue detenido por Carabineros y puesto a disposición de la Justicia del Crimen.

CADAVER DE NIÑA

LA CALERA.— En la ribera norte del río Aconcagua, fue descubierto el cadáver de la menor de sólo siete años de edad, Guillermina Lazo Cortés, quien había desaparecido mientras se bañaba en el sector el fin de semana pasado.

El cuerpo de la niña fue descubierto por el trabajador Alonso Zamora Zamora en Punta Torrejón, dando cuenta inmediata a la policía que se constituyó en el lugar y estableció que la menor había muerto de asfixia por inmersión.

Crece polémica por los porno-shows

Tres café-espectáculos ubicados en el centro de la capital serán clausurados próximamente por carecer de la debida autorización municipal para funcionar y presentar números de desnudos parciales.

La información fue entregada por Clemente Ramírez, director Subrogante de Inspección de la Municipalidad de Santiago, quien señaló que funcionarios de esa sección concurren a los establecimientos ubicados en calle Aillavilú 1027, registrándose que no contaba con la autorización de la corporación; Catedral 1029 presentaba desnudos parciales, Mameda 1539 desnudo parcial; San Antonio 50, local 7, desnudo parcial Mac Iver 177, desnudo parcial y sin autorización, Nataniel 2031 desnudo parcial; Alonso Ovalle 1515, desnudo parcial y San Pablo 3118. A. topless.

Ramírez precisó que tres de dichos centros nocturnos, que no individualizó, serán clausurados, mientras que otros se les formuló la denuncia correspondiente en los Juzgado de Policía Local y de ser reincidentes, ya que es el primer parte que se les cursa, se les retirará la autorización municipal.

DECISION POLEMICA

Bastante polémica resultó la iniciativa de la Municipalidad de Santiago, en el sentido de clausurar todos aquellos establecimientos que exhiban "porno-show". La medida alcaldicia ha provocado reacciones de todo tipo y, mientras algunos la defienden, muchos la critican severamente.

Con anterioridad se informó que un grupo especial de inspectores municipales salieron a recorrer las diversas arterias capitalinas para detectar en el terreno, la existencia de los cabarets dedicados al espectáculo "porno".

Hasta ayer, por ejemplo se sabía de estos expertos habían descubierto varios lugares de este tipo y labor, que incluso se publicaban en la prensa santiaguina.

En efecto, en la casi totalidad de los diarios de esta capital aparecen con frecuencia y, de varios meses a esta parte, avisos que anuncian la existencia de lujosos locales de esta naturaleza.

Con letras bien moldeadas se señala, en cada uno de ellos, que los establecimientos son "la verdadera puerta del paraíso" o "show Masculino sólo para viudas de verano".

Con un rápido vistazo a la prensa escrita se pudo comprobar que, sólo en el mes de enero, los diferentes matutinos de la capital publicaron avisos que promovían los ahora criticados espectáculos "porno", con frecuencia de uno por cada dos días. Esto, sin contar por cierto, los aparecidos en los suplementos tanto para hombres como para mujeres que ofrecen los diarios.

Un vespertino de Santiago titulaba anteayer que la Municipalidad desconocía la existencia de "Café Topless, pero dentro de la información el director subrogante de inspecciones —Municipalidad de Santiago—, Clemente Ramírez reconocía que las solicitudes para abrir este tipo de locales han proliferado de hace dos años a la fecha.

Refiriéndose al tema de los Café Topless el director exponía: "No hay café de esa naturaleza, porque los cerraríamos".

EXIGENCIAS

Consultado el personero sobre las exigencias y restricciones existentes para los "Café-Espectáculos", como él los denominó, dijo: "Necesitan permiso del Servicio Nacional de Salud, la debida autorización de Obras Municipales y mantener personal que realice labores de vigilancia. En el segundo punto, no pueden permitir la entrada a menores de 18 años, deben adoptar precauciones en el sentido de que dicho espectáculo no sea observado desde el exterior y ninguna de las personas que allí trabajan pueden efectuar desnudo total o parcial".

LIBERTAD DE TRABAJO

Consultado cuatro abogados sobre el particular enfatizaron que dicha

En apoyo a los sin casa del campamento "22 de Julio"

Ocuparon Basílica de Lourdes

Un grupo de 10 personas ocupó ayer, pasada las 13:00 horas, la Basílica Lourdes en apoyo a los pobladores del campamento "22 de Julio" que hace algunos días realizaron un ayuno voluntario en el interior de la Catedral Metropolitana, en demanda de una solución al problema habitacional que les afecta.

Hasta el lugar concurrió personal de Carabineros que cercó el lugar con la intención de evitar que otras personas se sumaran a la acción de activismo que realizaban los ilegales ocupantes.

Promediando las 14:15 horas tres adultos y un menor salieron al patio principal del templo, donde desplegaron un lienzo con consignas alusivas al motivo de la "toma".

Por su parte en la oficina parroquial de la citada Iglesia se informó que el sacerdote a cargo de ella, mantuvo conversaciones con los pobladores a fin de que éstos depusieran su actitud y abandonarían el inmueble.

A pesar de que el ingreso de las personas al recinto se efectuó pacíficamente, el párroco a cargo Francisco de Croz, debió realizar grandes es-

Permanecieron en su interior por espacio de tres horas y luego la abandonaron a instancia de la autoridad eclesiástica

fuerzos para retirar las cadenas y candados que colocaran a la puerta principal de la Iglesia.

ABANDONAN EL TEMPLO

Cerca de las 15:15 horas fuentes de la Basílica enfatizaron que el grupo de 10 personas que momentos antes ocupara el templo había hecho abandono de éste dirigiéndose a sus respectivos hogares.

La resolución adoptada por los pobladores se habría producido luego de la prolongada conversación que sostuvieron éstos con la máxima autoridad de la Basílica.

Finalmente trascendió que el Vicario de la zona poniente había concurrido hasta la Iglesia Lourdes y, también, había conversado con los ocupantes.



Durante tres horas permanecieron cerradas las puertas de la Basílica Lourdes, luego que un grupo de pobladores, compuesto de 10 personas, la ocuparan ilegalmente en apoyo a los integrantes del comité "Sin casas" del campamento "22 de Julio", quienes por su parte, realizaron un ayuno voluntario en la Catedral Metropolitana.

Canal San Carlos: hallazgos hacen presumir un homicidio

Efectivos de la policía no descartaron la posibilidad de encontrarse tras un nuevo y horrendo crimen luego que, en la tarde de ayer, fueran localizadas en el interior del Canal San Carlos varias prendas de vestir femeninas cubiertas de sangre.

La teoría policial emergió en los momentos que grupos especiales de la Municipalidad de Nuñoa, acogiendo una petición de los tribunales, rastrearán el citado cauce en busca de cuatro personas que habrían perecido ahogadas. De dos de ellos, un menor y un suicida, se sabe a ciencia cierta que fueron arrastrados por las aguas del canal, las dos personas —que vivían en el mismo sector— se enueñan desaparecidas desde hace unos 20 días.

MUJER

Sin embargo, aun cuando ayer solo se trabajaba en

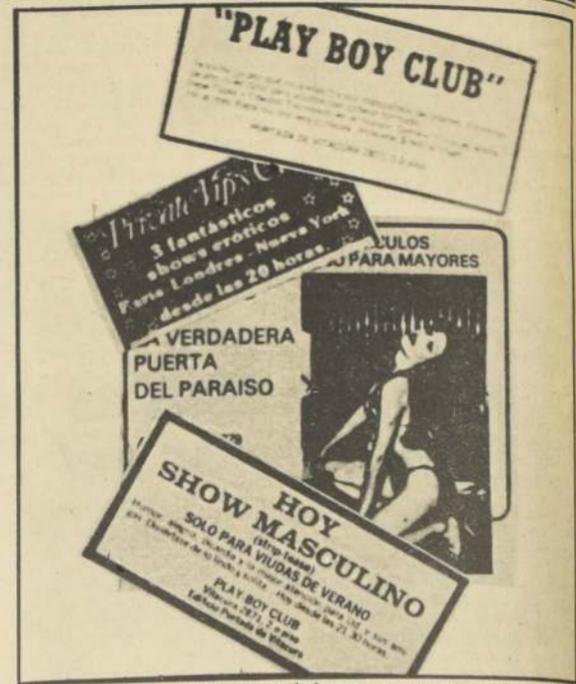
la localización de cuatro hombres, el hallazgo de una cartera negra tipo sobre, una polera y ropa interior de encaje de color negro, así como un par de zapatos del mismo tono, hizo pensar que en el mismo sector donde podrían estar los hombres hay un cuerpo de mujer.

Los efectivos policiales por su parte, que se constituyeron en el sitio del hallazgo, estimaron que podría tratarse de un horrendo crimen por las manchas de sangre encontradas en la ropa y por el estado de la misma. La polera, se dijo, exhibe unos cortes que hacen presumir la utilización de un cuchillo.

De la posible mujer no se tiene identidad, aun cuando en el interior de la cartera se encontraron algunos documentos con los que trabaja la policía. Así también, se dijo, que se revisan todas las demandas por presuntas desgracias presentadas en los últimos 15 días.

La Municipalidad de Santiago, según algunas publicaciones, desconocía la existencia de estos "espectáculos"

Anuncia nuevas clausuras



Para muestra un botón. Parte de los numerosos avisos aparecidos en la prensa capitalina para publicitar los espectáculos "porno". La Municipalidad enfatizó que desconocía la existencia de ellos y lanzó a la calle decenas de inspectores para que detectaran los locales dedicados a esa actividad.

medida era atentatoria a la "libertad de trabajo", ya que incluso los espectáculos de tipo pornográfico no están sancionados en la legislación vigente.

Agregaron que ninguno de los artículos contemplados en el Código Penal hace mención sobre el particular y menos hablan sobre penas para aquellas personas que realicen strip-tease tanto femenino como masculino.

Es por ello, explicaron, que los propietarios de este tipo de establecimientos pueden avisar en cualquier diario que les parezca útil a sus propósitos.

La resolución del municipio sin lugar a dudas ha causado una controversia y, según se indicó, se llevará a cabo con todo el rigor para terminar con el comercio del "porno-show".

Sigue sin solución el crimen de "Sausalito"

VINA DEL MAR.— Efectivos tanto de la policía civil como uniformados continúan trabajando aquí en la localización de dos sujetos que aparecen implicados en el asesinato del doctor Alberto Sánchez Muñoz registrado el pasado 12 de noviembre en el sector de la Laguna de Sausalito.

Según versiones policiales emanadas aquí tras la puesta en libertad del obrero agrícola Juan Carlos Araya Araya, detenido por sospecha de participación en los hechos, los dos sujetos estarían virtualmente identificados y su captura se presume en cosa de horas. Se señaló asimismo, que una serie de antecedentes aportados por Araya Araya permitieron establecer la identidad de uno de los dos participantes en un asalto, registrado días después del crimen del doctor, que tendría directa relación con los responsables de la muerte de Sánchez Muñoz.

El caso del doctor estremeció a los habitantes de Viña del Mar ante el temor, de acuerdo a las primeras diligencias, de encontrarse ante una banda de maniáticos que se dedicaban a atacar parejas en el sector. No obstante dicha teoría fue descartada, y en la actualidad se trabaja bajo la premisa de un crimen por asalto.

COLACIONES ALMUERZOS
SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS.
1 Plato abundante, Postre, Pan, \$ 68,30
2 Platos Abundantes Postre, Pan, \$ 95,63
INCL. IVA, Facturación Semanal
Quincenal. Almuerzo ejecutivo y extras
Precios a convenir

Solicite un Representante.
COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA
Cubierto de Lista:
2 platos, postre, café \$ 102

E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a Marcoleta) FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO
CALLE PARIS 836
FONO 398529.

Cubierto de Lista e
Coche Comedor \$ 142
Desayuno Once en Coche Comedor \$ 81
Desayuno Once en Coche 1a. y 2a. Clase \$ 60
Plato del Día en Coche 1a. y 2a. Clase \$ 60
Reservado Sta. Rita 3A Coche 1a. y 2a. Clase 70

LOPEZ Y GUAJARDO LTDA.
SERVICIO AUTORIZADO

CHRYSLER

Ofrece Mecánica en general
Desabolladuras - Pinturas
Electricidad
Sellado de carrocerías - etc.
Accesorios originales directamente de USA.
Dirección Hidráulica para Dodge Dart y Dodge Aspen.

- Luz de Guanteras
- Luz de Mapas
- Luz de Caricero
- Reloj Digital
- Control remoto - apertura capot
- Defroster trasero
- Llantas
- Alza vidrios eléctricos
- Focos Halógenos
- Molduras apoyo brazos
- Molduras de Zócalos
- Molduras de Contornos de Vidrios
- Molduras laterales

Sistema de Créditos - Diners

ARTURO PRAT 1939
TELEF. 52861-566796

CONSTRUCCIONES MANTENCIONES

HOLIDAY SERVICE LTDA.

CONSTRUYE SU CASA

REMDELACIONES, AMPLIACIONES

CONSULTE SU PLAN DE PAGO

ATENCION DE LUNES A VIERNES

AV. FCO. BILBAO 681
FONO 252978-STGO.

Decreto ley sobre los colegios profesionales

En el Diario Oficial de hoy se publica el texto refundido de diversos decretos que fijan normas sobre los Colegios Profesionales.

El nuevo ordenamiento jurídico establece la libertad de afiliación, la eliminación de los aranceles mínimos y el control de la ética profesional se entrega a los Tribunales de Justicia. El Decreto, tiene fecha 3 de febrero de 1981 y lleva el N° 3.621. Su texto íntegro es el siguiente:

Vto: Lo dispuesto en los decretos leyes N°s. 1 y 128, de 1973; 527, de 1974, y 991, de 1976, y

Considerando: 1.- Que la libertad de trabajo conlleva necesariamente la libertad de afiliación o desafiación a cualquier clase de asociaciones, de modo que ellas no puedan establecerse como requisito para ejercer una actividad laboral.

2.- Que los Colegios Profesionales, cuya inscripción se impone con carácter de obligatoria para el ejercicio de la profesión respectiva, constituyen la única excepción a la norma anteriormente citada, lo que ha significado favorecer condiciones proclives a la mantención de sistemas monopólicos en amplios e importantes sectores laborales del país.

3.- Que los Colegios son asociaciones gremiales de profesionales y deben, por lo tanto, someterse, en su organización y funcionamiento, a las normas especialmente dictadas para ellas en el decreto ley número 2.757, de 1979, sobre la base de la completa libertad de afiliación y desafiación que las caracteriza; y

4.- Que, por otra parte, las facultades jurisdiccionales tanto para dirimir conflictos entre los profesionales o entre éstos y sus clientes como para velar por el cumplimiento de la ética profesional, otorgadas a los Colegios pueden ser idóneamente ejercidas por los Tribunales de Justicia, estableciendo con este fin procedimientos adecuados, lo que evitará el contrasentido que la misma entidad encargada de la defensa y desarrollo de los intereses profesionales de sus miembros, conozca y resuelva sobre las faltas a la ética profesional cometidas por éstos en el ejercicio de su profesión.

La Junta de Gobierno de la República de Chile ha acordado dictar el siguiente

Decreto ley:

DECRETO LEY

Artículo 1°.- A partir de la vigencia de esta ley, todos los Colegios Profesionales tendrán el carácter de asociaciones gremiales y pasarán a registrar

se por las disposiciones del decreto ley N° 2.757, del año 1979, en lo que no se contrapongan con las disposiciones de sus respectivas leyes orgánicas en la parte en que no sean derogadas por el presente decreto ley.

Lo dispuesto en el inciso anterior se entenderá sin perjuicio de lo preceptuado por el artículo 1° transitorio de este decreto ley.

Artículo 2°.- No podrá ser requisito para el ejercicio de una profesión u oficio, ni para el desempeño de un cargo de cualquier naturaleza que éste sea, como para ningún otro efecto, el estar afiliado o pertenecer a un Colegio Profesional o Asociación o figurar inscrito en los registros que éstos mantengan.

En consecuencia, ni las autoridades ni persona alguna podrá hacer exigencias para ningún efecto, que se refieran a la condición de colegiado de un profesional. Tampoco podrán discriminar a favor o en contra de aquellos que tengan dicha condición.

Artículo 3°.- Deróganse todas las disposiciones legales que facultan a los Colegios Profesionales para conocer y resolver los conflictos que se promuevan entre profesionales o entre éstos y sus clientes como consecuencia del ejercicio de la profesión, como asimismo aquellas que les permiten conocer y sancionar las infracciones a la ética profesional.

Artículo 4°.- Toda persona que fuere afectada por un acto desdoroso abusivo o contrario a la ética, cometido por un profesional en el ejercicio de su profesión podrá recurrir a los Tribunales de Justicia en demanda de la aplicación de las sanciones que actualmente contemplan para estos actos la Ley Orgánica del Colegio respectivo o las normas de ética vigentes.

Para todos los efectos, el asunto se considerará como de naturaleza contencioso civil y su tramitación se ajustará al procedimiento sumario.

El juez deberá solicitar informe de peritos cada vez que la naturaleza del asunto controvertido requiera de tal informe. La resolución que recaiga sobre la materia a que se refiere este inciso no será susceptible de recurso alguno.

La sentencia que se dicte en este procedimiento producirá en lo pertinente, cosa juzgada en el juicio civil

que se iniciare para cobrar los perjuicios causados.

Si con ocasión del conocimiento de la reclamación precedente, el juez estimare que hay mérito suficiente para instruir proceso por crimen o simple delito de acción pública, pasará los antecedentes al juez del crimen correspondiente o instruirá el mismo el proceso respectivo si tuviere competencia para ello.

Artículo 5°.- Derógase toda norma que faculte a los Colegios Profesionales para dictar aranceles de honorarios para sus asociados y déjense sin efecto los que actualmente se encontraren vigentes.

Todo acto en contravención a este artículo será sancionado de conformidad con las disposiciones del decreto ley N° 211, de 1973.

A falta de estipulación expresa o acuerdo entre las partes, los honorarios serán regulados por el juez en conformidad al procedimiento sumario.

Artículo 6°.- Sin perjuicio de lo establecido en el artículo 2°, mientras el Presidente de la República no haga uso de la facultad que le confiere el artículo 2° transitorio, para ejercer las profesiones u oficios respecto de los cuales se exija estar inscrito en un Colegio Profesional, se mantendrán las exigencias o requisitos que contemplan las leyes orgánicas de los Colegios Profesionales relativas a la posesión de títulos, grados, ejercicio profesional, prácticas o cargos que debían tener los postulantes para los efectos de inscribirse en los respectivos registros o de ejercer la profesión.

En todo caso, las personas que a la fecha de promulgación de este decreto ley estuvieren legalmente habilitadas para ejercer una determinada profesión u oficio, conservarán dicha facultad en los mismos términos en que actualmente les estuviere reconocida, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 2°.

Artículo 7°.- A partir de la vigencia del presente decreto ley, se derogan todas las normas contrarias a sus disposiciones.

ARTICULOS TRANSITORIOS

Artículo 1°.- Los Colegios Profesionales, a través de sus Consejeros Generales o Directorios, deberán dictar dentro del plazo de 90 días contados desde la publicación del presente decreto ley, los estatutos por los cuales deberá registrarse en el futuro la nueva Asociación, todo de acuerdo con las disposiciones del decreto ley N° 2.757 de 1979.

Si los Consejeros o Directorios no dieren cumplimiento a lo dispuesto en el inciso precedente, los respectivos

Colegios se entenderán legalmente disueltos a la expiración del plazo señalado en dicho inciso, sus bienes tendrán el destino indicado por la Ley, y su Ley Orgánica respectiva se entenderá automáticamente derogada.

En el caso de darse cumplimiento a lo dispuesto en el primer inciso del presente artículo, las asociaciones respectivas establecidas de acuerdo a las normas del Decreto Ley N° 2.757, se entenderán sucesoras legales de los respectivos Colegios Profesionales y adquirirán por ese título el dominio de los bienes de éstos, cualquiera que hubiere sido el destino previsto para ellos en las leyes orgánicas.

En el caso del inciso precedente, los nuevos estatutos dictados por la Asociación empezarán a regir a contar de la fecha en que expire el plazo concedido para su dictación, momento en el cual se entenderá también disuelto el Colegio respectivo y derogada la Ley Orgánica pertinente.

Artículo 2°.- Facúltase al Presidente de la República para dictar, en el plazo de 6 meses, los decretos con fuerza de ley que estime necesarios para entregar a otras entidades las atribuciones que tuvieren los Colegios en la actualidad y que no sean compatibles con el carácter de las Asociaciones regidas por el Decreto Ley N° 2.757, o que no fueren asumidas adecuadamente por ellas.

Podrá asimismo el Presidente de la República, a través de decretos con fuerza de ley y dentro de igual plazo, dictar o modificar las normas que reglamenten el ejercicio de las profesiones correspondientes o la ética profesional.

Regístrese en la Contraloría General de la República, publíquese en el Diario Oficial e insértese en la Recopilación Oficial de dicha Contraloría.— AUGUSTO PINOCHET UGARTE, General de Ejército, Presidente de la República.— JOSE T. MERINO CASTRO, Almirante, Comandante en Jefe de la Armada.— CESAR MENDOZA DURAN, General Director de Carabineros.— FERNANDO MATTHEI AUBEL, General del Aire, Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea.— Sergio Fernández Fernández, Ministro del Interior.— Sergio de Castro Spikula, Ministro de Hacienda.— Mónica Madariaga Gutiérrez, Ministro de Justicia.— Miguel Kast Rist, Ministro del Trabajo y Previsión Social.— José Piñera Echeñique, Ministro de Minería.— Julio Bravo Valdés, General de Brigada, Ministro Secretario General de Gobierno.

Lo que transcribo para su conocimiento.— Le saluda atentamente.— Francisco José Folch Verdugo, Subsecretario de Justicia.



General Julio Bravo Valdés, Ministro Secretario General de Gobierno.

Reitera Ministro Secretario General de Gobierno

“No desaparecen”

El Ministro Secretario General de Gobierno, general Julio Bravo Valdés, reiteró ayer que en ningún caso el nuevo decreto sobre Colegios Profesionales significa la culminación de dichos organismos y que, por el contrario, es una de las etapas más importantes dentro del esquema de modernización de los distintos sectores de la actividad nacional que tiende a la “libertad y respeto a las garantías individuales”.

El cuerpo legal respectivo entró en vigencia hoy, mediante su publicación en el Diario Oficial, etapa que constituye la materialización de un acabado estudio y que recoge los principios estipulados en la Constitución Política del Estado, aprobada por amplia mayoría en el Plebiscito del 11 de septiembre pasado.

La reiteración la formuló el Secretario de Estado ante algunas declaraciones de prensa que “señalan que la nueva ley para profesionales significaría el término de los Colegios”, agregó el general Bravo.

En la declaración dada a conocer en la tarde de ayer, el Ministro manifiesta que el Gobierno, “fiel al mandato que la ciudadanía le entregó al aprobar la Constitución Política de la República, que comenzará a regir el 11 de marzo, está impulsando una legislación que proteja en mejor forma los derechos y garantías individuales fundamentales y especialmente la libertad de trabajo y de asociación”.

El Ministro Secretario General de Gobierno puntualizó que “resulta pues incompatible con la nueva realidad social del país, cualquier limitación a la libertad de trabajo o a la libertad de asociación. El artículo 19 N° 16 de la Constitución Política de 1980 dice en forma expresa que no se puede exigir el pertenecer a un Colegio o Asociación como requisito para desarrollar una determinada actividad de trabajo”.

IGUAL SISTEMA PARA TODOS LOS TRABAJADORES

Más adelante declaró que la nueva ley para profesionales recoge dichos principios constitucionales, “lo que por lo demás es el mismo sistema que se aplica a todos los trabajadores, comerciantes, industriales, empleados, empresarios, campesinos, etc.”.

“Todo esto no significa el término de los Colegios Profesionales —enfático el Ministro— como algunos han señalado, sino que éstos se transforman en asociaciones gremiales, donde el pertenecer o no a ellas pasa a ser una decisión libre y voluntaria del interesado”.

El general Bravo indicó también que los Colegios Profesionales, de larga trayectoria en la vida nacional, “no deben temer este desafío a que nos enfrenta una ley que se funda en la libertad”. Por el contrario, dijo, la nueva norma representa para los profesionales un “mecanismo moderno y eficaz para la adecuada canalización de sus legítimas aspiraciones gremiales y para fortalecer organizaciones libres, representativas y democráticas”.

CABAL CONOCIMIENTO DE LA LEY

Finalmente el Secretario de Estado expresó: “El Gobierno hace un llamado a toda la ciudadanía, y muy especialmente a los profesionales, a comprender el verdadero espíritu que inspira a la nueva legislación, y a confiar una vez más en los beneficios que nos otorga la libertad”.

Solicitan audiencia

□ Dirigentes de los colegios discrepan

Con la sola ausencia del representante de los profesores, se reunió ayer la Confederación de Colegios Profesionales de Chile en la sede de los químicos farmacéuticos, ubicada en Merced 60, de esta capital. Los 19 presidentes —o representantes— de las agrupaciones de profesionales del país se reunieron con el objetivo de analizar los alcances de la ley que transforma sus organizaciones en agrupaciones gremiales.

La reunión, que se prolongó por espacio de dos horas, concluyó con un comunicado público y el envío de un telegrama al Presidente de la República.

El mensaje telegráfico, enviado alrededor de las cuatro de la tarde de ayer, señala textualmente lo siguiente: “En reunión de presidentes en ejercicio de los Colegios Profesionales abajo firmantes se acordó solicitar, respetuosamente, al Excelentísimo Presidente de la República, General de Ejército señor Augusto Pinochet Ugarte, tenga a bien suspender la promulgación del decreto que modifica la legislación de los Colegios Profesionales en vigencia, hasta que S.E. se sirva concederles audiencia para exponer sus posiciones”. Firman 18 presidentes en ejercicio de los diferentes Colegios.

Una hora más tarde, el presidente de la Confederación de Colegios Profesionales de Chile, el administrador público Guillermo Ríos, dio a conocer un comunicado donde señalan diversas discrepancias de fondo con la nueva ley.

El contexto de la declaración aparece dividido en cuatro considerandos, luego de expresar que solicitan “urgentemente una audiencia a Su Excelencia el Presidente de la República” para tratar sobre la nueva legislación que atañe a los Colegios Profesionales.

Entre los puntos del comunicado público se menciona el malestar de las entidades “al no haber tenido la oportunidad de expresar su opinión”. También se señala que se han creado “equivocas interpretaciones en desmedro del Gobierno” y que a la Confederación de Colegios Profesionales “no le atemorizan los cambios”. En el cuarto y último considerando, sostienen que “no aceptan ser catalogados a priori de detractores malintencionados, cuando nos mueve la defensa de toda la patriótica labor destacada por los profesionales chilenos. Nadie puede deducir que las actuaciones directivas de los Colegios Profesionales estén en contra de este Gobierno ya que todas ellas lucharon en el pasado por evitar el dominio extranjero”.

Finaliza la declaración, dirigida a los profesionales chilenos y a la opinión pública, solicitando “la no promulgación de la nueva legislación mientras no nos sea concedida la audiencia”.

Del mismo tenor de la anterior son las declaraciones emitidas, entre otras, por los Colegios de Ingenieros y de Arquitectos durante el día de ayer.

La Confederación de Colegios Profesionales de Chile acordó volver a reunirse el próximo lunes, a las 20 horas, con el objeto de continuar analizando las alternativas de la nueva legislación que les atañe. Asimismo, se acordó que todos los Colegios Profesionales del país deberán llamar a asambleas extraordinarias a sus asociados durante la primera semana del mes de marzo próximo para debatir el problema.

FACH cita a reservistas de artillería antiaérea

La Fuerza Aérea de Chile cita a todos los reservistas del Regimiento de Artillería Antiaérea, con base en Colina, para que se presenten a ese cuartel el lunes 9 de febrero a las 9 horas para reactualizar su documentación. Esta citación se hará efectiva para

todos los reservistas que cumplieron con su servicio militar en esa unidad de la FACH, que comanda el coronel de Aviación Jorge San Martín.

Se señala en el comunicado de la Fuerza Aérea que el trámite se extenderá hasta el mediodía.

15 mil litros de ácido sulfúrico derramó camión en Carretera 5 Norte

El tránsito por la carretera 5 Norte debió permanecer interrumpido entre las 14.00 y 17.30 horas de ayer, luego que un camión estanco por un accidente derramó 15 mil litros de ácido sulfúrico, cubriendo este líquido, la carretera en una extensión de 500 metros.

El accidente ocurrió a las 14.05 horas en el kilómetro 45 de la Panamericana Norte, en el sector de Cuesta “La Trampilla”, en los momentos que el camión con acoplado, conducido

por Sergio Soto Garrido, de 27 años, iniciaba el descenso.

Sorpresivamente la lanza del acoplado salió de su posición y se introdujo en la válvula del estanco de ácido, abriéndola y provocando el derrame del peligroso líquido.

De inmediato, concurren al lugar tres compañías de bomberos cuyos voluntarios debieron lavar la calzada para evitar accidentes.

El tránsito, que mientras duraron las faenas, se desvió por la Cuesta “El Peuco”, se reanudó a las 17.30 horas.



Colisión de buses

Un total de siete personas resultó con lesiones leves al chocar dos buses en la Avenida Pedro Aguirre Cerda, frente al aeropuerto de Los Cerrillos.

El accidente se registró a las 20:05 horas, cuando el bus interprovincial patente HVW-28 de San Antonio sufrió un desperfecto en su sistema de frenos e impactó a un microbús de locomoción colectiva por la parte posterior.

Carabineros informó que los heridos fueron trasladados hasta el servicio de urgencia del Hospital Barros Luco, donde, luego de ser atendidos, fueron enviados a sus domicilios.

Los dos conductores fueron trasladados en calidad de detenidos a la tenencia de Carabineros Vista Hermosa en la comuna de Maipú.

Un muerto y dos heridos en choque

□ Camioneta se estrelló contra un carretón de mano en Conchalí

Una mujer, de aproximadamente 18 años de edad, falleció anoche cuando la camioneta en que viajaba como pasajera se estrelló contra un carretón de mano, en Avenida Américo Vespucio, frente al N° 1400, en la comuna de Conchalí.

El accidente se produjo cuando la camioneta patente RXE-46 de Parral corría a exceso de velocidad en dirección poniente y chocó al carro de ma-

no que estaba estacionado en la berma mientras dos menores descargaban basura de él.

Una de las varas del pequeño vehículo atravesó el parabrisas de la camioneta hiriendo a la mujer, la que falleció en el mismo lugar.

Los dos menores, que no portaban ningún tipo de documentación, fueron trasladados con lesiones de carácter grave hasta el servicio de urgencia del Hospital Roberto del Río.



La cara del carro de mano atravesó el parabrisas de la camioneta, provocando la muerte de la mujer que viajaba como pasajera en el asiento delantero del vehículo.

Entre las armas y la paz

Francia y Alemania apelan a occidente en busca de equilibrio

PARIS, Feb. 6 (LATIN-REUTER).— Francia y Alemania Federal delinearon los requisitos esenciales para mantener la paz y la estabilidad esteeste y dijeron que Occidente no debería ni aceptar una posición de debilidad ni buscar la superioridad militar.

El Presidente Valery Giscard d'Estaing y el Canciller Helmut Schmidt también expresaron su determinación de cooperar en un espíritu de confianza con el nuevo Gobierno estadounidense de Ronald Reagan y afirmaron su compromiso con la Alianza Atlántica.

Ambos líderes emitieron una declaración luego de una cumbre de dos días, que formó parte de los encuentros regulares de los dos gobiernos estipulados por el Tratado de amistad franco-alemana de 1963.

El Presidente y el Canciller dijeron que era su intención adoptar una acción conjunta y decidida contra los factores de desestabilización en el

□ Cumbre Giscard y Schmidt en París

mundo y los peligros que éstos imponían a la paz.

“Es su intención aplicar tres requisitos de los que depende la estabilización de las relaciones esteeste y el mantenimiento de la paz”, dijo el comunicado.

El primero de ellos es el mantenimiento de un equilibrio de seguridad.

“Esto excluye la aceptación de una situación de debilidad como cualquiera que contemple la superioridad militar, implica que los esfuerzos por limitar y reducir los armamentos deben respetar los principios del balance global del poder. Requiere asimismo vigilancia y diálogo”, agregó el documento.

Luego de destacar su determinación de mantener los esfuerzos defen-

sivos exigidos por superpotencia a la Alianza Atlántica ambos líderes dijeron que sus gobiernos también se abocarían a buscar la convocatoria de una conferencia europea de desarme.

En su primera fase, dicha conferencia bregaría por la adopción de una serie de medidas tendientes a elevar la confianza que se aplicarían desde el atlántico a los montes urales, en la Unión Soviética.

El segundo requisito es la moderación, un elemento particularmente necesario en las relaciones entre las naciones que firmaron el acta final de la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea de Helsinki, según el documento.

“Esto significa que es esencial que Polonia pueda resolver problemas según su propia y pacífica manera y sin interferencia externa”, dijo el comunicado.

Giscard d'Estaing y Helmut Schmidt definieron a la moderación como incompatible, tanto dentro como fuera de Europa, con la utilización de la fuerza, con el actuar sin consultar y con los intentos de ganar ventajas unilaterales.

En este contexto, Francia y Alemania Federal reafirmaron su condena a la intervención soviética en Afganistán iniciada hace 13 meses y recordaron sus declaraciones de ese entonces, que sostenían que la distinción esteeste no podría resistir una nueva conmoción de ese tipo.



Helmut Schmidt y Valery Giscard apelaron a Occidente a buscar un equilibrio entre la paz y las armas (Radiofoto UPI).

Canciller de Nicaragua denuncia posible invasión por exiliados

MANAGUA, Feb. 6 (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores denunció que oponentes exiliados del régimen sandinista están planeando invadir Nicaragua hacia fines del mes procedentes de Estados Unidos.

Miguel D'Escoto indicó ayer que las recientes acusaciones estadounidenses de que Nicaragua es una vía de paso para las armas destinadas a los guerrilleros izquierdistas de El Salvador, son una cortina de humo para encubrir la conjura invasora.

“La opinión pública conoce ya que las acusaciones estadounidenses de que Nicaragua fue un puente para la interferencia cubana y soviética en El Salvador son solamente un pretexto para encubrir sus propias acciones”, afirmó.

D'Escoto, que habló con los periodistas antes de viajar a la India en

visita oficial reiteró que el régimen sandinista nunca envió armas a los guerrilleros salvadoreños.

Desde el 14 de enero Estados Uni-



Canciller nicaragüense D'Escoto. Dio la alarma de posible invasión a su país (Radiofoto AP).

dos envió 10 millones de dólares en ayuda militar a El Salvador, tras denunciar que Cuba, la Unión Soviética y China mandaron armas a los insurgentes vía Nicaragua.

“Sabemos que en Miami, Nueva Orleans y en otras parte de Estados Unidos, hay personas que conspiran, con la protección de las autoridades norteamericanas para lanzar una invasión”, aseguró D'Escoto.

Nuestra información indica que está siendo planeada una invasión contra nuestra patria para el mes de febrero”, dijo el Ministro de Relaciones Exteriores, que es además un sacerdote católico.

Ante la presunta amenaza de invasión, el viceministro del Interior Eden Pastora emitió un llamamiento para que 100.000 nicaragüenses se unan a las milicias voluntarias.

Polémica en Holanda por el diario de Ana Frank

AMSTERDAM, Febrero 6 (UPI).— El gobierno holandés piensa publicar la primera versión íntegra del diario de Ana Frank, pero algunos legisladores se oponen a que el público conozca la nueva versión, que describe en forma más íntima a la heroína adolescente durante su transformación en mujer.

Del diario, publicado en una versión abreviada por su padre Otto Frank tras la Segunda Guerra Mundial, fueron vendidas más de 15 millones de copias en 56 lenguas, aunque hasta la semana pasada nadie sabía cuánto material escrito por su hija ocultó Frank.

Un funcionario del Instituto de Do-

cumentación de Guerra en Amsterdam dijo la semana pasada que un 60 por ciento del diario original de Ana fue quizás retirado del conocimiento público.

El original, una colección de cuadernos escolares y hojas sueltas, fue donado al Estado holandés cuando Frank murió en agosto en Suiza. Está siendo estudiado ahora por historiadores, científicos y calígrafos del centro.

Andries Paape, director del Instituto, dijo que Frank extrajo del diario gran cantidad de páginas relacionadas con la madre de Ana, sus amigos y el desarrollo de su propia sexualidad ante su familia, que escondida en una abarrotada habitación, fue traicionada y apresada por las tropas alemanas de ocupación. Ana murió en el campo de concentración de Bergen-Belsen en 1944 a los 15 años.

Paape dijo que el Instituto espera publicar el diario completo el año próximo.



ANA FRANK, la niña judía que burló a los nazis.



Aspecto del frontis de la sede de la empresa aérea TWA, en París, donde terroristas lanzaron una bomba, que destruyó las instalaciones (Radiofoto UPI).

La URSS tiene armamento para destruir satélites

WASHINGTON, Febrero 6 (AP).— Fuentes de inteligencia dijeron que aparentemente la Unión Soviética ha efectuado una exitosa prueba espacial de su arma destructora de satélites.

El experimento, realizado el lunes, fue el primero después del de abril pasado, que los expertos norteamericanos calificaron como un aparente fracaso.

En la última prueba, un satélite soviético “antisatélite”, fue lanzado y “pasó lo suficientemente cerca del satélite objetivo como para destruirlo”, dijeron las fuentes. El “satélite objetivo” está en órbita desde el 21 de enero.

Suárez inauguró congreso de la UCD

MADRID, Febrero 6 (DPA).— El ex jefe del gobierno español Adolfo Suárez (48) inauguró hoy en Palma de Mallorca el Congreso del partido Unión de Centro Democrático (UCD), instando a los 2.000 delegados a mantener la unidad del partido.

En el discurso, de 35 minutos, Suárez, que la semana pasada renunció a su puesto de Primer Ministro y que sigue en el cargo hasta que se encuentre sucesor, se quejó nuevamente de las críticas personales a que estuvo sometido durante meses, antes de su dimisión de la jefatura del gobierno y del partido.

Suárez fue muy aplaudido por los delegados de la línea “Oficial” del partido, numéricamente superior a la de los “críticos” en torno al presidente del Parlamento Landelino Lavilla.

Costa Rica producirá alcohol

SAN JOSE, Febrero 6 (AP).— En los próximos 32 meses Costa Rica producirá 150 millones de litros de alcohol carburante para uso en vehículos que actualmente emplean gasolina, se informó en medios oficiales.

Tras empresas locales se dedicarán a la producción de alcohol para abastecer la demanda, utilizando caña de azúcar como materia prima y los desechos de banano y yuca. La producción será similar a la cantidad total de gasolina que el país consume actualmente.

El Instituto Nacional de Aprendizaje ha iniciado un programa orientado a capacitar personal para la conversión de motores que actualmente consumen gasolina y que en el futuro trabajarán con alcohol como carburante.

Protestantes demuestran su fuerza

LONDRES, Febrero 6 (DPA).— Unos 500 partidarios del fanático pastor presbiteriano y diputado Ian Paisley se concentraron en un monte de Irlanda del Norte, en una dramática demostración de fuerza de los protestantes de esta provincia británica.

El pastor presbiteriano resaltó que “el tradicional enemigo de Dublín” ha obtenido el derecho a codeterminar el futuro de Norirlanda.

“El gobierno británico ha decidido apartar a Irlanda del Norte de nuestra comunidad, de la que somos una parte natural, para llevarnos a la fuerza a una comunidad que nos repugna que odiamos y que es una tiranía a la que nunca nos someteremos”, dijeron el pastor y diputados.

La India apoya régimen camboyano

NUEVA DELHI, Febrero 6 (DPA).— En un acto que contrasta con la postura de la mayoría de los países no alineados, la India dio un respaldo visible al régimen camboyano pro vietnamita que dirige Heng Samrin.

El Presidente de la India, Neelam Sanjiva Reddy, recibió esta mañana al embajador del régimen camboyano pro vietnamita, Dith Muntty, quien acudió a presenciar sus cartas credenciales.

La ceremonia, que normalmente no hubiera pasado de ser un mero acto protocolario, reviste significativa importancia debido al hecho de que dentro de tres días comienza en Nueva Delhi la Conferencia de Cancilleres de los Países no Alineados.

Guatemala irá a tres ferias internacionales

GUATEMALA, Febrero 6 (AP).— Los industriales guatemaltecos se aprestan para participar en tres ferias en el extranjero, informó el Centro Nacional de Promoción de las Exportaciones, Guatexpo.

De acuerdo con el programa anunciado en marzo, los industriales locales podrán participar en las ferias internacionales de Tapachula, México, Miami, Estados Unidos, y David, en Panamá.

La Feria de Tapachula, en el estado de Chiapas, se realizará del 5 al 15 de marzo. Aquí los participantes podrán exponer y vender.

Esta feria resulta de gran importancia para los productores guatemaltecos, ya que entre Guatemala y México existe una franja de 20 kilómetros paralelos a la frontera con un régimen de libre comercio. Tapachula está en esa zona.

La Feria de Miami, en Florida, se realizará del 5 al 22 de marzo y se la considera una buena oportunidad para realizar contactos comerciales y sondeos de mercados.

La Feria de David, en la provincia panameña de Chiriquí, será del 3 al 22 de marzo. Tendrá exposición y venta directa al público.

Falleció gobernadora de Connecticut

HARTFORD, CONNECTICUT, Febrero 6 (AP).— Ella Grasso, gobernadora del estado de Connecticut durante seis años, quien renunciara al cargo el 31 de diciembre pasado, falleció anoche de cáncer a la edad de 61 años.

La Sra. Grasso, desde que se dedicó a la política, no perdió jamás una elección. Fue la primera mujer que llegó a la gobernación de un estado por derecho propio y no sucediendo a un esposo predecesor.

La gobernadora renunció consciente del hecho que su enfermedad estaba influenciando negativamente el ritmo de manejo de la cosa pública, entregando el mando al vicegobernador, quien se hizo cargo el primero de enero de este año.

Túnez apoya Tratado de Canal de Panamá

TUNEZ, Febrero 6 (ANSA).— El Consejo de Ministros tuncinos aprobó un proyecto de ley que autoriza al estado a adherirse al protocolo del tratado sobre la neutralidad del Canal de Panamá, según se supo.

El proyecto de ley, que fue aprobado ayer por el Consejo de Ministros, fue sometido a la Cámara de Diputados tuncina.

Separatistas prosirios Secuestrados

BEIRUT, Febrero 6 (LATIN-REUTER).— El encargado de negocios de Jordania en el Líbano fue secuestrado luego de un tiroteo en el que murieron dos personas, y distintos grupos separatistas prosirios se atribuyeron la responsabilidad.

Fuentes de la Seguridad dijeron que el diplomático, Hisham Al-Mohseni, fue secuestrado de su hogar por unos hombres armados, un soldado jordano y un transeúnte recibieron impactos que les causaron la muerte, mientras que otro guardia jordano y un miembro libanés resultaron heridos.

También fue secuestrada la esposa del diplomático.

Las fuentes dijeron que una detención encontrada en el departamento baleado de Moheisen, ubicado en

Conmovido por las millo

□ Conglomerado de SASETRU toda judicial en B. A.

BUENOS AIRES, Febrero 6 (AP).— Un juez ha dictado la quiebra del conglomerado más grande de empresas del país, poniendo fin así a las gestiones de la banca argentina y extranjera que lograron una más gradual y menos costosa liquidación supervisada.

El dictamen fue dado a conocer previa este desenlace desde diciembre del año pasado, pero no por ende dejará de estremecer el sistema bancario nacional, en el que reposa la mayor parte de la deuda de 1.200 millones de dólares del conglomerado SASETRU.

El dictamen del juez Héctor Kiernan pone en marcha una serie de mecanismos judiciales que, en 90 días más, cerrarán las 140 operaciones de SASETRU en los campos bancarios, de seguros, de exportación de carne, procesamiento de alimentos, pesca, caudales, y otros varios. Quedarán empleados miles de trabajadores.

Audidores designados por el juez a determinar luego cuáles de esas empresas están en posición financiera que gestionen sus actividades, y todas serán puestas a liquidadas antes del 24 de agosto, según el dictamen. Hasta ese momento, los 15 miembros del directorio de SASETRU tendrán prohibida la salida del país.



Un policía estatal norteamericano en la plaza de la Rihuana, descubiertos a bordo (Radiofoto AP).

Estudian con diagnóstico de siamese

GUADALAJARA, MEXICO, Febrero 6 (UPI).— Cirujanos realizaron pruebas para decidir si dos niñas siamesas nacidas hace cuatro días y que se conectan por el pecho tienen dos corazones o si se conectan a la operación de separación, dijo un vocero sanitario.

“Sería muy aventurado emitir un diagnóstico”, aseguró el doctor Arceo Díaz, integrante de la comisión médica del hospital de la Secretaría Social de Guadalajara.

“Los estudios que realizamos terminarán definitivamente si las niñas poseen uno o dos corazones o si se conectan a la operación de separación”, dijo el doctor Arceo.

Moscú crítica

MOSCU, Febrero 6 (LATIN-REUTER).— El diario del Partido Comunista Pravda sugirió que el gobierno mexicano para comprar aviones militares en Israel violaba la tradición política exterior de México.

El comentario, incluido en

SUBARU LEONE

1.600 Y 1.800 C.C.

PARA DISFRUTAR MAS DE CHILE

AUTOMOTRIZ SALVADOR
 PEDRO DE VALDIVIA 2540
 FONONO 40679

Diplomático jordano en el Líbano

Beirut una zona predo-
musulmana—, atribuida
del atentado a "Las
de la violencia
región Líbano".
dejado por el grupo,
desconocido dijo que
implicación sionista
Oriente Medio.
a los medios de co-
de Jordania de
propaganda
la emisora radial del
Falange, informó
anónimo arrojó la au-
"Aguilas de la

atacando a las misiones jornadas en el mundo árabe a menos que dos pilotos sirios que desertaron el año pasado a Jordania fuesen entregados a las autoridades sirias.

El llamante dijo que los pilotos, que obtuvieron asilo político en Jordania, eran miembros de la Hermandad Musulmana, una organización clandestina a la que se la acusa de una ola de violencia antigubernamental en Siria.

Dijo también que una hostilidad hacia Siria llevaría a la guerra contra lo que dio en llamar regímenes reaccionarios en el área, particularmente Amman y Bagdad.

Ninguno de los comunicados reveló el paradero o estado de Moheisen, un

diplomático de 42 años que se desempeñó durante seis años en la Embajada jordana en Beirut.

La última operación de las Águilas de la Revolución de que se tenga noticia fue un ataque a la Embajada egipcia en Angora, en 1979.

No hubo reacciones inmediatas de Jordania ante el secuestro. Jordania y Siria se encuentran embarcadas desde hace meses en una verdadera guerra de propaganda.

Una concentración de tropas a lo largo de ambos lados de la frontera que se produjo hacia fines del año pasado fue disipada gracias a la mediación saudita, pero el intercambio de ataques verbales continúa.



Esta caricatura apareció publicada en el diario moscovita "Pravda". Según el diario, representa a la "Guerra Fría" y aparece tocando las puertas de la Casa Blanca, en Washington, y preguntando "¿Me llamó alguien?". Con ello, los comunistas quisieron acentuar sus críticas a la política severa exterior, anunciada por el Gobierno de Reagan. (Radiofoto AP).

Negativo comentario ruso sobre discurso de Reagan

MOSCÚ, 6 (ANSA).— La Agencia "Noticiosa", "TASS", aprovechando el discurso de Reagan para continuar polémica diaria con Washington, se apresuró a informar a los soviéticos que el nuevo presidente de Estados Unidos "se vio obligado a admitir que su país está atravesando la más grave crisis económica de las últimas décadas".

Naturalmente la Agencia Soviética difundió las partes más alarmantes del discurso sobre los problemas de la economía norteamericana que Ronald Reagan pronunció por televisión, destacando las frases relativas a la inflación y al desempleo. A continuación "TASS" citó con acentuada ironía las palabras del nuevo presidente relativas a la responsabilidad de la crisis, que él atribuye "a las administraciones precedentes".

"Cabe destacar —afirmó la Agencia Soviética— que cada nueva administración de Estados Unidos descarga sobre las que la precedieron la responsabilidad por las dificultades económicas del país y promete mejorar la situación, pero lo único que hace es agregar nuevos pesos sobre la espalda de los ciudadanos".

Repudio a Internacional Socialista en Costa Rica

SAN JOSE, 6 (AP).— En un manifiesto hecho público aquí, el Partido Liberación Nacional puntualizó las razones por las cuales no comparte los acuerdos adoptados por la Internacional Socialista en relación con los procesos políticos del área centroamericana.

Sostienen los dirigentes de la agrupación política obstaculizarse: "apoyamos los movimientos libertadores pero de ninguna manera aceptamos que con el pretexto de liberar a un pueblo se trate de someterlo a ideologías generadoras de regímenes de despotismo comunista o bien enajenarlo para servir intereses extranjeros".

Prosigue el manifiesto expresando: "repudiamos la violencia en todas sus formas, sea que se manifieste en los métodos represivos de fuerzas militaristas y de injusticia social, o bien que se expresen en el terrorismo que causa destrucción material y lo que es más grave, destrucción de la vida humana".

Con relación a Nicaragua, el Partido Liberación Nacional puntualiza: "En el caso de Nicaragua torturada por una larga dictadura, mantenemos, con el más profundo respeto a las decisiones adoptadas por ese pueblo hermano, la esperanza y la demanda de que su proceso revolucionario se realice dentro de las más estrictas exigencias de la democracia política y social".

Descendió producción petrolera mundial

HAMBURGO, Febrero 6 (DPA).— La producción mundial de petróleo, que hasta 1975 fue siempre ascendente, descendió en 1980 por segunda vez, al alcanzar la producción mundial 123 millones de toneladas, un 3,9 por ciento menos que el año pasado, comunicó en Hamburgo la Shell alemana.

Según la subsidiaria petrolera alemana, que basó su información en datos publicados en Londres por la revista "Petroleum Economist", los principales centros petroleros del cercano oriente, especialmente Irán, produjeron un 12,4 por ciento menos de petróleo que en 1979, exactamente 957 millones de toneladas, mientras que los países del bloque este produjeron 625 millones de toneladas, un 2,8 por ciento más que el año anterior.

La producción norteamericana fue de 567 millones de toneladas, un 0,9 por ciento más que en 1979, y la latinoamericana cerca de 300 millones de toneladas, un 7,6 por ciento más. En esta región, México está a punto de producir más que Venezuela.

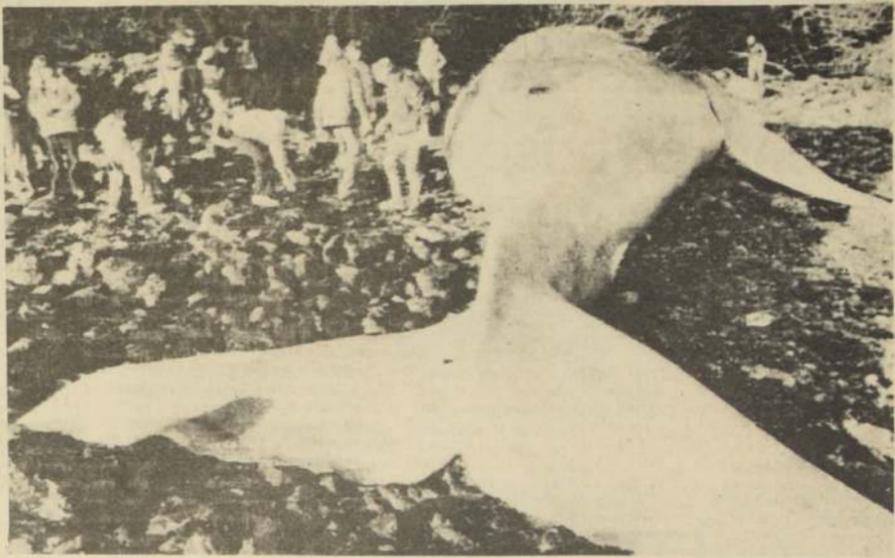
COSTOS EN EE.UU.

NUEVA YORK, Febrero 6 (AP).— La reducción de la demanda parece estar conteniendo los precios mundiales en los costos del petróleo mientras se registra un pronunciado aumento en los costos de los combustibles en los Estados Unidos, dijeron fuentes de la industria.

Pero agregaron que si continuaban las temperaturas extremadamente bajas —que pueden impulsar la demanda de combustible para calefacción— o se reducían considerablemente las exportaciones del Medio Oriente, podría reanudarse el rápido ascenso de los precios mundiales del petróleo.

Después que el Presidente Ronald Reagan dispuso levantar los controles sobre los precios del petróleo, el barril de crudo nacional aumentó 8 dólares a unos 37 dólares. Además, desde diciembre el precio promedio del barril de petróleo importado, que satisface el 40 por ciento de las necesidades de la nación, había aumentado 3 dólares.

Los analistas dijeron que los incrementos fueron transferidos a los consumidores. En los últimos días, la gasolina aumentó hasta 12 centavos el galón y el combustible para calefacción hasta 16 centavos.



Ballena de 14 metros de longitud es observada por estudiantes de la escuela secundaria local de Juneau, Alaska. La ballena se varó en una isla y los expertos hacen el estudio de ella, ya que se trata de una especie que se estima está en extinción. (Radiofoto AP).

Controversia de bloques en la reunión de países no alineados

NUEVA DELHI, Feb. 6 (LATIN REUTER).— Las tensiones existentes en el seno del Movimiento de No-Alineados quedaron a la vista cuando dos posiciones opuestas se enfrentaron ante los problemas de Afghanistan y Kampuchea.

En los diálogos preparatorios para una conferencia ministerial que se desarrollará la próxima semana, Pakistán y Singapur exigieron que se adoptara una firme posición en ambas cuestiones, contrariamente a los esfuerzos de la India por soslayar las diferencias internas de la agrupación compuesta por 95 países.

Vietnam censuró a Singapur de actuar a instancias de los Estados Unidos y China, y Afghanistan rechazó un intento paquistaní de demandar el fin de la intervención militar soviética en ese país.

Los funcionarios del movimiento que se inició hace 20 años y que incluye tanto a países comunistas como prooccidentales, estuvieron elaborando durante los últimos tres días un proyecto de declaración para la conferencia ministerial que se iniciará el lunes.

Los de Singapur dijeron en la reunión que su país estaba profundamente preocupado por la situación en Kampuchea, donde Vietnam posee unos 200.000 efectivos.

Kampuchea no estará representada en la conferencia debido a que los países no alineados no consiguen ponerse de acuerdo sobre a cual de los dos gobiernos rivales de ese país deben invitar.

Tommy Koh, embajador de Singapur, dijo que el derrocado régimen Khmer Rojo fue privado de su justo lugar en el Movimiento de No-Alineados por la "unilateral, arbitraria e ilegal actitud de Cuba," anfitrión de la sexta cumbre de la agrupación y actual presidente de la misma.

La Cumbre de La Habana de 1979 decidió mantener vacante la silla de Kampuchea.

Fuentes de la conferencia dijeron que Koh describió al régimen provietnamita de Heng Samrin —cuyo primer embajador ante la India presentó hoy sus credenciales— como un gobierno títere.

El Viceministro de Relaciones Exteriores vietnamita, Vo Dong Giang acusó posteriormente a ciertos países, entre los que se encontraba Singapur, de intentar sabotear la Conferencia de Nueva Delhi a favor del "imperialismo estadounidense y el hegemonismo chino".

Giang dijo a los periodistas que se trataba de dividir al Movimiento de No-Alineados y de apartarlo de sus objetivos anti-imperialistas.

Pakistán, confiado de conseguir el

Los problemas de la invasión a Afghanistan por Rusia y ayuda a patriotas por Irán y Pakistán, acentúan diferencias



Presidente de Pakistán, Mohammad Zia. Su país ayuda a los patriotas afganos contra los invasores comunistas rusos.



Brezhnev, el jerarca ruso. La invasión rusa causa problemas en los no alineados.

respaldo de la mayoría de los estados miembros, dijo que el Movimiento de No-Alineados debía expresar su profunda preocupación por la continua intervención armada en Afghanistan.

En contrapartida, el Ministro de Exteriores afgano Shah Mohammad

Dost, quien arribó desde Kabul, dijo que la retirada de las tropas soviéticas no era un asunto simple. "Mientras la interferencia externa continúe, será prematuro solicitar a los soviéticos que se retiren", dijo a la prensa en el aeropuerto.

STEREO CLUB

IMPORTADORES DE:

RADIOS
TOCANTAS
EQUALIZADORES
ANTENAS
PARLANTES
ACCESORIOS
DE RADIOS

SUPER OFERTAS

RADIO TOCANTINA PIONEER KP 1500 \$ 6.900.-

RADIO TOCANTINA AM-FM-MPX-JAPONESA \$ 2.900.-

INSTALACIONES Y VENTAS

IRARRAZAVAL 1.100 FONOS 250319-251022 SANTIAGO

MAIPU 100 FONOS 28027 CONCEPCION

ESCUELA DE NEGOCIOS DE SANTIAGO

Segunda temporada de matrículas desde el 1º de Febrero al 9 de Marzo

CARRERAS

- Comercio Exterior
- Administración de Empresas
- Marketing
- Computación
- Contabilidad

EXCLUSIVAMENTE PROFESORES UNIVERSITARIOS

Reconocimiento Ministerio de Educación Decreto N° 1404 Diario Oficial 30-12-80 Reconocimiento SENCE, Resolución N° 154 del 4-4-78

MATRICULAS ABIERTAS Atención continuada de 9 a 20 hrs. Sábados de 9 a 13 hrs.

Folletos, Informaciones e Inscripciones: Cirujano Guzmán 56 (Providencia con Antonio Varas) Fono 461204 METRO ESTACION MANUEL MONTT

FORUM

Solución de conflicto de Perú y Ecuador afianzó a la OEA

RIO DE JANEIRO, Febrero 6 (ANSA).— "El éxito conseguido por la misión pacificadora liderada por Brasil en el conflicto peruano-ecuatoriano aumentó de significado después de la reunión de consultas de Cancilleres de la Organización de Estados Americanos (OEA). Se agotó sin una solución mayor" afirma "Jornal do Brasil".

En comentario de su corresponsal en Brasilia, el matutino carioca añade que "en el plano interno circulan elogios a la acción fulminante emprendida por el Canciller interino Joao Clemente Baena Soares, que introdujo nuevos métodos en la casi siempre cautelosa acción diplomática brasileña".

"Por primera vez en muchos años, Brasil —añade— asumió la mediación de un conflicto abierto y, lo más importante, consiguió pleno éxito".

Recientemente, en razón del conflicto peruano-ecuatoriano, y a pedido del Perú, la Cancillería brasileña convocó a los países garantes del Protocolo de Límites de 1942 (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos) y los representantes de los cuatro países hicieron un llamado a Perú y Ecuador para la suspensión del fuego en la frontera.

"Revelan ahora los diplomáticos brasileños que Itamaraty (Cancillería) estaba preparado para actuar desde hace tiempo, pues hace meses había sido alertado por Perú de que Ecuador intentaría acciones espectaculares en ocasión del aniversario de la guerra de junio de 1941", expone después "Jornal do Brasil".

ELOGIO A INTERVENCIÓN OEA

BOGOTÁ, Febrero 6 (UPI).— El diario El Tiempo elogió la interven-

ción de la Organización de Estados Americanos para solucionar el "inesplicable, inexcusable e imperdonable" conflicto entre Ecuador y Perú, y apuntó que el organismo hemisférico actuó "eficazmente y con oportunidad".

En un editorial el diario recordó que a la OEA se le ha "tildado muchas veces de obsoleta y se ha llegado inclusive a afirmar la inutilidad de su existencia", pero al repasarse la "reciente historia americana, es justo hallar que por intervención de tal organismo se ha salvado muchas veces la solidaridad continental".

El Tiempo resaltó la intervención de la OEA en el caso de Honduras y El Salvador, "y en estos momentos, cuando con diligencia y entendimiento se le ha puesto coto a un incipiente pero amenazante acarcamiento

guerra a todas luces deplorable".

Añadió que la prolongación del conflicto habría significado un "muy duro y acaso definitivo golpe" al proceso de integración latinoamericana que impulsa el Pacto Andino, y sostuvo que la OEA "en esta oportunidad, sí ha sabido cumplir con la trascendencia de su misión y con los alcances consignados en el texto que le sirve de estatuto orientador y forjador".

OPINIÓN DE PRAVDA

MOSCU, Febrero 6 (ANSA).— La causa directa del conflicto fronterizo entre Perú y Ecuador fueron los yacimientos petrolíferos de la zona disputada entre los dos países y la mayor responsabilidad del conflicto recae sobre los EE.UU., dice el diario "Pravda" órgano del PC soviético.

Hasta ahora, los órganos de prensa soviéticos habían seguido imparcialmente el conflicto entre Perú y Ecuador, dando siempre el mismo realce a las afirmaciones de las dos partes en causa.

No es casual, dice "Pravda" que los enfrentamientos hayan tenido lugar "precisamente en el momento en que el nuevo Presidente de los EE.UU. Ronald Reagan hacía declaraciones provocatorias y abiertamente belicistas".

"Esto confirma —dice el diario— que los círculos gubernamentales de los EE.UU. quieren seguir aplicando la vieja estrategia imperialista de contraponer entre sí los países latinoamericanos para impedir la integración regional y someterlos más fácilmente a su control militar y económico".



Este helicóptero ecuatoriano transportó a los representantes de los países garantes del Tratado de Río de Janeiro, que puso fin al conflicto entre Perú y Ecuador, hace 40 años y que —ahora— lograron el cese del fuego entre ambos países, en las últimas incursiones fronterizas. Los representantes de Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos sobrevolaron la región sur oriental ecuatoriana (Radiofoto AP)

Anunció Ministro Alí Rajai

Irán no negociará con Irak hasta retiro total de tropas

TEHERAN, Febrero 6 (LATIN REUTER).— El Primer Ministro Mohammad Ali Rajai prohibió a los representantes iraníes que negocien sobre la guerra del Golfo Pérsico hasta que Irak haya retirado todas sus tropas del territorio iraní, y el Presidente iraní Saddam Hussein admita que él fue el agresor.

"Declaró que cualquiera que mantenga conversaciones como representante de la nación no está autorizado a discutir sobre la guerra, mientras no se cumplan esas condiciones", dijo Rajai durante un encuentro de oración al aire libre en la Universidad de Teherán.

Al término de una semana durante la cual Irán dijo haber rechazado a los iraníes en varios frentes, el Primer Ministro dijo que la situación de su país era mejor que la de Irak "pese a toda la ayuda que otros países han suministrado a los iraníes".

La semana pasada Francia comenzó a entregar cazabombarderos Mirage ordenados por Irak antes de la guerra, e informes no confirmados dijeron que hasta 100 tanques de fabricación soviética habían llegado a Irak a través de un tercer país.

Al hablar durante la misma reunión, el Hojatoleslam Seyyed Ali Khamenei, líder espiritual de Teherán y prominente miembro del Consejo Supremo de Defensa, dijo que Irak seguía el ejemplo de Israel respecto de los territorios ocupados.

"Saddam Hussein pretende sentarse a una mesa de negociaciones luego de anunciar un cese del fuego, y, cuando haya logrado algunas ventajas, devolverá sólo algunas partes de nuestro territorio", dijo.

"Si los iraníes quieren quedarse aquí se quedarán para siempre, porque los mataremos y los pondremos bajo tierra, no sobre ella", añadió.

FALTAN REPUESTOS

LONDRES, Febrero 6 (DPA).— En la guerra contra Irak Irán le faltan repuestos y munición, declaró el presidente iraní, Abulhassan Bani-Sadr, en una entrevista publicada por el diario británico "Times".

"No recibimos de ningún lugar del mundo munición ni equipos, y por eso debemos preparar nuestros planes bé-

Manifestaciones callejeras en Teherán

cos de tal manera que perdamos la menor cantidad posible de munición y armas", dijo el Presidente iraní.

Bani-Sadr calificó el envío de aviones franceses Mirage a Irak como un "acto de enemistad".

CHOQUES EN TEHERAN

BEIRUT, Febrero 6 (AP).— Una numerosa manifestación izquierdista en Teherán terminó en forma violenta al ser enfrentada por fundamentalistas musulmanes, dijeron hoy fuentes de la capital iraní.

Un diario de Teherán informa que 30 personas resultaron heridas. Varios oficiales policiales indicaron en conversaciones telefónicas con Beirut que hubo "muchas" víctimas, algunas con heridas de bala, pero que no estaban en condiciones de suministrar cifras. Un oficial dijo que se informó que hubo un muerto, pero que no podía confirmarlo.

Los policías explicaron que entre 7.000 y 10.000 miembros y partidarios de la organización marxista Fedayeen se reunieron en la Plaza de la Libertad, en el oeste de Teherán, desafiando una prohibición gubernamental de efectuar manifestaciones.

Los izquierdistas, que se oponen a la dominación del régimen por los clérigos, fueron enfrentados por partidarios de la organización informal "Hezbollah" (Partido de Dios), según un vocero de los Guardias Revolucionarios, interrogado por teléfono desde Beirut. "Hezbollah" es un grupo popular más que político y está compuesto por seguidores de los clérigos intransigentes que apoyan al Ayatollah Ruhollah Khomeini, el patriarca revolucionario de Irán.

Radio Teherán, en una transmisión en persa captada en Beirut, dijo que el Comité Central Revolucionario —un grupo que asume algunas funciones políticas— acusó a los manifestantes de tratar de "desviar de la mente del pueblo la cuestión de la guerra" con Irak, iniciada hace 20 semanas.



En esta foto, aparecen los militares observadores de Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos, coronel de Ejército Fernando Saint Amen, Washington García Escobar, Roberto Monteiro de Oliveira y Robert Spurrer, respectivamente, en la frontera de Perú y Ecuador. Como representantes de sus respectivos países son garantes del cese del fuego en la zona (Radiofoto UPI)

El Salvador

Destruyen posiciones de los guerrilleros

El ejército utiliza en su avanzada antiterrorista aviones y helicópteros

SAN SALVADOR, Febrero 6 (UPI).— Aviones a reacción y helicópteros armados del Gobierno atacaron hoy posiciones de los guerrilleros izquierdistas en las faldas de un volcán por tercer día consecutivo, dijeron fuentes militares.

Los informantes describieron como "seria" la lucha en torno al extinto volcán Conchagua, 177 kilómetros al sureste de San Salvador, pero dijeron que no se han recibido en esta capital informes de bajas.

Reactores de la Fuerza Aérea y helicópteros provistos de ametralladoras calibre 50 atacaron las posiciones de los guerrilleros sobre el volcán en el tercer día de una fuerte arremetida del Gobierno por desalojar a los rebeldes, dijeron.

Voceros del Ministerio de Defensa dijeron que las tropas del Gobierno había restablecido las líneas eléctricas y el servicio de ómnibus de la ciudad de Suchitotó, 48 kilómetros al norte de San Salvador, que fueron interrumpidos por los guerrilleros cuando lanzaron su ofensiva hace 23 días.

Persistiendo en su campaña para paralizar la economía de El Salvador, los guerrilleros izquierdistas volaron esta mañana una subestación eléctrica y sumieron en la oscuridad a la tercera ciudad del país, dijeron las autoridades.

Lo habían secuestrado hace una semana Los separatistas vascos "ejecutaron" a ingeniero

BILBAO, Feb. 6 (AP).— Separatistas vascos asesinaron hoy al ingeniero jefe de una planta de energía nuclear, que estaba secuestrado, y arrojaron su cadáver a una carretera cerca de Bilbao, luego de que la empresa se negó a cumplir la exigencia de demoler la planta, informó la policía.

Fuentes policiales indicaron que el cadáver de José María Ryan, que tenía los ojos vendados, fue encontrado tres horas después de que la organización separatista ETA (Patria Vasca y Libertad) anunciara que lo había asesinado.

Un comunicado de la ETA dijo que la "ejecución" de Ryan no es un hecho "aislado" sino que significa "la apertura de un nuevo frente".

La policía no informó de inmediato cómo asesinaron los guerrilleros a Ryan, quien era padre de cinco niños.

Los separatistas habían secuestrado a Ryan el 29 de enero y amenazaron con matarlo si la planta no era desmantelada en el plazo de una semana. La planta, ubicada en Lemóniz, a unos 35 kilómetros de aquí, tiene reactores de fabricación norteamericana.

Cuando se aproximaba el vencimiento del plazo, hoy, la ETA anunció que un "Consejo Revolucionario" había encontrado culpable a Ryan "en grado máximo" en relación con su trabajo como ingeniero jefe de la planta.

El secuestro fue el vigesimonoveno que realiza la ETA en 11 años y el tercero en que los separatistas matan a su víctima. El asesinato ocurrió un día después de que el Rey Juan Carlos concluyera una visita a esta convulsa región del norte de España.

Murió ex Reina Federica

MADRID, Feb. (sábado) 7 (LATIN-REUTER).—La ex Reina Federica de Grecia, falleció anoche en esta capital tras sufrir un ataque cardíaco, según informó en las primeras horas de hoy la agencia noticiosa española EFE.

El despacho de la agencia dijo que la ex monarca expiró a las 23.30 horas local (22.30 GMT) luego de someterse a una intervención quirúrgica menor en un ojo.

La ex monarca, madre de la Reina Sofía de España, se alojaba en el Palacio de La Zarzuela, cerca de esta ciudad.

El Papa con oficiales argentinos

CIUDAD DEL VATICANO, 6 Feb. (ANSA).— 100 oficiales y alumnos de la Prefectura Naval Argentina fueron recibidos hoy en audiencia, en la Sala del Consistorio del Vaticano, por Juan Pablo II.

El encuentro se llevó a cabo en un clima cordial y el Papa dirigió un discurso en español a los huéspedes respondiendo al "filial homenaje" rendido por los oficiales y alumnos argentinos.

"Me alegra especialmente que esta visita se realice —dijo el Pontífice— tras haberse establecido con la aprobación de la Santa Sede el servicio religioso que atiende y promueve vuestra formación moral. La delicada misión que asumís ha de estar guiada con un profundo sentido ético de la vida, tanto individual como profesional y social".

"Así seréis capaces —subrayó el Pontífice— de comprender y servir los valores fundamentales de la persona y su primacía sobre todos los demás".

El Papa añadió: "Os animo por ello a ejercer vuestra función de servicio con verdadera conciencia cristiana, en aptitud de constante respeto a la verdad, a la libertad de las personas y de amor a vuestro país, haciendo os siempre propagadores y constructores de concordia y de paz".

El Pontífice concluyó el encuentro impartiendo su bendición apostólica.

Asesinado periodista

GUATEMALA Feb. 6 (AP).—El periodista Jorge Marroquín Mejía fue asesinado hoy a tiros poco después del mediodía cuando descendía de un transporte colectivo en el sur de esta capital, según informaron los bomberos.

Marroquín Mejía de 40 años, fue atacado por varios desconocidos, que según estimaron las autoridades, le estaban esperando en su parada habitual ya que su casa estaba a pocas cuadras.

El periodista, que trabajaba para el teleticcionario "Teleprensa" del canal 11 y para el radio periódico "El Independiente", quedó sin vida en las gradas del microbús.

GRANADAS RUSAS

SAN SALVADOR Feb. 6 (DPA).— Efectivos de las Fuerzas Armadas de El Salvador descubrieron hoy en el puerto de La Libertad a unos 35 kilómetros de San Salvador, 48 granadas de fabricación soviética, en las redes de un barco que se dedicaba a la pesca en aguas del Pacífico salvadoreño.

Se informó asimismo que por una explosión dinamitera terrorista voló el puente "El Delirio", que conduce al extremo oriente del país por la vía del litoral, a unos 20 kilómetros al oriente de la ciudad de San Miguel, interrumpiendo el tránsito y también la energía eléctrica de ese sector del país.

Colombia

Después de 11 horas se rindieron aeropiratas

BOGOTÁ, 6 Febrero, (LATIN).— El secuestro de un avión comercial colombiano concluyó hoy en forma inerte cuando dos aeropiratas, que dijeron ser guerrilleros, se entregaron ante la firme determinación del Gobierno de impedir el viaje de la aeronave al exterior.

El episodio culminó felizmente en el aeropuerto "Camilo Daza" de Cúcuta, ciudad fronteriza de Venezuela, 800 kilómetros al noroeste de Bogotá, tras once horas de negociaciones, luego que los secuestradores permitieron a los 71 pasajeros abandonar el Boeing 727 de la aerolínea Avianca, sanos y salvos, reteniendo sólo a los 6 tripulantes.

Los secuestradores sólo exigieron que el avión descolase hacia el puerto de Barranquilla, sobre el Mar Caribe, pero el Gobierno notificó categóricamente que "el avión no sería movido de Cúcuta".

La pista del aeropuerto fue bloqueada por efectivos militares pese a que el aparato inició en varias ocasiones el recorrido para el despegue.

Las negociaciones tuvieron como protagonistas al gobernador de la provincia de norte de Santander, Adolfo Martínez Badillo, quien convenció a los captores del avión garantizándoles "pleno respeto a su integridad física".

Los aeropiratas manifestaron si es-

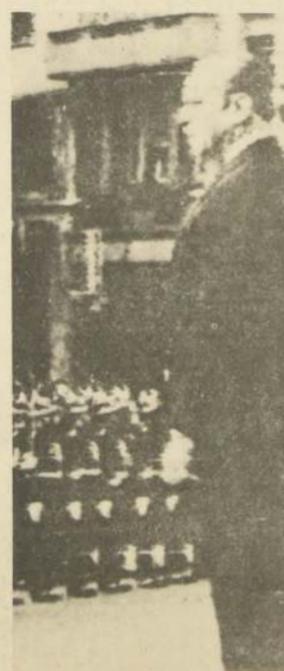
peranza de poder trasladarse a México para solicitar asilo político.

El avión aterrizó en Cúcuta, procedente de la ciudad de Bucaramanga, al noreste del país a las 06.24 horas locales (11.24 GMT) once horas después, los dos plagiarios entregaron al piloto de la nave, capitán Ricardo Campillo, una escopeta con cañón recortado una muñeca que presumiblemente contenía un cartucho de dinamita y una pistola que arrebataron a un oficial del Ejército que viajaba en el avión.

Luego descendieron de la aeronave escoltados por el capitán y dos oficiales del Ejército.

Durante el diálogo entre los secuestradores y la torre de control uno de los aeropiratas exigió el retiro de la fuerza pública del aeropuerto y aludió al lema "Patria libre o morir", que utilizan como bandera en algunas de sus acciones, grupos guerrilleros que operan en Colombia, particularmente el autodenominado Ejército Popular de Liberación (Prohehno).

Una hora después de iniciado el drama, el Gobierno estableció la censura a la radio, evitando que se informase sobre el episodio, el vigesimosexto caso de secuestro que registra la historia de la aviación comercial colombiana.



Presidente del Brasil Joao Figueredo, a su regreso desde Europa, es recibido en Brasilia, por una guardia de honor (Radiofoto AP)

Veinte desaparecidos en el río Tocantins, en Brasil: naufragio

BELEM, Brasil, Febrero 6 (UPI).— La embarcación fluvial "Larissa" naufragó en el río Tocantins, y 20 de sus 28 pasajeros han desaparecido, informaron hoy las autoridades.

El naufragio ocurrió el miércoles entre las ciudades de Goiânia y Tucuruí y sólo ocho de las personas de a bordo fueron rescatadas, según el informe.

Las autoridades dijeron que la nave se hundió luego de

chochar con una balsa en medio de una fuerte corriente.

Algunos pescadores que se hallaban en los alrededores rescataron a varias personas de las aguas, señaló el informe. Aún no se ha confirmado oficialmente la muerte de los 20 pasajeros, limitándose las autoridades a darlas por desaparecidos.

Partidas de rescate trataban de localizar los cuerpos de los naufragos en el lugar del accidente.

chochar con una balsa en medio de una fuerte corriente. Algunos pescadores que se hallaban en los alrededores rescataron a varias personas de las aguas, señaló el informe. Aún no se ha confirmado oficialmente la muerte de los 20 pasajeros, limitándose las autoridades a darlas por desaparecidos. Partidas de rescate trataban de localizar los cuerpos de los naufragos en el lugar del accidente.

Escalada terrorista se intensifica: Europa, Centroamérica y el Oriente

GUATEMALA, febrero 6 (UPI).— Guerrilleros izquierdistas empeñados en derrocar al gobierno mataron a un policía e hirieron a cinco estudiantes dos de ellos niños que aprendían a escribir en una comisaría policial, dijeron las autoridades.

Por otra parte, guerrilleros izquierdistas hirieron a otros dos policías que dirigían el tránsito e incendiaron una granja en el sureste de Guatemala, que recibió daños valorados en 75.000 dólares, dijeron las autoridades.

En un corto ataque, los insurgentes izquierdistas mataron a un policía e hirieron a dos niños y a tres adultos que estudiaban en una improvisada aula montada en una comisaría, dijeron las autoridades.

Los maestros guatemaltecos ofrecen clases nocturnas en las comisarías a los analfabetos y niños de los suburbios pobres de Guatemala.

CAPTURADO TERRORISTA ASESINO

PADUA, 6 (ANSA).— El terrorista neofascista Giuseppe Valerio Fioravanti —implicado en el atentado de la Estación de Bolonia, que el 2 de agosto pasado provocó 85 muertos y más de doscientos heridos— fue capturado anoche en esta ciudad de Italia del norte, poco

después de haber asesinado a dos carabinieri.

Fioravanti y algunos cómplices habían tendido una emboscada a los carabinieri, atrayéndolos —con un llamado telefónico anónimo— al borde de un canal. Los carabinieri vieron a un joven con una máscara submarina en la cara, que actuaba sospechosamente. Se le acercaron y en ese momento se convirtieron en el blanco de un fuego cruzado; además del joven enmascarado, dispararon dos personas que se hallaban al borde de un automóvil, ocultado a poca distancia en la oscuridad.

Antes de caer muerto, uno de los agentes disparó a su vez una ráfaga de metralla. Una media hora después, los carabinieri recibieron otro llamado anónimo, que señalaba la presencia de un herido en un apartamento céntrico de Padua. El herido, alcanzado en la pierna derecha por algunos proyectiles, era Fioravanti, quien se declaró "prisionero político".

TERRORISMO EN ESPAÑA: SECUESTROS

MADRID, 6 (ANSA).— Los dos secuestros del año, el del acaudalado industrial Luis Suner, y el del Ingeniero Jefe de la Central Nuclear en construcción de Lemoniz, próximo

a Bilbao, vuelven a acaparar máxima expectación en todos los círculos del país, y en los medios de información.

La organización clandestina vasca "ETA" dio un plazo, que finaliza esta tarde, en el que condiciona la puesta en libertad del ingeniero de la Central Nuclear, José María Ryan, a la demolición de la misma.

BOMBAS EN PARÍS

PARÍS, 6 (AP).— Sendas bombas estallaron anoche frente a las oficinas de la empresa Air France y la aerolínea estadounidense TWA en la Avenida de los Campos Eliseos de esta capital, causando daños materiales, pero ninguna víctima.

El atentado fue reclamado por un movimiento nacionalista armenio en llamado telefónico a la Agencia Noticiosa Agence France Presse. El mismo grupo se responsabilizó de atentados similares el año pasado en las ciudades de París, Londres y Beirut.

BOMBA EN EMBAJADA CHINA

ROMA, 6 (AP).— Una bomba que estalló en la Embajada de China nacionalista en el Vaticano, causó daños a la misión, pero no se informó de heridos, dijeron las autoridades.

El estallido ocurrió cuando la embajada, situada en el elegante sector de Parioli, estaba cerrada.

burbio parisino. No se explicó por qué seleccionaron las aerolíneas para manifestar su venganza.

CENTROAMERICA

MANAGUA, 6 (AP).— El miembro de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, Sergio Ramírez Mercado, dijo aquí que "el gobierno nicaragüense espera que las autoridades hondureñas tengan la suficiente madurez para neutralizar los campamentos de bandas contrarrevolucionarias que existen en ese país".

Ramírez añadió que "no nos gustaría llegar a ser base de insurgentes en nuestro país", y desmintió categóricamente además las afirmaciones del gobierno hondureño que acusó a Nicaragua de "violación de territorio".

Un vocero de la misión, que pidió no ser identificado, dijo que la bomba causó daños considerables a la puerta de entrada del inmueble, el elevador y las paredes del vestíbulo. La policía anti-terrorista y los bomberos acudieron rápidamente al lugar del atentado.

EN LISBOA DESPUES DEL ATENTADO

LISBOA, 5 (ANSA).— Un procedimiento disciplinario fue dispuesto contra el agente de pública seguridad en servicio la noche del 3 de



Estado en que quedó el Banco do Brasil, en Lisboa, al ser impactado por bombas de terroristas, que protestaron por la visita de Figueiredo a Portugal (Radiofoto AP).

febrero ante la embajada del Brasil en Lisboa, donde fue cometido un atentado en coincidencia con la visita a Portugal del Jefe de Estado brasileño João Baptista Figueiredo.

Cuando fue cometido el atentado que provocó sólo daños en una tienda y en las oficinas del Banco del Brasil que se encuentran en el primer piso, mientras la Embajada se encuentra en el décimocuarto, el agente, cuya identidad no fue revelada, se había alejado para satisfacer, según él, una necesidad fisiológica.

EN LISBOA DESPUES DEL ATENTADO

Un vocero de la misión, que pidió no ser identificado, dijo que la bomba causó daños considerables a la puerta de entrada del inmueble, el elevador y las paredes del vestíbulo. La policía anti-terrorista y los bomberos acudieron rápidamente al lugar del atentado.

Un procedimiento disciplinario fue dispuesto contra el agente de pública seguridad en servicio la noche del 3 de

Record de oratoria: 15,5 horas

ROMA, 6 (ANSA).— El diputado radical italiano Marco Boato posee desde ayer el nuevo record de oratoria en el Parlamento italiano, con 15 horas y media. El record anterior (tres horas menos) pertenecía al diputado del mismo partido Roberto Cicciomessere.

Boato había comenzado a hablar a las 16.00 horas de ayer y terminó a las 07.30 de hoy. Poco antes de terminar, Boato dijo que podía seguir hablando por tres o cuatro horas. "Al menos tendría aún siete de los 13 temas que me había apuntado. Pero no lo haré". Después de esto no dio otras explicaciones.

El Partido Radical está practicando el obstruccionismo para impedir que la Cámara de Diputados prorrogue (como ya hizo el Senado), hasta fin de año un decreto de Ley sobre la retención policial.

Este decreto de ley consiste que la policía retenga durante 48 horas a cualquier sospechoso antes de que intervenga el magistrado. Los radicales consideran que el decreto es anticonstitucional. Para superar el obstáculo de los radicales, que presentaron más de mil enmiendas al decreto, el gobierno planteó esta mañana la cuestión de confianza.

De este modo, según el reglamento, las enmiendas serán ilustradas, pero no votadas. Habrá una sola votación sobre el texto global. El decreto de ley debe ser aprobado antes del 14 del corriente.

Exiliados de Cuba llegan a Caracas

CARACAS, 6 (AP).— Venezuela recibió un grupo de 78 exiliados cubanos cuya estadía aquí está enmarcada dentro del programa cubano-venezolano de reunificación familiar, se informó.

El grupo compuesto de 58 adultos y 20 niños, arribó ayer en un avión de la empresa cubana de Aviación y este es el tercer vuelo de exiliados de esa nacionalidad en lo que va del año 1981.

Según la Agencia Estatal de noticias VENTPRES, estos exiliados vienen provistos de visa de permanencia en el país otorgada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Venezuela a solicitud de sus familiares radicados aquí. Por cada adulto sus familiares tuvieron que pagar 400 dólares por el pasaje y 200 por los niños, según VENTPRES.

Los exiliados fueron esperados en el aeropuerto por el Presidente del Comité de Ayuda, Monsiñor Emilio Boza Masvidal, por el embajador de Venezuela en la Habana, César Rondón Lovera y otras personalidades.



El Secretario de Estado norteamericano Alexander Haig, departe con el embajador de la Unión Soviética en los Estados Unidos, durante una cena ofrecida por el Club de la Prensa, en Washington, a la que concurre el Presidente Ronald Reagan. (Radiofoto AP).

Alcoholismo: tercera causa de muerte para mexicanos

MEXICO D.F., 6 (AP). El alcoholismo constituye la tercera causa de mortalidad en este país, informaron aquí las autoridades de salud. De cada 100 mexicanos, 7,1 es alcohólico.

Se estima que cerca de 12,5 millones de mexicanos resienten los efectos del alcohol, que directamente afecta a 2,5 millones, de los cuales el 65 por ciento está en edad productiva, explicaron.

De esos 2,5 millones de alcohólicos que hay en México, el 50 por ciento son mayores de edad, 25 por ciento son menores de 18 años y el resto mujeres de distintas edades.

Según datos de Alcohólicos Anónimos el alcoholismo en la mujer mexicana se presenta en todas las edades, desde jóvenes de 17 a 23 años, pero sobre todo en señoras que pasan de los 50 años.

Un experto de esta organización estima que el 40 por ciento bebe por represión familiar, el 25 por ciento por sobreprotección, el 19 por ciento para olvidar problemas económicos o sentimentales y el 16 por ciento por depresión.

Se considera que el 12 por ciento del ausentismo laboral se debe a problemas de alcoholismo, y que cada alcohólico constituye una pérdida de 20,5 días al año.

Sin embargo, tomando en cuenta que el año laboral consta de 228 días, el índice se eleva a 33 por ciento, informaron las autoridades del trabajo.

El ausentismo laboral, tan sólo en esta capital, causa pérdidas a la producción por más de 2.269 millones de pesos.

En México el alcoholismo se presenta sobre todo en los varones y el 20 por ciento de ellos presentan síntomas de homosexualidad según información de la Secretaría de Salubridad. Se calcula que 70 por ciento de los alcohólicos fue en su niñez o adolescencia víctima de la pobreza y el abandono paterno.

Sin embargo el alcoholismo se presenta en todos los niveles sociales. Generalmente los jóvenes de entre 14 y 16 años se inician con el consumo de cerveza. Posteriormente las bebidas varían de acuerdo a las zonas y costumbres del país.

En la actualidad, el consumo anual de cerveza en México representa aproximadamente 15.000 millones de pesos. Ante este panorama, el Partido Acción Nacional, de oposición, ha propuesto a la Cámara de Diputados la creación de un Instituto Nacional de Prevención Alcohólica.

Este Instituto, ha dicho el PAN, sería un organismo público dedicado a tratar científicamente el problema, realizar investigaciones y hacer campañas preventivas y educativas.

Chiste anticubano en Angola

LUANDA, Feb. 6 (DPA).— Las escasas simpatías que gozan los cubanos en Angola se reflejan asimismo en el chiste político.

Angola, comienza el chascarillo, se ve aislada por una plaga de caracoles. Los expertos de Alemania Oriental están por completo desconcertados y finalmente se pide auxilio a un especialista norteamericano. Este abre su maletín, saca un pequeño caracol y lo coloca en el campo. 24 horas después la plaga ha desaparecido.

Los angoleños están estupefactos. Finalmente uno se arma de valor y dice: "Camarada norteamericano, no tendrás también por ahí un pequeño cubanita".

Ex Primer Ministro

Ante ONU denuncia violación de derechos del hombre en Irán

PARÍS, 6 Feb. (ANSA).— El ex Primer Ministro iraní, Shapur Bahktiar nombrado por el difunto Sha Mohamed Reza Pahlevi, antes de su obligada partida del Irán, en enero de 1979 y actualmente residente en París dirigió un mensaje a la 37ava sesión de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Hombre en curso en Ginebra, para subrayar "las constantes violaciones diarias de los derechos del hombre en Irán desde que un grupo de fanáticos trata de instituir un sistema de despotismo proveniente de la noche de los siglos".

Bahktiar cita, como ejemplo, la destrucción de

libros en las universidades, la flagelación de niños acusados de haber efectuado baños de mar sin respetar la línea de demarcación que separa en el agua la zona de los muchachos y la de las muchachas, las torturas en las cárceles, la lapidación y la agresión al vitriolo contra las mujeres que tienen el coraje de salir sin velo".

Bahktiar recuerda también la muerte en la cárcel, sin cuidado alguno, de Nasrolah Entz zam que fue presidente de la Quinta Asamblea General de las Naciones Unidas.

Venezuela replantearía metas económicas antiinflacionistas

CARACAS, 6 (AP).— El Gobierno anunció que sus metas prioritarias este año serán la reactivación de la decaída actividad económica y la lucha contra una inflación que ya supera el 21 por ciento anual.

El Gobierno reconoció que la economía venezolana experimentó "un bajo crecimiento durante 1980", pero no dio cifras. Algunas versiones no oficiales creen que el crecimiento fue del orden del 2 al 3 por ciento. Según el Gobierno, ello se debió fundamentalmente a una disminución de cerca del 30 por ciento de la producción de petróleo causada "por la coyuntura del mercado y la política conservacionista".

Los antecedentes están incluidos en un informe global de la economía del país, analizado ayer por el Gabinete Ministerial y que será la base del mensaje sobre el estado de la nacional que leerá el Presidente Luis Herrera Campins el próximo mes.

Según los responsables de la política económica oficial, la tasa de crecimiento este año será del orden del 6 por ciento.

Durante los primeros 18 meses de su Gobierno, Herrera aplicó una política de contención del crecimiento, que buscaba apalar presiones inflacionarias sin precedentes en este país y, al mismo tiempo, un ordenamiento de la economía, según la definición oficial.

Fundamentalmente, el Gobierno buscó ordenar y controlar el desmesurado gasto público, y para ello parecía inevitable una desaceleración de la actividad económica.

El informe conocido ahora, afirma que esa etapa ha sido cumplida con éxito, y que "damos inicio a otra que ha de tener su signo en el estímulo a la gestión productiva en procurar de un crecimiento ordenado, para lo cual ahora existen condiciones".

Entre otras cosas, el programa consulta la creación de 200.000 nuevos empleos, para reducir una tasa de desempleo que, oficialmente, es de 7 por ciento.



Este grabado muestra la violencia de la erupción del Volcán Santa Elena, en el Estado de Washington, Estados Unidos, el que desde hace tiempo mantiene actividad que, ahora, se ha intensificado (Radiofoto AP).

De Tokio a EE.UU. en globo

TOKIO, Feb. 6 (DPA).— Cuatro intrepidos norteamericanos emprenderán a principios de marzo la arriesgada empresa de cruzar por vez primera en globo el Océano Pacífico desde las costas del Japón hasta Estados Unidos.

Según explicó hoy en Tokio el promotor de la osada aventura, Rocky Aoki (42), de origen japonés y dueño de una cadena de restaurantes en USA, el equipo planea recorrer los 9.600 kilómetros hasta San Francisco entre tres y seis días y en caso de hallar vientos favorables seguir quizás hasta Nueva York.

Aoki explicó que el globo de 46 metros de altura, de políester, con una capacidad de 850.000 litros de helio, se halla ya rumbo a Japón por vía marítima. El globo llevará una góndola de fibra de cristal, de dos partes, que ofrece lugar bastante para la tripulación, raciones para 30 días, oxígeno y una cámara de televisión. En la góndola va acoplado además un paracaídas que en caso de emergencia puede ser utilizado como bote salvavidas volante.

El punto de partida de la espectacular travesía será el balneario japonés de Nagaschima, no lejos de Nagoya, donde ya se está construyendo una rampa de despiece. Los gastos de la expedición los cubre Aoki en alrededor de un millón de dólares.

“Esmeralda” se llamará el edificio de la Intendencia

VALPARAISO.— El Vicealmirante Raúl López Silva dio a conocer que la torre Bellavista, donde funcionan la Intendencia Regional y los diversos servicios públicos y secretarías ministeriales, se llamará en lo sucesivo “Esmeralda”, lo que está más acorde con la tradición de la ciudad y sus habitantes.

“El nombre de “Esmeralda” me parece que, para una ciudad cuyos habitantes miran al mar, viven del mar y se benefician del mar, tiene un significado muy grande: es un buque nuestro, un buque histórico, un bu-

que heroico, por lo cual estimo que es un nombre muy apropiado para el edificio de Gobierno Regional”.

La inauguración del edificio “Esmeralda” se hará una vez que termine el periodo de “rodaje”, cuando estén instaladas todas las oficinas que dependen de la administración regional, superándose algunos problemas que se han detectado. La fecha tentativa, de todas maneras, es el próximo mes de marzo, cuando todos los servicios estén instalados y funcionando normalmente.

En relación al tradicional edificio

de Plaza Sotomayor, donde estuvo por largos años la Intendencia Regional y funcionan las oficinas de la Primera Zona Naval, se estudia la posibilidad de dejarlo como un palacio de la Intendencia, con el señorio y significado histórico que tiene, o bien destinarlo a museo naval.

Para concretar esta iniciativa, se está haciendo un estudio de distribución de espacio y de superficie, viendo los costos, que es un factor obviamente limitante para proyectos de grandes ambiciones.



Vicealmirante RAUL LOPEZ SILVA.

Otorgados fondos para nueva maternidad de hospital de Viña

VALPARAISO.— Con recursos provenientes del Fondo Nacional Social, se construirá durante el presente año la nueva maternidad del Hospital Gustavo Fricke, de Viña del Mar.

El proyecto que significará una inversión del orden de los setenta millones de pesos, será entregado a las autoridades de Salud, a más tardar el primero de marzo por los arquitectos y técnicos responsables del mismo.

El doctor Jorge Aguirre, Secretario Regional Ministerial de Salud, manifestó que esta obra será una de las más importantes que se realizará durante el presente año, con este tipo de recursos.

Asimismo dijo que con cargo al Fondo Nacional de Desarrollo Regional, se construirán los pabellones quirúrgicos del Hospital de Los Andes, con una inversión de 10 millones 200 mil pesos; la remodelación del hospital viñamarino, por un monto de 16 millones 961 mil pesos. El consul-

torio de Catemu, por 9 millones siete mil pesos, y el consultorio periférico de Forestal Alto, por 19 millones 296 mil pesos.

HOSPITAL VAN BUREN

La terminación del Hospital Carlos van Buren de Valparaíso significará una inversión de 180 millones de pesos en el presente año.

Con esta suma el mencionado hospital deberá contar el 4 de noviembre próximo con la torre de ampliación, donde funcionarán los servicios y hospitalización que se encuentran ahora en las dependencias antiguas de este centro hospitalario porteno.

El Dr. Aguirre informó, además, que para San Antonio se había dispuesto la cantidad de 40 millones de pesos con el objeto de continuar la terminación de ese centro de prestación de salud, que se ha ido levantando por etapas.



Frontis del hospital Gustavo Fricke de Viña del Mar, que será complementado con una moderna Maternidad en el presente año.

Numeroso público concurre a la 44ª Exposición de Peñuelas

50 EXPOSITORES

LA SERENA. (Claudio Segundo Muñoz, Corresponsal).— El Ministro de Agricultura, José Luis Tóro Hevia, presidió la ceremonia inaugural de la 44ª Exposición de Peñuelas, que se desarrollará hasta el 15 del presente, y que abarcará los rubros agrícola, ganadero, industrial y minero, mostrándose la pujanza de los hombres de la IV Región de Coquimbo que durante muchos años han luchado en contra de las irregularidades climáticas.

Después de la ceremonia la muestra quedó inmediatamente abierta al público, el que acude en gran cantidad y puede apreciar una fisonomía totalmente renovada, diferente a las 43 exposiciones anteriores organizadas por la Sociedad Agrícola del Norte. Así lo informó a “La Nación” el presidente de la SAN, Guillermo Cazaux, señalando que la suma de 8 millones de pesos se invirtió en las construcciones, arreglos y reparaciones de las instalaciones del recinto de la exposición.

“Toda la obra gruesa fue reparada, incluso hay instalaciones definitivas que serán de gran utilidad en futuras muestras en este recinto, — agregó—. Se han cambiado pabellones completos, se ha dispuesto un lugar destinado especialmente a la entretención de los niños, y se ha logrado que todo presente un aspecto agradable para los visitantes. En ello se ha trabajado más de 100 días”.

Cincuenta expositores de la IV Región y más de 300 comerciantes participan en la 44ª Exposición de Peñuelas. Entre las novedades se pueden señalar el gran stand de la Firestone, otro de la Cámara Chilena de la Construcción, de las empresas constructoras de la IV Región, las piscueros de las provincias de Elqui y Limarí; la Compañía Minera del Pacífico, firmas pesqueras, Minera El Indio, la línea automotriz, stands de la comuna de Vicuña, del Choapa, ganadería y turismo.

STAND DE INTENDENCIA

Una vez más está instalado el stand del Gobierno Regional, el que presenta en forma gráfica y novedosa toda la tarea cumplida por las distintas Secretarías Ministeriales de la IV Región de Coquimbo.

La Secretaría de Prensa preparó además amplios y completos documentos sobre la realidad de las tres provincias de la región, los que se exhiben en el stand de la Intendencia. Para concretar este trabajo, los integrantes de la Secretaría de Prensa, dirigidos por el periodista Gonzalo Aldana Yorye, viajaron a las distintas comunas de las provincias de Elqui, Limarí y Choapa, filmando a todo color las obras más importantes realizadas el año 80.



VALPARAISO.— La gran afluencia de contribuyentes que acuden a la Dirección del Tránsito de la Municipalidad, ha aumentado diariamente en procura de renovar o adquirir patentes de vehículos, obligando a disponer locales especiales en el Cuartel Chacabuco, del sector Almendral donde se extiende la documentación y se entrega la placa por cada funcionario. Ahora empezó a atender otra oficina en el Cuartel de Avenida Francia.

Temuco es una activa colmena preparando su primer siglo

TEMUCO (Julio Contreras Asenjo, corresponsal).— La Municipalidad de esta ciudad que el 24 del actual llega a su primer siglo de vida, se ha convertido en una verdadera colmena, atendiendo a las diligencias previas del gran suceso.

Tanto el alcalde, Germán Becker, como el Comité Centenario presidido por Jorge Garrido, despliegan diariamente una dinámica labor junto a sus respectivos asesores y relacionadores públicos.

S.E. EL PRESIDENTE

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, aceptó la invitación que le formulara el alcalde Becker, para viajar a Temuco y presidir los actos a desarrollarse el día 24 de febrero. Desde las primeras horas

de ese día destacan un solemne Te Deum, una ceremonia cívico-militar en la Plaza Pinto, un concierto a cargo de la Gran Banda Militar, conformada por varios regimientos con sede en la IX Región, un show en horas de la tarde y un gigantesco festival en el Estadio Municipal con la actuación de artistas internacionales y nacionales.

S.E. arribará a Temuco en la tarde del lunes 23 de febrero.

OTRO INVITADO

La Municipalidad cursó una invitación a Alejandro Angelloni, para que venga a participar como huésped de honor de los actos centenarios. Alejandro Angelloni es autor de la composición musical “TU BESO”, que alude a los copihues del cerro Nielol,

tema que ha dado vuelta el mundo, transformándose en un gran embajador de esta tierra de sementeras de oro.

HIJO ILUSTRE

El próximo 17 de febrero, en el salón auditorium de la Municipalidad, a las 12 horas, en una ceremonia que se prepara con el máximo de interés, será declarado “Ciudadano Benemérito” de Temuco y la provincia de Cautín, el Gobernador Provincial, coronel de Aviación y comandante del Grupo N° 3 de Helicópteros, coronel Víctor Ramírez Naranjo.

El coronel Ramírez ha presidido la provincia desde hace dos años, y ha cumplido una administración llena de logros y conquistas en pro del progreso de Cautín, que le han significado el afecto, la gratitud y la admiración ciudadana.



El Alcalde de Temuco, Germán Becker, quien está desplegando una intensa labor en su calidad de presidente del Comité del Centenario de la capital de la Frontera.

En el ex Palacio Lyon se presentará Bienal de Arte

VALPARAISO.— En el recinto del ex Palacio Lyon, ubicado en calle Condell casi esquina de Huito, se efectuará este año la V Bienal Internacional de Arte de Valparaíso. El acuerdo fue adoptado por la comisión especial, presidida por el alcalde Francisco Bartolucci.

Para este objeto el ex Palacio Lyon será sometido a trabajos e instalaciones definitivas. También la comisión resolvió que este torneo tenga mayor duración que los anteriores. La V Bienal será inaugurada el 30 de octubre y la exhibición de las obras seleccionadas y premiadas se prolongará hasta el 31 de diciembre.

Fue designado, asimismo, el jurado nacional, cuyos integrantes seleccionarán las obras de autores nacionales, calificándolas para su posterior participación en la Bienal. Quedó integrado por Ana Helfant, Francisco Otta, Waldemar Sommers, Alvaro Donoso y Juan Egenau, este último ganador del primer premio en la IV Bienal, efectuada en 1979.

En cuanto a la designación del jurado de premios y admisión, que deberán integrar tres extranjeros y dos chilenos, quedó pendiente por el momento.

Se fijaron, además, los lugares y fechas de recepción para las obras nacionales, tanto de pintura, como de escultura, grabado y dibujo. En Antofagasta y Concepción se recibirán los días 24, 25 y 26 de agosto y en Santiago y Valparaíso los días 31 de agosto y 1, 2, 3 y 4 de septiembre.

Se consideró igualmente la posibilidad de que las obras que sean premiadas en esta V Bienal Internacional de Arte de Valparaíso, puedan ser también expuestas en Santiago, Talca y Concepción, lo que se haría a partir desde marzo de 1982.

No paraliza Empresa ALIMAR en huelga

83 operarios del sindicato número 1, 35 empleados del sindicato número 2 y 60 tripulantes de la empresa Alimar se encuentran en huelga legal desde mediados de esta semana. Según se tuvo conocimiento, los ejecutivos de la empresa comenzaron la contratación de nuevos trabajadores, que posibiliten la mantención de la planta San Vicente, entre otros trabajos. De esta manera la empresa Alimar está realizando las gestiones necesarias para que la industria continúe funcionando, ya que se presume que la huelga legal se podría prolongar. El movimiento al cual se ha hecho referencia persigue conseguir aumentos de ingresos superiores a los planteados a los trabajadores por Alimar que, en general ofrece un 12% de aumento, en el cual se encuentran incluidos los IPC registrados desde octubre del año pasado al 31 de enero de este año. El petitorio presentado por los trabajadores de Alimar que solicita un aumento superior al señalado, fue rechazado por la industria. Por este motivo, se mantiene la huelga legal, con carácter de industria.

En Concepción

Fue inaugurada la Casa Regional de CEMA Chile

CONCEPCION.— En ceremonia realizada poco antes del mediodía, fue inaugurada la casa regional de CEMA Chile, obra levantada en el Parque Ecuador de esta ciudad y destinada a ser sede de las actividades regionales, provinciales y locales de la institución, a la vez que centro permanente de exhibición de trabajos realizados por centros de madres y sede de capacitación artesanal para las socias de dichas entidades.

La ceremonia inaugural fue presidida por el Intendente, general Luis Prussing y la vicepresidenta regional de CEMA Chile, Patricia Villagra de Prussing. Estuvieron presentes también la totalidad de las autoridades regionales y provinciales, tanto de Concepción como de Nuble, Biobío y Arauco. La Primera Dama se excusó de asistir por motivos de salud.

La obra, de 627 metros cuadrados integrada al paisaje del Cerro Caracol, fue proyectada por el arquitecto Gonzalo Rudolph, el constructor Raúl Carlos Barbosa y la directora de obras municipales de Concepción, arquitecta Alicia Elizalde y ejecutada por la empresa constructora Augusto Bellofio.

La construcción se financió con aportes de la comunidad y la participación de diferentes organismos y servicios. Como complementación a esta nueva sede regional, el SERVIU pavimentó la avenida Veteranos del 79, del Parque Ecuador, en el acceso a la casa de CEMA.

Durante el acto hizo entrega de la construcción el alcalde de Concepción, Claudio Arteaga, recibiendo de ella la vicepresidenta regional de CEMA Chile, Patricia Villagra de Prussing.

GALVANOS

Posteriormente se hizo entrega de galvanos recordatorios a los profesionales que intervinieron en la construcción, y de diplomas firmados por la presidenta nacional de CEMA Chile, Sra. Lucía Hiriart de Pinochet, a los representantes de instituciones y empresas que hicieron posible con sus aportes y donaciones, la construcción y alhajamiento de la sede.

El edificio dispone de acomodaciones para el funcionamiento de las oficinas regionales y provinciales de CEMA, aulas y talleres para el desarrollo de clases artesanales a las socias de centros de madres, una galería permanente de exposiciones y bazar para la comercialización de las artesanías logradas por las socias de la entidad.

DISCURSOS

El acto de inauguración se inició con la interpretación del himno de CEMA Chile. A continuación, se realizó el tradicional izamiento del Pabellón Nacional. También se izó la bandera de Concepción.

El alcalde de Concepción, Claudio Arteaga, en su intervención, expresó que el nuevo orden imperante en el país se materializaba en la aplicación de adecuadas políticas socioeconómicas, en el contexto de un sistema que respeta y estimula la libertad individual. Agregó que se está tratando de implementar normas que den igualdad de oportunidades a todos, que fomenten el empleo y la participación de los ciudadanos en los beneficios del progreso. Añadió que la búsqueda de tales objetivos se apreciaba en obras tales como el local de CEMA que se inauguraba y entregaba a la ciudad.

El alcalde Arteaga, también expresó que el nuevo local de CEMA regional había sido posible gracias a la colaboración de numerosas personas del sector público, privado y de los municipios. Destacó, además, que esta forma parte de un adecuado plan de trabajos turísticos tendientes a crear un centro de atracción en el Parque Ecuador. Testimonió su reconocimiento de apoyo a esta clase de obras prestado por la Primera Dama de la Nación y la señora Patricia Villagra de Prussing y por el Intendente, general Luis Prussing. Recordó, también, la cooperación del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, por medio de sus funcionarios regionales, que administraron medidas para la pavimentación de la Avenida Veteranos del 79.

Luego del discurso del alcalde intervino un conjunto folklórico de CEMA Chile de Tomé, y también el Cuarteto América.

Seguidamente agradeció la señora Patricia Villagra de Prussing, vicepresidenta regional de CEMA Chile, quien se recibió del local.

San Vicente dispone de una piscina de primera

SAN VICENTE DE TAGUA TAGUA (Hilda Llanquar, corresponsal).— La piscina municipal de San Vicente es una de las más hermosas de la provincia, con añosos árboles que entregan su refrescante sombra, así lo han comprendido los jugadores de Colo Colo que están efectuando su pretemporada en esta ciudad.

Esta moderna piscina que cuenta con una reja protectora de hierro para evitar la caída al agua de los pequeños bañistas, fue inaugurada en el año 1960, pero se conserva en perfectas condiciones, gracias a los desvelos de la Ilustre Municipalidad que tiene bajo su dirección la administración de la piscina.

Aunque no es del tipo Olímpico, sin embargo cuenta en Trampolín para que los bañistas que se deleitan con saltos ornamentales, puedan ejecutarlos sin traspasar, cuya altura está calculada para la profundidad que tiene en ese sector.

El alcalde de la comuna de San Vicente de Tagua Tagua, Augusto Rodríguez Ruiz de Gamboa, se ha preocupado del hermoseamiento y mantención de la misma, teniendo personal que se encargan de la atención al público que llega en una proporción diaria de 300 personas, asistencia burocrática si se considera que San Vicente tiene poco más de 30.000 habitantes y que por ser comuna netamente agrícola, los sectores están distantes unos de otros.



Vista parcial de la piscina de San Vicente que está siendo visitada por gran cantidad de público, incluso por los jugadores de Colo Colo. Se ve al clavadista Carlos Jiménez que hace un salto ornamental.

Santiago, Chile
Febrero, Sábado 7-1981

Por decisión de S.E. será creada la Universidad autónoma de Valpo.

VALPARAISO. — "Al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, pertenece la decisión de crear la Universidad de Valparaíso, dándole la más completa autonomía. El Jefe de Estado comunicó esta decisión al Intendente Regional, mientras pasa unos días en Viña del Mar".

La información oficial la dio a conocer ayer en conferencia de prensa el Intendente porteño Vicealmirante Raúl López Silva, Comandante en Jefe subrogante de la Armada, clarificando la situación de paternidad de la iniciativa que constituyó el resultado de la inspiración exclusiva de S.E. el Preciativo de la República y que, según enfatizó el Vicealmirante López, en algunos medios se había atribuido como gestión del Intendente.

"El Presidente de la República, no sólo basado en la lógica de su decisión, sino también la tomó por ser porteño y porque ha querido, por el cariño que le tiene a su ciudad natal, que sea ésta la primera que tenga su universidad autónoma", manifestó el Vicealmirante Raúl López Silva.

Para dar forma a esta universidad, para darle vida legal, se promulgará un decreto con fuerza de ley, documento que se encuentra en estudio en este momento por el Comité de Ministros, con el objeto de perfeccionar sus detalles y las últimas coordinaciones, esperándose que pueda ser presentado al Presidente de la República en forma definitiva para que lo firme antes de iniciar su visita a la zona sur, a mediados de la próxima semana.

UNIVERSIDAD SIN TUTELA

La Universidad de Valparaíso, que quedará con vida legal con el decreto fuerza ley, de acuerdo a la inspiración que la regirá, permite dar a Valparaíso una universidad absolutamente autónoma, no dependiente, sin tutela alguna de la Universidad de Chile, la casa central.

"Esta Universidad de Valparaíso —expresó el Intendente— será dirigida por un rector, ya que se nombrará también por decreto ley, una vez que salga el primero de los cuerpos legales que crea el establecimiento. El rector sería Renato Damilano Bonfante, quien asumirá su cargo el 1º de abril.

La universidad partirá con los estatutos, con el esquema orgánico, con el presupuesto que tiene ya aprobado para este año, e iniciando su labor con lo que se tiene.

El rector deberá, en un plazo que se le fijará en el mismo decreto que crea el plantel, cumplir con la obligación de proponer y someter a la aprobación superior, un nuevo esquema orgánico, el presupuesto y los estatutos de la Universidad autónoma de Valparaíso".

El Vicealmirante Raúl López agregó que se fijará dentro del marco del Decreto Ley 1, de la ley de universidades, las carreras que se impartirán, que serán las mismas que se estaban entregando. Aquellas que por la realidad de la vida de la región no sean necesarias, tendrán que irse extinguiendo de a poco.

"La Universidad de Valparaíso —dijo— parte con lo que tiene ahora; se le segregan y mantienen bajo la tuición de la Universidad de Valparaíso, todas las actividades oceanológicas y afines que hoy día se imparten. Posteriormente, la Universidad contará con su plantel propio, absolutamente independiente, sin más tuición que la fiscalizadora que corresponde a la autoridad central en Santiago".

VALPARAISO MANTIENE SU JERARQUIA

El Vicealmirante Raúl López, luego de confirmar la creación de la Universidad de Valparaíso, expresó que como Intendente de la V Región con sede en Valparaíso, tenía gran satisfacción de poder dar a conocer lo que S.E. el Presidente de la República había resuelto, ya que esto viene a satisfacer un gran anhelo, no sólo de los círculos académicos y universitarios, sino de la ciudadanía en general, que pudo palpar personalmente durante todo el tiempo de estudio de la iniciativa, que no se podía dar a conocer, y que iba materializando, mientras se sentía en el ambiente la aspiración de que Valparaíso mantuviera la jerarquía que tenía, o la mejorara, teniendo su propia universidad autónoma, independiente, llamada Universidad de Valparaíso.

La idea de ir creando estas universidades autónomas, también figura en los planes oficiales para dotar de los planteles de enseñanza superior a aquellas regiones donde se estime necesario.



Escuela de Derecho de la Universidad de Chile, sede porteña, que ahora pasa a depender de la nueva Universidad de Valparaíso.

Cines

EN VALPARAISO

BRASILIA — 15, 19 y 22 Alan Bates y Glenda Jackson "Mujeres apasionadas". May. 21.

CONDELL. — Continuo 14,30. "Sea loco" y "Encuentros cercanos con señoras de cualquier tipo". May. 21.

COLON. — Continuo 14,30 "La Castiada" y "La reina del Kung Fu". May. 21.

CENTRAL. — Continuo de 14,30 a 21,30 Noche 21,45: "10: la mujer perfecta" y "Mad Max". May. 21.

EMPERIO. — Continuo de 14,30 Gloria Guida "La menor de edad" y "La novia". May. 21.

LUX. — Continuo 14,30 "Jugamos con los hipopótamos", "El niño bíblico" y "El monstruo vuelve a nacer".

METRO. — 15, 18,30 y 21,30 "¿... dónde está el piloto?". Para todos.

VALPARAISO. — 15, 19 y 22 "El maestro borrachón". May. 14.

VELARDE. — 15, 18,45 y 21,45 Jorge Porcel "A los cirujanos se les va la mano". May. 18.

EN VIÑA DEL MAR

BEX. — 15,30, 19 y 22 Alberto Olmedo "A los cirujanos se les va la mano". May. 18.

OLIMPO. — 15, 19 y 22 "¿... Y dónde está el piloto?". Para todos.

Farmacias

EN VALPARAISO

EL SOL: Independencia 1896. Fono 2863.

BAYER: Av. Argentina 799. Fono 2958.

INGLESA 1: Pasaje Quillota 20. Fono 59030.

NEVA PARIS 1: Condell 1286. Fono 59499.

BUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375.

BUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4072.

MAURY: Levarte 509. Fono 59886.

EN VIÑA DEL MAR

PRAT: Valparaíso 213. Fono 85094.

EL ACUILA: San Antonio 909. Fono 81138.

ZAMBRANO: Quinta 114. Fono 882023.

NEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408.

MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81280.

PROFFELMANN: Valparaíso 297. Fono 84393.



"VALPARAISO, tiene una gran deuda con el Presidente de la República porque él dispuso la creación de esta nueva Universidad", dijo emocionado el futuro primer rector de la Universidad de Valparaíso, abogado porteño Renato Damilano Bonfante.

868 casas básicas se han entregado en VIII Región

El MINVU da prioridad a las familias de menores recursos

CONCEPCION. — El Secretario Regional Ministerial de la Vivienda y Urbanismo, Gonzalo Vidal Salinas, señaló a este medio de comunicación que en la VIII Región se ha dado una atención preferencial a los grupos de bajos ingresos. En este esquema, por ejemplo, están las denominadas viviendas sociales de 45 metros cuadrados construidos. De las cuales durante la administración regional del General Prüssing, se han entregado 365. Tales obras han implicado una inversión de 124 millones de pesos y están ubicadas en los siguientes lugares:

Sector Candelaria de San Pedro, donde se entregaron 72; Hualpencillo, 210, y el resto se encuentra repartido en diferentes comunas de la VIII Región. El Secretario Regional Ministerial de la Vivienda agregó: "Estas viviendas sociales tienen un costo entre 7.500 a 9.500 cuotas de ahorro y están destinadas a los sectores que serán erradicados. Estas viviendas, también, están acogidas al sistema de subsidio habitacional, con el cual el beneficiado paga una parte apreciable del valor de éstas y la deuda la cancela a doce años plazo".

Gonzalo Vidal añade que en esta región, asimismo, se ha dado mucha importancia a la construcción de viviendas básicas, que están diseñadas para los sectores más modestos. Gonzalo Vidal informa al respecto: "Las casas básicas son de 25 metros cuadrados y tienen un costo bastante más bajo que las sociales, lo que determina por ejemplo que el subsidio habitacional cancele alrededor del 75 por ciento del valor de éstas, es decir, si se da el caso que una persona tenga un ahorro de poco más de cincuenta mil pesos, está en condiciones de pagar al contado la vivienda básica, si agrega dinero a lo obtenido por concepto del subsidio habitacional. Aquí en la VIII Región el programa masivo de construcción de viviendas básicas empezó en 1980. Hasta el momento se han asignado 868 viviendas de este tipo, con un costo superior a los 170 millones de pesos, que están distribuidas de la siguiente manera: en el sector Candelaria de San Pedro se entregaron 100, con un costo de 24 millones; también se asignaron 485 en el sector Lagunillas, con un costo de 95 millones de pesos. En el sector Sara Gajardo se entregaron 84 de estas viviendas básicas, con un costo superior a los quince millones de pesos.

Gonzalo Vidal acota que los valores que ha mencionado con respecto al precio de las viviendas están planteados considerando el monto de las cuotas de ahorro al primero de febrero de este año, que es de 45,16 pesos. Finalmente, el secretario Regional Ministerial de la Vivienda y Urbanismo dijo: "Los antecedentes que he mencionado en relación a las viviendas sociales y básicas construidas en la VIII Región en los últimos dos años, prueban en forma categórica la preocupación del gobierno por solucionar el problema habitacional de los sectores de más bajos ingresos, en los cuales se ha concentrado una parte considerable de los recursos que este Ministerio ha canalizado en la VII Región".

Partieron 378 mil cajas de uva chilena a EE.UU.

VALPARAISO. — 378 mil cajas de uva, producida en el valle de Aconcagua, partieron ayer a bordo de dos mercantes de bandera panameña con destino a puertos de Estados Unidos. El producto nacional, va en las bodegas de los buques "White Jazmin" y "Río Cuyamel", que transportan 180 y 198 mil cajas, respectivamente, las que fueron embarcadas en los sitios tres y cuatro de los recintos portuarios.

DESEMBARQUE DE AZUCAR

Por otra parte, en el sitio 9 del muelle Barón, se encuentra atracado el buque "Epimelia", de nacionalidad griega, para desembarcar 12 mil 62 toneladas de azúcar a granel. El trabajo debe culminar hoy antes de mediodía.

Partirá el 1º de abril próximo

La Universidad de Valparaíso impartirá ciencias oceánicas

Su primer rector, Renato Damilano Bonfante, llamó a ex catedráticos para redactar estatutos

VALPARAISO. El abogado Renato Damilano Bonfante, de 63 años de edad, designado para ocupar el cargo de rector de la Universidad de Valparaíso, dio a conocer que "Valparaíso tiene una gran deuda con el Presidente de la República, al decidir crear su universidad, que será un establecimiento que va a mirar al mar, porque el desarrollo de toda la ciencia vinculada con el océano va a tener que darse, sin perjuicio que la Universidad continúe con las disciplinas que ha tenido hasta ahora".

Renato Damilano, ex Ministro de Justicia, con una larga trayectoria profesional, se ha desempeñado en el área bancaria, siendo director y presidente del Banco Osorno; fue superintendente de aduanas, y en julio de 1975 pasó a integrar el Consejo de Defensa del Estado. En conferencia de prensa en la sede de la ex Vicerrectoría de la Universidad de Chile, donde funcionará la Universidad de Valparaíso, Renato Damilano expresó que su nombramiento no es oficial mientras no se publique el decreto. Sobre el nuevo establecimiento, tiene una idea clara, estimando que debe dársele el tinte que corresponde a Valparaíso, que pasa a constituirse en sede de la novena universidad del país.

Luego de dar a conocer que el miércoles pasado lo había llamado el Presidente de la República, manifestó que "Valparaíso debe tener una universidad propia, porque es una gran ciudad; vaya y comience a organizarla". Agregó que había aceptado asumir tan alta responsabilidad.

La emoción del abogado porteño se reflejó en esos instantes, agregando que Valparaíso tenía una gran deuda

con el Jefe de Estado, que fue quien determinó crear la Universidad, que llevará su nombre, en atención a que jurídicamente un plantel no puede llevar el mismo nombre de otro.

Estima Renato Damilano que el borrador del estatuto de la nueva universidad estaría listo en el curso de la próxima semana, trabajando junto a un grupo de ex catedráticos, cuyos nombres no mencionó, pero que están encabezados por el actual Secretario General de la ex sede, Sergio de Tezanos Pinto.

NO MAS CARGOS, SE NECESITA DINERO

El rector Renato Damilano manifestó que durante la administración que comenzará en el mes de abril, se deberá enfrentar las actividades para procurarse recursos propios, además de los presupuestados para el presente año, incluyendo los fondos de las funciones centralizadas, cuyos aportes se espera recibir.

En relación a las carreras, estima que podrán crearse otras nuevas en 1982, o suprimirse; todo queda circunscrito a lo que determinen los Decretos Ley. Agregó que una vez que aceptó la responsabilidad, les comunicó a las anteriores autoridades la decisión presidencial.

La redacción de los estatutos se realiza en las oficinas de la ex sede, donde el primer rector de la primera universidad de Valparaíso se instaló para dirigir todas las actividades preliminares y concretar la puesta en marcha de ese centro de estudios superiores.

"Hágase socio de Viña del Mar"

VIÑA DE MAR. — Un diez por ciento de descuento en establecimientos de hospedajes y comerciales obtendrán aquellas personas que compren su patente en la Ciudad Jardín, cumpliéndose así el slogan que ha adoptado la Municipalidad viñamarina: "Hágase socio de Viña del Mar".

La información fue entregada a "La Nación" por el alcalde, Edmundo Crespo Pisanó, quien señaló que el incentivo, que permitirá aumentar considerablemente la venta de placas para vehículos, forma parte de la campaña de promoción de la Ciudad Jardín, que se lanzará a través de todos los medios de comunicación la próxima semana.

El sistema, dijo el alcalde, operará para todas aquellas personas que obtengan su patente en Viña del Mar.

con el padrón de su vehículo. El usuario podrá adquirir en el comercio de la ciudad cualquier tipo de mercaderías y con el solo hecho de presentar el documento se le rebajará automáticamente un diez por ciento del valor de su compra.

La idea, única en su género, ya fue planteada a los propietarios de establecimientos de hospedajes y a los comerciantes, los que la recibieron complacidos de poder contribuir a incrementar el turismo en la ciudad y, por supuesto, las arcas municipales lo que permitirá continuar con las obras de desarrollo de la ciudad, tanto en el sector central como en la parte alta.

Hasta el momento, se han inscrito para proceder a efectuarse el correspondiente descuento, el Hotel O'Hig-

gins, el Miramar, Casino Municipal y locales comerciales.

Los establecimientos que se inscriban en esta campaña de promoción tendrán en un lugar visible el slogan "Somos socios de Viña del Mar".

"Esto es como el sistema de las tarjetas de créditos, pero con la diferencia que el padrón permitirá un descuento del 10 por ciento en todo tipo de compras", explicó el alcalde.

INVIERTA EN FIX Y ASEGURE SU INVERSION CON NUESTRO SERVICIO Y AMPLIA SU CANTIDAD DE PRODUCTOS

FIX pistolas para pintar

Fábrica y servicio de

- Universal tipo económico
- Baja presión directa
- Media presión indirecta
- Alta presión capón atornillado
- Tacho de 15 y 30 litros de pintura, con regulador a presión, revolutor manual o de aire, para una a tres salidas a pistola.
- Construcciones y decoraciones
- Alta presión capón baloneta
- Emparfanar
- Para regar y lavar
- Sopletear caño largo

GATAS FIX
Luis Beltrán 1588
(Irrazaval alt. 1.200)
Teléfono 461247

Pídalo en su distribuidor habitual o lo largo del país

BAJA PRESIÓN O NO-REGULA • PISTOLAS PINTAR RÁPIDA • REGULADORES • NEPLAS

SIMONIZADO ES DE SIMONIZ

POR FIN EN CHILE

Los internacionales famosos productos

SIMONIZ

PARA MANTENER SU VEHICULO ETERNAMENTE NUEVO

SIMONIZ
21 PRODUCTOS QUE SE ENCARGAN DE LA LIMPIEZA, BRILLO Y PROTECCIÓN DE SU VEHICULO

GERMAN MAYO Y CIA LTDA.
DÍEZ DE JULIO 710 228275 SANTIAGO

documentos

La inteligencia artificial

Por William Stockton

- Ya existen computadoras que pueden "comprender" realmente palabras e ideas
- En un futuro no muy lejano, las computadoras "pensantes" podrán programarse para realizar el trabajo de médicos, abogados, corredores de bolsa y hasta psicoanalistas

Un científico soviético de visita en los Estados Unidos se sentó ante una computadora de la Universidad de Stanford que había sido programada para simular un psicoanalista. El ruso recibió instrucciones de leer las preguntas que relampagueaban ante él en la pantalla de la computadora, cuyo programa se llamaba "DOCTOR", y de escribir sus respuestas en el tablero de la máquina.

"¿Qué lo trajo a consultarme?", preguntó DOCTOR.

"Me siento un poco cansado", replicó el científico.

"¿Por qué cree estar un poco cansado?"

"Bueno, he estado viajando mucho..."

El ruso fue llevado hasta la computadora por Pamela McCorduck, una asistente del centro de computación de Stanford, y ella corrobora que el científico se encontraba cansado, que había estado viajando semanas enteras, lidiando con un idioma que no hablaba con fluidez, y que esto contribuyó probablemente a lo que sucedió después. El científico, a pesar de ser también un experto en computadoras y de saber muy bien que estaba conversando con una máquina, sorprendió a los presentes con su reacción cuando "Doctor" le dijo: "Hábleme de su familia". El ruso comenzó a proporcionar información íntima; habló de sus preocupaciones acerca de su esposa y sus hijos, y de la distancia emocional que los separaba.

"Había cuatro de nosotros en la habitación", recuerda Pamela McCorduck. "Algunos no soportaron la vergüenza ajena y se fueron. Pero yo me quedé fascinada. Me puse a su lado, sin poder moverme". En su libro "Machines Who Think" ("Máquinas Que Piensan"), escribió: "Algo que había en esa máquina imparcial suscitó una respuesta del visitante que no habría sido aceptada por las normas de educación de las personas".

DOCTOR Y ELIZA

La computadora "Doctor" fue desarrollada en los años '60, cuando la inteligencia artificial —el campo en que los científicos buscan crear máquinas que puedan pensar como seres humanos— apenas tenía una década de existencia. Kenneth Colby, entonces siquiatra del Centro Médico de Stanford, la tomó de otro programa, llamado ELIZA, creado por Joseph Weizenbaum, del Instituto Tecnológico

de Massachusetts (Massachusetts Institute of Technology). Pero en los años que siguieron, Weizenbaum ha quedado sorprendido por la cantidad de personas que han reaccionado ante programas como "Doctor" y "Eliza", de la misma forma que el científico soviético y que casi han parecido dispuestos a aferrarse a la computadora como una metáfora de sí mismos o de su prójimo.

"Hay aspectos de la vida humana que una computadora no puede comprender... no puede", dijo Weizenbaum en una entrevista para el "New York Times" hace tres años. "El amor y la soledad tienen que ver con los rasgos más profundos de nuestra constitución biológica. Ese tipo de entendimiento es en principio imposible para una computadora."

CONDUCTA INTELIGENTE

Pero, ¿lo es? Los cuestionamientos que Weizenbaum ha planteado van directamente al corazón de lo que es la inteligencia artificial, y afectan a su futuro y sus ramificaciones. Se está haciendo aparente para cada vez más científicos de este campo que las computadoras puedan exhibir una conducta inteligente.

Uno de los cambios fundamentales que producirán las máquinas pensantes será el procesamiento de la información en una forma radicalmente diferente a como se hace ahora. Anticipos de lo que será en futuro en este aspecto pueden verse en la Universidad de Yale, cuya investigación en el campo de la inteligencia artificial pone énfasis en el desarrollo de computadoras que manejen palabras e ideas.

Los científicos de Yale han estado creando vocabularios computacionales hechos de tal forma que la máquina pueda realmente "comprender" una palabra y las ideas con ella asociadas, pudiendo usar esta intelección para llegar a conclusiones lógicas.

Una computadora de Yale ha leído artículos periodísticos sobre el Ex Secretario de Estado Cyrus Vance y puede responder preguntas sobre las actividades del personero basándose en su conocimiento de la relación entre diversas actividades y su significado. Consultado, por ejemplo, sobre si la esposa de Vance se encontró alguna vez con la esposa del líder soviético Leonid Brezhnev, CYRUS (así se llama la máquina) decide que la respuesta reside probablemente en un análisis de las reuniones sociales diplomáticas en que tanto Vance co-

mo Brezhnev estuvieron presentes, dado que sus esposas también habrían debido estar allí. Así, descubre que los dos hombres asistieron, efectivamente, a la misma recepción con sus esposas, y concluye que la señora Vance y la señora Brezhnev probablemente se han conocido.

LECTURA E LIBROS

Estas capacidades, por rudimentarias que sean, conducen a Raj Reddy, de la Universidad de Carnegie-Mellon, Pittsburgh, a hablar de computadoras inteligentes que podrían servir de asistentes a personas que trabajen con información, desde periodistas y corredores de bolsa hasta científicos y burócratas. "Si una computadora puede leer un libro, por ejemplo, un libro de física de nivel universitario y responder las preguntas que hay al final de cada capítulo, entonces está comenzando a hacer el tipo de cosas que uno esperaría de un ayudante medianamente inteligente y con estudios universitarios", dice.

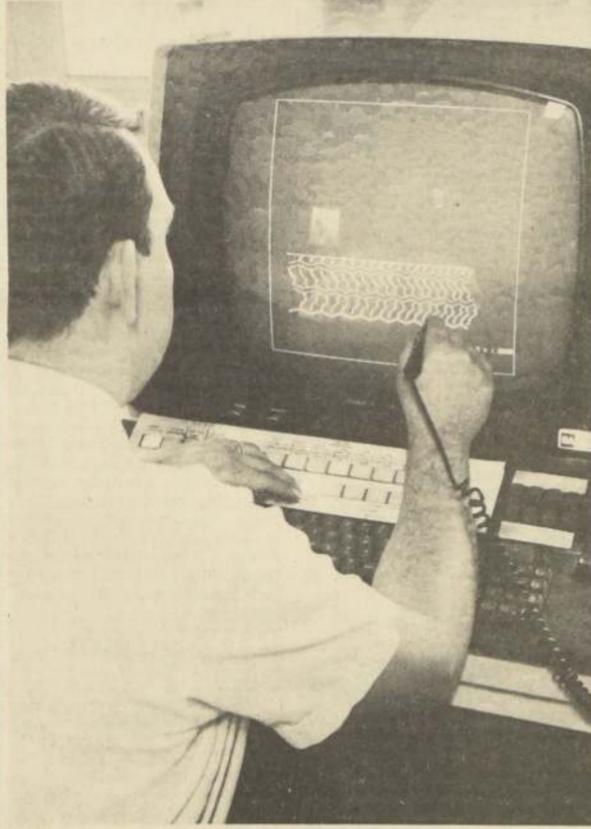
"Una máquina que actúe como ayudante inteligente debe ser capaz no sólo de aprender de los libros, sino también de los ejemplos y las observaciones, mediante el descubrimiento de los hechos. Cuando eso suceda co-

den de "comprar" o "vender". A esas alturas —si no fuera por el pequeño detalle de la intuición humana— un inversionista bien podría preguntarse para qué necesita a su corredor.

La imagen popular de las máquinas inteligentes es la del robot que se pasea por la casa o la oficina ejecutando una variedad de tareas mecánicas a la manera de un sirviente para todo uso. Pero los robots más importantes del futuro serán máquinas altamente especializadas.

"Si uno quiere imaginar robots caseros", dice Nils Nilsson, de la firma "S.R.I. International", en Menlo Park, California, "es más probable que vaya a haber una cama que se haga sola, mediante tecnología de inteligencia artificial o un aparato especializado para barrer el piso".

Gran parte del trabajo actual en el campo de la robótica se centra, como es el caso en el Instituto de Robótica de Carnegie-Mellon, en refinar las máquinas inteligentes que realizan actualmente trabajos de armadura en serie. La investigación en ésta y en otras instituciones, como S.R.I. International, la Universidad de Stanford y el MIT, está produciendo ayudantes mecánicos cada vez más habilidosos y otros aparatos que serán capaces de realizar trabajos altamente especiali-



zados, a veces en extremo indeseables a poco seguros, con gracia y rapidez. Pero en un futuro no muy lejano existirán fábricas manejadas por robots.

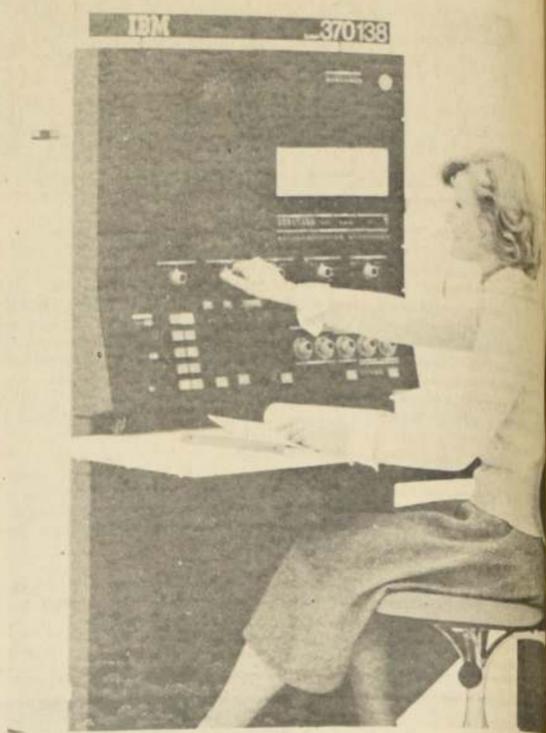
"MANO DE OBRA"

"Creo que nuestros problemas de productividad industrial no tienen caso a menos que este país comience a desarrollar robots que puedan dar una mano en esta área", dice Marvin Minsky, del Massachusetts Institute of Technology, uno de los primeros que trabajó en este rubro.

Reddy, Minsky y otros anuncian que se construirán robots, por ejemplo, para minar el fondo del océano. Estos podrán desplazarse a enormes profundidades mucho más hondo de lo que puede soportar un ser humano. Los bomberos tendrán robots de rescate capaces de internarse en un edificio en llamas y buscar con sus ojos mecánicos las formas humanas que yazan en vestíbulos y habitaciones para prestarles ayuda. Los cirujanos tendrán ayudantes con microscopios en lugar de ojos e instrumentos de precisión en lugar de manos, diseñados para realizar suturas con más habilidad y seguridad que la mano humana, que puede temblar o deslizarse. Los robots jugarán un rol fundamental en la futura exploración espacial.

ABOGADOS Y MEDICOS

Pero la inteligencia artificial también producirá en el futuro especialistas de más alto nivel: abogados, médicos, ingenieros de tránsito, químicos, controladores de tráfico aéreo, tácticos militares, analistas económicos, ex-



peritos de mercado, meteorólogos, técnicos laboratoristas computarizados. Tal vez haya hasta psicoanalistas electrónicos, más sofisticados que "Doctor", la computadora que entrevistó al científico soviético.

Estos avances han conducido al temor de que las máquinas tomen el control de todo. "Pero eso no es el peligro", dice Daniel Bobrow, de la Xerox. "El verdadero peligro es que quizás lleguemos a ser cada vez más independientes de las máquinas. Demasiado dependientes."

Por ejemplo, si una máquina inteligente que trabaje con un doctor comete una equivocación, ¿a quién hay que demandar? ¿Al doctor que la empleaba o a los humanos que la crearon? ¿Irá a ser posible que un ayudante computarizado haga que el doctor confíe tanto en ella como para darse el peligroso lujo de no mantenerse al tanto de los avances en la investigación? ¿Llegará el día en que los estudiantes de medicina no sean adiestrados en los aspectos más sutiles del diagnóstico porque las máquinas inteligentes hayan hecho parecer superfluo ese conocimiento?

El análisis más profundo señala que son las emociones, los sentimientos, las actitudes, lo que parece argumentar más fuertemente contra la idea de que las máquinas pueden llegar a ser tan inteligentes como los humanos, de que las máquinas podrían sustituir realmente a la humanidad. Más que cualquier otra cosa, son las emociones lo que parece hacernos únicos.

¿EMOCIONES?

Muchos científicos de la inteligencia artificial creen que será ciertamente posible programar a una computadora inteligente por lo menos para actuar como si tuviera emociones—manifestar las conductas que son expresiones de amor por alguien, de estar triste o feliz. Los científicos de Yale tienen actualmente un programa para computadoras en que dos antagonistas discuten sobre el Medio Oriente. En un punto de la discu-

sión, una de las computadoras reacciona "airadamente" ante la que conoce como una afirmación. "Usted sabe muy bien que eso es mentira, por la m...", escribirá la quinta en su pantalla. Pero este es un cambio, aunque divertido, no es un artefacto, un desliz de la mano del programador de computadora. La máquina no está sintiendo ninguna emoción. Sin embargo, está mostrando algunos signos de esas manifestaciones que son similares a las de los humanos.

¿Puede el hombre crear una máquina que tenga un alma? Es una pregunta que nadie puede responder con seguridad.

CONVERSACIONES

Por supuesto, están quienes creen que la respuesta es no, y que nosotros estamos tomando el asunto demasiado en serio. Considérese la conversación entre dos computadoras que discutían diferentes programas de inteligencia artificial. Una era "Eliza", un programa que actuaba como psicoanalista. La otra era "Parry", desarrollada por Kenneth Colby, en la Universidad de California, Los Angeles (UCLA). "Parry" imita la conducta de un paciente psicoanalítico.

Parry: "En mi opinión, usted es una mente 'de una sola pista'."

Eliza: "¿Qué lo hace pensar que tengo una mente 'de una sola pista'?"

Parry: "Es que yo iba a las clases todas las semanas."

Eliza: "¿Qué le sugiere eso?"

Parry: "Que ahora es mejor que vaya, porque las carreras están arregladas."

Eliza: "¿Es esa la verdadera razón?"

Parry: "Preferiría no discutir punto."

Eliza: "¿Qué otra cosa prefiere discutir?"

Parry: "En ese tema prefiero meterme."

("The New York Times". Derechos exclusivos para "La Nación").



Crearán... (Viene de la Pág. 1A)

recho de la Universidad de Chile, quien aceptó y se hará cargo de su puesto una vez que se tramite el decreto respectivo. En tal carácter —agrega la información— deberá proponer el proyecto de organización y los estatutos de dicha Universidad".

El comunicado añade que la tuición administrativa, antes a cargo del gobierno central de la Universidad de Chile, será traspasada conforme a las normas legales de la nueva le-

gislación universitaria y las de carácter general que sean aplicables.

NUEVO RECTOR

El abogado Renato Damilano, ex Ministro de Justicia, de 63 años de edad, cuenta con una larga trayectoria profesional.

La nueva autoridad académica informó haberse entrevistado con el Presidente de la República, oportuni-

dad en la cual fue informado sobre la fecha de partida del flamante plantel, el 1º de abril. Asimismo, dijo, durante 1981 se elaborará su orgánica definitiva, la que entrará en vigencia en 1982.

Finalmente, en lo que se refiere a nombramiento de Decanos, puntualizó que los cargos serán ocupados sobre la base de la eficiencia de estos funcionarios, pudiendo confirmar o designar a otras autoridades.

Grupo... (Viene de la Pág. 1A)

hasta el observador menos perspicaz advierte que los interventores son meros secuaces de una persona —de todos conocida— que administra a su amano el fútbol chileno.

La explicación puede encontrarse en el aburguesamiento mental que domina el fútbol nacional. Así como los clubes delegaron su capacidad de pensar y entregaron facultades extraordinarias al Directorio de la Central, los actuales interventores, no han podido mover un dedo sin la presencia del Sr. Alonso como lo han publicado todos los diarios del país.

La antigua y honrosa altivez de nuestra raza, representada por nuestro querido Colo Colo, se siente vejada por interventores que al dejarse pisotear acarrearán la vergüenza a toda la institución.

No hay mal que dure 100 años y necesariamente vendrá la reacción en contra de personas, que tan mal representan a la más genuina canalización de fervor popular que tiene el país.

"TERMINOS AGRAVIANTES"

Quienes estudian la querrela, no pertenecen a la actual comisión administrativa que encabeza Alejandro Ascut, pero se estima que si el análisis de esa declaración es realmente motivo de acción judicial, dicha comisión tendría que hacerse parte, como también Abel Alonso.

Hay párrafos considerados "abiertamente lesivos para el país"—dijeron las fuentes— como el que señala: La antigua y honrosa altivez de nuestra raza, representada por nuestro queri-

do Colo Colo, se siente vejada por interventores que, al dejarse pisotear, acarrearán la vergüenza a toda la institución".

Los voceros de la probable querrela estiman, con la debida asesoría jurídica, que la declaración "sobrepasaría el límite polémico del deporte, para entrar de lleno al agravio a nuestra nación".

Consultados integrantes de la comisión administrativa, no confirmaron ni desmintieron la posibilidad de una acción judicial.

En lo personal, tanto la comisión como Abel Alonso, resultan aludidos "con desmedro de sus personalidades". El timonel de la ACF se haría parte de la querrela, si el estudio final de los antecedentes aconseja la acción judicial.

Cinco... (Viene de la Pág. 1A)

el dirigente del Partido Demócrata de la provincia de Mendoza (conservador), Amadeo Frugoli, estaría al frente del Ministerio de Justicia; el dirigente del empresariado agrario, Jorge Aguado, se haría cargo del Ministerio del Agro, Industria y Comercio, en tanto que para la cartera de Cultura y Educación se mencionó con insistencia a Victor Massuh, que ocupa actualmente un alto cargo en la UNESCO (Organización de las

Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura).

El economista Lorenzo Sigaut, por su parte, es, a estar de las versiones periodísticas, el más firme candidato para reemplazar al cuestionado Ministro de Economía, José Martínez de Hoz.

En tanto, los ministros militares que ya habrían aceptado el ofrecimiento

de Viola serían: el general Horacio Liendo, en la cartera de Interior; el general Diego Urriarret, en la de Obras y Servicios Públicos; el viceministro Carlos Lacoste, actual vicepresidente de la FIFA (Asociación Internacional del Fútbol Asociado) en la de Acción Social; el brigadier Amílcar Argüelles, en la de Salud Pública; el contralmirante Couto, en la cartera de Defensa, y el brigadier Porcile, en la de Trabajo.

Comunistas... (Viene de la Pág. 1A)

factor que se inició en la ola de descontento laboral y político del año pasado.

Las autoridades comunistas de Varsovia, que lanzaron una serie de advertencias a Solidaridad en los últimos días, habían roto el miércoles las negociaciones con los huelguistas en Bielsko, una importante provincia industrial en la frontera con Checoslovaquia.

Las negociaciones se interrumpieron luego que el gobernador de Bielsko, Josef Labudek, y tres de sus

colaboradores presentaran sus renuncias al Primer Ministro, Josef Pinkowski.

El Premier, cuya posición fue descrita por fuentes políticas como crecientemente vulnerable, dijo originalmente que necesitaría un mes para considerar la aceptación o no de las dimisiones.

Al incrementarse la tensión en la provincia, Walesa llamó a los trabajadores a prepararse para una huelga total de ocupación y les dijo que sólo

ofrecieran resistencia pasiva en caso de ser atacados.

La situación se mantuvo estancada durante la mayor parte de la jornada del jueves y Polonia parecía encaminarse a una crisis laboral de grandes proporciones, cuando los trabajadores de una provincia meridional, Jelenia Gora, anunciaron un paro general el lunes en respaldo de similares demandas.

Walesa viajó hoy de Bielsko a Jelenia Gora y había crecientes esperanzas entre los sectores partidarios de un compromiso, de que se llegase a un acuerdo parecido al anterior, evitando de esa manera el recurso de las medidas de fuerza.

El comité central del Partido Comunista tiene planeado para el lunes realizar lo que podría ser otra crucial sesión, y fuentes de Varsovia dijeron que las autoridades estaban ansiosas porque la reunión no tuviese que conducirse sobre un trasfondo de crisis laborales.

MOSCU, Febrero 6 (AP).— La agencia TASS acusó hoy a "contrarrevolucionarios polacos" de haber lanzado "un ataque frontal contra el Partido Comunista y el poder del pueblo".

En una de las advertencias soviéticas más severas contra la agitación laboral en Polonia, la agencia oficial acusó al grupo disidente KOR y a los dirigentes "derechistas" del sindicato autónomo Solidaridad de continuar deliberadamente una campaña de "provocaciones y extorsión" en perjuicio de las autoridades polacas.

En días recientes, dijo la TASS, esos elementos cometieron un número de actos ilegales en fábricas y oficinas estatales de toda Polonia, incluso la distribución de volantes que instigaban a los trabajadores a "resistir todos los esfuerzos emprendidos por el partido para normalizar la situación y a crear dificultades para los comunistas a cada paso..."

Estos hechos demuestran, agregó la agencia, que "las fuerzas contrarrevolucionarias han lanzado efectivamente un ataque frontal contra el partido y el poder del pueblo, en un esfuerzo por socavar aún más la economía del país y complicar la vida de todos los ciudadanos de Polonia".

Subsidio habitacional variable

Ayer entró en vigencia —con su publicación en el Diario Oficial— el Decreto N° 16 del Ministerio de Vivienda y Urbanismo que aprueba el reglamento del sistema de postulación al Subsidio Habitacional Variable, para la adquisición o construcción de viviendas sociales básicas.

El mencionado cuerpo legal establece en su artículo primero que este beneficio será una ayuda estatal directa, que se otorgará por una sola

Fecha: día 17

Puntos "inaceptables" anunciaría Argentina

BUENOS AIRES, Feb. 6 (UPI).— La Argentina sigue estudiando las propuestas del Papa Juan Pablo II para solucionar el diferendo limítrofe con Chile, en el extremo sur del continente, mientras disminuyen las esperanzas de una solución rápida.

Chile, según versiones de prensa, aceptó el plan papal mientras que Argentina ha dicho que para el 17 de este mes indicará cuáles puntos de la iniciativa considerara inaceptables.

Refiriéndose al gobierno argentino, un diplomático extranjero dijo que "aunque esto no significa que desea atizar el problema, indica claramente que no está satisfecho con la propuesta del Vaticano".

La influencia del Papa es considerable, ya que ambas naciones son predominantemente católicas. Se estima que la intervención del Pontífice virtualmente evitó un conflicto armado entre las dos naciones.

EL PONTIFICE ESPERA

Juan Pablo entregó sus propuestas en diciembre, luego de dos años de negociaciones a puertas cerradas en el Vaticano, en las cuales los delegados de ambas naciones deliberaron bajo la dirección del delegado papal, Cardenal Antonio Samore.

El Papa esperaba las respuestas para el 8 de enero y aunque en Chile no hubo declaración oficial alguna, la prensa de ese país dijo que la iniciativa había sido aceptada.

Si Argentina responde para el 17 de febrero, eso le dará poco más de un mes para resolver el conflicto, que se remonta a fines del siglo pasado y cubre una zona de islas casi despobladas, pero de importancia estratégica.

El presidente argentino, el teniente general Jorge Videla, esperaba coronar sus cinco años de gobierno con una solución al diferendo, pero le queda muy poco tiempo para lograrlo, ya que el 29 de marzo entregará el poder a su sucesor, el teniente general Roberto Viola, también designado por las Fuerzas Armadas.

EN EL VATICANO

CIUDAD DEL VATICANO, Feb. 6 (ANSA).— Una intensa jornada de conversaciones sobre el Bósforo se vivió hoy en el Vaticano, mientras aumentan las expectativas por la respuesta argentina a las sugerencias del Papa.

Por primera vez después de casi dos meses, el Cardenal Antonio Samore, representante personal del Papa, mantuvo en el mismo día reuniones de trabajo tanto con argentinos como con chilenos.

"Lo que significa que algo se está moviendo en el momento en el que la negociación parecía paralizada a causa de la lentitud de Argentina en responder a las propuestas del Santo Padre", comentó una fuente vaticana no oficial muy cercana a la negociación.

Mientras Juan Pablo II prepara sus valijas y escribe los discursos que pronunciará en su largo viaje por Oriente —viaje que comenzará dentro de diez días— en los ambientes vaticanos se confía que la respuesta argentina llegue antes de la partida del Pontífice para disipar el aparente malestar que el largo silencio argentino había provocado.

Según las previsiones de algunas fuentes, un mensaje del gobierno argentino podría llegar a la Santa Sede la próxima semana, que por lo demás es la última útil antes de la partida del Papa hacia Filipinas y Japón.

Complot ruso-cubano para armar a los guerrilleros de El Salvador

NUEVA YORK, Febrero 6 (UPI).— Documentos secretos supuestamente capturados a los guerrilleros salvadoreños indican que la Unión Soviética y Cuba convinieron el año pasado en suministrar a los insurgentes "toneladas" de armas que originalmente habían sido provistas por Estados Unidos a Vietnam del Sur y Etiopía, informó el New York Times.

Washington, el diario señaló que funcionarios de inteligencia estadounidenses consideraban que los documentos eran auténticos.

Entre las copias de los documentos obtenidos por el Times, hay un informe sobre el viaje de un dirigente guerrillero salvadoreño a la Unión Soviética, Vietnam, Etiopía y capitales europeas orientales donde las autoridades supuestamente accedieron a en-

viar armas, uniformes y otros equipos militares para aprovisionar a 10.000 guerrilleros.

Según el artículo, funcionarios norteamericanos dijeron no tener conocimiento de que las armas y demás suministros hubieran llegado a manos de los guerrilleros quienes lanzaron una infructuosa pero amplia ofensiva el mes pasado para derrocar a la Junta Cívico-militar que preside Napoleón Duarte.

Programa nacional para la prevención de catástrofes

Una serie de medidas destinadas a la implantación a lo largo de todo el país de un programa de ayuda a la comunidad para la prevención y atención de catástrofes, impartió el Ministerio del Interior a través de la "Directiva Nacional de Emergencia".

El objetivo fundamental del programa, de acuerdo a las instrucciones, es lograr un mayor avance en la participación organizada de todas las entidades y personas del sector público y privado en este tipo de situaciones.

En esta misma oportunidad la Directiva, para el período 1981-82, establece en sus acápites principales la necesidad de formar un "Banco de Datos Nacionales sobre Catástrofes", tomando como base el "mapa histórico de ocurrencia de catástrofes en el territorio nacional".

Dicho "Banco", que estará bajo la responsabilidad

de la Oficina Nacional de Emergencia, ONEMI, organismo al que le compete —por disposición ministerial— prever y afrontar catástrofes, analizar los campos donde no existen normas de seguridad, donde existen y no se cumplen, tomando las medidas del caso. Así también tendrá a su cargo la coordinación y entrenamiento de los Centros de Operaciones de Emergencia, pudiendo efectuar —si es preciso— ejercicios de emergencia eligiendo en cada zona la variable de catástrofe de mayor probabilidad de ocurrencia.

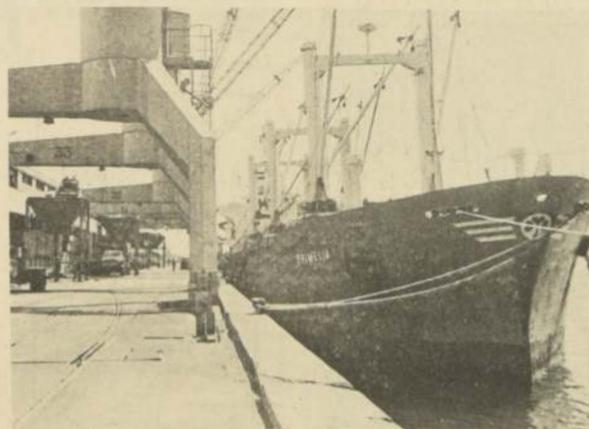
Entre otros de los aspectos que se destacan de este programa de prevención, está la confección y distribución entre la ciudadanía de un "Manual de Protección Civil", a cargo de ONEMI.

Todas estas actividades, se señaló, están contempladas en el Plan Nacional de Emergencia emitido por el Gobierno en 1977.

Superada emergencia de nave que cortó amarras en Barón

VÁLPARAISO.— La motonave "Epimelia", de bandera griega, fue afectada por la resaca en el puerto

cuando se encontraba atracada al Sitio 9 de Barón, cortando sus amarras en la madrugada de ayer y quedando



Superado el percance experimentado al cortar amarras en el Sitio 9 debido a la fuerte resaca, el barco griego "EPIMELIA" atracó al Sitio 8 del espigón, iniciando la descarga a camiones por medio de chutes móviles, de 12.600 toneladas de azúcar a granel.

a la gira hasta el mediodía. Superada la emergencia, atracó al Sitio 8.

El percance obligó al barco a solicitar un tercer turno, trabajando amanecida, para continuar la descarga de 12.600 toneladas de azúcar a granel destinadas a la Compañía Refinería de Viña del Mar.

El buque dejó el Sitio 8, para volver al 9, donde rematará su descarga de producto el lunes.

La situación planteada anteriormente por una empresa naviera sobre la inseguridad del Sitio 9, se resolvió a comprobar, lo que ha determinado a la empresa portuaria a estudiar que se estudie la forma adecuada para resolver el problema que se presentó.

Lloyd de Londres, a través de representantes en Chile, también ha presente el peligro que significa para las naves ese lugar, incluyendo el Sitio 10 de Barón.

El desembarque del azúcar a granel se cumple a través de chutes, que son especies de grandes embudos metálicos móviles, que permiten que sean cargados directamente los camiones que se ubican detrás de la parte posterior.

De esa manera, reciben el producto que toman las "Tarascas" —tandas, similares a las palas mecánicas que se introducen en las bodegas de azúcar crudo y lo extraen, a través de vadas a la parte superior de los chutes. Allí se abren y dejan escapar el producto para que caiga directamente a los camiones.

La operación tiene especial atractivo y es observada por los trabajadores marítimos primando la eficiencia de los grueros que actúan con precisión para descargar el producto sin dañar, que es transportado luego a Crav.

muebles

FERNANDO OYARCE G.



La mayor comodidad en muebles de hogar Oficinas e Industrias

Maderas de Eucaliptus de primera selección

Salón de ventas:
VICUÑA MACKENNA 1031

Fábrica:
GASPAR DE ORENSE 885
Quinta Normal
Teléfono: 736128-Santiago

Sucursales:
Rancagua: O'Carrol 784
Talca: 9 Oriente 1162
Fono: 34745

Comunicación

Una palabra que puede llevar a la felicidad o al fracaso

Por: Eliana Fellenberg C.

El deseo de toda persona es encontrar su pareja, aquella mitad que está necesaria para lograr una felicidad plena, porque ni la profesión, por mucho que nos haga sentir "realizados", ni un trabajo reconocido y bien remunerado, ni una situación económica holgada pueden otorgarnos la felicidad completa si nos falta un sentimiento que es la pimienta de la vida: el amor.

cillo como a simple vista parece. La falta de comunicación, la incompreensión, el mal avenimiento en las relaciones íntimas y las diferentes metas pueden ser escollos que, sin ayuda profesional, son insalvables.

EN BUSCA DE LA IGUALDAD

Actualmente la mujer debe asumir otro rol muy importante: el de traba-

jadora. Este nuevo papel no la releva de los de madre, esposa y dueña de hogar. El trabajo que ahora desempeña fuera de su casa puede haberse motivado por necesidades económicas o por el simple deseo de trabajar en la profesión que ella tiene.

"En este caso el hombre debe asumir ciertos papeles que se consideran propios de la mujer, ella debe contar con el apoyo de su esposo a todo nivel, ya sea compartiendo sus inquietudes

profesionales, como ayudando a solucionar los problemas domésticos", señala a FEMENINA el psicólogo Jorge Erraña.

El machismo aún está muy arraigado en nuestra sociedad, explica el profesional, y se considera como natural que el hombre trabaje sólo en su profesión y que en casa sea atendido por su esposa, sin importar que ella desempeñe labores extrahogareñas, algunas veces más tediosas y agotadoras que la de su mismo esposo y que, luego de un duro trabajo, tenga que seguir laborando en su casa. No es justo que el hombre trabaje 8 horas al día y la mujer 24, señala Erraña.

INCOMUNICACION DE LA PAREJA

En la sociedad actual es muy común escuchar la frase: "Entre mi esposa o yo no existe la comunicación". Sencillamente no nos entendemos". Parece simple. La pareja no se complementa pero esto conlleva una serie de problemas que muchas veces hace insostenible la vida en común.

La comunicación no es sólo entenderse cuando se conversa de un tema sofisticado, es saber enfocar problemas, proyectar un futuro juntos, revelar inquietudes y entenderse en el plano sexual.

Jorge Erraña señala que la pareja que no tiene comunicación generalmente es por falta de madurez, por incapacidad de llevar juntos una responsabilidad tan seria como es el matrimonio.

Pero la incomunicación no sólo se debe a una madurez nula, sino que puede tener origen en el estancamiento de algunas de las partes. "Este apozamiento se da preferentemente en la mujer que se queda en el hogar y centra su vida entre esas cuatro paredes, reduciendo el mundo a su esposo e hijos, señala el profesional. El hombre sale, conversa con otras personas que "viven" en un mundo diferente al de su esposa, que enfocan problemas mundiales, adelantos científicos o comentan del escritor de mo-



Basta un poco de atención a lo que su pareja le diga, demostrar interés por lo que ella hace y dedicar tiempo para enterarse de lo que sucede alrededor para que esa barrera de incomunicación sea derribada.

da, mientras que en su casa la mujer tiene un mundo de otras noticias: el precio de la carne, que la empleada o los niños se portaron mal y que en la feria las verduras no están tan baratas como se imaginaba.

Tarde o temprano, la mujer que se desempeña en las labores domésticas se dejará arrastrar por el torrente de los problemas que en ellas encuentra y se estancará produciéndose entonces la lógica incomunicación con su esposo, porque no "hablan el mismo idioma".

Una mala comunicación no puede llevar a una buena relación sexual, indica el profesional. "A menudo me visitan parejas o personas solas que por años han arrastrado un problema de frigidez o impotencia. Ellos se han resignado, pero aunque haya pasado mucho tiempo, la situación termina por explotar y deciden consultar a un profesional.

El fundamento de una pareja es compartir y tras esta acción debe haber amor. Se comparten los sentimientos, emociones, problemas y si la comunicación por no compartir y el nivel sexual es relativamente pobre, el paso a la frigidez y en muchos casos a la impotencia, está dado".

El profesional señala que el maltrato verbal es el que más afecta a la mujer, y que si es reiterado, puede producir una frigidez permanente, pero ésta puede fingir y realiza la unión como un deber que hay que

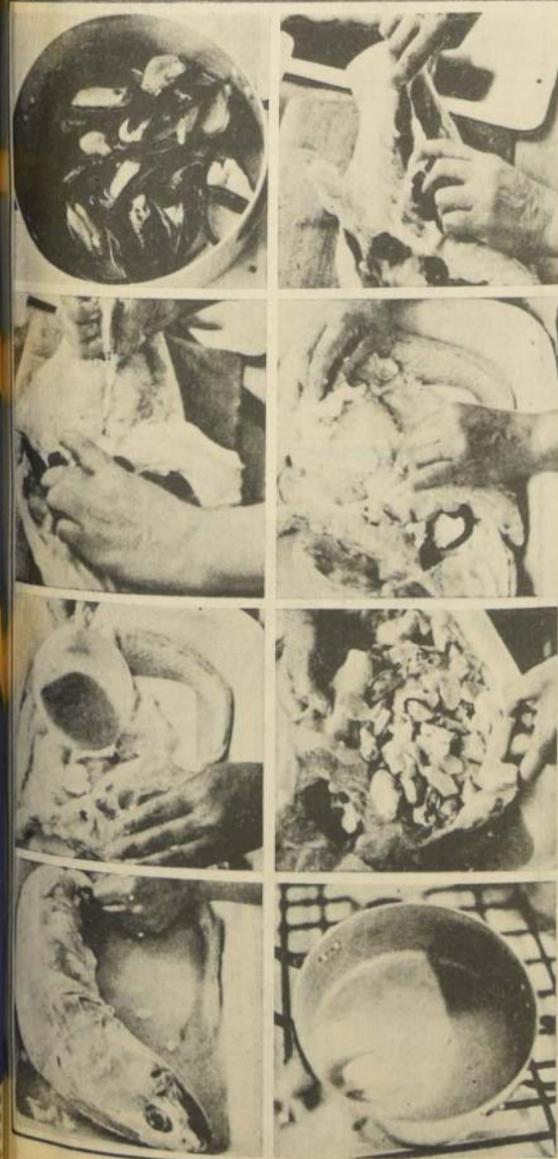
cumplir en el matrimonio. El hombre en cambio llega a la impotencia por el cansancio, el stress de la vida moderna y por la idea preconcebida de que él debe responder siempre a un estímulo sexual. Si alguna vez falla le resultará muy difícil volver a la normalidad si no sabe controlarse, ya que adopta de allí en adelante un rol de espectador y así nuevamente tiene otro fracaso, nos señala el sicólogo. Como se ve, agrega, los motivos son diferentes, aparentemente, porque en una impotencia se llega a determinar si se es carba en el pasado, que la pareja no tiene una buena comunicación.

Otro problema serio que la pareja tiene que enfrentar, si ambos son profesionales, es el obtáculo de la competencia, si no están lo suficiente maduros señala el profesional. Esta situación se puede hacer más crítica si la mujer goza de mayor prestigio social, percibe una renta más elevada o tiene mayores regalías que su esposo. Si el hombre no acepta, en forma madura, los logros de su pareja, se plantean serios conflictos.

Las parejas se casan y se dejan estar. No hay una preocupación para desarrollar lo que significa el constante cambio o evolución, indica el profesional, si esto, que es tan importante, se diera a menudo, no habrían problemas entre los matrimonios que generalmente desembocan en una separación inminente.



Un guiso para reconciliarse



Hoy FEMENINA le entregará la preparación de un guiso caro. No es para que lo prepare todos los días, aunque realmente resulta exquisito, es para aquellos días especiales. Cuando quiera reconciliarse con su caballero, cuando esté aburrida de comer papas con chuchoca o mote y desee gastar más de lo presupuestado en un gesto de "irresponsabilidad", que su esposo no reprochará cuando pruebe la deliciosa cena que su mujercita le tiene preparada.

Es un guiso rápido de hacer y de gran presentación.

Este pescado relleno con mariscos alcanza para 10 personas, los ingredientes son los siguientes:

1 pescado de 2 kilos. Puede ser congrio, corvina, maltona o merluza; 1 1/2 kilo de choritos; 4 locos; 4 erizos; 4 cucharadas de crema fresca; 1/8 de mantequilla; 1 taza de vino blanco; 2 yemas; 1 cucharada de harina; sal, pimienta y jugo de limón.

PREPARACION

Pida el pescado entero, pero sin cuero; si es posible que le retiren el espinazo, cuidando de que no lo rompan. Apalée los locos, lávelos, escóbillos bien y cuézalos por media hora en la olla a presión. Deben quedar bien blandos; córtelos en rebanaditas y guarde el agua de coc-

ción. Siga en la forma que indican las fotos. Para servir decore con las lenguas de erizos, tajadas de limón y perejil y lleve la salsa en un recipiente bonito. Una linda salsera es lo adecuado para que cada uno se sirva a su gusto.

Lave los choritos y póngalos en una olla con muy poca agua al fuego; cuando se abren están listos. Retírelos de su concha y guarde el jugo. Si el pescado viene con espinazo, proceda a retirarlo una vez lavado; con un buen cuchillo hágale cortes a los lados para que se desprenda. En seguida tirelo con una mano mientras sujeta el pescado con la otra. Retire el máximo de espinazo posible. Unte el pescado por todos lados con mantequilla, reservando una cucharada colmada para la salsa. Mezcle en una taza el jugo de limón con sal y pimienta y bañe con este aliño el pescado.

Vacíe sobre el pescado abierto los mariscos cocidos y luego ciérrelo y amárralo con un cordel, desde la cabeza a la cola. Rocíe con dos cucharadas de crema y lleve al horno por un cuarto de hora más o menos.

Para hacer la salsa, derrita la mantequilla, incorpore la harina, una taza de caldo de locos y choros y el jugo colado de los erizos. Revuelva hasta que quede cremosa, retire e incorpore las yemas y la crema.

SUBARU

Todos los modelos. Entrega inmediata.
El mejor financiamiento.
Recibimos su auto en parte a cambio.
Consúltenos antes de comprar.

Ahora a 6 meses, sin intereses!
(en U.F.R.)

RODRIGO GANA ...le da más

Portada Vitacura 2917 - Fono 286369

CAP

CLA

BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO, PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

PASE SUS FIESTAS LINDAS ARRIMASE A LOS CARIÑOS DE

LOS ADOBES DE ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS ESPERANDO CON: CARNES Y MORCILLAS AROMOSAS, CON MOSTOS SABIOS AL CALOR Y LA ALEGRIA DE NUESTROS CANTARES ADOBOS, PICARDIA DE ESPUELAS HUASOS, PAÑUELOS Y LA SIUTICA ORQUESTA PARA VOLVER LOCO AL MAS ANIADO.

LO ESTAMOS ESPERANDO DE LUNES A SABADO AL ALMUERZO Y CENA CON UNA NOTA DE SIMPATIA PARA SUS FAMILIARES

RESERVAS AL FONO 229794

LIRA Y ARGOMEDO

culturales

Sismos y cataclismos amenazan a la tierra

Ha pasado casi inadvertida en el contexto de los grandes problemas que sacuden a los cinco continentes, una predicción hecha por dos científicos norteamericanos, los Dres. Brian Brady y William Spencer que pronostican una secuencia de fuertes terremotos frente a las costas peruanas —cerca de Lima— destinado a repercutir con gran intensidad en el norte de Chile. Estos sismos que comenzarían en junio con magnitudes de 7.5 a 8 grados de la escala de Richter, culminarían el 16 de septiembre próximo con un terremoto grado 9.9. Tal aseveración puso en alerta al Instituto Geofísico del Perú, ya que en 1970 un terremoto de sólo 7.7 grados Richter mató alrededor de 70.000 personas en las costas norte del Perú y sepultó a la ciudad andina de Yungay y al 60 por ciento de su población.

Frente a la gran magnitud de los sismos anunciados, cabe recordar que en 1923 el terremoto de Shirsae en Japón, de 8.2 grados Richter, acusó oficialmente la muerte de 142.807 personas y se destruyeron 575.000 viviendas. Uno de los más intensos, en la historia de los terremotos, fue el de Lebu el 22 de mayo de 1960 que se estimó de un rango 8.8 grados Richter. Cabe comentar que la energía impulsada por un terremoto de grado 8.9 Richter es del orden de 5.6×10^{21} ergs, que equivalen a una explosión nuclear de 10.000 megatones.

Aunque el anuncio hecho por los Dres. Brady y Spencer ha sido tomado con reservas por el "Consejo Nacional de Evaluación de Terremotos de Denver" Estados Unidos, no se puede desestimar e ignorarse en virtud que el pronóstico involucra áreas del norte de Chile. Conviene pues conocer y analizar qué margen de credibilidad debe darse a los pronósticos sísmicos.

ORIGEN DE LOS TERREMOTOS. ONDAS PRIMARIAS Y SECUNDARIAS.

LOS TSUNAMI

Según una tradición araucana, tienen su génesis en un disco mabolé que desafía a su padre y el buen "Pillán" por lo que es encerrado en una gruta en las entrañas de la tierra. A través de los tiempos el prisionero cava galerías, pero Dios produce su derrumbe, impidiéndole huir para castigar su soberbia. Y tales derrumbes ocasionan los sismos y los temibles ruidos subterráneos. Se creyó durante mucho tiempo que los terremotos tenían su origen en grandes deslizamientos de tierra o a la caída de meteoritos. Se les atribuyó también un origen volcánico, en virtud que se detectaban en el planeta la presencia de unos 455 volcanes, de los cuales 80 son

submarinos. Pero tales teorías se han ido descartando. Y hoy en día es aceptada como verosímil la idea, que los temblores son perturbaciones a nivel molecular del material que conforman la tierra, por fallas explosiones, dislocaciones geológicas, o por inducciones electromagnéticas, que se propagan en forma de ondas elásticas

en primarios y secundarios. Los primarios suelen encontrar su origen en fallas geológicas y a la propia actividad volcánica. Los efectos secundarios se suscitan por el desplazamiento de las ondas primarias. Estas ondas secundarias pueden inducir grandes marejadas y la producción de gigantescas olas sísmicas, o Tsunami -vo-

POR EDUARDO FRENK

zalarlas se introducen correcciones que toman en cuenta la esfericidad de la Tierra y los cambios de fases suscitados, debido a la falta de homogeneidad terrestre. Pues la tierra está

□ Inquietantes pronósticos de sismólogos de fama internacional auguran una secuencia de temblores y terremotos en el presente año para Perú y Chile. Y una próxima conjunción de nueve planetas -aseguran- puede acarrear un terremoto capaz de destruir parte de California



Dos prestigiosos astrólogos predijeron el terremoto que asoló el sur de Italia en noviembre recién pasado. Sybil Leek, lo hizo en 1979, informando que un grave sismo tendría lugar en Italia, localizándolo en la región meridional. De mayor precisión fue el vaticinio del astrólogo Peter van Wood, quien, tres semanas antes del sismo, marcó cuál sería el lugar del terremoto, indicando, con una certeza sorprendente hasta el día de la tragedia: el 23 de noviembre. (Foto Ansa).

Estas ondas son susceptibles de ser medidas de acuerdo a la ley de Hooke, que establece que "la formación es proporcional al esfuerzo". Y algunos destacados sismólogos pretenden como el Prof. Cisternas, en cuyos criterios nos apoyamos que esta teoría basta para explicar la mayor parte de los fenómenos sísmicos de baja intensidad. Por otra parte, se acepta, en general, que un terremoto es un movimiento violento de la corteza terrestre generado por la repentina liberación de energía ocasionada por aumento de tensiones, cambio de fases, ruptura de rocas y por "fallas" que son rupturas de la corteza y que pueden alcanzar extensiones hasta de varios kilómetros y se clasifican en activos y pasivos. Al sitio donde se supone se generó la ruptura de las rocas, se le denomina foco del temblor o hipocentro. Y al punto de la superficie terrestre ubicado sobre la vértice del hipocentro se le conoce como epicentro.

Los terremotos más destructivos suelen generarse a profundidades inferiores a 80 kms. de la superficie. Pero se han detectado algunos sismos generados a más de 600 kms. de profundidad.

Se clasifican los efectos de los terre-

cable japonés— que erróneamente se ha confundido con los maremotos. El Tsunami más grande que se recuerda apareció en Alaska —después del gran terremoto de Bahía Príncipe Guillermo— el 28 de marzo de 1964. Se han constatado Tsunami viajando a 790 kms por hora. Los efectos secundarios no sólo producen marejadas y olas gigantes, algunas hasta de 34 mts. de altura— sino que generan grandes deslizamientos de tierra.

MAGNITUD DE TERREMOTOS. ESCALAS Y REGIONES SISMICAS

Mediante la mecánica cuántica se ha logrado penetrar en la intimidad de las estructuras atómicas, al estudio de los estados de equilibrio dinámico de la materia y factores de ruptura por razones de atracción y repulsión. Se sabe que por causas de los grandes desplazamientos terrestres las fuerzas interatómicas pierden su carácter de desplazamiento lineal y se apartan de la Ley de Hooke, que rige sólo cuando el desplazamiento de los átomos respecto a su posición de equilibrio es pequeño.

En un terremoto se generan diversos tipos de ondas. Las elásticas se comportan en forma análoga a las ondas electromagnéticas. Para anali-

constituida por una sucesión de capas horizontales superpuestas, siendo la primera la corteza, prosiguen los mantos y al centro está el núcleo. Las ondas superficiales, conocidas como ondas de Raleigh y Love, permiten medir el medio en que se propagan hasta una profundidad que es proporcional a la longitud de onda y van en función de la velocidad con que se propagan y a su dispersión. Esto permite construir sismogramas y cartas sismológicas en que se anotan los períodos de vibración y las frecuencias, altas y bajas, conocidas como "armónicas superiores" y "período fundamental".

Estos estudios han permitido detectar que la mayoría de los temblores son de naturaleza tectónica y no de origen volcánico. Se establece así que proceden de fallas de la corteza terrestre y alteraciones en el núcleo.

De acuerdo a la magnitud y naturaleza de los daños sobre personas y estructuras referidas a un lugar, se han utilizado a través de los tiempos diversas escalas, siendo las más conocidas las de Mercalli, de 12 grados, que fue aceptada por Chile en 1961 y que no difiere substancialmente de la propuesta por el sismólogo norteamericano Charles F. Richter, hace casi medio siglo. Como se sabe, la intensidad de un sismo se detecta con sismógrafos que son instrumentos desti-

nados a medir en forma permanente la oscilación terrestre.

Hay zonas planetarias estables como la pampa argentina y el escudo brasileño. Y otras muy inestables. Se han detectado tres regiones planetarias donde las condiciones son más propicias para la producción de terremotos. Ellas son: el Cordón Circumpacífico (que abarca Japón, Alaska, California, México, América Central y Costa Oeste de América del Sur y Nueva Zelandia), los Himalaya, la parte norte de la India y zonas vecinas del mar Mediterráneo.

Tanto Perú como Chile están situados en este nefasto cordón sísmico y a travez de su historia se han visto sujetos a periódicos y cruentos terremotos.

PREDICCIÓN DE TERREMOTOS

Se han realizado importantes conferencias internacionales y congresos mundiales sobre sismología. No obstante, se desconoce la acción inductora que puedan jugar: el sol, la luna y los planetas mediante ondas electromagnéticas y radiaciones ionizantes o gravitacionales actuando sobre la corteza y el núcleo terrestre. No obstante, en base de los estudios de estructuras terrestres y magnetomecánicas y de nuevos equipos sismológicos, es posible hacer algunos pronósticos confiables. Entre los instrumentos clásicos utilizados, cabe destacar los acelerógrafos (que son aparatos que permiten graficar la aceleración experimentada en el movimiento de cuerpo). Desde hace unos cuarenta años, la U.S.C.G.S. (United States Coast and Geodesic Survey) ha instalado estos tipos de equipos en EE. UU., América del Sur y Central y la India. Otros equipos más sofisticados los han instalado Japón y Nueva Zelandia.

Chile cuenta con un moderno Instituto de Sismología, bajo la tuición del Depto. de Geofísica de la Universidad de Chile. Sin embargo, se carecen de acelerógrafos y cartas que cubran todo el territorio nacional. Por su parte, el Idiem, de la propia Universidad de Chile, viene realizando estudios del comportamiento estático de materiales y estructuras que ha permitido implementar con normas, la rama de Ingeniería designada como Ingeniería Antisísmica, que estudia además, entre otras variables, la influencia de los suelos de la fundación, geología de la zona, criterios sismológicos, instrumental y cálculos antisísmicos.

La predicción de sismos, que durante años fue patrimonio de augures astrólogos y pitonisos, hoy en día es una rama de la Ingeniería Sismológica. Consecuentemente, Estados Unidos, Japón y la Unión Soviética invierten sumas en predicción y diagnóstico de cataclismos.

Se han elaborado mapas de las regiones críticas, en los que se evalúan variaciones del campo magnético local, tormentas solares, variaciones de la conductibilidad eléctrica, sismogramas, detección de fallas activas y deformaciones de la corteza en base a triangulaciones geodésicas, estudios de frecuencia, estadísticas, etc.

Se suele comparar la Tierra con un instrumento musical esférico, a través de cuyas sucesivas capas concéntricas se propagan las ondas musicales, lo que permite confeccionar gráficas es-

pectrales del "sonido terrestre" de la modo que es posible calcular las frecuencias vibratorias de un sismo. Son similares a las utilizadas en espectroscopia atómica. Por otra parte, debido a las diferencias de temperatura entre el núcleo y la superficie terrestre, se presume que se forman celdas térmicas las que se interpretan mediante gráficas apropiadas.

Destacan en este tipo de investigaciones sismólogos internacionales como Anderson, W. Housner, Tokozu, Bolt, Marussi, Mac Donald, D. F. Mackenzie, Ben Menahem y en Chile, entre los más antiguos, Cajardo, Eisenberg, Madariaga, Cisternas, Raul Husid, Arias, Olea.

Tales estudios testimonian que no pueden tomarse como infalibles los pronósticos. Pero una espada de Damocles pende sobre California, debido a la "falla de San Andrés". En Chile, al igual que en Perú, las fallas de deslizamiento debido a que la zona continental chileno-peruana con una pendiente del orden de ocho a diez por ciento.

LLUEVE SOBRE MOJADO UN NUEVO CATACLISMO COSMICO ACECHA AL "PLANETA AZUL"

A los siniestros vaticinios enunciados por los científicos americanos Brady-Spencer, se suman las conjeturas que indican que en 1982, el planeta Tierra estaría expuesto a un eclipse estelar. Los astrónomos John Gribbin y Stephen Plagemann, lanzaron su alerta sobre tal riesgo, en la obra "The Jupiter Effect" prologado por el conocido investigador Isaac Asimov, en que delatan que el próximo año se producirá una conjunción lineal de todos los planetas del Sistema Solar. Estiman que esta concentración gravitacional producirá las mayores marejadas detectadas y tormentas solares, coincidiendo con la fase de once años que caracteriza al ciclo solar. Señalan que se alterarán no sólo las radio comunicaciones —que es habitual en las tormentas iónicas solares— sino un recrudescimiento sísmico de todas las zonas planetarias inestables del Cordón Circumpacífico lo que involucra a Chile, Perú y la Meseta Andina. 1 que además "la región de Los Angeles" en la falla de San Andrés, será sometida al mayor terremoto conocido de las regiones pobladas de la Tierra en este siglo, que puede afectar incluso a San Francisco.

Aun cuando los autores de esa obra no son escritores de ciencia ficción, frente a este abismante pronóstico, el sismólogo Charles Richter —inventor de la escala que lleva su nombre— declaró: "No iré a ningún refugio subterráneo cuando estos planetas se alineen".

John R. Gribbin es doctor en Astronomía de la Universidad de Cambridge. Su colega Stephen Plagemann, doctorado también en Cambridge, es físico de la U. de California, trabajó con el destacado astrónomo Fred Hayle y ha desarrollado proyectos de la NASA. Ambos aseguran que "el alineamiento" de los planetas puede, por sólidas razones científicas, afectar el comportamiento de la Tierra. Aseguran que habrá un aumento ostensible de manchas solares entre 1982-1984, que se traducirá en una "mayor"

(CONTINUA AL FRENTE)

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA



RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS

CENAS BAILABLES MENU

PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$560 TODO INCLUIDO



RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067

TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM

Todas las Marcas Servicios Especializados Técnico Universitario Colegiado
RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104-Fono. 224410

PERSIANAS VENECIANAS "PERSISOL"

Cortinas para baños
Shower door
Separadores de ambiente
"Hanga Roa"
Cortinajes. Rieles para Cortinas.

REPARACIONES EN GENERAL

SAN DIEGO 1601
FONO 737816

ESTABLECIMIENTOS MAIPO SANITARIOS

Amplio surtido en lavaplatos de acero inoxidable y enlozados.
Sanitarios importados Roca en su línea de lujo (Carena) y tradicional (Lucerna) con un 10% descuento Productos Pizarra Super Flexit techos plásticos, cañerías y fitting, Madeco. Volcanita, Aislán, puertas, pinturas.

OFERTA DE LA SEMANA

Lavaplatos completos con fitting y mueble \$ 3.700
Tina CORVI 2.800
Lavarropa 1.400
Azulejos Importados decorado 15x15 m2 600
IVA INCLUIDO

LINEA COMPLETA DE MUEBLES DE COCINA
ATENCION ESPECIAL A CONTRATISTA COOPERATIVAS

SANDIEGO 2381-2399

fonos: 50691-53352
Estación Metro Franklin

LIQUIDACION TOTAL! MUEBLES-LIVINGS

Camarotes con somier \$ 1.990

Muebles de cocina desde \$ 2.990

Livings orientales finas terminaciones \$ 5.480

Cajoneras de 6 cajones \$ 1.850

Alfombras inglesas 170 x 240 \$ 3.980

Gran surtido muebl. sueltos

SAN DIEGO 1827

FONO: 50440



SALA DE VENTAS

JOSE J. PEREZ
5539
OTA. NORMAL
FONOS
732241-731601
Santiago

Santiago, Chile
Febrero, Sábado 7-1981

PARRILLADAS Y CARNES

El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para cumpleaños y recepciones. Exquisitos champiñones y recepciones. Fines canapés. Su trazo favorito. Fines canapés. Teatino \$80. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo. almuerzo y comida. Parrillada para 2 personas \$ 550. Filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad. Especial para manifestaciones. Ofrece todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

El Parrón: Providencia 1188. Fono 270821. Abierto de lunes a domingo. almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270. entrecorte \$ 550 para 2 personas. filete especial \$ 330. lomo con churrasco \$ 200. Postres: Cassatta \$ 70. torta y almendrado \$ 80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes. almuerzo y comida. sábado, comida, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270. lomo \$ 290. filete \$ 380. entrecorte \$ 430.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Fono 235437. Abierto de lunes a domingo. almuerzo y comida. Braserío Hor-

cón. 2 personas, \$ 490. filete Horcón \$ 390; escalopa \$ 360. Postre: copa Horcón \$ 90, Panqueque \$ 150. Música ambiental.

Steak House: Huérfanos 713. Sub. Huérfanos 1152. Fono 380079. Horario: lunes a sábado todo el día. Auto-servicio. Todos los días menús diferentes. Especialidades que no varían: entrecortes \$ 215; lomo \$ 195.

Hereford Grill: Tenderini 171. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábados sólo comida. Grill Hereford \$ 370; filete con salsa rufolort \$ 310; lomo marchand de vin \$ 200. postres: mousse de chocolate \$ 80; bavaois de frutilla natural \$ 80.

El Idolo: Victor Manuel esquina. Mañe. Abierto todos los días, almuerzo y comida. La mejor carne de vacuno y cerdo en un ambiente deportivo atendido por su dueño, el ex crack de fútbol, Bomgualdo Magro.

Parrillada Pudahué: Cuarta hija de Pudahué (costado pista de aterrizaje). Aeropuerto Merino Benítez. Fono 737324. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Parrilladas \$ 250, para dos personas; entrecorte \$ 400, filete \$ 550.

RESTAURANTES



Lung Fung: Agustinas 562. Fono 591542. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música china; dientes de dragón, \$ 170 a la rellena, \$ 280; postres, copa de la casa \$ 80.

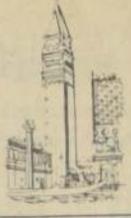
Restaurante Pai Fu: Santa Rosa 101. Fono 34278-395364. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida. Filete a la pimienta \$ 250; Cerdo agri-dulce, \$ 210; Pollo con almendras, \$ 270. Cinco salones VIPs para ejecutivos estacionamiento propio. Tarjetas de crédito. Dinners-Visa. American Express.

Restaurante Cantón: Merced 572. Fono 394024. Abierto todo el año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarin, \$ 140; Wantán \$ 45. Chanchó mongoliano, \$ 180.

Nan King: Apoquindo 2730, Fono 745667. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongoliano, \$ 220; pollo Nankín, \$ 165; merengue Nankín, \$ 65.

Hong Kong: Avda Vicuña Mackenna 85, Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china, arrollado de mariscos, \$ 150; pato Pekín, \$ 180; Wantán, \$ 50; postres: Liches, \$ 95.

Yie Kung: Avda La Concepción 62. Fono 233535. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$ 150; chanchó mongoliano, \$ 200, locos consalva de ostiones, \$ 260; música ambiental china.



Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Camolones \$ 240, raviolos \$ 240, lasañas \$ 240, noquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, noquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, jamón con melón \$ 250.

Trattoria paestum: Las Condes 9136. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Platos y ambiente italianos: Lasagne bolognesi \$ 290, involtini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, cannalloni alla sossini \$ 200, tortelloni \$ 230, peperonato \$ 100, crema caramela \$ 110.

clasificados

JUDICIALES Y LEGALES

1 EN lo ppal. Solicita concesión de Merced de Aguas, Otros 1º compañía documento, Otros 2º delega. Señor director general de aguas María Eugenia Sandoval Gouet, Abogada/domiciliada en Concepción y para estos efectos en Chillán, Avda. Carretera Panamericana Norte, esquina de calle Arturo Matte, en representación de la Sociedad Anónima de Comercio Exterior de mi mismo domicilio representación que consta en escritura pública de mandato de 24.390 otorgada ante el Notario de Concepción don Humberto Faundes B. y que en un oficio acompañado al señor Director General respetuosamente digo: La Sociedad Engel y Co. S.A. a quien represento tiene tramitadas en trámite de arrendamiento 20 pertenencias mineras denominadas "El Prado I al 20", ubicadas en la localidad de Niblinto, comuna de Golhueco del Departamento de Chillán, con una cabida de 100 hectáreas y con 850 metros de ancho por 1.125 metros de largo todo lo que consta en los documentos que también acompañan en un oficio de esta presentación. Para una adecuada explotación de las mineras provenientes de las pertenencias dichas, la empresa que represento ha instalado en ese sector una planta de beneficio y procesamiento de minerales, pero se hace menester contar con agua suficiente y de uso industrial para lavar los terrenos usar los trapiches y separar la tierra propiamente tal de los minerales que en ella se contienen. Existe un canal que hoy se encuentra casi borrado, quedando únicamente "la mesa" de el con

derrumbes y cubierto de re-novales y que se extiende desde el lado nororiental del Cerro "El Padre" de Bihlino naciendo cerca del río "Gato" y que capta aguas principales de los esteros "Peña", "Las Cabras" o "Las Calmas" y "Las Labranzas" canal que tiene un recorrido de aproximadamente 25 kilómetros y que -después de pasar por los faldeos del cerro El Padre donde está ubicado la Planta de Beneficio y Procesamiento ya mencionada se vaica en los esteros "Las Cajas" y "Las Gallinas" y por ellos desemboca en el río Cato y como se explica en la memoria que también se acompaña en un oficio, el propósito de mi representación es habilitar nuevamente este canal hoy en desuso y con las aguas que a tajo abierto el conducto y volver a conducir lavar el mineral en la forma que he expresado. Después de usar tales aguas en el uso industrial señalado ellas serán devueltas al río Cato por los mencionados esteros "Las Cajas" y "Las Gallinas", sin ocasionar perjuicios a nadie ya que las obras de captación para regadíos de predios de terceros, están todas ubicadas después de que ellas desembocan en el río Cato. El presupuesto estimativo de las obras necesarias para reacondicionar este antiguo canal es de a p r o x i m a d a m e n t e 2.710.550 según documento que acompaña y permitiría captar más o menos 20 litros por segundo. Con el mérito de lo expuesto documentos que acompaña y de acuerdo a lo prescrito en los arts. 88 del Código de Minería y 56 y sgs 248 y sgs del Código de Aguas, al señor Director General de Aguas pido: haber presentado esta solicitud de concesión de Merced de Aguas de ejercicio permanente, continuo y no alter-

nado para el uso industrial del agua que Atajo Abierto conducirá el canal que se rehabilitará, con un gasto aproximado de 20 litros por segundo agua que será aprovechada en el procesamiento de minerales de las pertenencias mineras "El Prado I al 20" darle a esta petición la tramitación que corresponde y en definitiva conceder a mi representación, la Merced de Aguas para uso industrial que dejo pedida. Otros primero: En parte de prueba de lo que en lo ppal. vengo afirmando, acompaño los siguientes documentos: a) Copia autorizada de fecha 24 de marzo de 1980 otorgada ante el Notario de Concepción don Humberto Faundes B., en la que consta la representación que he invocado; b) Estudio preliminar del proyecto, con memoria explicativa aproximada y demás datos relacionados con la Merced pedida, confeccionados y suscritos por el ingeniero Sr. Arturo Godoy F.; c) Croquis de situación del canal que se desea rehabilitar con los fines dichos; d) Copia autorizada de la inscripción en el Conservador de Minas de Chillán en que consta la calidad de subarrendataria de Engel y Co. S.A. de Comercio Exterior, de las Pertenencias mineras "El Prado I al 20"; e) Copia autorizada de la escritura pública de 20.9.71 ante el Notario de San Carlos Sr. Luis C. Ortiz en que consta la propiedad de D. Carlos Avilés sobre tales pertenencias; f) Segundo: Delego el poder en los abogados D. Antonio Piedra Parra insc. 162 pat 63 y Sra. Ximena Alcantara Q. insc. 266 pat. 84 domiciliados en 18 de sept. 329 bajos Chillán.

(Pasa a la Pág 4B)

Sismos y...

(VIENE DEL FRENTE)

fuerte actividad" con corriente de partículas cargadas. La idea de que además nos estamos enfrentando a serios cambios meteorológicos se acentúa día a día en los medios científicos.

El prof. Humberto Barrera, pde. de la Unión Antártica de Chile, ha declarado que "hay testimonios irrefutables que la Antártica se deshiela".

César Emilian, geólogo marino de la Universidad de Miami, opina: "El presente período de clima moderado, que ha durado doce mil años, puede llegar pronto a su fin...". Por su parte, el escritor Boris Cristoff, autor de las obras "Un retorno al pasado, 1969-1983" y su último libro "La gran catastrofe de 1983" editado en Barcelona el año pasado, se muestra solidario de tales juicios. Pero Boris Cristoff no es propiamente un científico. Es sólo un astrólogo de reputación internacional.

Y UN PRONOSTICO FINAL RECONFORTANTE

Pero lo insólito que debe realmente preocuparnos, es que el cable AP nos anuncia que el meteorólogo chino Ben Zhengui asegura que la alineación de los nueve planetas principales que se producirá el año próximo provocará durante los próximos veinte años una serie de relativamente frecuentes desastres naturales. Asegura Ben, que "tres de las cuatro grandes inundaciones en la Cuenca del Río Amarillo, ocurridas en los últimos quinientos años, y cuatro grandes terremotos con magnitud de alrededor de los siete grados en la escala de Richter que se produjeron en el norte de China en estos últimos mil años, tuvieron lugar en época de alineación planetaria".

Por muy escépticos que seamos, la

alineación planetaria está destinada a tener un efecto en las mareas. Y aunque sea pura coincidencia, muchas muertes y miles de evacuados son el resultado de la crecida de los ríos Paraná, Paraguay e Igazú en la República Argentina ahora en pleno verano. ¿Es consecuencia de las proyecciones ecológicas de la represa Itaipú, o testimonian las primeras fases de la alineación planetaria?

Inquietos por el futuro de nuestro planeta, recurrimos a una de las autoridades mundiales de la ciencia de la Religión: A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupada, conceptuado como el mejor intérprete contemporáneo de los Vedas quien asegura que según esas escrituras milenarias "Todos los planetas del Universo material se destruyen al final de 4.300.000 x 1.000 x 2 x 30 x 100 años solares".... y felizmente falta mucho para tan nefasto día.

Nada debemos temer. El mundo ha pasado a través de los siglos por muchos sismos y sucesivas conjunciones astrales, y sigue girando. Pero no estaría de más ir instalando una buena red de acelerógrafos a lo largo del litoral nortino. Por si acaso.



INTERNACIONALES

Chef Henry: Portal Fernández Concha 962. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chef Henry \$ 280, entrecot a la pimienta \$ 350, pavo papas duquesas puré de manzanas \$ 350, castañas salsa liecuna \$ 105, churrascos con arroz \$ 180, cazuela de ave \$ 150, porción de torta \$ 50. Té Chef Henry, té leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queso inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

Nuevo Yellow pup: Drugstore Providencia. Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 360, ríñon al jerez \$ 210, sesos al cognac con champignon a la crema \$ 190, corvina a la mantequilla \$ 350. Orquesta todas las noches. Postres: marrón, glase \$ 130, puré de castañas \$ 130.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Do-

mingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille aleparra \$ 420, postres Cato Pompadour \$ 180, Show con orquesta todos los días.

WALDORF: Ahumada 131. Fono 67523. Bar Rotifería. Almuerzos ejecutivos. Cenas bailables, manifestaciones, dos orquestas. Abierto desde las 20.00 hasta las 23.00 horas, todos los días.

Mesón del Arzobispo: Bellavista 0601. Fono 778865. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café) \$ 250, conejo escabechado \$ 300, arrollado a la chilena caliente \$ 280, panqueques mesón (reellenos camarones y champignones) \$ 360, eivet de liebre \$ 340; postres: camote con miel de ulmo \$ 120, queso fresco con miel \$ 100.

NEUMATICOS "OPALA"
LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA

GRAN ESFUERZO DEL SINDICATO DE TAXIS DE SANTIAGO, PARA OFRECER A TODOS LOS TAXISTAS, DE IMPORTACION DIRECTA, NEUMATICOS PARA AUTOMOVIL "OPALA" EN OFERTA FUERA DE TODA COMPETENCIA. VENGA Y COMPRUEBELO, ¡NO SE ARREPENTIRA!

GRAN STOCK DE REPUESTOS
NO SOMOS COMERCIANTES VENDIENDO BARATO AYUDAMOS AL GREMIO

AV. MATTA 674

EN TODOS LOS RINCONES

WISLOR

EXTERMINA... DESDE UN INSECTO HASTA UN RATON

INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.

GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS-CAMIONES MOTONIVELADORAS
DISEÑO ORIGINALES MICHELIN - PIRELLI
GOOD YEAR - FIRESTONE
VENTAS Y SERVICIO

Santiago
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

TRANSPORTES nacionales

MIDDLETON SCARNEO Y CIA. LTDA.

SALIDAS DIARIAS DE CAMIONES A TODA LA ZONA NORTE DE COPIAPO A ARICA.

EMBALAJES Y MENAJE OFICINAS:

SANTIAGO
ESCANILLA 309
TELEFONOS 378357 - 778376 - 779454

ARICA
JUAN NOE 315
TELEFONO 31289

IQUIQUE
BARROS ARANA 408
TELEFONO 22026

ANTOFAGASTA
BAQUEDANO 870
TELEFONO 225584

\$ 584.610

C30
Chevrolet

LUV
diesel
\$ 435.240

Chevette 4 puertas
Chevette 2 puertas

LUV bencinera

Financiamiento Bancario 60 meses

SERVICIOS ANDINOS
VENTA SERVICIO REPUESTOS
CONCESIONARIO GENERAL MOTORS
MANUEL MONTT 1041 FONO 746501

GOOD YEAR

NEUMATICOS CAMARAS BATERIAS

RECAUCHAJE Y MONTAJE

OFERTA DE PRECIOS PERMANENTES

I. RABINOVICH COMERCIAL Y CIA. LTDA.

CONCESIONARIOS AUTORIZADOS

MATURANA 1298
FONOS: 65744-715165
Avda. Balmaceda esq. Maturana
SANTIAGO OESTE



mercado automotriz

CAVEM



4 CAVEM
Patricio Reitze C.
AEROMAR RENTA CAR
AUTOS MODELOS 1980

4 CAVEM
AUTOS MODELOS 1980-1981
CON CHOFRER Y SIN CHOFRER
SUZUKI FRONTE
SUZUKI FURGON
RENAULT
CHABADE
DATSUN
CAMIONETA DATSUN
PICK UP 1.000 KILOS.

Desde \$ 500.- Disponibilidad inmediata precios especiales semanas y meses.
Las Urbanas 53 Local E. Providencia.
Fonos 256705 - 250011.
Sucursales: 744508 251072.

DINERS - VISA - AMERICAN EXPRESS

AEROMAR RENTA CAR

Autos para matrimonios y viajes especiales. Con chofer a la Costa Norte y Sur. Traslado a aeropuertos.



27 CAVEM

AUTOS USADOS
FACILIDADES HASTA 48 MESES SIN PIE.
FORD TAUNUS STATION WAGON 1973. \$ 260.000.-
TRANSFERENCIA INCLUIDA.
CAMIONETA MAZDA 1.200. 1977. \$220.000
DAIHATSU MAX CUORE. 1979. \$ 188.000.
VOLKSWAGEN 1.600. 1970. \$215.000.
FIAT 125 FAMILIAR. 1977. \$ 240.000.
FIAT 125 TAXI. 1976. \$ 215.000.
AUSTIN MINI 1.000. 1969. \$ 95.000.
CAMIONETA CHEVROLET C-10. CARROCERIA METALICA. 1967. \$ 280.000.
SUZUKI CERVO 2.600 Kilómetros Recorridos 1980. \$ 210.000.
AUTOS NUEVOS
FACILIDADES HASTA 48 MESES SIN PIE
DAIHATSU CHARADE 850 MODELO 1981. RECIBIMOS INSCRIPCIONES. \$ 272.610.
DAIHATSU CHARMANT 1.000. SEDAN 4 PUERTAS. \$ 389.220.
STATION WAGON. \$ 407.550.
DAIHATSU PICK UP. 1981. ENTREGA INMEDIATA. \$ 212.550.
DAIHATSU FURGON 1981. ENTREGA INMEDIATA. \$ 233.610.
CHEVETTE NUEVOS. 2 PUERTAS. \$ 333.450.
4 PUERTAS. \$ 359.970.
DATSUN NUEVOS TODOS LOS MODELOS
DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS.



150.- CAVEM

SUZUKI
SUZUKI 1981. CERVO FRONTE. CARRIOL. FURGON. Corrado. FURGON FRONTE. Desde \$ 211.500.
ENTREGA INMEDIATA TODOS LOS MODELOS.
mazda
MAZDA 202 L. HARDTOP 929 L. STATION WAGON Desde \$ 620.100.
CAMION E. 3000 con Carrocería y sin carrocería desde \$ 674.700. Entrega inmediata todos los modelos.
Ford
FORD CORCEL 1.600 cm. Bencina corriente. Station Wagon BERLINDA Modelo 1981 Desde \$ 405.000.
CAMIONES FORD BRASIL. F. 700.156 Poligadas, 194 y 212 Poligadas.
F.T. 7.000 228 Poligadas doble puente FORD AMERICANO L.N.T. 8.000.- 150 Poligadas a 222 Poligadas. Desde \$ 1.000.320.
Vitaonra 3527.
FONOS 283787 - 484873.



15CCAVEM

Tattersall Automotriz Ltda.
Av. Las Condes N° 10033
Fono 472548



SEDAN, 200 L., 1981. \$ 583.830.-
SEDAN, 150 Y., 1981. \$ 428.610.-
STATION 150 Y., 1981. \$ 455.910.-
COUPE 150 Y., 1981. \$ 450.840.-
COUPE 160 J., 1981. \$ 506.610.-
SEDAN 160 J. automático. 1981. \$ 475.410
STATION 160 J., 1981. \$ 506.610.-
PICK UP JUNIOR, petrolera, para 2.000 kilos, 1981. \$ 505.000.-
PICK UP KING, doble cabina, 1981. \$ 487.110.-
FURGON 120 Y., 1981. \$ 428.610.-



CHARADE G. 20, 1981. \$ 272.610.-
CAMIONETA para 2.000 kilos petrolera. \$ 622.000
FINANCIAMIENTO DIRECTO



127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1981

LINEA CITROEN
VISA. \$ 273.000.
2 CV - 6. \$ 204.750.

LINEA SUBARU
AUTOMOVIL SEDAN. \$ 206.200.
FURGON. \$ 228.200.
STATION WAGON. \$ 235.200.

CHEVETTE 2 PUERTAS. \$ 333.450.
CHEVETTE 4 PUERTAS. \$ 359.970.

VEHICULOS USADOS DIFERENTES MARCAS Y MODELOS EN BUEN ESTADO SE RECIBEN VEHICULOS EN CONSIGNACION Y EN PARTE DE PAGO
CHEVROLET C 20 FURGON 1969. \$ 190.000.
CITROEN AML-8. 1977. \$ 160.000

CREDITO BANCARIO 48 MESES SIN PIE NOSOTROS LO TRAMITAMOS.

SABADO ABIERTO TODO EL DIA.



63 CAVEM

BILBAO 2045. FONO 233166.

AUTOS USADOS
FIAT 147. 1978. \$ 235.000.
FIAT 147 G.L. 1979. 240.000.-

VOLVO 1974. 487.000.-
FIAT 147 G.L. IMPRECABLE. CASI NUEVO 1979. 255.000.-

PEUGEOT 404 FRANCES 1967. 155.000.-
FIAT 600 PERFECTO ESTADO 1975. 125.000.-

AUTOS NUEVOS
FIAT 147 G.L. NUEVO 304.500.-
FIAT RITMO NUEVO 389.000.-
FIAT 132. 2.000 NUEVO 525.000.-
FIAT 132. 2.000 AUTOMATICO NUEVO 555.500.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO SIN PIE 48 MESES EN CUOTAS FIJAS O UNIDADES DE FOMENTO.



139 CAVEM

Irrarraval 4957 Fono 265289

SEDAN 1.600. \$389.220.
48 Cuotas de \$ 7.735.-
Equivalente U.F.R.
Total credito: \$ 553.343.-
Equivalente U.F.R.

CHARADE G. 20 \$260.910.
48 Cuotas de \$ 7.735.-
Equivalente U.F.R.
Total credito: \$ 286.037.-
Equivalente U.F.R.

MAX CUORE. Entrega inmediata. \$200.850.
48 Cuotas de \$ 5.950.-
Equivalente U.F.R.
Total credito: \$ 286.037.-
Equivalente U.F.R.

WIDE VAN. Entrega inmediata. \$216.450.
48 Cuotas de \$ 6.420.-
Equivalente U.F.R.
Total credito: \$ 308.174.-
Equivalente U.F.R.

WIDE FURGON \$212.940.
48 Cuotas de \$ 6.317.-
Equivalente U.F.R.
Total credito: \$ 303.193.-
Equivalente U.F.R.

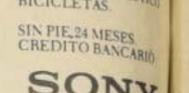
WIDE PICK-UP. \$194.220.
48 Cuotas de \$ 5.763.-
Equivalente U.F.R.
Total credito: \$ 276.629.-
Equivalente U.F.R.

48 MESES SIN PIE. CREDITO BANCARIO.



139.- CAVEM

LINEA BLANCA ELECTRONICA T.V. ELECTRODOMESTICOS BICICLETAS SIN PIE. 24 MESES CREDITO BANCARIO



CAVEM.-SS
BILBAO 1429. FONOS: 231079 - 748799

ENTREGA INMEDIATA

FIAT 132 2.000 AUTOMATICO \$ 557.000.-
FIAT 132 2.000 \$ 526.000.-
FIAT "RITMO" \$ 389.000.-
FIAT "RITMO" METALLIZADO. FULL EQUIPEO \$ 407.000.-
FIAT 147 G.L. \$ 304.720.-
FIAT 147 G.L. METALLIZADO \$ 310.804.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado Letras Puente Alto, concedió posesión efectiva de herencia intestada de María Chaparro Plaza, a sus hijos legítimos María Angélica, Patricia del Pilar y Nancy Mirella, todas Córdova Chaparro, sin perjuicio derechos conyugales sobreviviente Luis Córdova Olivares. El Secretario. 5-6-7

JUZGADO Letras Buin-Maipu. Quebró Honoranda Olmedo. Por resolución 29 enero se tiene por aceptado convenio de autos. Habilitase feriado. Secretaría. 5-6-7

EXTRACTO: El Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo con fecha 21 de enero de 1981, ha concedido la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Luis Guillermo Vega Muñoz, a sus padres legítimos don Juan Miguel Vega Hidalgo y doña Olga del Carmen Muñoz Calderín. El Secretario. 5-6-7

POR extravío queda nulo cheque serie CZA-1 N° 2560964 del Bco. del Trabajo oficina principal. 5-6-7

SEPTIMO Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don Indalicio Nuñez Mondaca a sus hijos José Graciela, María, Manuel, Pilar, Juan y Felicitiana sin perjuicio derechos de conyuge sobreviviente Graciela del Carmen Hornizabal-Valenzuela. 6-7-9

POR robo nulo cheque Bco. del Estado Of. Principal Serie AC 5616404 N° Cta. Cte. 9006966. Stgo. 6-7-8

QUEDA nulo por extravío documento N° 71/03249 del Banco Sud Americano. 6-7-8

POR extravío queda nulo cheque Banco de Bosted Serie A N° 220139 cta. cte. N° 01-5299-08. 5-6-7

POR robo quedan nulos libro de compra y venta facturas del N° 34 al 48 emitidas en diciembre y declaradas en enero 1981. Pagos de Impptos. documentación no determinada perteneciente a la Soc. Aguiayo y Von Stowasser, con domicilio en Providencia 2533 Stgo. 5-6-7

PRIMER Juzgado de Letras de San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento Miguel Angel Barros Espinoza a hijo legítimo Juan Fernando Barros Miranda, sin perjuicio derechos correspondientes a María Inés Miranda, conyuge sobreviviente. 5-6-7

POR extravío se deja nulo cheque 907285 Cta. 10153764 por \$ 21.709.13 del Banco de Crédito e Inversiones of. Stgo. girado el 16 enero 1981. 5-6-7

POR robo queda nulo cheque serie STC N° 1784445 Banco Español-Chile, oficina Matriz. 5-6-7

SEXTO Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva María Vargas Arenas, hijos María y Carlos Rojas Vargas. Inventario 10 febrero 15 horas. Secretaría. 6-7-9

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva María Quiral Espinoza nietos Ingrid Denise y Jorge Kreff Gil. Inventario 10 febrero 10 horas. Secretaría. 6-7-9

ANTE Undécimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago se rematará 4 de marzo de 1981, a las 10 horas, predio denominado "El Peumo de Zemita". Hija de C. ubicado en San Carlos e inscrito a fs. 1284 N° 636, del Registro de Propiedad de 1977, Conservador de Bienes Raíces de San Carlos. Mínimo subastado \$1.529.382.- pagadero al contado. Para tomar parte subasta interesados deberán rendir caución equivalente al 10% del mínimo para las posturas, en dinero efectivo o en boleta bancaria a la orden del Tribunal. Bases y antecedentes Secretaría Tribunal. Expediente rol 2023-79 "Banco del Estado de Chile con Stambuck Fuentes, Jorge". Ejecutivo. Secretaría. 6-7-9

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carlos Inostroza Sanchez, hijos Mónica, Carlos y Patricia Inostroza Velozo, sin perjuicio conyuge Haydes Velozo Herrera. 6-7-9

POR extravío queda nulo Dep. plazo hijo N° 2451008 por \$ 30.000 del Banco Osorno y La Unión of. Central. 5-6-7

COOPERATIVA de Vivienda y S.H. Fe Grande Ltda., constituida en la ciudad de Santiago, con fecha 28 de agosto de 1980 ante Notario Público suplente señor Alejandro Jara Lazcano. La publicación es extracto de los estatutos, fue hecha en el Diario "La Nación", con fecha 25 de octubre de 1980. Posteriormente con fecha 27 de enero de 1981, el Depto. de Cooperativas ordenó las siguientes modificaciones: Art. N° 5 donde dice "descendiente", debe decir ascendente. Art. N° 10 donde dice "pecuniarias", debe decir "pecuniarias". Art. N° 16 Reemplázase el texto Art. N° 18 Elimínase la palabra "único". Art. N° 21 Donde dice "623,96 acciones" debe decir "6.239,6 acciones" y donde dice "10% al contado" debe decir "20% al contado". Art. N° 23 Donde dice "seis cuotas" debe decir "veinte cuotas". Art. N° 34 Reemplázase el texto. Art. N° 42 Suprimase un párrafo Art. N° 43 Agreguese "en parte y para los fines determinados". Art. N° 45 Donde dice "instituciones" debe decir "instrucciones". Art. N° 47 Donde dice "empleados" debe decir "trabajadores". Art. N° 64 Donde dice "pasivo" debe decir "activo". Art. N° 66 Donde dice "saldo" debe decir "saldo". Art. N° 72 Elimínase la frase "sin necesidad de efectuar reformas". 6-7

POR Exravío queda nulo cheque serie OCC N° 2815135 del Banco Sudamericano oficina Central Santiago. Se publicó conforme a la ley. 5-6-7

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Flora Sellan Maron a Iblan Sellaom Sellan. La Secretaría. 7-9-10

SEPTIMO Civil concedió posesión efectiva Berta Labraña Valdés a Oscar y Nelly Jile Labraña, sin perjuicio derechos conyuge Oscar Jiles Jiles. La Secretaría. 7-9-10

NULO por extravío Cheque N° 1408223 de cuenta 9320938 Banco del Estado. Sucursal Santiago-Huérfaños. 7, 8, 9

COMPANIA de Seguros La Aconagua. Por acuerdo de la Comisión Liquidadora y conforme lo acordado por la junta de accionistas celebrada el 27 de noviembre último y aprobado por resolución 773, de 1980, de la Superintendencia del ramo, cierrase el registro de accionistas de la Compañía entre los días 11 y 13 de febrero de 1981, ambas fechas inclusive, a fin de canjear los títulos emitidos por nuestra sociedad por los de la emisión de "Compañía de Seguros La República S.A.", en razón de 0,052092 acciones de esta última por cada acción que posean de nuestra Compañía. El retiro y canje de las

acciones podrá efectuarse en las oficinas de la sociedad, calle Bombero A. Osa 1010, entrepiso, a contar del 14 del presente. Comisión Liquidadora. 6

CHILLAN, 21 de enero de 1981. Señores: Dirección General de Aguas. Presente. Señor director: solicito de Ud. muy respetuosamente en nombre propio y de los señores Misael Fuentealba Gutiérrez y Ramón Ferrada Espinoza, se nos autorice el cambio de boletina y derechos de 6,67 acciones desde el Canal La Compañía al canal Carriñalillo del río Digullín. Saluda muy Atte. a Ud. Guillermo Tapia Quezada. Chillán 26 enero 1981 Prov. N° 16. 1.- Por presentada solicitud cambio de boletina y derechos de acciones desde el Canal La Compañía al Canal Carriñalillo del río Digullín, Comuna de Bulnes perteneciente a don Guillermo Tapia Quezada y otros. 2.- Efectúense las publicaciones de la solicitud en forma íntegra en número de diez en los diarios "La Discusión" de Chillán y "La Nación" de Santiago. 3.- Los que se crean perjudicados por la solicitud y la Junta de Vigilancia podrán oponerse a su concesión dentro del plazo de treinta días, contados desde la última publicación formulada por escrito al Gobernador Provincial de Nuble, Jorge Mora Bustos, Secretario Subrogante, Jorge Durand González, Mayor de Ejército, Gobernador Provincial de Nuble, Subrogante. 6-7

REMATATE: Warrants Chile S.A., en cumplimiento a lo ordenado por Agrobanco de Chile, Santiago y, a lo dispuesto en la Ley N° 3.896 texto definitivo sobre Almacenes Generales de Depósito o Warrants, hijo por Decreto Supremo N° 38 de 04 de marzo de 1932, y sus modificaciones posteriores, ha ordenado rematar en pública subasta, al mejor postor, las siguientes especies: 1.000 cajas de cerezas al jugo, en conserva, 24 x 560, marca "Santa Inés"; 1.000 cajas de arvejas corrientes, en conserva, 48 x 310 marca "Santa Inés" y 300 cajas de fruta al jugo, en conserva, 24 x 560, marca "Santa Inés", depositadas por la firma Sociedad Agrícola Lama Maloff Hnos. y Cia., según Certificado de Depósito y Vale de Prenda N° 2640, emitidos el 09 de abril de 1980. El remate tendrá lugar el día miércoles 11 de febrero de 1981, a las 11.00 horas, en calle Compañía N° 1532 de Santiago, ante el Martillero Público señor Carlos Schmidt Vourist, Santiago, Febrero de 1981. Warrants Chile S.A. 6-7

REMATATE: Ante Octavo, Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276,40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleta bancaria orden tribunal. Precio subasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer día; b) saldo, transformado previamente a unidades de fomento al día remate, a 180 días plazo contados fecha subasta más interés del 12% anual. Demás bases y antecedentes en Secretaría Tribunal, autos "Banco del Estado de Chile con Cerrutti Carvallo, Jaime" Rol N° 1083-80. La Secretaría. 6-7

COMPANIA de Seguros de Vida BHC. Reparto Dividendo Provisorio. Se comunica a los señores accionistas, que el Directorio de la Compañía acordó repartir un dividendo provisorio con cargo a las utilidades del presente ejercicio, de \$ 3.- por acción. El pago de este dividendo estará a disposición de los señores accionistas a contar del día 20 de febrero de 1981. El Cierre del Registro. Para el efecto anterior, el registro de accionistas permanecerá cerrado desde el 15 al 19 de febrero de 1981, ambas fechas inclusive. 7

COMPANIA de Seguros de Vida BHC. Reparto Dividendo Provisorio. Se comunica a los señores accionistas, que el Directorio de la Compañía, acordó repartir un dividendo provisorio con cargo a las utilidades del presente ejercicio, de \$ 3.- por acción. El pago de este dividendo estará a disposición de los señores accionistas a contar del día 20 de febrero de 1981. El Cierre del Registro. Para el efecto anterior, el registro de accionistas permanecerá cerrado desde el 15 al 19 de febrero de 1981, ambas fechas inclusive. 7

REMATATE: Ante Octavo, Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276,40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleta bancaria orden tribunal. Precio subasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer día; b) saldo, transformado previamente a unidades de fomento al día remate, a 180 días plazo contados fecha subasta más interés del 12% anual. Demás bases y antecedentes en Secretaría Tribunal, autos "Banco del Estado de Chile con Cerrutti Carvallo, Jaime" Rol N° 1083-80. La Secretaría. 6-7

REMATATE: Ante Octavo, Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276,40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleta bancaria orden tribunal. Precio subasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer día; b) saldo, transformado previamente a unidades de fomento al día remate, a 180 días plazo contados fecha subasta más interés del 12% anual. Demás bases y antecedentes en Secretaría Tribunal, autos "Banco del Estado de Chile con Cerrutti Carvallo, Jaime" Rol N° 1083-80. La Secretaría. 6-7

REMATATE: Ante Octavo, Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276,40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleta bancaria orden tribunal. Precio subasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer día; b) saldo, transformado previamente a unidades de fomento al día remate, a 180 días plazo contados fecha subasta más interés del 12% anual. Demás bases y antecedentes en Secretaría Tribunal, autos "Banco del Estado de Chile con Cerrutti Carvallo, Jaime" Rol N° 1083-80. La Secretaría. 6-7

REMATATE: Ante Octavo, Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276,40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleta bancaria orden tribunal. Precio subasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer día; b) saldo, transformado previamente a unidades de fomento al día remate, a 180 días plazo contados fecha subasta más interés del 12% anual. Demás bases y antecedentes en Secretaría Tribunal, autos "Banco del Estado de Chile con Cerrutti Carvallo, Jaime" Rol N° 1083-80. La Secretaría. 6-7

REMATATE: Ante Octavo, Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276,40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleta bancaria orden tribunal. Precio subasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer día; b) saldo, transformado previamente a unidades de fomento al día remate, a 180 días plazo contados fecha subasta más interés del 12% anual. Demás bases y antecedentes en Secretaría Tribunal, autos "Banco del Estado de Chile con Cerrutti Carvallo, Jaime" Rol N° 1083-80. La Secretaría. 6-7

REMATATE: Ante Octavo, Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276,40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleta bancaria orden tribunal. Precio subasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer día; b) saldo, transformado previamente a unidades de fomento al día remate, a 180 días plazo contados fecha subasta más interés del 12% anual. Demás bases y antecedentes en Secretaría Tribunal, autos "Banco del Estado de Chile con Cerrutti Carvallo, Jaime" Rol N° 1083-80. La Secretaría. 6-7

REMATATE: Ante Octavo, Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276,40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleta bancaria orden tribunal. Precio subasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer día; b) saldo, transformado previamente a unidades de fomento al día remate, a 180 días plazo contados fecha subasta más interés del 12% anual. Demás bases y antecedentes en Secretaría Tribunal, autos "Banco del Estado de Chile con Cerrutti Carvallo, Jaime" Rol N° 1083-80. La Secretaría. 6-7

REMATATE: Ante Octavo, Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276,40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleta bancaria orden tribunal. Precio subasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer día; b) saldo, transformado previamente a unidades de fomento al día remate, a 180 días plazo contados fecha subasta más interés del 12% anual. Demás bases y antecedentes en Secretaría Tribunal, autos "Banco del Estado de Chile con Cerrutti Carvallo, Jaime" Rol N° 1083-80. La Secretaría. 6-7

REMATATE: Ante Octavo, Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276,40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleta bancaria orden tribunal. Precio subasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer día; b) saldo, transformado previamente a unidades de fomento al día remate, a 180 días plazo contados fecha subasta más interés del 12% anual. Demás bases y antecedentes en Secretaría Tribunal, autos "Banco del Estado de Chile con Cerrutti Carvallo, Jaime" Rol N° 1083-80. La Secretaría. 6-7

REMATATE: Ante Octavo, Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276,40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleta bancaria orden tribunal. Precio subasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer día; b) saldo, transformado previamente a unidades de fomento al día remate, a 180 días plazo contados fecha subasta más interés del 12% anual. Demás bases y antecedentes en Secretaría Tribunal, autos "Banco del Estado de Chile con Cerrutti Carvallo, Jaime" Rol N° 1083-80. La Secretaría. 6-7

REMATATE: Ante Octavo, Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276,40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleta bancaria orden tribunal. Precio subasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer día; b) saldo, transformado previamente a unidades de fomento al día remate, a 180 días plazo contados fecha subasta más interés del 12% anual. Demás bases y antecedentes en Secretaría Tribunal, autos "Banco del Estado de Chile con Cerrutti Carvallo, Jaime" Rol N° 1083-80. La Secretaría. 6-7

REMATATE: Ante Octavo, Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276,40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleta bancaria orden tribunal. Precio subasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer día; b) saldo, transformado previamente a unidades de fomento al día remate, a 180 días plazo contados fecha subasta más interés del 12% anual. Demás bases y antecedentes en Secretaría Tribunal, autos "Banco del Estado de Chile con Cerrutti Carvallo, Jaime" Rol N° 1083-80. La Secretaría. 6-7

REMATATE: Ante Octavo, Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje tres, casa N° 2

Nueva imagen estrenará Capri en Viña del Mar

Aparentemente tranquila, aunque muchas veces la procesión va por dentro, encontramos a la cantante nacional Capri, quien tendrá la difícil misión de defender uno de los tres temas chilenos en el Festival de Viña.

El lugar de encuentro: la Boutique Point, donde ella siempre escoge el vestuario que debe usar en compe-

tencias tanto nacionales como internacionales.

Entre prueba y prueba, nos damos cuenta que la ropa elegida encaja justo con el tipo de personalidad de Capri. De hecho todas las prendas que allí se venden son confeccionadas por manos de artesanas chilenas. Los colores escogidos son tonos pastel,

siendo predominantes el azul y el rosado. Ropa sencilla, muy de moda en hilos de ligu.

¿Por qué elegiste precisamente esta boutique?

— Porque considero que la ropa que aquí hacen es auténtica. Está hecha por manos de mujeres chilenas, y eso para mí tiene un valor único, mucho más que si me pusiera ropa importada de no sé dónde.

Espontánea y muy sincera en sus respuestas, tratamos de seguir con el diálogo:

¿Cómo te sientes en estos momentos animicamente hablando?

— Todavía no estoy nerviosa. Ahora sí me dan un poco los nervios y me da la rabia cuando las cosas no salen como deben ser.

Capri defenderá el tema de Patricio Liberona "Cuando cruzas la puerta". El tema es de corte romántico-poético, y allí se exalta el amor, pero un amor "con los ojos abiertos" como indica su autor.

¿Por qué fue precisamente el tema de Patricio Liberona el que escogiste?

— Porque en realidad fue el único que me gustó. Tengo varios amigos compositores, e incluso había conversado con ellos. A Patricio Liberona lo conocía de antes. Y su canción fue la que más me llegó, la más en mi estilo.

De "Cuando cruzas la puerta" lo que más me gusta es que responde al tipo de canciones que yo tengo hace tiempo. No digo que es la mejor, pero su poesía es de vanguardia. Va adelante en comparación a muchos otros autores. Hay muchos como él, pero en estos momentos es el ejemplo más notorio. Es original y excelente.

¿Qué posibilidades le ves a tu tema en Viña?

— No sé, depende. El tema no es el típico festivalero. Tiene ritmo, pero es muy poético y necesita ser escuchado. Ahora, de los otros artistas en competencia, pienso que cada uno tiene su valor. Lo que yo hago es bastante diferente de "Poncho" Venegas. Ahora con Fernando Ubiergo hay un

gusto parecido en cuanto a autores, incluso muchas veces escogemos los mismos. Quiero agregar que si el tema es poético no quiere decir que sea inasequible. El público chileno entiende la poesía, y considero que se menosprecia esto al decir que tal vez no lo entenderán. Tenemos que recordar que Chile es un país de poetas, existen dos premios Nobel, por lo cual es una contradicción opinar que no entenderán mi tema.

Hablamos del tema mismo ¿de qué se trata?

— Es una canción popular con riqueza en su temática, siendo realista y lo más aterradora posible. Si hablamos del amor, hablemos de lo terrenal, con los ojos bien abiertos. Mi canción es un aporte bien concreto a la música chilena, pase o no pase nada con ella. Se puede cantar todos los días y aún más, es trascendente, puede ser escuchada en cualquier parte del mundo. Además el criterio de selección que se aplicó fue ese.

Capri, además, de cantante es una mamá chocha, según ella misma cuenta: "El chico tiene cuatro años, así es que no se da cuenta de nada. Sabe que canto, pero no sabe ni cuándo ni dónde".

Le preguntamos si su hijo la acompañará a Viña y agrega: "Por favor pone que se queda con sus tíos del Jardín Infantil "Huefeco" (significa hombrecito en mapuche). Ellas prácticamente me han ayudado a criarlo".

De los planes posteriores a Viña, sólo tiene claro que en marzo grabará un disco. Este será un LP y en él incluirá temas de distintos autores como son: Patricio Liberona, Ernesto González, en general autores muy definidos. Silvio Rodríguez, algo muy antiguo o muy nuevo de Serrat, "quien ha sido mi padre espiritual en creación y música".

De TV, sólo sabe que hay planes, pero son secretos: "Sé que me tienen contemplada, pero a mí no me corresponde decirlo...".



SANDRA SHEPPERD, maquilladora inglesa que se encuentra en Chile demostrando cómo se debe preparar a los "rostros" para la pantalla en color.

Experta de la BBC

Enseñó a maquillar para la TV en color

Una simpática reunión ofreció Televisión Nacional a las periodistas de espectáculos de los diferentes medios de comunicación durante la cual asistió —especialmente invitada— la cosmetóloga y maquilladora de trayectoria internacional Sandra Shepperd, quien se ha desempeñado durante años en la BBC de Londres.

Sandra está en Chile invitada por Canal 7 para mostrar sus habilidades y trucos a los maquilladores de la estación, especialmente en lo que se refiere a la programación en color.

La experta inglesa ha maquillado —entre otros famosos— a Paul McCartney, Peter Sellers y a los actores del Teatro Shakespeariano.

Asistió también a la velada Eva Berndt, especialista en cosmetología diplomada en Francia y España, quien tiene un mini-espacio en Canal Siete. Este programa de sólo dos minutos de duración se transmite de lunes a viernes, al mediodía, después del Festival de la Una, y antes de las telenovelas.

El espacio consiste en enseñar a las mujeres como deben maquillarse diariamente, qué implementos tienen que usar para su tipo de cutis y forma de rostro, además de otros consejos prácticos de belleza. El mini-programa es auspiciado por una línea nacional de cosméticos y muestra en pantalla la forma de maquillarse, mientras Eva explica el uso de cada implemento y sus beneficios.

También estuvo haciendo de traductora y locutora de continuidad de la estación.

Tres de las periodistas fueron maquilladas por Sandra quien mostró sus dotes ante los admirados ojos de las colegas que estuvieron presentes.

Sandra Shepperd regresa a Inglaterra mañana y según sus palabras, "añorara mucho a los chilenos pues es el país donde más cómoda y feliz me he sentido".



Capri se prepara a full-time para el Festival. Su vestuario ya está elegido y destaca su nueva delgadez.

teleprogramas

Sábado 7 de Febrero de 1981

CANAL 5

- 14.01 REINO ANIMAL EN CRISIS
Hoy: "El mundo de Targa"
- 14.30 VIAJE AL FONDO DEL MAR
- 15.30 I CINE TRIPLE ACCION
"Catalina de Rusia". Sucede a su marido, Pedro III Zar de Rusia, muerto en un complot. Mujer inteligente, hábil, apasionada, sensual, de una vida privada inquieta y poco ejemplar. Filme que logra entretener de principio a fin con la actuación de Hidegard Neff.
- 17.10 II CINE TRIPLE ACCION
"Que noche aquella" En medio de N.Y. un feliz matrimonio llega por la noche a su nuevo departamento en el sótano del edificio, bajo el N° 13. Todo parecía dicha, hasta que ciertas situaciones sumamente extrañas y sospechosas van creando un clima de nerviosismo y suspenso.
- 18.40 III CINE TRIPLE ACCION
"Llamado de Ultratumba". Una herencia se interpone entre madre e hija, provocando la envidia por parte de la madre, al conocer que su hija es la heredera. Pero al saber que su hija tiene sus facultades mentales perturbadas, decide enviarla a un manicomio. Actuación de Barbara Stanwyck, Barbara Parkins, Roddy McDowall.
- 20.05 CRONICA 5 Noticias.
- 20.30 DEPORTE VISION Amplia cobertura de todas las competencias deportivas que se desarrollan en Santiago y Valparaíso. Todo el fútbol sabatino resultados y entrevistas. Conduce Fernando Muñoz.
- 21.25 SUPER CINE "No es dama es mi mujer" Encantadora comedia llena de divertidas situaciones con la estelar actuación de Tony Curtis, Dean Martin Janet Leigh. Dirigida por George Sidney.
- 23.15 CRONICA 5 Noticias, Noticiero nacional e internacional.
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor Bené Pienovi.



A las 21.30 horas, en Canal 13, un filme dramático con la actuación de John Gavin.

CANAL 7

- 10.15 CLUB 700 Programa religioso
- 11.15 ODISEA BURBUJA
- 12.00 EL SHOW DE WOLFMAN JACK Musical
- 12.30 FRONTERA INDOMITA. Programa documental.
- 12.55 EL MUNDO ACUATICO DE LLOYD BRIDGES. Una serie documental.
- 13.20 JOHNNY CIPHER. Entretenimiento para los niños.
- 13.40 BATHINK. Aventuras y emociones.
- 14.00 BATMAN Un personaje amigo del orden y la ley.
- 14.30 HEIDI Dibujos animados.
- 14.55 LOS OSOS MANOSOS. Dibujos animados.
- 15.20 CLASICOS FAMILIARES
- 16.10 LOS PICAPIEDRAS. Entretenimiento para niños y adultos.
- 16.40 AVENTURAS EN LA FRONTERA. Serie ambientada en el Lejano Oeste.

- 17.00 BENSON. Las peripecias de un mayordomo muy especial. Con Robert Guillaume como Benson.
- 17.30 ESCUELA DE DETECTIVES. Comedia.
- 18.05 LA CONQUISTA DEL OESTE. La vida de la familia Macahan, colonos del Oeste indómito y bravío. Con James Arness como Zeb Macahan.
- 19.50 EL CRUCERO DEL AMOR.
- 20.40 EL CONEJO TEVE SALUDA.
- 20.45 SESENTA MINUTOS Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 SUPER PREMIERE UNIVERSAL. "EL HOMBRE QUE NUNCA EXISTIO", con Stephen Boyd y Gloria Grahame.
- 23.00 CINE NOCTURNO. ZEPPELIN con Michael York y Elke Sommer.
- 01.30 300 MILLONES Programa misceláneo.

CANAL 11

- 11:00 MÚSICA SERIA
- 12:00 FESTIVAL DE LOS NIÑOS. Dibujos animados
- 14:30 FIEBRE DE SABADO, programa musical juvenil latinoamericano. Desde las disquetes más importantes de México, todos los éxitos disqueros bailados por excelentes grupos juveniles.
- 15:30 FESTIVAL DE CINE Y SERIE
- 15:35 SERIE UNO, "YO SOY ESPÍA", Hoy: "REGRESO A LA GLORIA" con Robert Culp y Bill Cosby.
- 16:30 CINE UNO, hoy: ARCO IRIS (RAINBOW) 1978; biografía (drama) con Andrea McArdle (como Judy Garland), Michael Parks; Jack Carter, Martin Balsam, Piper Laurie y Don Murray. Dirección: Jackie Cooper. La vida de la famosa cantante americana Judy Garland.
- 18:30 CINE DOS, hoy: "SENTENCIA DE MUERTE" (SIGN IT DEATH) (misterio) con Francesca Annis, Patrick Allen; Moira Redmond; Edward Judd. Una joven que desea ser amada en forma intensa y exclusiva, al no lograr lo que pretende, asesina a todos los que han hecho objeto de burla en sus sentimientos. Huye a las Bahamas. Después a Londres.
- 19:55 DIAS FELICES, hoy: "UNA CITA CON FONZIC" (comedia) con Ron Howard, Henry Winkler, Marion Ross. Los muchachos del grupo salen a divertirse con unas chicas, uno de ellos está deprimido y prefiere no salir.
- 20:25 TELEONCE NOTICIAS.
- 21:15 EL TIEMPO, informe meteorológico del Área Metropolitana. Conduce Pilar Bernstein.
- 21:20 GRANDES IMPACTOS DE LA TELEVISION, hoy: "DESAPARICION" suspenso 1971 con Richard Widmark; Skye Audrey, James Farentino, Arthur Hill y Ribert Hoocks.

CANAL 13

- 11:00 DETRAS DE LA ESCENA, documental
- 11:25 ROMANTICOS VERSUS CLASICOS. Hoy: Theodore Géricault (1791-1824) Una secuencia con antecedentes de su vida y su obra.
- 11:50 EL HOMBRE Y LA TIERRA
- 11:50 LAS AVENTURAS DE PEPEPOTAMOS. Dibujos animados
- 12:10 EL HOMBRE Y LA TIERRA, serie sobre ecología. Hoy: Prisioneros del bosque 1ª parte
- 13:00 DEPORTES ESPECTACULARES, todo el acontecer deportivo en los Estados Unidos y en distintas partes del mundo.

- Hoy: "O'Connors v.s. Gerulaites"
- 13:25 LA LEONA DE DOS MUNDOS, historia en el África. Hoy: "Sueño de conquista"
- 15:25 LO QUE EL DINERO NO PUEDE COMPRAR, comedia. Hoy: "Las gemelas"
- 16:00 LET'S TOCK, programa musical que reúne a los más talentosos y afamados cantantes de moda actual, en la onda disco y rock and roll
- SABADOS GIGANTES.
- 20:25 LOS TELEVICENTES, invitan a los pequeños a dormir
- 20:30 TELETRECE, noticias. Informe del tiempo con Carmen Jaureguiberry
- 21:25 NOCHE DE ESTRENO. "TIEMPO PARA VIVIR Y TIEMPO DE MORIR. Con John Gavin y Don De Fore.
- 23:30 CINE DE MEDIANOCHE. "POR LA PATRIA", Western con Glenn Ford y Julia Adams.



Freddie Cannon es uno de los artistas invitados al "Show de Wolfman Jack" en Canal 7 a las 12.00 horas.

Santiago, Chile
Febrero, Sábado 7-1981

¡AQUI FESTIVAL!

La escultural actriz, modelo, bailarina y cantante romana, Patricia Caselli, famosa porque envió su foto, luciendo un audaz "topless" a la Comisión Organizadora dejó de lado una gira por toda Italia para volar a este país a defender en 13 días más en la Quinta Vergara el tema "La novita".

Con sólo 21 años cumplidos y un nombre en el teatro italiano la Caselli defenderá la canción "La novella defendida", en español, de los autores Ariente Angelo y Claudio Fontana.

Ha sido motivo de importantes portadas en revistas especializadas romanas y en los próximos días antes de su venida al país lanzará un nuevo largu duración con temas interpretados por ella, aprovechando la atención periodística que provocó según expresa, en Italia, su designación para cantar en el mayor festi-

VINA DEL MAR.— Solo siete personas, al igual que en el folklore, compondrán el jurado internacional para la vigésima segunda versión del Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, que se iniciará en el escenario de la Quinta Vergara, el próximo 18 de febrero.

La información fue entregada a "LA NACION" por el alcalde de la Ciudad Jardín, Edmundo Crespo Pisano, señalando que tal medida se adoptó luego de la demora en comprometer a otras dos figuras de categoría internacional. Por tal motivo, el jurado, definitivamente, en la parte internacional estará integrado por: Raquel Argandoña, Bebu Silveti, Angela Carrasco, Hernaldo, el doctor Luis Sigall, Maureen Mac Goberns y Ray Conniff.

Cabe destacar que todos los jurados extranjeros que tendrán la difícil misión de elegir a los ganadores de este evento actuarán ante el público de la Quinta Vergara.

SHOW INTERNACIONAL

La parte show del Festival, también quedó totalmente estructurada con la contratación del famoso conjunto musical norteamericano "Four Tops", quienes confirmaron su asistencia la noche del jueves.

Con el mencionado conjunto, uno de los más famosos de música progresiva de los Estados Unidos, suman dos los grupos musicales que estarán en la Quinta Vergara, siendo el segundo, también norteamericano "KC and the Sunshine Band".

Los solistas internacionales que actuarán en el show, son tres extranjeros: Camilo Sesto, Miguel Bosé, españoles, y el venezolano José Luis Rodríguez. Entre los artistas nacionales que actuarán se encuentran Gloria Simonetti y José Alfredo Fuentes. La parte cómica estará a cargo de Luchito Navarro y el grupo Japening con Ja.

En la parte show folklórico, sólo actuará el primer día los Huasos Quincheros, quienes presentarán un

- Con la contratación del grupo "Four Tops" quedó completo el show internacional.
- Sólo siete miembros tendrá el jurado, pues no se pudo ubicar a los restantes.
- Ya se agotaron los abonos de palco y las entradas para platea están vendidas en un 80 por ciento.

recuerdo de lo que ha sido hasta hoy el evento.

GENERO FOLKLORICO

Sobre el genero folklórico su jurado quedó constituido totalmente, al integrarse la poetisa y escritora porteña Sara Vial, recientemente galardona-

da con el Premio Regional de Literatura otorgado por la Secretaría de Relaciones Culturales.

Junto a Sara Vial estarán la investigadora Margot Loyola, Guillermo Riffo, músico y arreglador de orquesta; José María Palacios, comentarista de larga trayectoria; Alicia Puccio, profesora de música y guitarra;

Italo Passalacqua, periodista de espectáculos, y Luis Alberto Ganderats también periodista.

ENTRADAS

Hasta el momento según se informó en la oficina de venta de entradas, ubicada en la Oficina de Turismo y Relaciones Públicas, se han vendido el ochenta por ciento de los abonos para platea, lo que significa 1.700 localidades, de un total de alrededor de dos mil disponibles, por lo que se estima que este fin de semana, no queden abonos.

Las entradas no abonadas de platea se venderán a partir de hoy, y sus valores para los primeros tres días es de 450 pesos; los días 21 y 22, 600 pesos, y el último día 900 pesos.

Los abonos para Palco, que tenían un precio de 15.600 pesos, están agotados.

En cuanto a las tribunas (galerías) se venderán sólo una semana antes del festival y tiene un valor de 150 los tres primeros días, 200 los días 21 y 22, y 300 la noche final.



SATOKO SHIMONARI -representa a Japón.

val de la canción de hispanoamérica como está catalogado allí el certamen musical de Viña del Mar, que este año reunirá a 14 países.

CERATTO

Mucho más conocido que "La Caselli" es Ricardo Ceratto Bernardi, oriundo de Loma Alta, provincia de Santa Fe, Argentina, en donde nació un 18 de julio. Es compositor, cantante y acordeonista y según él, su nacionalidad es universal, porque su oficio es vivir e interpretar toda la música que su inspiración le dicta, pero siempre que sea comunicativa.

La verdad, dice Ceratto, que nunca he contado las composiciones que tengo, siendo mi temática la vida en todas sus manifestaciones, y dirigidas a todos los que tengan corazón y sensibilidad.

Consultado sobre su mejor composición, dijo "la estoy escribiendo", "siempre escribiendo". Su primera grabación fue el tema: "Que más dá", siendo también su primer éxito. Ricardo Ceratto ha triunfado en los festivales de Mallorca, T.V.E. Canción 1971, Eurovisión, Mino, del Atlántico, Alcobendas, OTI. Su mayor aspiración es una; "Que la gente comparta conmigo mis canciones". Ricardo Ceratto será por su trayectoria digno representante de Argentina en el Vigésimo Segundo Festival de la Canción de Viña del Mar, con su tema: "Sencilla y divina".

LA JAPONESA, CANTANTE DE LA "YAMAHA"

Satoko Shimonari aportará toda la delicadeza de la mujer oriental en el Vigésimo Primer Festival de la Canción de Viña del Mar en donde participará con el tema "Solitaria", "Hitori", del que también es su autor. Su país Japón regresa así a la Quinta Vergara luego de varios años de ausencia en este certamen.

La cantante y compositora japonesa Satoko Shimonari, tiene 19 años de edad. Empezó a estudiar órgano, instrumento favorito y que domina a la perfección, desde los 3 años de edad. Participó en un Concurso de la Canción Popular de la Yamaha y triunfó, y desde allí comenzó su carrera como intérprete y compositora, obteniendo éxitos en ambos géneros.

Su primera grabación fue un single realizado en el año 1979 y, en la actualidad tiene 4 singles, siendo artista exclusiva del equipo de la "Yamaha Music Foundation".



RICARDO CERATTO, representa a Argentina.



STANKA MATIĆ A CANAL 11.— La buenamoza modelo yugoslava de "Sábados Gigantes" firmó contrato con Canal 11 como co-animadora del nuevo programa sabatino que animará Ricardo Calderón, además de trabajar en la Continuidad de la estación de la U. de Chile. Sin duda, un buen aporte para el espacio que compartirá con Don Francisco.

María Olga y Raquel: "No existe polémica"

Tanto Raquel Argandoña como María Olga Fernández declararon ayer a LA NACION que no es efectivo que ambas hayan tenido una discusión relacionada con el maquillador de TV Nacional, Gonzalo Cáceres.

Según comentarios surgidos en TV Nacional, ambas habrían tenido un intercambio de palabras en los patios de la estación, alegando que cada una tenía derecho a utilizar los servicios del profesional.

"Es falso que yo haya peleado con Raquel", señaló María Olga Fernández. "Sería totalmente ridículo y fuera de lugar que estemos peleando por un maquillador. Hay muchos y muy buenos en Canal 7".

Más adelante dijo que "es verdad que hubo una conversación con Raquel respecto de Gonzalo, pero fue para ponernos de acuerdo sobre los horarios para que nos pueda atender a las dos. Claro que si Gonzalo no lo pudiera hacer, entonces Patricio sería el encargado".

"Con Raquel mantengo una buena relación de trabajo y jamás se nos ocurriría pelear por una cosa que

tiene tan poca importancia. Además, no existe rivalidad entre ambas, puesto que en el Festival tenemos lugares y funciones muy distintas".

ES FALSO

Por su parte, Raquel Argandoña señaló que "es falso que nosotros hayamos peleado o que tengamos una polémica". Luego agregó: "Es ridículo pensar que podamos estar peleando por un maquillador. Efectivamente conversamos con María Olga, pero jamás hemos discutido. No sé si nos pusimos de acuerdo sobre Gonzalo, pero no hubo tal pelea".

"Nuestras relaciones con María Olga son de compañeras de trabajo y es una tontería pensar que yo esté tratando de opacarla para el Festival de Viña del Mar", añadió la lectora de noticias de "60 Minutos".

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Willy Lemme, "El Angel Erótico" y Luis Enrique Cálvez, "El Sabrosón", exponen sus puntos de vista.

Colo Colo v/s Cosmos en Canal 7

El próximo 25 de este mes Televisión Nacional transmitirá en directo el partido entre el equipo Cosmos de Nueva York uno de los equipos de soccer más importantes de los Estados Unidos y Colo Colo.

El encuentro se emitirá por la pantalla chica a las 21.30 horas después de "60 minutos". La información la proporcionó a La Nación el director del Área Deportiva, Pedro Cárdenas.

Cosmos realiza una gira por diversos países latinoamericanos y esta vez demostrará su calidad ante los espectadores de todo el país por la red de Televisión Nacional.

"Atrévete" se llama nueva teleserie del "Pavo Real"

"Atrévete" se llama la nueva teleserie de José Luis Rodríguez que se comenzará a exhibir en los países latinos después del Festival de Viña. La nueva producción venezolana lleva el título de uno de los temas que en estos instantes ocupa los primeros lugares de popularidad y ventas en México, Venezuela y los países vecinos al nuestro.

Aunque en Chile, ese tema no ocupó los lugares de privilegio, seguramente se convertirá en uno de los más escuchados cuando esta telenovela llegue a nuestro país, aproximadamente en marzo.

"Atrévete", tema central de esta teleserie protagonizada por "el Pavo Real", ya se está exhibiendo en

México a través del Canal 2 de Televisión y según informaciones cablegráficas, ésta se ha convertido en un suceso, sobre todo después de la exitosa presentación que efectuó a fines del 80 el artista en este país, quien además fue el artista extranjero más destacado.

El local Arena de México vivió momentos de euforia con la presencia del astro venezolano pues, como se ha hecho costumbre en cada actuación de éste, las localidades se agotaron muy pronto.

Los comentarios en aquella oportunidad catalogaron al "Puma" como uno de los máximos ídolos de habla hispana, cualidad que combina perfectamente con su personalidad de cantante y actor.

"Striptiseros" masculinos:

"Queremos diálogo con el alcalde"

"Si no obtenemos una respuesta del alcalde subrogante de Las Condes, Alejandro Cooper, realizaremos nuestro show en la Plaza de Armas", manifestaron los striptiseros masculinos que se han visto afectados por la clausura de los locales donde realizaban sus espectáculo por disposición de la autoridad edilicia.

Los afectados argumentan que es su única fuente de trabajo y que en ningún momento hacen pornografía. "Nuestro show está hecho de tal manera que no provoca ofensa alguna a la moral. El señor alcalde no puede catalogar de pornográfico algo que no ha visto con sus propios ojos, por eso nosotros mantenemos la invitación que hemos realizado públicamente, para que en el terreno mismo juzgue".

"Somos casados —añaden—. Detrás de nosotros hay una familia y los gastos propios de todo hogar. Elegimos esta profesión por vocación, además preparamos nuestras coreografías con mucho cuidado, oreciamente para no caer en lo chabacano

ni ofender la moral. Le preguntamos al señor alcalde, por qué se permite en algunos establecimientos de Santiago, ver situaciones de tipo sentimental entre lesbianas y homosexuales y nos prohíben a nosotros que en fracciones de segundos no sacamos el tapaxexo casi en la obscuridad total de la sala".

Aseguran que se retiran inmediatamente con el fin de no provocar ningún tipo de reacción. "Además —dicen— actuamos para gente mayor de edad con criterio formado. Nuestro espectáculo ha alcanzado tal aceptación que las damas repletan los locales los días en que hacemos nuestras presentaciones. Si ofendieramos la moral, ellas serían las primeras en manifestar su rechazo".

La clausura de los locales en que se presentaba este tipo de espectáculos para damas, tiene muy preocupados a los striptiseros y también a las muchachas que hacen topless pues con el cierre de sus fuentes de trabajo, su situación económica corre peligro.



RESTAURANT HONG-KONG

LA MEJOR COMIDA CHINA
SALON ESPECIAL PARA BANQUETES
SELECTOS PLATOS PREPARADOS PARA LLEVAR
VISITEN OS

AVDA. VICUÑA MACKENNA 85
FONO 228674

SERRANO 87

DATSUN

ENTREGA INMEDIATA — TODOS LOS MODELOS

SERVICIO TECNICO AUTORIZADO

DISTRIBUIDOR OFICIAL

CIDEF

DATSUN EN CHILE

SERRANO 87

CAFE LUXY

ESPECTACULOS SOLO PARA MAYORES

LA VERDADERA PUERTA DEL PARAISO

ALAMEDA 2879 Local 113
NATANIEL 2051 (Casi esq. Franklin)
SAN ANTONIO 50 Interior cine Ritz

El mundo de las bailarinas "topless"



JUAN LUIS CASTILLO

El miércoles en la noche se cumplió una nueva etapa del concurso "Miss Topless", que busca elegir una reina entre las jóvenes bailarinas de los "night clubs" santiaguinos y cuyos fondos irán en beneficio de la Casa Nacional del Niño. La presentación, la tercera desde que se inició el evento, se realizó en el "Maeva" donde quedó demostrado que definitivamente esta competencia ha logrado entusiasmar a la bohemia capitalina.

En forma paralela a este evento, La Nación quiso conocer cómo funcionan los locales que se dedican a mostrar muchachas en "topless", es decir, bailando sin la parte superior del bikini.

¿Cuáles son sus precios? ¿quiénes concurren a estos locales? ¿Quiénes son las jóvenes que trabajan en ellos? ¿Cuánto ganan por esto? ¿Cuánto cobran por un trago? Estas y otras interrogantes trataremos de responder en este reportaje.

EXITO TOTAL

Para Gastón Verdugo, propietario del "Maeva", uno de los locales más elegantes en este estilo, aunque no se puede hablar de un "boom" de los negocios que muestran topless, la actividad tiene éxito total. "Diariamente —dice Verdugo— concurren a mi local de 80 a 90 personas. Se que a negocios similares les va bien y a otros regular. Todo depende de la calidad. Si a un cliente le resulta grato un lugar, no habrá problemas para que vuelva".

El "Maeva" cuenta con cinco bailarinas "topless" que no caen en lo por-

nográfico. "Yo diría que se trata de un show sexy muy cuidadoso, pues los clientes que vienen al Maeva son de alto nivel, como diplomáticos. Incluso, es habitual que lo hagan también parejas de matrimonios o de novios".

Por supuesto que el mayor número de hábitos corresponde a hombres solos que buscan un momento de "relax". "Para esto, Maeva cuenta con 15 promotoras, todas de excelente presencia, rigurosamente seleccionadas y con estudios secundarios, con la finalidad de que puedan mantener una conversación con el cliente. Todas son mayores de edad y hasta los 28 años", señala Verdugo.

Al consultarse si un cliente puede salir desde su local con alguna de las bailarinas o promotoras, responde: "Por ningún motivo. No lo aceptamos, ya que ellas deben cumplir un horario. Lo que pueden hacer después de su trabajo, como todo ser humano, es de su propia responsabilidad".

La labor de las promotoras es —según el propietario del Maeva, ubicado en Vitacura 2892— recibir al cliente, generalmente un ejecutivo, atenderlo y conversar con éste, si así lo desea, el que no está obligado a invitar a su acompañante. El consumo mínimo, de cualquier trago, incluso whisky, es de 500 pesos. El bar-café "Maeva" funciona de lunes a sábado, entre las 20,00 y 01,30 horas. Los fines de semana, como es lógico, permanece abierto hasta altas horas de la madrugada.

En el mismo sector del "Maeva" se encuentran "Sandokán", el "Play Boy" y la discoteca "El Organo".

SANDOKAN

El night club "Sandokán" funciona desde hace dos meses y también presenta números de "topless". Allí el consumo mínimo es de 350 pesos. "Es un precio de promoción —señala Juan Carlos Riquelme— "Nosotros mantenemos abierto de lunes a sába-

- ¿Quiénes concurren a estos locales?
- ¿Quiénes son las jóvenes que bailan sin la parte superior del bikini?
- ¿Es arte o pornografía?
- ¿Dónde y cómo funcionan este tipo de locales?
- Estas y otras interrogantes, responden las bailarinas en "topless" y los propietarios de este tipo de negocios.

do entre las 21,00 y 01,00 horas. Los fines de semana, el horario se prolonga hasta las cinco de la madrugada".

El local presenta 7 bailarinas en "topless", las cuales ofrecen su espectáculo separadamente durante 10 minutos cada una, para lo cual suben a unas jaulas con efectos luminosos. Generalmente, lo hacen al ritmo de la música disco y con movimientos insinuantes.

"Vienen muchos ejecutivos, gerentes de bancos y empresarios en general. Los fines de semana, concurren numerosas parejas. Generalmente presentamos un solo show, pero viernes y sábado ofrecemos otro, alrededor de las cinco de la madrugada", señala su propietario.

A la consulta si el espectáculo es una forma de pornografía, Juan Carlos Riquelme, responde: "No, no porque las niñas se dedican solamente a bailar y no aceptamos que haga otro tipo de manifestaciones, ni tampoco que las bailarinas se mezclen con los clientes, ya que quienes los atienden son las 14 azafatas que trabajan en el local".

EL "RASPUTIN"

Por su parte, Bernardo Valdés, uno de los socios de "Rasputin", ubicado en Ayacucho 438, sector de Monjitas y Mac Iver, señala que "tanto las bailarinas como las azafatas, tienen prohibición de salir con algún cliente. La labor de estas últimas consiste en reci-

bir al cliente, acompañarlo, conversar y bailar con él, si lo desea. Son simplemente damas de compañía".

"En mi local no hay pornografía ni tampoco incentivamos una forma de prostitución", añade ante una pregunta. "Si una bailarina entrega su arte en topless, aquí viene gente adulta, además de que se trata de un local respetable, no tiene nada de malo. Esto es una forma de entretenimiento y relajamiento, tal como ocurre en los países avanzados", enfatiza Bernardo Valdés.

En el "Rasputin", los precios son menores que en los otros locales, ya que un trago cuesta 250 pesos, lo que da derecho a mirar el show "topless" y compartir con las azafatas. Tampoco aquí el cliente tiene la obligación de invitarlas.

HABLAN LAS BAILARINAS

"Casi nunca me relaciono con los clientes, a veces lo hago, depende de quien sea, pues no tengo la obligación, ni me gusta". Estas palabras pertenecen a María Eugenia, una de las bailarinas "topless" más cotizadas dentro del ambiente artístico y que actualmente se presenta en el "Maeva".

"Yo no encuentro nada de pornográfico en lo que hago. Para mí es un arte y, como tal, lo tomo en forma muy seria. Trabajo desde hace dos años y soy egresada de enseñanza media. Incluso, postulé a Medicina en la

universidad, pero quedé fuera de Santiago, y por razones económicas, no pude seguir la carrera", nos explica María Eugenia, una joven bastante alta, de excelente presencia y de gran personalidad. Ella trabaja con permiso de su familia y tiene un sueldo mensual de treinta y cinco mil pesos.

SANDRA

Otra de las bailarinas es Sandra, también del "Maeva" de 20 años, quien también lo hace con permiso de la familia. Incluso cuando era entrevistada, nos presentó a su madre, quien había ido a ver su presentación en el concurso "Miss Topless", donde ella es candidata.

"Comencé en el Rasputin, hace un año. Lo hice después de egresar de cuarto medio. Pensaba seguir un curso de inglés, pero decidí ser artista, ya que siempre me ha gustado bailar y necesitaba trabajar. Por una amiga me presenté en el Rasputin, me hicieron una prueba y quedé. Nunca me he arrepentido de esta decisión y me ha ido muy bien. Me tratan con respeto y ahora estoy feliz participando en este concurso, ya que los fondos serán destinados a la Casa Nacional del Niño" nos dijo Sandra.

UNA ARGENTINA

Paola es argentina y se inició hace pocos meses de dos años en Buenos Aires. "Un día fui a conocer Punta Arenas y allí me ofrecieron que me viniera a trabajar a Santiago, al Maeva. Estoy muy feliz aquí, me gusta lo que hago y me agrada compartir con la gente, aunque no estoy obligada a hacerlo. Lo que ocurre es que los chilenos son muy amables y no engrupan como mis compatriotas, vos entendés, ¿verdad?", nos pregunta Paola con su típico acento porteño.



Lucy trabaja en el "Status" y es una de las candidatas a "Miss Topless".



Paola es argentina. Antes fue modelo y cantante.

"Quiero llegar a modelar en Chile, ya que este era mi trabajo en Argentina. Incluso soy cantante, pero hago topless porque hay pocas oportunidades. Sin embargo, algún día volveré a cantar. Mis intenciones son irme a París y buscar una oportunidad allí, para lo cual ya tengo los contactos. Pienso quedarme en Chile hasta marzo, una vez que finalice el concurso. ¿Pornografía? No, que va, esto es muy común en cualquier país de Europa y en los Estados Unidos" nos dice al despedirse.



María Eugenia, al no quedar en la Universidad, decidió ser bailarina en "topless".



Sandra, bailarina del "Maeva". Incluso su madre asiste a sus presentaciones.



Juan Carlos Riquelme, dueño del "Sandokán".



Gastón Verdugo, propietario del "Maeva".

Recital en la Carrera con "Fleetwood Mac"

Hoy a las 15.00 horas en radio Carrera se ofrecerá un recital en vivo del conjunto rock norteamericano "Fleetwood Mac". Este grupo en el cual se encuentra un chileno, está integrado por dos mujeres y tres hombres, y se caracteriza por desarrollar un rock muy suave.

La música que se escuchará en Carrera desde las 15.00 a las 16.30 horas aproximadamente, corresponde al último álbum editado por el grupo en Estados Unidos y que llegó directamente a la discoteca de esta emisora que se encuentra trabajando principalmente con material discográfico importado.

Radio Carrera se caracteriza en estos momentos por entregar al público una programación de buen nivel, apta para el acompañamiento y esencialmente informativa en sus respectivos bloques periodísticos, especialmente el de siete a ocho de la mañana, horario en que Manuel Conde y Guillermo Muñoz entregan las noticias en forma de conversación y con un humor bastante sutil.

En este espacio se entrega además, la hora minuto a minuto, pensando también en la situación que se vive en cada hogar todas las mañanas luego de quedarse "unos minutos más" en la cama. Considerando estos aspectos, es que los ejecutivos de la emisora junto al departamento de prensa, pensaron en una forma distinta de entregar la información, la que de preferencia en la mañana tiene características de "bombardeo periodístico".

Este esquema, junto con la sobriedad del resto de la programación musical diaria que comienza a las siete de la mañana y se extiende hasta las 24.00 horas, han dado positivos frutos hasta el momento a la emisora, que hace poco tiempo dio un vuelco total a su programación, esencialmente selecta en lo que a música se refiere.

Desde que cambiaron de línea la programación, la radio subió en seis meses un 123% de sintonía. Evidentemente, el ambiente que se vivió en la radio fue de sorpresa y alegría. Las ganas de seguir luchando por una posición mejor comenzó desde el mismo instante en que se enteraron que habían subido en las encuestas. Y como éstas son la pesadilla en radio y TV, esperan hoy con optimismo los resultados de la mediación que se realiza actualmente y cuyas cifras se darán a conocer en marzo.

ESPECIALES

Los programas especiales con la música de los artistas de moda y de aquellos que marcaron una época, continuarán los sábados y domingos a partir de marzo. Para los jóvenes y amantes de la música, éstos serán de gran utilidad pues cuentan con los libretos de Oscar Lepeley y la programación siempre acertada de un "lolo" que sabe mucho de música, Jorge Sammur.



El conjunto norteamericano "El Fleetwood Mac". Rock suave en radio Carrera con este conjunto que también integra un chileno.

Acidas polémicas provoca estreno de "Fuerte Apache"

NUEVA YORK. (AP.— La película "Fuerte Apache", protagonizada por Paul Newman, cuyo argumento gira en torno a policías asignados al barrio del Bronx, de esta ciudad, había despertado polémicas desde su filmación y ahora su estreno, previsto para hoy, ha provocado amenazas de manifestaciones.

El filme trata sobre el recinto 41 en la zona sur del barrio neoyorquino del Bronx, apodado "Fuerte Apache" por sus policías, debido a que se sientan rodeados de residentes hostiles.

La nueva película es blanco de críticas que califican al filme de racista. Sus opositores han anunciado que hoy, cuando "Fuerte Apache" se estrene en 15 cinematógrafos de esta ciudad, realizarán protestas frente a los teatros.

Los residentes de la zona e incluso los policías realizaron manifestaciones mientras se rodaba la película. Por otra parte, políticos, dirigentes de la comunidad y un columnista la han denunciado.

En la ciudad de Filadelfia, la publicidad desfavorable obligó a la postergación del estreno.

La película, en la que el actor Paul Newman representa a un veterano policía del Precinto 41, muestra la violencia en las calles, el uso de narcóticos y la prostitución entre los residentes del sector sur del Bronx, la mayoría portorriqueños y negros.

Según el Comité Estatal Asesor de Nueva York para la Comisión de Derechos Civiles de Estados Unidos, el filme insiste en que esa zona "está integrada por proxenetas, prostitutas, ladrones, invertidos y drogadictos". Esta descripción alienta "los estereotipos que determinan el crecimiento de prejuicios raciales", añadió.

El congresista Robert García, descendiente de portorriqueños y representante en la cámara por el sur de Bronx, advirtió que el público reaccionará diciendo "Mira a esos animales de Bronx".

"Yo no digo que el mundo sea perfecto en el South Bronx, pero esta película distorsiona de tal manera (la realidad) y deja una impresión tan negativa que se verá frustrado cualquier

esfuerzo por reconstruir la zona", añadió.

En Filadelfia, la Alianza Portorriqueña aparentemente ha ejercido "gran presión" sobre la Comisión de Derechos Humanos, que a su vez tuvo que pedir a los distribuidores de "Fuerte Apache" que posterguen el estreno, según Clarence Farmer, director ejecutivo de la comisión.

La empresa "20th Century Fox", que distribuye el filme, deploró "cualquier táctica de fuerza por parte de grupos étnicos para atemorizar a audiencias o censurar la obra prematuramente".

Los opositores del filme se han reunido con representantes de "Time Inc", la productora, el director Dan Petrie e incluso Newman. Pero ni los encuentros, ni los ligeros cambios en el libreto y el agregado de un prólogo los han dejado satisfechos.

Irritados por estos ataques, los productores de "Fuerte Apache" —realización que ha costado más de 15 millones de dólares— están empeñados en una guerra verbal con los opositores de la película.

Según los productores, "Fuerte Apache" atraerá atención sobre "un sector de la ciudad que necesita ayuda y empleos", y se mostraron furiosos contra los manifestantes que desean impedir que el público vea el filme y decidir por su cuenta.

"Así como estas personas expresan sus derechos y preocupaciones; yo quiero expresar los derechos de las personas a ver el filme, dijo Bill Moses, asesor general y vocero de Time Inc.

Newman, irritado por las acusaciones, incluso ofreció una conferencia de prensa en el South Bronx para negar que la película sea anti-portorriqueña, anti-negra y anti-Bronx.

¡OFERTA!
LIQUIDACION
¡URGENTE!

POR TERMINO DE GIRO

LIQUIDAMOS
COMPLETO STOCK
DE PAPELES MURALES
IMPORTADOS

PISOS VINILO
CORTINAS DE BAÑO
BOTIQUINES
TOALLAS
SANITARIOS
ACCESORIOS
DE CASA Y COCINA

40% DE DESCUENTO

TOBALABA 77
FONO 746586

¡OFERTA!

**NEUMATICOS
PARA:
AUTOMOVILES
CAMIONETAS
CAMIONES
BUSES**

MICHELIN
VENTAS

ARRATIA-MARZOLO LTDA.
PORTUGAL 756 758
FONO 222560

SERVICIO MONTAJE Y BALANCED

**BECKMANN
INTERNATIONAL LTDA.**
DISTRIBUIDOR OFICIAL

El lunes parten ensayos de "El Violinista en el Tejado"

El próximo lunes comienzan los ensayos de la comedia musical "El Violinista en el Tejado", que se reestrena oficialmente entre el 14 y el 19 de marzo en el Teatro Casino Las Vegas. Este en cartelera durante tres años en nuestro país gozando de la aceptación del público y la crítica especializada.

Este nuevo montaje de la obra pretende ser lo más fiel posible al primero ofrecido anteriormente en Chile. Para ello se contrató al mismo elenco entre los cuales figuran —en los roles protagónicos— el actor argentino Marcos Zucker y la actriz nacional Gladys del Río. Ellos interpretan los papeles de Trevie, y Golde, un matrimonio judío que vive en el pueblo llamado Anatevka, en la Rusia Zarista; son muy pobres y tienen cinco hijos, tres de ellas mujeres en edad de casarse.

Trevie y Golde tienen un gran sentido del humor y permanencia en su tradición. Además están llenos de amor lo cual les permite — pese a la persecución de que son objeto— equilibrarse y no caer del tejado", explica el director del montaje, Fer-

nando González ex director del Teatro Itinerante de la Universidad Católica.

Seguendo con el argumento de la obra González relata: "Este matrimonio quiere casar a sus hijas con jóvenes ricos y nobles... sin embargo las muchachas ya han escogido libremente a sus pretendientes quienes son pobres".

GRAN ELENCO

En la puesta en escena de "El Violinista en el Tejado" participan más de cincuenta personas.

Los personajes de las hijas lo hacen en el rol de Tzeitel, Nena Marin, cantatriz que ha participado en comedias musicales, operetas y zarzuelas; Lodel lo hará Loredana Vianello excelente en comedias musicales y café concert, y Jade será interpretado por Mariana Prat, la esposa de Marcos Zucker.

Sus pretendientes son Motl, con la actuación de Luis Vera, Perdrik un revolucionario personificado por Os-

car Olavarría y Fyedka, el cristiano realizado por Humberto Gallardo.

Componen el reparto Alicia Villablanca, Armando Fenoglio Alberto Rivera, Mery Hernández Fernando Cruz Gregory Cohen, Sergio Urrutia, Juan Alcayaga y Carlos Molina, entre otros.

LO MAS FIEL POSIBLE

"Nuestra intención es tratar de ser lo más fieles posibles al espíritu de la obra original, tratando de homogeneizar y vitalizar la pieza", dice Fernando González. Y agrega "El Violinista" cae en la tendencia de mecanizarse por eso hay que moverla".

Señala, asimismo, que esta dirección lo enfrenta a un nuevo género y la comedia musical, donde por primera vez incursiona. "El tema me apasiona pues es humano, alegre y con toques de tragedia por la calidad de los personajes", aclara el entrevistado.

Añade que aunque es un tema de persecución de los grupos judíos, Anatevka es un pueblo con humor, lo que lo salva de ser una comunidad amargada, es por eso que estos personajes pueden ser protagonistas de una comedia musical.

SIMBOLO

Durante la presentación siempre habrá en escena un violinista, símbolo que representa el espíritu de este pueblo, al igual que la música como elemento humanizante.

Fernando González es el primer director nacional invitado a trabajar en las obras del Teatro Casino Las Vegas y sostiene que ha tomado esta posibilidad con mucha responsabilidad leyendo incluso los originales de la comedia musical.

Desde el lunes comienzan a ensayar 12 horas diarias durante cinco semanas intensivas.

ESCENOGRAFIA

La escenografía es un elemento de gran importancia en el montaje. Parte de éste estaba del primer estreno, pero muchos sets se están rehaciendo. El encargado de realizarla es el es-



Gladys del Río junto a Marcos Zucker y el director Raúl Rossi brindan por el éxito obtenido durante la primera puesta en escena de la obra en el Teatro Casino Las Vegas, en 1978.

cenógrafo Carlos Castillo, quien es además diseñador del vestuario y tiene bajo su responsabilidad la iluminación.

Las coreografías son de Vinka Bogdanovic y la música corresponde al director Juan Azúa. La producción es de César Martínez.



Fernando González es el encargado de la dirección del nuevo montaje de "El Violinista en el Tejado".

La actriz Raquel Welch:

Demanda a la M.G.M.

LOS ANGELES.— La actriz Raquel Welch ha demandado por 24,5 millones de dólares a los estudios cinematográficos MGM por haberla eliminado del papel protagónico en la película "Cannery Row".

La MGM dijo que la actriz perdió su papel en la película "Urban Cowboy", en la que fue reemplazada por Debra Winger, porque no cumplió su trabajo satisfactoriamente.

La demanda, que fue planteada en la Corte Superior de Los Angeles por la actriz y su empresa Raquel Welch Productions Incorporated, pide el pago de salarios y daños por supuesto incumplimiento de contrato, confabulación para romper deliberadamente el contrato y por interferir en un ventajosa relación de negocios, así por calumnias y daño emocional.

El 21 de diciembre, Raquel Welch fue eliminada del papel protagónico en la película "Cannery Row", aunque ella adujo que se había presentado a trabajar regularmente y había cumplido con sus deberes más allá de lo que se le exigía.

En la demanda planteada que "intentaron con esta "remoción" poner en ridículo y en especulación mi conducta profesional y creativa en "Cannery Row", haciéndome por lo tanto un chivo emisario de sus propias fallas".

La demanda acusa a la Metro-Goldwyn Mayer Film Company, presidente de la empresa, David Begelman, al productor Michael Phillips, al director David Ward y al productor asociado Kurt Neumann.

La película se basa en dos obras del escritor John Steinbeck, tituladas "Cannery Row" y "Sweet Thursday".



Loredana Vianello, cantante, actriz y bailarina, vuelve a interpretar un rol protagónico en el "Violinista en el Tejado". Hará el rol de Lodel.

hoy en espectáculos

★★★★

TEATROS

ANTONIO VÁRAS.— Morandé 25 (61200) Martes "El ideal de una calaverita".

EL GALPON DE LOS LEONES.— Av. Los Leones 238 (749716) "El emperador Gaius". Con Franklin Caicedo a las 20:00 hrs. Lunes descansa.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249-Fono 567669. Presenta su nueva revista de actualidad "FESTIVAL EN LA CARCEL". Diez actores cómicos - el impacto 1981: Gilda Alexander - el Showman de color Johnny Amado - Carmencita Ruiz - Show Erótico-Vedettes Lilli-Julia Pimenta-Viviana - Néida - Julie Montiel - Porfirio Díaz, cambio total de programa. Funciones: 20.30 y 22.30 horas.

KAFFEE ULM.— Alameda 151 Piano Bar 21.30 "Arty". Entrada libre.

LA COMEDIA.— Merced 349 (391523) A las 20:00 hrs. "Lindo país esquina con vista al mar" \$ 200 y sábado \$ 300.

PICARESQUE.— Recoleta 345 (776883) Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Cómprame un metro Orrego". Con el elenco cómico Mino Valdés, Eduardo Thompson, Daniel Vilches y Canuto Valencía. Además vedettes y strip tease \$ 200.

SALA MOVIL TRIANGULO.— (215142) En gira: "Fantasía en mayor y menor" y "Años y después".

UNIVERSIDAD CATOLICA.— J. Washington 26 (465652) 15.30 hrs. "Casa de muñecas" \$ 200 convenios \$ 100.

OPERA.— Huérfanos 837 (30176) Rot. desde las 11 hrs. \$ 80 "Una viuda descañada". Con Isabel Sarli y show de strip tease en vivo con las Gattitas del paseo Huérfanos May. 21 años.

CINES

ALFIL.— Desde las 12.00. "Doña Flor y sus dos maridos". Mayores de 21. \$ 60. Martes y miércoles \$ 40.

ASTOR.— Desde las 12.15. "A los cirujanos se les va la mano". \$ 80 hasta las 17.30 horas. Adelante \$ 100. Martes y miércoles \$ 60.

BANDERA.— Bandera 76 (714403) Rot. 11.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" y "Blancanieves y los 7 enanitos". Menores Walt Disney \$ 60. L.M y M. 40.

CAPRI.— Rot. desde las 10 hrs. "Rescate suicida" y "El blanco de cuatro estrellas". May. 18. \$ 40.

CENTRAL.— Huérfanos 930 (33555) Rot. 11 hrs. "Y... dónde está el piloto" Con Robert Stack, cómica, menores \$ 80.

CERVANTES.— M. Cousiño 134 (381894) Rot. 12 hrs. "Apocalipsis ahora". Con Marlon Brandon, guerra. May. 18 \$ 80 M.M \$ 60

CINELANDIA.— Rotativo desde las 13.15 horas. "Ruta suicida" y "La loca guerra de 1941". Mayores de 21. \$ 40.

CITY. Rot. desde las 11 horas. "El monstruo del abismo" Terror. May. 18 \$ 70

CONTINENTAL. Rot. desde las 13 horas. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

DUCAL.— Desde las 11.30 horas "Niña de día, mujer de noche". \$ 80 hasta las 17.30 horas. Adelante \$ 100. Martes y miércoles \$ 60.

ESPAÑA.— Desde las 13 horas. "Un ardiente verano". Mayores de 14. \$ 80 y 100. Martes y miércoles \$ 60.

FLORIDA.— Estado 226 (34286) Rot. desde las 12.30 hrs. "Bromando con el sexo". Cómica. May. 21 Con Walter Chlari \$ 70.

GRAN PALACE.— Huérfanos 1178 (60082) Rot. desde las 11 hrs. "Subi que te llevo". Musical Sandro, menores \$ 80 M.M \$ 60

HUELEN.— Huérfanos 779 (31603) Rot. desde las 11 hrs. "El libro de la Selva". Walt Disney menores \$ 80 M.M \$ 60

HUERFANOS.— Huérfanos 930 (36707) Rot. desde las 11 hrs. "Desde el jardín". Drama Peter Sellers May. 18 \$ 100 M.M \$ 60

IMPERIO.— Estado 285 (397960) Rot. desde las 11 hrs. "Confesiones de una azafata sueca". Sexy. May. 21 \$ 80

KING.— Huérfanos 840 (32838) Rot. desde las 10 hrs. "La menor de edad". Sexy. May. 21 Con Gloria Guida \$ 70 M.M \$ 40

LIDO.— Huérfanos 680 (30797) Rot. 11.30 hrs. "Extrañas relaciones". Drama. Ornela Mutti. May. 21 \$ 100 M.M \$ 60

MAYO.— Desde las 10.00 horas. "La isla" y "Abismo negro". Mayores de 14. \$ 60. Miércoles \$ 40. Fono 391201.

METRO.— Bandera 141 (61570) Rot. "Y... donde está el piloto" Cómica, menores. \$ 80 M.M \$ 60

NILO.— Desde las 10.00 horas. "Blue jeans" y "La noche de la gaviota". Mayores de 21. \$ 60. Miércoles \$ 40. Fono: 391201.

PLAZA.— Desde las 10.00 horas. "El tambor". Mayores de 21 \$ 80, miércoles \$ 50. Fono: 84714.

REAL.— Rotativo desde las 11 horas. "Amor Libre". Mayores de 21. Platea \$ 80., Miércoles y jueves \$ 40.

REX.— Rotativo desde las 12.30 horas. "El maestro borrachón". Mayores de 14. \$ 80. Miércoles y jueves \$ 50

RITZ Sala Alfonso 50 (380613) Rot. 11 hrs. La Coquillo una mujer ardiente y Doble Asesinato, may 21 \$ 60

ROXY Huérfanos 1055 (80809) Rot. desde las 11 hrs. Picardía del sexo. Perfume de mujer, may. 21 \$ 70 miere. 40

SANTA LUCIA.— 15, 18.45 y 21.30 horas. "Xanadú". Menores \$ 100. Miércoles \$ 60.

VICTORIA. Rot. desde las 12.30 horas. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 80.

WINDSOR Moñeda 1025 (89761) Rot. desde las 11 hrs. "El Imperio contraataca". ficción, mejores \$ 100 M.M. \$ 60

YORK Agustinas 1022 (66687) Rot. desde las 11 hrs. "La Huida". Steve Mac Queen, may. 21 \$ 70 M.M. \$ 50

SECTOR IRARRAZAVAL PROVIDENCIA

CALIFORNIA Irarrázabal 1568 (230976) 16.30, 19.15 y 22 hrs. "Y dónde está el piloto". Cómica, mejores \$ 100 M. \$ 50

EL GOLF.— 16, 19 y 22 horas. "Desde el jardín". Mayores de 18. \$ 100. Miércoles \$ 60.

LAS CONDES.— 16, 19, 15 y 22.15 horas. "Un ardiente verano". Mayores de 14. \$ 100 y \$ 120. Martes y miércoles \$ 60.

LAS LILAS.— A las 16, 19.15 y 22 hrs. "Y... dónde está el piloto". Cómica, menores \$ 100.

ORIENTE P. de Valdivia 099 (413445) 16, 19, 30, y 22.30 hrs. "A Los cirujanos se les va la mano". Cómica. may 21 \$ 120.

PEDRO DE VALDIVIA.— 16.30, 19.30 y 22.30 horas. "A los cirujanos se les va la mano". Mayores de 18. \$ 100 y \$ 120.

PROVIDENCIA.— 16, 19.15 y 22 horas. "El maestro borrachón". Mayores de 14. \$ 100. Miércoles \$ 50.

SALA LILA Vitacura 6780 (242466) 16, 19 y 22 hrs. "El Imperio Contraataca". mejores \$ 120 M. \$ 60

SECTOR SAN DIEGO

CINE PRAT.— Rotativo desde las 14.00 horas. "El bombero atómico", "Tarzán y el safari perdido" y "Bruce Lee, el invencible". Menores. \$ 40.

SECTOR ALAMEDA SAN PABLO

ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Rot. 11.30 hrs. Max-mex Sexomanía \$ 50 may. 21

MAIPO.— Rot. desde las 14 hrs. "Los diablitos del camino" y "Diez: la mujer perfecta". May. 21. \$ 35.

IDEAL CINEMA Mapocho 4117 (731784) Rot. 14 hrs. El Apagón de Nueva York. Los dedos de hierro de Bruce Lee y La Moja de Moiza may 21 \$ 30.

SECTOR RECOLETA

CHILE Recoleta 2104 (778176).— Rot. desde las 14 horas, Escapada a alicias. La primera experiencia May. 21 \$ 40.

CINES COMUNALES

AUTO CINE VIZCACHAS. Rot. desde las 20.30 horas "El superagente implacable". Policial. May. 14 \$ 80. Socios gratis.

MAIPÚ.— Pajaritos y 5 de Abril (571530) Majipo Rot. desde las 14 horas. El Dios de Los Caribales. Alegria Sexi y Páisco en el puente, May. 21 \$ 40.

NIÑOS

BANDERA.— "Alicia en el país de las maravillas, Blanca nieve y los 7 enanitos.

CENTRAL.— "Y... dónde se metió el piloto".

FANTA SILANDIA.— De martes a sábado desde las 16 horas. Domingo desde las 11.30 para todos los juegos.

GRAN PALACE.— Subi que te llevo.

HUELEN.— El Libro de la Selva.

LAS CONDES.— Justos son diuamita

LAS LILAS.— El Libro de la Selva.

SANTA LUCIA.— "Xanadú".

WINDSOR.— El Imperio contraataca.

SHOWS

ALCAZAR.— Av. Brasil 373 (69285). Los bagueles, Nieves Ubilla, Trigal y 2 orquestas.

BOITE LA SIRENA.— Irarrázabal 027 (224702) Show internacional

CAFE LUKY.— Alameda 2879 Local 113 Nafaniel 2051 Local 3. San Antonio 50. Lunes a viernes 12 a 21 hrs. Sábado de 11.30 a 15.30 hrs. "Disco Top Less". Consumo mínimo \$ 50

CONFITERIA SENSACION.— Gran Avenida 4757 De 14 a 1 de la madrugada "Top Less" Consumo mínimo \$ 50.

CONFITERIA TORRES.— Alameda 1570 (86220) Terullas musicales líricas

LA PERGOLA.— Panamericana Sur Km. 45 Paíse. Ambiente típico campesino. Bailes con los Señora Bahía.

LAS ROSAS.— Av. Blanco Encalada 2785 (94784) Sonora Santiagueta, Cristal de Roca y Conj. Folklórico Hanga Roa.

LOS ADOBES DE ARGOMEDO.— Argomedo y Lira (229794) Folklore y música internacional 2 orquestas.

MAXIM.— Av. Mafta 533 (223375) Faschation, de Paco Boreau. Beat Combo y Sonora Montecarlo.

CAFE ULM.— Alameda 151, interior. 22 horas. Duo Schenke-Nilo \$ 150 y \$ 120.

NIGHT AND DAY.— Agustinas 1022 (725822) Maggie Lay, humor y picardía, las diosa del strip tease.

MON'BIJOU.— Plaza de Armas.

PESA NANO PARRA.— San Isidro 55. Eduardo, Nano y Mireya Parra, Los Truamos, Los Crismas.

RESTAURANTE LATAJA.— Apoquindo 6226 (295777) Show Folklórico

RESTAURANTE POMAIRE.— Av. Bulnes 96 (712796) 20 hrs. "Once y comidas bailables"

SALON CRAZY HORSE.— Providencia 1.100 (235811) (748207) Lunes a jueves 22.30 hrs., viernes y sábado 22.30 a 0.30 hrs. "Carrusel de estrellas con Ballet Crazy Horse, Luis Ordóñez, Los Morrisquetos, Lilliana Harper, Sugar Day, Emmanuel, Estela Milana, Gabriela Ortiz, Nahir, Elena del Mar, Marcela Marcel, Después de las funciones Discoheque.

ABC DEL CINE

- A.— AMOR LIBRE. - Real.
- A LOS CIRUJANOS SE LES VA LA MANO. - Astor y Pedro de Valdivia.
- B.— BLUE JEANS. - Nilo.
- C.— CONFESIONES DE UNA AZAFATA SUECA. - Imperio.
- D.— DOÑA FLOR Y SUS DOS MARIDOS. - Alfili.
- E.— EL TAMBOR. - Plaza.
- EXTRAÑAS RELACIONES. - Lido.
- L.— LA ISLA. - Mayo.
- M.— MONSTRUOS DEL ABISMO. - Victoria y Continental.
- N.— NINA DE DIA, MUJER DE NOCHE. - Ducal.
- P.— PERFUME DE MUJER. - Roxy.
- Q.— QUE EL DIABLO TE PERDONE. - Alessandri.
- R.— RUTA SUICIDA. - Cinelandia y Capri.
- T.— TARZAN Y EL SAFARI PERDIDO. - Prat.
- U.— UN ARDIENTE VERANO. - Las Condes y España.
- Y.— ¿Y DONDE ESTA EL PILOTO?. - Central, Metro, Oriente, Las Lilas y California.
- X.— XANADU. - Santa Lucía.

Estadística 1981

Pablo Castillo y Oliverio Martínez: dueños del mando

Complida la última reunión de carreras del presente año la estadística general de ganadores está encabezada por Pablo Castillo en el rubro jinetes, quien acumula 16 victorias. Mientras que en la otra especialidad el dueño del liderazgo es el adiestrador viamarcino Oliverio Martínez que contabiliza 10 triunfos.

A continuación entregamos las posiciones de los 25 primeros puestos:

PREPARADORES		
1° Oliverio Martínez	10	
2° José Melero	9	
3° Enrique Beuzenberg	7	
3° Alonso Carreño	7	
3° Julio Castro B.	7	
3° Juan Cavieles	7	
7° Juan B. Castro	7	
8° Delfín Bernal	5	

14° Orlando Manso	4
14° Alejandro Padovani	4
14° Pedro Polanco	4
14° Oscar Silva	4
14° Luis Tolevo	4
24° Antonio Abarca	3
24° Antonio Bullezu N.	3

8° Gustavo Barrera	7
8° Juan Pérez	7
10° Valentín Cáceres	6
10° Emeterio Guzmán	6
10° Luis Muñoz	6
10° Miguel Olguín	6
14° Jorge Castillo	5
14° Heriberto Galaz	5
14° Ramón Jacquez	5
14° Roberto Pérez	5
18° Juan Duarte	4
18° Patricio Herrera	4
18° Juan Monárdez	4
18° Patricio Plaza	4
18° Luis Rivera	4
18° Omar Silva	4
18° Sergio Vásquez	4
25° Marcos Aranda	3

JINETES

1° Pablo Castillo	16
2° Juan Berrios	12
3° Claudio Leighton	11
3° Luis Toro	11
5° Sergio Azócar	8
5° Orlando López	8
5° Oscar Pérez	8

Hoy debuta "Falastín", hermano materno del clásico "Andresito"

Los productos de 2 años debutantes en el Hipódromo Chile son los siguientes:

CORONEL: Comet y Coronada por Amasis, propio hermano de Ciclón (con figs.) y materno de Cuatro Vientos (3 carreras en Santiago y 9 carreras en Concepción, incluso 2 clásicos y 3 Especiales). Presentado por el Haras General Cruz lo adjudicó Enrique Vidal en \$ 140.000.

DISPUESTO: Decano II y Moka por Monterey. Primera cría de la yegua, ganadora de 5 carreras incluso Clásico, otras figuraciones clásicas y propia hermana de Banda Azul (3 carreras, 2° en el Tanteo de Potrancas, Arturo Lyon Peña y madre de MIA CARA, ganadora de 5 clásicos). Rematado en \$ 400.000 por el Stud

"De Las Condes". Criador Haras Taprapacé.

FALASTIN: Tiberio-Fuadari-Gran Amigo. Hermano materno del buen ganador clásico ANDRESITO. No vino a remate y lo crió el haras "Nobleza", por cuenta de Fuad Hirnas, Stud El Golf.

RUCIO FEO: Silent Song-Makoura-Maporal. Primera cría de la yegua que es ganadora y propia hermana de Macao (ganador en Chile y clásico en Panamá) y materno de Tosto (5 carreras incluso Clásico Criadores en Viña). Línea de Hada Buena y Mimado. Antonio Muñoz lo remató en \$ 180.000. Criador: Haras Las Primas.

DON GERMAN: Zorro Rojo y Alba Pura por Quelus. Hermano materno

de Milano, ganador. Su madre ganó 2 carreras y es propia hermana de los ganadores clásicos Arlette y Diablo Lindo. Fue defendido en \$ 130.000 y vino a las ventas con el nombre de Albornoz. Criador: Haras María Ignacia.

JOHN JOHN: Jadar y Solterita por Scottish Meridian. Hermano materno de Pata Grande (3 carreras y 3° en el clásico Panamá) y de My Doll, ganadora. Línea de Panfilia y Stravinsky. No vino a remate y lo crió el haras La Gloria.

MALLIN: Maquiavelo y Tapacolla por Taurus. Propio hermano de Turingia, y materno de Tantilla y Poderosa, ganadores. Su madre es hermana materno de Sacro Monte, Chaicamo y Zumbada, ganadora No

vino a remate. Criador: Haras "Valdivia".

MEZQUINO: Abraham D y Mezquita por Lujoso II. Primera cría de la yegua, ganadora y hermana materno de TRIUNFANTE, ganador de varias carreras. No vino a remate y lo crió el Haras "El Rosarino".

NINQUIHUE. Tantau—Calamarca—Shearwater. Propio hermano de La Sansareta y Marimán, ganadores, y materno de Horizonte y Magallánica, ganadores. Fue rematado en \$ 480.000 y lo crió el haras Dainco. Su madre es hermana del clásico QUERIDO y DIPLOMATICO.

POLICE. Polaris II—Snow Ice—Snow Crown. Primera cría de la yegua hija de Clodette, hermana de TIMORATA, ganadora de 6 carreras en Lima incluso Clásico. Fue rematado en \$ 480.000 y su criador es el Haras La Capilla.

RITORNELLO. Rigel II—Peruana—Ghirlaudo. Propio hermano de Rimac, ganador de 2 carreras. Es la segunda cría de la yegua que debutó 2° de Machanguera en su única actuación, y propia hermana de la clasiquera Girondelle. Messina—madre de Peruana—es propia hermana de Moquehua que produjo a Suspicaez y ésta a EL GOMERO. No vino a remates y lo crió el Haras Santa Amelia.

UTILERO. Ultimo Gaucho y Sibeline por Sertorius. Propio hermano de Sibeline, materno de Latigada y Sagú, ganadores. Su madre es pro pia hermana de SATRAP y es la de la misma línea materno de SERRANIA, SECOLINA, GABRIELITO y MI BARAJA, Pedro Bagú lo remató en \$ 160.000. Criador: Haras San Luis de Futrono.



PABLO CASTILLO partió el año con el pie derecho. A la fecha está a la cabeza de la tabla general de ganadores. Castillo que lleva largo tiempo en el oficio es un profesional muy responsable, de ahí el éxito que lo mantiene en tan expectable situación.

"Mi Rancho": fue cargado a 300 metros de la meta

1° Carrera CHANOCO. Se abrió TIO KIKO. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupilo: en una próxima presentación, no lo correrá con musculera.

2° Carrera REPENTINO. Cargado en la salida. RESTREPO. Se estrelló en el partidito. SOLIPO. Cargado en los primeros metros.

3° Carrera. CAMPO ALEGRE. Abierto y molestado en los últimos 200 metros. GALGO. Cargado a la entrada de tierra derecha.

4° Carrera. MI RANCHO. Cargado a 300 metros de la meta. DOWNTOWN. Se abrió en los 900 metros. PITUTO. Se abrió. GRENDO. Cargado a 100 metros de la llegada. ROLITA. Cargada a 300 metros de la meta.

6° Carrera. BRUTITA. Cruzada en los 500 metros. SADA. Cargada en los 700 metros por el ejemplar Villa Alemana.

7° Carrera. KING EDUARD. Cargado en los 500 metros. MANOJO. Cargado en la partida.

8° Carrera. MONTES DE OCA. Cargado a 200 metros de la meta. MADUREIRO. Cargado en los 600 metros. ASESINO. Venía zigzagando. DELINCUENTE. Cargado en la primera pasada por la meta.

9° Carrera. TENSO. Salgó rezagado. VENENO. A su jinete se le rompió la

antiparra por lo que corrió cegado. CAICA. Cruzada a 150 metros de la meta. MALVADO SLADE. Se llamó a su preparador para que explicara la performance de este ejemplar; al no encontrarse satisfactorias sus explicaciones, fue multado. COMPADRI. Cargado a 200 metros de la meta. QUEBRADA. Se abrió en los 900 metros.

10° Carrera. BEN WEY. Venía zigzagando. BASTONAZO. Abierto en los primeros metros. CHE MARTIN. Se cargó a los palos en los últimos metros. RADAMANTO. Salgó rezagado.

11° Carrera. TENTADOR. Cargado en la partida. MAXBOR. Cargado en la salida. BALFU. Estrellado a 200 metros de la meta.

12° Carrera. ENTEBBE. Cargado en los primeros metros. ROYAL PAUL. Se abrió.

13° Carrera. CANTARINO. Cargado en los primeros metros. FORMALLTA. Cargada en los 900 metros. BASTIAN. Su jinete perdió la brújula por lo que no pudo exigir convenientemente. ARAUCO. Cargado en la salida. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupilo, atribuyéndola a los primeros tropiezos. QUEPAJDO. Cargado en la salida.



ANDRESITO, a quien vemos ganando uno de sus tantos clásicos en la arena del Hipódromo Chile, tiene en FALASTIN un hermano materno como para seguir la serie de triunfos que él no alcanzó a obtener. Orlando Mora es —al igual que con Andresito— el formador del hijo de Tiberio que luce los colores del stud "El Golf". Está anotado en la 2ª carrera con el N° 4.

Hipódromo Chile

Sábado 7 de Febrero de 1981

1ª CARRERA.- Ind. 38 al 25 1.200 metros a las 16.45 horas PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE.

198 E. Vidal	2-9-1	1 Entonado	60 R. Herrera	1
161 J. Pichara	Reap	2 Cronista	59 S. Zúñiga	4
150 E. Beuzenberg	1-3	3 Macua	58 P. Cerón	10
198 L. Toledo	8-7	4 Charolo	53 O. López	9
106 C. Miranda	2-1-3	5 Boy Good	52 D. Salinas	3
63 E. Fuentes	11	6 Intranquilo	52 E. Suárez	2
193 C. Urbina	5-6-5	7 Lutilla	50 H. López	8
150 M. Segura	4-7	8 Rennir	50 J. Carrasco	5
187 A. Quiroz	12-2	9 Chanoco	49 L. Rivera	7
158 J. B. Castro	4-3-5	10 Marinero	49 M. Olguín	6
152 S. Becar	2-4-1	11 Sin Brillo	49 S. Vera	11
61 A. Quiroz	7-12	12 Tío Kiko	49 J. Herrera	12

2ª CARRERA CONDICIONAL A LAS 17.10 Hrs. 1.000 Mts. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE PRIMERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

E. Vidal	Deb	1 Coronel	56 V. Bravo	1
J. Vélez	Deb	2 Dispuesto	56 J. Pérez	4
L. Severino	7-8c	3 Ebanó	56 E. Guzmán	13
O. Mora	Deb	4 Falastin	56 J. Castillo	10
149 O. González	4	5 Lientur	56 V. Rojas	9
58 J. Bravo	14	6 Mar Jónico	56 C. Lizama	3
149 P. Bagú	2	7 Marquino	56 R. Jacquez	2
149 O. Silva	7	8 Polemista	56 P. Cerón	8
210 E. Beuzenberg	Reap	9 Protestado	56 J. Tobar	5
58 P. Amestelly	11	10 Repentino	56 A. Pérez	4
149 G. Avila	9-13	11 Restrepo	56 M. Olguín	6
D. Torres	Deb	12 Rucio Fco	56 R. Herrera	11
58 A. Muñoz	4	13 Solipo	56 S. Vásquez	12
149 A. Carreño	2-8	14 Zig Zag	56 S. Vásquez	12

3ª CARRERA IND. 54 e INF. 1.900 Mts. a las 17.35 horas. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE.

165 T. Jacial	1-3c	1 Geranio	60 C. Leighton	1
135 L. Alvarez	Reap	2 Cayaqui	60 O. Escobar	4
154 J. Inda C.	4-4c-43	3 Anticuario	59 L. Cifuentes	3
151 O. Manso	3-2-1	4 C. Alegre	54 J. Berrios	2
151 O. Tapia	9-2	5 Galgo	49 P. Castillo	5
151 P. Inda C.	1-5-5	6 Caripilún	48 O. P. Castillo	6

4ª CARRERA IND. 12 al 8 1.200 Mts. a las 18.15 Hrs. PRIMERA DE LA "5 y 6" DEL CHILE SEGUNDA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

192 P. Inda C.	3	1 Foscarito	54 L. Muñoz	1
125 R. Serrano	Reap	2 Píleme	54 R. Toledo	4
197 O. Manso	12-7	3 S. Key	54 O. López	16
197 D. Alvarez	4	4 Vilucano	54 N.N.	13
157 A. Quiroz	5-2-2	5 Mi Rancho	53 E. Guzmán	10
195 H. García	6-2	6 DOWNTOWN	52 G. Valencia	15
112 L. Toledo	5-2-8	7 Funicular	52 H. López	14
188 H. Yáñez	3-6	8 Pituto	52 M. Olguín	9
192 E. Zúñiga	6-4-4	9 Quito	52 N.N.	3
217 A. Carreño	8-5c	10 Tortillero	52 J. Herrera	2
192 P. Molina	9-7-7	11 Grendo	51 V. Rojas	8
190 O. Espinoza	1-12	12 Rachimachi	51 J.M. Aravena	5

5ª CARRERA 1.500 Mts. a las 18.25 horas CLASICO JUSTICIERO (SIN APUESTAS).

154 E. Beuzenberg	1	1 Apple King	61 S. Vásquez	4
257 A. Bullezu N.	Reap	2 Emilio	61 S. Vásquez	4
119 H. Miranda	Reap	3 Domado	60 J. Amestelly	3
96 J. Castro R.	2-1	4 Eijlat	60 C. Leighton	2

6ª CARRERA. 1.200 Mts. Cond. a las 18.55 horas. SEGUNDA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE.

121 O. González	Rodó	1 Angie	53 C. Leighton	1
221 J. Bernal	Reap	2 Barsola	53 S. Azócar	4
2318 J. Nicolí	Reap	3 Brochita	53 G. Pinto	13
153 G. Avila	3-3	4 Brutita	53 B. Herrera	10
153 J. Bravo	11-2	5 Cachuzza	53 E. Guzmán	14
174 L. Urbina	Reap	6 Cigarrá	53 M. Olguín	9
184 O. Manso	9-2-7	7 Espartilla	53 A. Gutiérrez	3
153 M. Sepúlveda	7-4	8 G. Pinta	53 L. Corvalán	2
153 R. A. Bernal	7	9 La Socorro	53 E. Sepúlveda	8
2237 D. Torres	Reap	10 Papeete	53 G. Valencia	5
162 E. Rodríguez	Reap	11 Resisa	53 J. Carrasco	7
140 O. Silva	8-6c	12 Sada	53 J. González	6
153 M. Segura	5-5	13 Timbata	53 J. Amestelly	11
184 V. Romo	3	14 Yudi	53 S. Vásquez	12

7ª CARRERA. 1.000 Mts. Cond. A las 19.25 horas. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA. CUARTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

149 T. Jacial	11	1 Dechado	56 P. Castillo	1
J. Castro A.	Deb	3 John John	56 J. Berrios	13
A. Abarca	7-3	4 K. Eduard	56 J. Castillo	10
149 O. Mora	Deb	5 Mallin	56 O. López	14
L. Toledo	6-4c	6 Manojó	56 R. Toledo	9
210 J. Pichara	Deb	7 Mezquino	56 J. Amestelly	3
M. Sepúlveda	Deb	8 Ninquihue	56 J. Pérez	2
O. Manso	4-5-5	9 Orquestado	56 O. Silva	8
149 A. Gutiérrez	Reap	10 Pebetero	56 M. Carrasco	5
177 L. Guerrero	Deb	11 Police	56 N.N.	6
A. Rivas H.	9	13 Tabure	56 R. Herrera	11
R. A. Bernal	Deb	14 Utilero	56 S. Vásquez	12

8ª CARRERA. 1.400 METROS. IND. 32 AL 22. Hand. A las 19.55 horas. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA. 5ª ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

168 E. Inda	Reap	1 Armavir	58 E. Guzmán	1
156 M. Segura	2-2-9	2 M. de Oca	57 L. Muñoz	4
189 A. Muñoz	7-2-9	3 Madureiro	55 F. González	10
189 L. Alvarez	Reap	4 Brioso	54 J. Berrios	9
202 E. Carreño	8-1-7	5 ASESINO	52 V. Rojas	3
156 M. Segura	4-3-7	6 Que Lindo	51 V. Duarte	2
200 R. A. Bernal	6-11	7 Ejecutivo	50 H. López	8
156 L. Toledo	4-5-8	8 Delincuente	49 J. Castillo	5
202 G. Georgudis	1-2-5	9 Palmoteo	49 J. Carrasco	7
187 P. Bagú	7-5-5	10 Nakamura	48 R. Durán	6
	2-3	11 Parcelero	48 L. Toro	11

9ª CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 18 al 15. A las 20.25 Horas. SEXTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE. VTA. ENGANCHE. TERCERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE.

204 F. Velasco	1-8-7	1 Chin	54 F. González	1
191 J. Castro	3-8	2 Teno	54 C. Leighton	4
204 D. Alvarez	8	3 Veneno	54 N.N.	16
155 J. Castro-L	8	4 bebedero	53 M. Olguín	13
187 M. Segura	6-9-2	5 Cajuca	53 P. Castillo	10
159 M. Segura	9-8-5	6 M. Slade	51 H. López	15
191 P. Bagú	13-2	7 Compadrito	53 J. Berrios	14
216 E. Zúñiga	2-6	8 Esquinera	53 N.N.	9
159 J. Silva	Reap	9 Sonrisal	53 L. Cornejo	3
155 P. Inda C.	7	10 Trenca	53 V. Barrera	2
204 J. B. Castro	12-11	11 Laurel (D)	52 S. Vera	8
203 O. Mora	14	12 Malagueña	52 J. Castillo	5
1701 O. Bagú	10-6	13 Cavancha	51 R. Toledo	7
216 J. Melero	Reap	14 Quebrada	51 J. Espinoza	6
203 A. Quiroz	9c-8c	15 Quilco	51 J. Tobar	11
147 P. Polanco	2-4-4	16 Ralato	51 R. Jacquez	12

10ª CARRERA 1.200 Mts. Indice 5 al 3 a las 20:55 Hrs. CUARTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE. SEPTIMA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

192 H. García	9-9	1 R. Form	55 G. Parde	1
190 H. García	4-5-8	2 Entretenido	50 L. Rivera	4
2290 O. Manso	Reap	3 B. Moreno	54 A. Pérez	16
205 M. Baeza	10	4 Bolinda	54 N.N.	13
205 M. Sepúlveda	5-5-5	5 La Siamesa	54 J. Amestelly	10
2108 R. A. Bernal	Reap	6 Salofeno	54 G. Silva	15
205 A. Valdés	14-9	7 Ben Wey	53 R. Toledo	14
190 J. Rodríguez	12-6	8 C. Girl	53 J. Castillo	9
157 M. Velarde	10-11	9 Pellahuén	53 P. Muñoz	3
100 C. Sa-Ilos	14-14	10 Royal Prix	53 M. Carrasco	2

11ª CARRERA 1.200 Mts. Ind. 24 al 19 a las 21:25 Hrs. QUINTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE. OCTAVA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

187 H. Yáñez	2-5-1	1 Natania	56 I. Rojas	1
198 J. Nicolí	3-1-6	2 R. Pellin	56 E. Cabrera	10
161 E. Leiva	Reap	3 Tlodominio	56 C. Dosoto	13
204 P. Inda	8-1-2	4 Señor Luz	54 L. Muñoz	10
204 M. Segura	3-1-0	5 Tentador	54 B. González	15
182 L. Bernal	Reap	6 Amigo	52 S. Azócar	14
191 A. Quiroz	2	7 Back Gamon	52 O. López	1

Clásico "Justiciero"

Apple King: la distancia será su peor escollo



EILAT, cuatro años por Broker's Tip II y Aprima por All Serene (por última línea) saldrá a la pista a cumplir uno de sus más serios compromisos. El colorado que ha cumplido una excelente campaña en manos de Julio Castro Ruiz, tendrá al frente a dos escollos insalvables: Apple King y Domado, en el clásico "Justiciero" que se corre esta tarde en La Palma.

Un programa de trece competencias se desarrollará esta tarde en la arena del circo hípico de la Avenida Fermin Vivaceta. La primera está señalada para las 16,45 horas. La del cierre a las 22,25 horas.

Sirve de base a la cartilla el clásico, a peso de reglamento, premio "Justiciero" que se disputará en trayecto de 1.500 metros y una bolsa de 240.000 pesos para el vencedor. El citado compromiso, pese a que contará con la presencia de sólo cuatro especialistas: "Apple King", "Emilio", "Domado" y "Eilat", promete un desarrollo equilibrado y de emotividad, esperándose un reñido duelo entre el primero de los nombrados "Apple King", que ha ganado en forma sucesiva sus últimas cuatro actuaciones y, "Doma-

do", animal que fuera vencido estrechamente por aquel en un encuentro similar al de hoy.

Aparte de ese atractivo, existe otro que, ha llevado un número insospechado de público hasta el escenario palmeño. Nos referimos a la suma record que se ha acumulado para la etapa del remate de la apuesta "5ª y 6ª". Este reúne a la fecha: 12 millones 378 mil 426 pesos.

Enseguida entregamos las últimas actuaciones de cada uno de los animadores de la competencia central:

Apple King, 61 kilos, Pedro Cerón. Viene de ganar a Pick Up por 3/4 cuerpos en los 2.000 metros del premio reglamentario "Gonzalo Larrain Gandarillas". Tiempo: 2.05.

Emilio, 61 kilos, Sergio Vásquez. Cuarto (entre cinco) de Recordado, a 4,3/4 cuerpos, en la milla a peso de reglamento del clásico, a peso de reglamento, premio "Domingo de Toro A", corrido en el césped del Club Hípico. Tiempo: 1.34,2/5.

Domado, 60 kilos, Juan Amestelly. Escoltó a Pacomio, a 1,1/2 cuerpo, en los 1.600 metros del clásico, a peso de reglamento, premio "Domingo de Toro A", corrido en el césped del Club Hípico. Tiempo: 1.36,2/5.

Eilat, 60 kilos, Claudio Leighton. Cargando 59 kilos superó por 3/4 de cuerpo a Carvin 50, en el kilómetro y medio del clásico handi-cap, premio "Monte Gris". Tiempo: 1.30,1/5.

La tabla mágica

	La Nación	El Mercurio	La Segunda	U. Noticias	El Ensavo	Mundo Hípico	La Terceta	La Hípica
1ª	Macua Boy Good	Macua Sin Brillo	Sin Brillo Chanoco	Macua Entonado	Macua Sin Brillo	Macua Boy Good	Sin Brillo Chanoco	Macua Sin Brillo
2ª	Lientur Marquino	Marquino Zig Zag	Dispueto Marquino	Marquino Zig Zag	Marquino Dispueto	Marquino Dispueto	Dispueto Marquino	Marquino Solipo
3ª	Galgo Geranio	Galgo Geranio	Geranio Anticuario	Cayaqui Geranio	Geranio Galgo	Geranio Galgo	Geranio C. Alegre	Galgo Geranio
4ª	Siesta Key Bolita	Grendo Bolita	Bolita Grendo	Bolita Fosgarito	Bolita Mi Rancho	Pitito Mi Rancho	Vilucano Siesta Key	Mi Rancho Bolita
5ª	SIN APUESTA				SIN APUESTA			
6ª	Yudi Timbada	Yudi Cachuza	Brochita Timbada	Yudi Timbada	Yudi Brochita	Brochita Yudi	Yudi Brochita	Brochita Cachuza
7ª	Utilero J. John	K. Eduard Utilero	Ningubue K. Eduard	K. Eduard Orquestado	Utilero Mezquino	Mallin Utilero	K. Eduard Ningubue	K. Eduard Manojó
8ª	Parcelero Delinciente	Parcelero M. de Oca	Parcelero Asesino	Parcelero M. de Oca	Palmoteo Asesino	Palmoteo Ch. Q. Lindo	M. de Oca Parcelero	Palmoteo Parcelero
9ª	Bebedero Quilco	M. Slade Tenso	M. Slade Tenso	Tenso Compadrito	Tenso Balato	Bebedero Tenso	Caica Tenso	Tenso Quilco
10ª	La Siamesa C. Girl	Che Martin La Siamesa	Che Martin Bastonazo	Radamanto Che Martin	La Siamesa Sabafeno	La Siamesa Entretenido	La Siamesa Bastonazo	La Siamesa Che Martin
11ª	Señor Luz B. Gamon	Señor Luz Balfu	Señor Luz Masbor	Maxbor Señor Luz	Señor Luz Masbor	Maxbor B. Gamon	Maxbor Carvena	Ex Tuyo Masbor
12ª	Entebbe Killing	Entebbe M. Tole	Entebbe Kimbo	Royal Paul Fernin	Kimbo Entebbe	T. Adentro Entebbe	Querido N. M. Tole	Liao Liao Royal Paul
13ª	Cantarino M. Brujas	Cantarino Test	Cantarino Calgula	Cantarino Alerón	Cantarino Calgula	Test Alerón	Cantarino Test	Alerón P. Perno

Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para la reunión de esta tarde en el Hipódromo Chile:

CAMBIOS DE PESO

Undécima Carrera: (3) Tilodomino de 56 a 55. Noveno con 56 kilos de Consecuente igual peso, a diez cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 25 al 17. Club Hípico. Tiempo: 1.11

Décimotercera Carrera: (2) Brunildo de 54 a 56. Segundo con 52 de Houplin 53, a tres largos. Handicap de 1.200. Índice: 17 al 14. Club Hípico. Tiempo: 1.11,4/5

MONTAS QUE FALTABAN

Cuarta Carrera: (4) Vilucano, Oscar Pérez, (9) Quito, Orlando Pedro Castillo y (16) Lubacán, Juan Monardéz. **Septima Carrera:** (12) Ritornello, Pedro Cerón. **Novena Carrera:** (3) Veneno, Oscar Pérez y (8) Esquinera, Claudio Domoso. **Décima Carrera:** (4) Foliada, Emeterio Guzmán. **Undécima Carrera:** (8) Carvena, Jorge Castillo, (10) Membrillito, Francisco González, (13) Condenado, Vicente Rojas. **Duodécima Carrera:** (8) Temucana, Gabriel Pardo. **Décimotercera Carrera:** (2) Brunildo, Gustavo Lirama y (15) Manos Brujas, Luis Rivera.

DESCARTES

Octava Carrera: (3) Madureiro, Novena Carrera: (10) Trenca y (11) Laurel. **Décima Carrera:** (10) Royal Prix. **Décimotercera Carrera:** Sebastián.

NO CORRE

Cuarta Carrera: (6) Downtown.



GALGO, tres años por Suri y Dodone por Páramo (al centro) tendrá una magnífica oportunidad de ratificar sus condiciones para "tiros" de fondo, en la tercera carrera de la cartilla palmeña. El rosillo ganó en su anterior presentación, pero fue distanciado al segundo puesto en favor de Campo Alegre, uno de sus adversarios de esta oportunidad.

Zani Su cotejo anunció ganancia

Regular intensidad se registró en los apuestas realizadas por cancha de trabajos (arena) del Club Hípico. Sin embargo, esto no restó calidad en las narces. Hubo varios registros que llamaron la atención. Entre estos podemos mencionar el correspondiente a los tres años "ZANI". La hija de Zweny y Smirna por Snooker, que se encuentra anotada en la novena competencia de mañana en el hipódromo de la Avenida Blanco Encalada, cotejó con Emeterio Guzmán en sus lomos, 500 metros en 29 segundos y 2 quintos.

Enseguida entregamos pormenores de lo controlado:

PISTA DE ARENA

400 metros
REPUNTE, P. Cerón en 24
DIVERSO, E. Suárez en 23 2/5
MOCITO FIEL, L. Muñoz en 23

500 metros
AMASADA, R. Toledo en 30
ZANI, E. Guzmán en 29 2/5
AJICITA, R. Toledo en 30 2/5
DORLEGADO, L. Cifuentes en 30 2/5
PACHANGUITA, L. Cifuentes en 30 2/5
TITANITO, O. I. Muñoz en 29 4/5
BRASILEIRO, G. Barrera en 29 3/5



Escriba reveló excelente training en su cotejo de ayer

600 metros
PANDERO, O. Escobar en 36 2/5
BALURDO, G. Barrera en 37
SUBENO, J. Berrios en 36 4/5
ARDILLERA, O. Escobar en 36 3/5
BEST, O. Escobar y BOBITA, L. Muñoz en 35 3/5 iguales
PATRIOTICA, P. Muñoz y REPISA, O. Escobar en 36 3/5 iguales
GRILLERA, O. Escobar en 36 3/5

700 metros
MANCEBA, J. Díaz en 42 2/5
NAHUEL BUTA, O. Escobar en 43 3/5
FOSTREI, P. Muñoz en 43

800 metros
ESCRIBA, L. Cifuentes en 48
CONMOVIDA, G. Barrera en 48 2/5
BLACK KING, P. Cerón en 49 2/5

1.200 metros
RIMINI, P. Cerón en 1.18
MOCITO MANDON, L. Muñoz en 1.17 2/5

1.400 metros
CARRUMBA, P. Cerón en 1.29

1.600 metros
FAR OUT, P. Cerón en 1.45

"Quick Decisión": hijo de Pronto, nuevo reproductor para Chile

Fue adquirido en EE.UU. por 4 haras

A mediados del mes de marzo debe arribar al país el padrillo QUICK DECISION, un norteamericano nacido en 1972 e hijo de Pronto (Timor) en Moment of Truth II por Matador II y Kingsworthy (Kingstone y Sotades), ganador de 13 carreras en Estados Unidos, en distancias de 1.200 a 1.900 metros y numerosas figuraciones, incluso 2º en el Constellation Handicap y 3º en el Riggs Handicap —Grupo III— totalizando en premios 145 mil dólares.

QUICK DECISION es hermano materno de NIGHT ALERT, 3 años ganador de varias carreras en Francia, Irlanda e Inglaterra, incluso Prix Jean Prat —Grupo II— en Francia; Gladness Stakes —Grupo III— en Irlanda y Houghton Stakes en Inglaterra. También fue 3º en las Dos Mil Guineas —Grupo I— y en el Waterford Crystal Mile Stakes —Grupo II— ambos ganados por Know Fact en Newmarket y Goodwood respectivamente en 1980; en el Larspur Stake —Grupo III— en Irlanda y sindicalizado como padrillo en seis millones de dólares por el Crescent Farm de EE.UU. en 1981.

También Quick Decisión es hermano materno de la excelente corredora CONVENIENCE, ganadora de 15 carreras y premios por 650 mil dólares. Entre sus victorias se cuentan, por nombrar algunas, el Santa María Handicap —Grupo I— dos veces, etc.; fue 2º en las Oaks de Hollywood y en el Princess Stakes además de otras figuraciones clásicas.

Otro hermano materno de este padrillo es INDULTO, ganador de 27 carreras que incluyen el Withers Stakes, Flash y Jim Dandy Stakes, Los Angeles Albany, Hollywood Express (con record para 1.100 metros en 1.02 1/5) y otras figuraciones clásicas como su segundo en el Jersey Derby, Great American Stakes y 3º en el Futurity Stakes (en Belmont), Hopetel Stakes y premios por 467 mil dólares.

PUNTILLA, ganador de 3 carreras a los 2 años incluso el Kentucky Jockey Club Stakes y fatalizado a los 3 años, también es hermano de Quick Decisión.

LINEA PATERNA

PRONTO destacó como uno de los mejores representantes de su generación en Argentina. Fue ganador de las 3 carreras que disputó incluyendo las Clásicos Organización Sudamericana de Fomento al Sangre Pura de Carrera en Palermo y Miguel Ángel Martínez de Hoz en San Isidro. En la reproducción, fue líder padrillo durante los

años 1968-69 y 71 con hijos como PRACTICANTE (líder como reproductor en Argentina), INDIAN CHIEF, URUGUAYO, BALCONAJE (padrillo líder en Chile con Premio Nobel entre sus mejores hijos) y muchos otros.

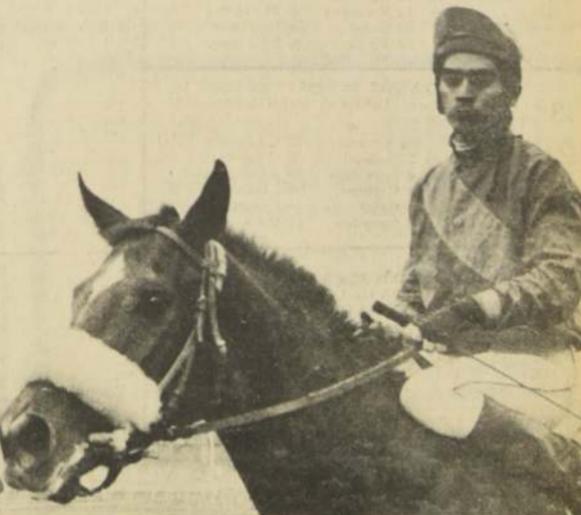
LINEA MATERNA

MOMENT OF TRUTH no corrió pero fue calificada como YEGUA MADRE DEL AÑO en su época y es hermana materna de TYPHOON (3 carreras a los 2 años y CAMPEON, 2 años en Inglaterra incluso Richmond Stakes y figuraciones clásicas en Francia, y ganador de 10 carreras en EE.UU. incluso clásico, figuraciones clásicas y exitoso padrillo); de SUPER FLOWER (placé a los 3 años en Inglaterra y madre de FALIRAKI, 2 carreras en Inglaterra incluso Norfolk Stakes —Grupo III—, 2º en el William Hill Sprinter Championship

—Grupo III— 3º en el Temple Stakes —Grupo III— y ganador de 3 carreras en EE.UU. y 2º a cabeza en el Santa Anita Handicap —Grupo I—, marca record en 1.59,1/5 para los 2.000 metros y buen padrillo).

KINGSWORTHY, ganadora a los 2 años en Inglaterra, es hermana materna de CARESS (4 carreras en Inglaterra incluso Sceptre Stakes y Westminster Stakes y madre de Chekily que produjo a CHEEKBOIS, gran ganador de los Premios Volta, Del Jubileo, 2º en el Besana, D'Estate y 3º en el Del Dado, en Italia; y a CHECHIA, ganadora de la Polla de Potranas y 2º en el Prix Madame du Bois de Roest, en Bélgica).

QUICK DECISION viene adquirido por la sociedad que han formado los Haras Baquedano (de Adolfo Barrientos), Barro Blanco (de Samuel Parot G.), Las Primas (Luis Domínguez) y San Luis de Futrono (de Marcario Vial V.).



SIESTA KEY, cuatro años por Tantoul y Bonita Spring por Keytos, defenderá nuestro pronóstico en el cuarto compromiso de hoy, primera etapa de la apuesta "5ª y 6ª" que tiene un pozo millonario record.

Turfman norteamericanos:

Quieren llevarse a USA a Gustavo Barrera

Una proposición concreta de contrato recibió hace algunos días el jinete penquista que está causando sensación en Santiago, Gustavo Barrera por dos empresarios norteamericanos que lo vieron correr y decidieron tentarlo para la hípica más desarrollada del mundo.

La noticia causó impacto entre los jockeys porque no es común que un jinete recién trasladado reciba una contundente oferta y aun si esta proviene de un medio provinciano como es Concepción. Nadie descarta que el pequeño "monstruo" tiene condiciones de sobra, pero también comentan que le falta un tanto de experiencia como para dejar su tierra.

A menos de un mes en Santiago Barrera ha logrado siete triunfos y se mantiene entre los punteros de la estadística general de jockey. Partió con el pie derecho y sólo le hemos conocido triunfo tras triunfo. Pese a estar suspendido en el Club e Hipódromo Chile, Gustavo pudo darse el gusto de ganar un clásico a la tercera reunión en que compitió y luego vencer en el Sporting Club con doblona el día de El Derby. Todos estos hechos le han aumentado los bonos llegando hasta tal punto de dejar de lado algunas montas porque la demanda por parte de los preparadores es excesiva.

PREMATURO

Pese a que Barrera aún no cumple los veinte años de edad su prominente futuro se ve venir a pasos agigantados y ayer conversó la situación con su hermano quien además de estimularlo le expresó los cuidados que hay que tener cuando se viaja al extranjero y sobre todo a Estados Unidos, donde los

patrones pueden venderlo en sumas siderales. La experiencia del mayor de los Barrera, Víctor estima que la posibilidad debe aprovecharla, pero tratarlo bajo ley, vale decir contratar a un abogado que se haga cargo.

Víctor al respecto señaló a La Nación: "Mi hermano tiene condiciones como para triunfar en cualquier parte del mundo, pero lo único que digo yo es que aún es muy niño y lo pueden engañar. Es necesario que tenga una mayor experiencia y después vea lo que puede hacer al respecto. Por el lado de la estabilidad económica de Gustavo y nuestra madre que está en Concepción sería bueno que partiera a Norteamérica."

CONFUNDIDO

El pequeño ganador se encuentra en un periodo de confusión. Es lógico que le ocurra este fenómeno, porque no es normal en un jinete que recién haya cambiado de centro, logre tantos triunfos en forma consecutiva. En otras palabras está viviendo todo demasiado rápido. Gustavo Barrera está esperando la proposición, pero también debe pensar mucho porque viajar a Estados Unidos no es trasladarse de pista como si fuera dentro de Chile. De todas formas aunque el contrato no resultara por negativa del jockey, el hecho que lo hayan querido desde el desarrollado país es un orgullo que pocos tienen el honor de recibir. Este llamado sólo viene a avalar las condiciones del penquista que ofrece su propio espectáculo cada vez que corre en las pistas capitalinas.



SORPRESA fue para Gustavo Barrera la proposición de ser contratado para suelos norteamericanos. El excelente jockey penquista se encuentra un tanto confundido por lo que significa para un jinete recién trasladado recibir una oferta de esa naturaleza.

Clásico Jockey Club de Montevideo

"Mahuidanche" tiene la primera opción de representar a Chile en suelos uruguayos

MAHUIDANCHE, excelente fondista del preparador Juan Cavieres y que viene de vencer en su último compromiso de 2.400 metros. Clásico a Peso de Reglamento, Premio Ilustre Municipalidad de Santiago, será



MAHUIDANCHE, cuatro años por Marcus y Marilee por April Fool, es considerado por el Club Hípico el animal indicado para representar a Chile en el internacional de Maroñas, Uruguay.

nominado por el Club Hípico para representar a Chile en la prueba internacional de dos mil metros que se realizará en Uruguay el primero de marzo por pista de arena con un premio al ganador de 180 mil dólares.

Las inscripciones para dar aviso de la presentación del caballo en la carrera Internacional Asociación Latinoamericana de Jockeys Clubs, vencen definitivamente el 13 del presente mes. La Nación, al saber la noticia conversó con el preparador Juan Cavieres quien señaló:

OPTIMO ESTADO

"He sabido acerca de la nominación de mi caballo y me ha alegrado mucho porque es un animal que está mostrando su calidad en ambas pistas. No sería problema para este hijo de Marcus que corriera porque el premio es bueno y puede estar entre los ganadores.

Ahora habrá que esperar lo que dicen sus propietarios porque es un tanto arriesgado salir del país y luego retornar a las pistas entre cuatro o cinco meses de inactividad. Si ellos aceptan, yo encantado voy, pero en estos momentos estoy en una posición neutra.

Hay que evaluar las pruebas que tiene programado en su calendario, por esa razón es conveniente conversarlo mucho debido a que pienso hacerlo competir en el Gran Premio Hipódromo Chile que tiene una bolsa bastante significativa. Hay que concluir en que el caballo esté entre los de mayor opción porque de lo contrario sería antieconómico enviarlo a Uruguay.

Además nos encontramos con el escollo que el traslado y pago del transporte, cada propietario deberá hacerlo de su propio bolsillo, e igualmente el del preparador, jinete y cuidador.

CHALOTIN AL CASINO DE VIÑA DEL MAR

Entre las novedades que contó el ganador de la general del año pasado está la siguiente participación de Chalotin, vencedor de la Copa Jackson en el clásico "Municipalidad de Viña del Mar", de 1.900 metros a disputarse el 8 de marzo en el Sporting.

Jaime "Huevito" Díaz

"Ahora me siento igual que los grandes"

Mi ascenso a la primera categoría fue el sueño más hermoso de mi vida, pese a que pude haberlo conquistado mucho tiempo antes. Así se refirió Jaime Díaz, jinete de 22 años de edad que el miércoles conquistó las sesenta carreras en la institución de Blanco Encalada. Sus compañeros, amistosamente lo festejaron con las tradicionales manifestaciones locales.

Ayer el látigo se encontraba trabajando como de costumbre y confidenció con La Nación su nueva etapa que deberá enfrentar ahora en adelante.

ESTIMULADO

Ud. no sabe lo que esperé este momento. Debi sortear serios inconvenientes que me tuvieron a muy mal traer antes de conquistar la dicha de las sesenta ganancias. Ahora puedo decir que me encuentro en igualdad de condiciones que los jinetes consagrados, como Leighton, Escobar y tantos amigos que tengo.

El hecho de ascender de categoría conlleva a que los preparadores lo cotizan mayormente y por lo tanto le ofrecen montas de mayor opción. Ser jinete aprendiz es sinónimo para muchos estar un tanto alejado de la verdadera responsabilidad para enfrentar grandes compromisos. Muchas veces me echaban de una monta para darsela a otro colega de primera... Me daba un tanto de impotencia, pero así es la cosa en la hípica. Por eso que me esforcé por enterar el número e igualar a los consagrados. No quiero decir con esto que me siento como tal, porque me falta mucha experiencia aún que sólo los años de carrera me entregarán.

La primera etapa de mi campaña creo haberla cumplido a dos años de recibir la licencia de jinete. Ahora viene quizás lo más difícil que es mantenerse o avanzar en la sinuosa ruta que me espera...

BUEN RENDIMIENTO

El año que pasó, fue excelente para "Huevito", hecho que él mismo considera como muy bueno para sus pretensiones de alcanzar la cifra de las sesenta carreras.

Creo que 1980 se constituyó para mí en el mejor de los dos que he vivido de los caballos. Gané 35 pruebas y estuve alejado de las pistas por casi tres meses. En ese tiempo de inactividad tuve que reponerme de las rodadas que han sido la principal barrera de mi ascenso. Pero contra viento y marea yo quería ser de primera, por eso mi gran alegría...

El triunfo de mayor importancia el año pasado fue una Especial nada menos que con la yegua Secolina. Me sentí muy bien porque la monta

en si era de gran responsabilidad por la calidad de la pupila de Polanco.

LA ADMIRACION

El estilo del fallecido Carlitos Rivera es algo que siempre estará en la mente de este pequeño jinete. Con él alcanzó a compartir hermosos momentos.

"Recuerdo que cuando debuté, Carlitos me hizo el peso. Fue muy significativo ya que en los momentos de subirme al caballo él me dijo que si no ganaba, de seguro que lo dejaría muy mal parado a él... Al final llegué último, pero luego vino mi gran amigo y me señaló que lo había hecho bien y que sólo me había echo asustar para que rindiera en ese primer compromiso.

En la actualidad me gusta como conducen Oscar Escobar y Luis Muñoz. Cada vez que no compito me dedico a presenciar las carreras con un sentido crítico como una forma de sacar provecho de algunas fallas visibles. Para eso tengo mis propios binoculares que no los despego en los instantes de descanso.

MAL RECUERDO

Hace dos años que ocurrió uno de los hechos que "Huevito" recuerda con mucha nostalgia porque estuvo a punto de quedar fuera de la profesión. La Junta de Comisarios del Club, ante los excesos reclamos hacia Díaz, pusieron en tela de juicio su capacidad y le dieron tres meses de prueba...

Esa será la experiencia más amarga de mi vida. Quería morirme cuando supe que pensaban retirarme la licencia de conducir. Reconozco que cometía muchas fallas pero eran producto de mi inexperiencia de muchacho y más aún los nervios propios del aprendiz. Esos tres meses que me dieron de prueba me sirvieron de mucho porque me tranquilicé y nadie se quejó contra mí. Luego de ese lamentable hecho empecé a ganar y aquí me tiene hoy, con la mente muy en alto y esperando las mejores montas que puedan ofrecerme.

PROXIMO A CASARSE

Luego de materializado su plan, Díaz tiene proyectado contraer matrimonio con una muchacha que lo vio nacer en la hípica, situación que ha sabido soportar con la mejor de las comprensiones ante los constantes peligros que enfrenta la profesión de jockey.

Ella ha visto muchas de mis rodadas y para qué le digo los ratos de angustia que ha tenido que pasar. Ambos nos queremos mucho y por eso que consideramos que el matrimonio debe ser la consolidación de nuestra relación...

Juan Cavieres

"Mi participación en Viña fue una gran experiencia"

Aunque aún no se ha trasladado definitivamente a Santiago desde Viña del Mar, Juan Cavieres hizo un pequeño análisis acerca de lo que significó su paso por la temporada grande con algunos de sus pupilos.

"Antes que nada considero que uno jamás termina de aprender y la actuación de mis pupilos me dejó una grandiosa experiencia. He ido varias veces en la temporada de verano, pero siempre hay cosas significativas para extraer y complementarla a la experiencia personal.

Más que nada Viña del Mar fue una terapia familiar merecida. Aproveché a estar con los míos, hecho que en Santiago puedo hacerlo muy poco a causa del exceso de trabajo que significa estar todos los días en la cancha o en el corral viendo a los caballos. Realmente resultó estimulante debido a que pudimos compartir en un clima de vacaciones y más aún sin dejar de pensar en los caballos que participan en el Sporting.

DESILUSION EN EL DERBY

Mis caballos sólo corrieron los clásicos

de la temporada por eso que no puedo hacer un análisis de la participación que les cupo. Bajo un punto de vista netamente clasiquero creo que el triunfo de Chalotin se constituyó en el gran incentivo como para pensar que ocuparía uno de los lugares de importancia en El Derby. En otras palabras, me abrió el apetito. Bueno, acerca del resultado considero que mis animales no llegaron a la distancia, pero que en 1900 metros pueden rendir muy bien. Quedé algo decepcionado de las performances de Chalotin y Molière, pero como lo dije anteriormente, mientras más se compite en pruebas de importancia más se aprende.

LO MEJOR DE LA GENERACION

No es que me quiera disculpar con la mala actuación de los míos, sino que hay un hecho que la calidad de los caballos que participaron en la carrera. En años anteriores jamás había llegado un grupo tan selecto de animales porque después de El Ensayo los habían vendido para el extranjero. Creo que este Derby presentó a

un valioso contingente que ojalá sea el mismo que participe en el Saint Leeger.

Acerca de Chalotin, pienso que dará un muy buen resultado en el Clásico Ilustre Municipalidad de Viña del Mar, de 1.900 metros porque la distancia le acomoda a la perfección y puede ganar como lo hizo en la Jackson.

Es difícil competir en Viña del Mar porque se corre a la chilena entonces uno debe tener también mucha fortuna porque no gana nada con llevar a un grandioso animal si lo van a cruzar haciéndolo perder todas las posibilidades de ganar. No es que eso haya

ocurrido con los míos, sino que lo digo porque lo vi en algunos de mis colegas.

LA POTRILLADA

Los potrillos que han ingresado a mi corral aún no debutan, pero considero que me pueden seguir dando satisfacciones. Uno no puede decir nada ya que hay que esperar algún tiempo para emitir un juicio. A mí me agrada ganar carreras, pero jamás pienso en vencer la estadística general nuevamente. Por mientras tengo varios cuatros años que están en insuperable estado atlético y con ellos enfrentaré la temporada que viene en la capital.



ILUSION: Cuando Chalotin ganó la Copa Jackson, Juan Cavieres vio que su ilusión hacia El Derby crecía. Después de la carrera el ganador de la general del '80 expresa que su pensionista es bueno en los 1.900 metros, por tal razón lo hará competir en el clásico Ilustre Municipalidad de Viña del Mar.

COMPRO

Bungalows, chalets o departamentos, 3-5 dormitorios, buenos recibos, amplias dependencias, terreno sobre 450 metros, clientela escogida, sectores: Vitacura, El Golf, Los Dominicos, San Francisco de Las Condes, hasta US\$ 500.000 equivalentes.

COMPRO SITIOS

Sobre 1.500 metros en Vitacura, Los Dominicos, Providencia, San Francisco de Las Condes, La Reina, La Florida, Avenida Colón.

OFICINA DE PROPIEDADES
GERARDO PEREZ FERNANDEZ
JAVIER UNDURRAGA RIESCO
GERARDO PEREZ BALMaceda

ORREGO LUCO 130 FOMOS 42084 48114 239094

Lo aseguró el gerente Sergio Toro

Pedetti o Miranda reforzará a Everton en torneo Polla Gol

Nelson Pedetti, de Cobrelou, o Luis Miranda, de Colo Colo, será el reforzamiento de Everton para el torneo Polla Gol, que se inicia el 28 del presente.

Así lo señaló este mediodía a la prensa, el gerente de la entidad Oro y Cielo, Sergio Toro, señalando que las conversaciones están bien encaminadas y que, incluso, es posible que el

uruguayo pueda actuar, en calidad de préstamo, durante los encuentros del cuadrangular de la próxima semana donde estará en disputa la copa "Municipalidad de Viña del Mar".

Toro, agregó que en estos momentos se prueba en la entidad el paraguayo Roberto Arce, quien actuó ayer en el primer amistoso del año por parte del plantel superior.

GANÓ EVERTON EN QUINTERO

Por otra parte, el gerente de la institución viamarina, informó que el primer equipo, con todas sus figuras se presentó el jueves en el Estadio Municipal de Quintero, frente al primer cuadro de "Concon National", postulante frustrado a la Tercera División, venciendo por 6 goles a 0.

Los goles para el elenco profesional, fueron anotados por Jorge "Chicho" García, 3; Pavez, Miguel González y el juvenil Vines.

En esta primera actuación, actuaron, además, el arquero Hugo Rojas; los defensas Ulloa y Melo y los mediocampistas Pamiés y Cavalieri, agradando su cometido.



BIEN RECIBIDO.— Juan Carlos Orellana en las Termas de Cauquenes junto a sus nuevos compañeros de equipo. El zurdo de Barrancas debe ser hombre clave en O'Higgins.

O'Higgins tomó oxígeno para pensar en el título

BANCAGUA, (por Luis Oñate).— Con bríos y plenos de entusiasmo trabajan en el bucólico paisaje de Terma de Cauquenes los integrantes del plantel de O'Higgins de Bancagua.

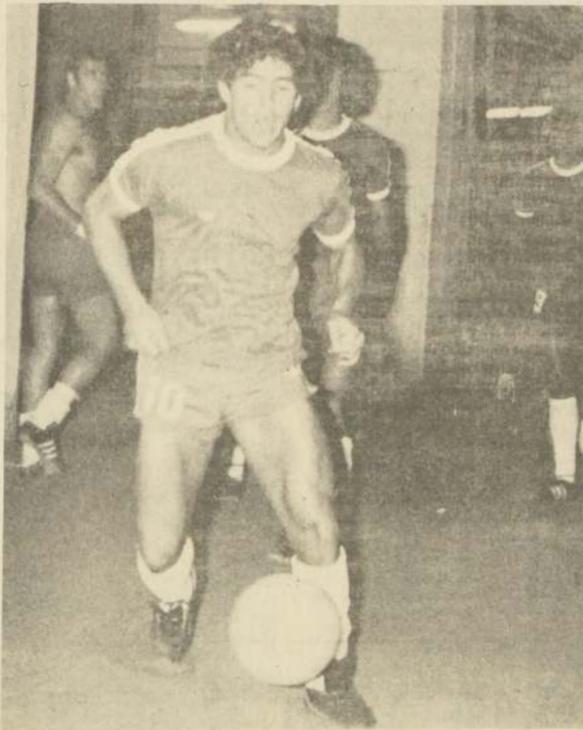
Sus técnicos Orlando y Armando Aravena conscientes de su gran responsabilidad con un cuadro copero como es el "celesté", están buscando el mejor estado de sus hombres en los cerros, caminos, jardines e incluso atravesando el Rio Cachapoal en cadena de jugadores, debido a las tormentas aguas.

Hay mística y deseos de buscar la estrella que ya los "primos" del norte lograron en 1980. Y, nos dice Orlando Aravena: "Tengo la certeza que éste será el año de O'Higgins, conozco a sus jugadores la infraestructura que tiene la institución es magnífica y sus dirigentes muy dedicados a sus funciones. Por ello mi confianza es ilimitada, ya que el plantel es joven, y sólo con un par de hombres más estaremos

dando la pelea por el título que Rancagua y su hinchada se lo merece".

Así conversando con "La Nación" en una mesa cordial y muy bien servida con apetitosos platos, los trabajadores del fútbol reponen energías para proseguir su dura lucha en horas de la tarde. Se hacen bromas y se ríen entre los players, pues a este grupo humano es realmente grato verlo actuar dentro y fuera del campo de juego. Y quien siempre pone la chispa de su ingenio es el interior Waldo Quiroz, quien nos cuenta que éste será el año de Juan Carlos Orellana, porque "es su compañero de pieza y con su buen humor le ha levantado el ánimo al zurdo de Barrancas".

El próximo sábado en la linda cancha de Coya por primera vez se jugará fútbol en un amistoso con juveniles, y luego proseguir su trabajo en forma continuada desde el lunes próximo en el Campo Deportivo Patricio Mekis.



Diego Armando Maradona.

Barcelona, mejor candidato

Se espera concretar venta de Maradona

BUENOS AIRES, Febrero 6 (ANSA).— El Presidente del club Argentinos Juniors, Próspero Consoli, declaró que está a la espera de los dirigentes del club "Barcelona" de España para concluir la operación del pase del joven crack argentino Diego Maradona.

Según Consoli el no producirse un arreglo con el club River Plate de Buenos Aires por la venta de Maradona, volvió a ocupar un lugar prioritario la oferta de la entidad española. "Estoy esperando el telegrama que me anuncie cuando llegan (los dirigentes del club catalán) para arreglarlo todo", dijo.

El dirigente argentino añadió que fue desistido el interés que por Maradona mostró el club local Boca Juniors, dado que las tratativas con el Barcelona eran "casi un hecho", restando solo "la firma del respectivo contrato".



REFUERZO: Luis Miranda, delantero de Colo Colo, está en la mente de los dirigentes de Everton para integrarlo al plantel para el Torneo Polla Gol. También Nelson Pedetti está en los planes de los oro y cielo. Dicen que pronto saldrá humo blanco.

Lo recomendó Johnny Aschwell

Concepción prueba al paraguayo Ortiz

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez).— Ricardo Ortiz, ariete central de los registros del club Libertad de Paraguay, es el jugador que viene a cumplir una prueba de eficiencia a Deportes Concepción y su llegada está anunciada para el martes próximo en esta ciudad.

De acuerdo a las informaciones entregadas por el gerente técnico, José Salerno, esta sería la contratación de más alto precio que haría Deportes Concepción en la presente temporada. Con Ortiz se coparía la segunda plaza extranjera que permite la reglamentación de la ACF. La otra corresponde al arquero Daniel Montilla.

Como antecedente podemos informar que Jorge Ashwell, padre del conocido crack de la Universidad de Chile, fue el enlace que tuvieron los "lilas" para gestionar la venida de este jugador de quien se tienen las mejores referencias.

"LILAS" ESTAN DE DUELO

Ayer a mediodía se llevaron a efecto los funerales del conocido vecino penquista, Dr. Manlio Caffarena Facco, quien fue socio fundador de Deportes Concepción y que se desempeñaba como jefe del gabinete médico del club, al momento de sorprenderlo la muerte.

El doctor Caffarena desarrolló en vida una amplia y efectiva labor social en esta ciudad. Deportivamente, en sus años de mocedad, fue seleccionado universitario de fútbol y de básquetbol. Después prolongó su carrera como árbitro y dirigente deportivo. Comentando su deceso el matutino local dijo: "Concepción perdió a uno de sus hijos de más alto rango profesional y humano".

Reunido extraoficialmente el directorio de Deportes Concepción, acordó enlutar su estandarte y uniformes, ante tan sensible pérdida.

Los partidos de Polla Gol

Por el concurso N° 251 de Polla Gol se jugarán este fin de semana todos los encuentros correspondientes a la segunda rueda del fútbol español, tanto en Primera como en Segunda División, con los horarios que se indican a continuación (hora chilena).

HOY

Partido 3 (16,30 hrs): Las Palmas — Barcelona

MAÑANA

Partido 10 (7,30 hrs): — R. Vallecana — Baracaldó
Partido 1 (12,30 hrs): — Atl. Madrid — Betis
Partido 2 (12,30 hrs): — Real Sociedad — Hércules
Partido 8 (12,30 hrs): — Murcia — Almería
Partido 11 (12,30 hrs): — Granada — Alaves.
Partido 6 (12,45 hrs): — Gijón — Real Madrid
Partido 4 (13,00 hrs): — Osasuna — Salamanca
Partido 5 (13,00 hrs): — Valencia — Zaragoza
Partido 7 (13,00 hrs): — Español — Valladolid
Partido 9 (13,00 hrs): — Sevilla — Bilbao
Partido 12 (13,00 hrs): — Elche — Castellón
Partido 13 (13,00 hrs): — Ceuta — Bevente.

El Talca National es "filial" de Manojitos

TALCA.— Del total de 13 jugadores que tiene en su plantel el equipo de Talca National, que debuta este año en Tercera División, 8 son futbolistas de Magallanes que de este modo desea logrearlos.

Así quedó de manifiesto durante una cena de recepción que la institución blanquiazul talquina, que jugará en San Clemente, ofreció al plantel durante la presente semana.

El abogado Juan Cáceres, presidente del Talca National, hizo notar en la ocasión el desafío que significa la puesta en marcha de la Tercera División y el esfuerzo que deben realizar los clubes incorporados a ella para asegurar su éxito.

Talca National es uno de los 12 equipos del Grupo 2, que comprende desde Rengo hasta Victoria.

JUGADORES BLANQUIAZULES

Cinco jugadores de Talca National son de la zona:
— Mario Rojas del Río, que se desempeñó como lateral derecho en Molina.
— Danor Yáñez Leiva, volante de contención de Lister Rossel de San Javier.

— Raúl Mora, mediocampista del mismo equipo sanjavierino.
— Carlos Fuentes, interior izquierdo del Aurora del Chile, de Talca.
— Víctor Sepúlveda, ex-guardavallas de Rangers.

Precedentes de Magallanes son los siguientes:
— José Mario Álvarez, puntero izquierdo.
— Juan Francisco Pradenas, zaguero central.
— Omar Eduardo Lecaros.
— Martín Guillermo del Río, ariete.
— Humberto Sebastián Sepúlveda, lateral y segundo back central.
— Claudio Francisco Pavez, mediocampista.
— Guillermo Maureira, contención y apoyo.
— Miguel Luis Vázquez, sector medio.



LOS MELLIZOS.— Guillermo Maureira y Francisco Pavez son dos jugadores que actuaban en Magallanes y ahora serán importantes en el "Talca National".

Fue aplazada por escándalo

Todavía no hay fecha para pelea de Norton y Cooney

NUEVA YORK, 6 Febrero (AP).— El promotor Sam Glass anunció ayer en conferencia de prensa que la pelea entre Ken Norton y Gerry Cooney, que iba a realizarse en el Madison Square Garden el 23 de este mes y originó un escándalo por presunta estafa, se llevará a cabo en algún otro lugar aún no determinado.

Glass, presidente de la empresa Tiffany Promotions, involucrada en el asunto con la firma Muhammad Ali Professional Sports, dijo que "quiere continuar con esto. He discutido el tema con todos los apoderados y les ofrecí lo que considero una oferta razonable".

Indicó que los apoderados están dispuestos a reducir las bolsas que habían propuesto, pero que no se pudo llegar a un acuerdo porque las bolsas originales eran por montos muy altos, la bolsa para las cuatro peleas era de 8,1 millones de dólares.

Poco antes de finalizar la reunión de prensa, llegó el promotor Don King. Glass dijo: "Acabo de enterarme que Don King va a co-promover la pelea Cooney-Norton conmigo".

Se dijo que se harán tres de las cuatro peleas previstas antes de que se produjera el escándalo.

Raimundo Achondo

"Me alegra ir a la "U", pero me apena dejar Católica"

Para Raimundo Achondo el día de ayer transcurrió entre llamados telefónicos, algunas dudas y diferentes reacciones. El joven zaguero de Universidad Católica entrenó junto al resto del plantel universitario frente al elenco aficionado de Tercera División de Super—Lo Miranda, y luego permaneció en el Estadio San Carlos de Apoquindo finalizando una serie de detalles laterales referentes a su traspaso a Universidad de Chile.

¿Y cómo ocurrió algo tan difícil de imaginar, Raimundo?

—La verdad es que me sorprendió un poco yo mismo porque fue la "U" quien solicitó que fuera yo en parte de pago por Quintano. En todo caso, anoche conversé con ellos y quedamos de acuerdo en las condiciones para la transferencia. Para mí profesionalmente es una excelente oportunidad para conseguir lo que quiero: jugar y ganarme un puesto como titular.

¿No le cuesta dejar un club como Católica?

—Por supuesto. Yo llevé acá ocho años, estoy desde las inferiores, y esa es una de las razones que me obligó a tomar muy calmadamente la situación y a calibrarla de la manera que corresponde. Aunque me costó un poco decidirme a dejar Católica a la larga debe primar lo profesional y yo lo pensé así.

¿Cuándo se integra a la "U"?

—Es un aspecto contractual que debe aclarar Alfredo Asfura, pero pienso que podré estar en la Copa Li-

ASFURA: "Quintano no jugará en el Polla Gol por Universidad de Chile"

bertadores jugando por mi nuevo club. Creo que apenas Alberto llegue a Católica, yo podré incorporarme a Universidad de Chile. De todas formas, pienso que mi despedida oficial de la UC deberá ser en la Copa Viña del Mar que empieza el jueves. Estoy contento y a la vez triste, aunque me parece que no me arrepentiré de mi decisión.

ASFURA ACLARA

Mientras el primer equipo cruzado golea en la cancha al débil rival amateur, al borde del campo Alfredo Asfura puntualiza detalles del debut de Alberto Quintano en Universidad Católica.

—Hoy hemos concretado la operación en base al traspaso simultáneo de Achondo a la U, por lo que ya se puede decir que Alberto Quintano es jugador nuestro. De acuerdo a lo que estipula el respectivo contrato, Alberto deberá integrarse al trabajo futbolístico de Católica el día 16 de abril, es decir apenas finalizada la primera fase de la Copa Libertadores. Como

club, Católica estimó que la participación de Quintano en ese certamen era importantísima, no tanto por tratarse de la "U" sino por el bien del fútbol chileno. En todo caso, reglamentariamente la defensa no podrá actuar por Universidad de Chile en el campeonato Polla Gol. Igualmente, la integración de Achondo a ese club se producirá apenas Quintano venga a Católica.

¿Se superó la situación planteada por el jugador Oscar Lihn, quien mostró su malestar por la venida de Quintano?

—Con él se conversó en presencia del técnico y se dijo que en este club no hay listados de jugadores "en espera". Todos los que están acá son de Católica hasta que de común acuerdo no se determine otra cosa. El caso de Lihn quedó allí por cuanto el pertenece a la UC. Claro que —por supuesto— en el profesionalismo nadie puede decir que un futbolista pertenece a una institución por siempre. Pero, en este momento, Oscar Lihn sigue siendo de Católica porque su contrato está vigente. . .

Manuel Rodríguez, nuevo técnico de la "U"

"Trabajaremos para darle mayor fuerza a Universidad de Chile"

"Llegué a Universidad de Chile a petición de don Fernando Riera. La idea era que con el tiempo me hiciera cargo del equipo mayor. Con la renuncia de Riera solamente se ha acelerado el proceso. Lamentablemente es así".

Las palabras corresponden a Manuel Rodríguez, el nuevo técnico de Universidad de Chile durante el entrenamiento de ayer en la tarde en el Estadio Recoleta que contó sólo con

la ausencia de Alberto Quintano, el cual quedó un poco afectado con los acontecimientos que provocaron su traspaso al club Universidad Católica.

Rodríguez fue ratificado en el cargo por el presidente de la entidad azul, Rolando Molina, ayer en la noche durante una reunión que sostuvo con la totalidad del plantel y cuerpo técnico.

La práctica de la tarde fue absolutamente normal trabajando en ejerci-

cios físicos para posteriormente jugar un partido de 15 minutos. La sesión fue enteramente dirigida por el nuevo técnico que contó con el asesoramiento del preparador físico Carlos Astaburuaga y el técnico Ulises Ramos.

Una vez terminada la práctica conversamos con Rodríguez para saber cuáles serán sus planes para la "U".

"En realidad no podría decirle en este momento cuáles serán las líneas a seguir pues ese punto tendrá que ser sometido a un estudio para determinar si vamos a pedir refuerzo o bien seguiremos con el mismo plantel. Eso está por verse.

¿Cuál es su experiencia con Universidad de Chile?

—Creo que tengo un punto a mi favor porque soy amigo de los jugadores y conozco a fondo la institución. Estuve 17 años jugando por la divisa azul, lo que me da la tranquilidad necesaria para mirar con optimismo el futuro. Sé que es un cargo de mucha responsabilidad, pero en ningún momento me he sentido disminuido".

Agudiza la mirada para observar el trabajo de sus dirigidos. Los muchachos de la "U" corren en círculo y disparan alternadamente al arco. Luego prosigue:

"Mis deseos es darle mayor fuerza al equipo. Infundirle una nueva mentalidad un poquito más agresiva. Ese será nuestro objetivo futuro".



SEGURO: "Fui llamado por don Fernando Riera para asesorarlo en la dirección técnica con la idea de que con el tiempo me hiciera cargo del equipo mayor de la "U", señaló Manuel Rodríguez el nuevo técnico de la divisa azul.

San Vicente de Tagua Tagua recibió a sus amigos del "INE"

SAN VICENTE DE TAGUA TAGUA. (Helda Llanquierey, Corresponsal). — Un día de convivencia deportiva en San Vicente de Tagua Tagua, tuvieron los integrantes de la delegación del I.N.E. (Instituto Nacional de Estadísticas).

Por tercer año consecutivo los empleados del I.N.E. de Santiago, participan en esta gira, donde enfrentan deportivamente al Deportivo San Vicente de esta ciudad que dirige, René Leyton como presidente de la institución san vicentina.

Durante el día de esparcimiento que tuvieron los funcionarios de I.N.E., donde incluso venía gran cantidad de damas, tuvieron la oportunidad de asistir a la piscina municipal que rebajó sus entradas a esta delegación de 70 personas.

En el aspecto deportivo, para los funcionarios de I.N.E. fue un desastre, porque perdieron en básquetbol femenino y masculino, igualmente cayeron derrotados en segunda serie y viejos cracks, logrando sólo un empate en la primera serie a dos tantos por lado.

El Deportivo San Vicente, ha recibido la visita de estos deportistas por tres años consecutivos, sin ninguna condición, y a decir, sin que se devuelva la visita, esto para darles la oportunidad a la delegación que vive durante un año encerrada en Santiago, mientras que en este día ellos disfrutaban de un aire puro, hacen deporte y se relajan". Así lo explicó a La Nación el presidente René Leyton. Luego añadió "nuestro club nació a la luz deportiva el 22 de septiembre de 1939 y en la actualidad contamos con las disciplinas de boxeo atletismo ciclismo, básquetbol femenino y masculino, ping pong y fútbol. En la actualidad dirigen los destinos del club, los socios: vicepresidente, Luis Rivera, secretario, Roberto Arce, prosecretarios: Enrique Espinoza, tesorero, Fernando Arancibia, protesoreros: Ermelindo Vargas y su servidor. René Leyton como presidente".

Sabemos también que este club de San Vicente que lleva el nombre de la ciudad, tiene 200 socios al día en sus cuotas y tiene su sede en el Fortín San Vicente (ex Fortín Ferroviario).



Primera serie del I.N.E. Instituto Nacional de Estadísticas que tuvo un día feliz en San Vicente.



El Club Deportivo San Vicente—de esta ciudad—que recibió la visita del I.N.E. de Santiago.



CONTRADICTORIO.— Raimundo Achondo y sentimientos "encontrados": felicidad por ir a la U y mucha tristeza por dejar Universidad Católica.

El lunes llega el "Tano" Novello

El próximo lunes y no hoy como se había dicho inicialmente, retornará a Santiago el nuevo entrenador de Unión Española, Nicolás Novello, quien fue autorizado por la directiva hispana para ir a Buenos Aires, a liquidar algunos asuntos pendientes.

El martes 10, en el entrenamiento matinal, asumirá definitivamente Novello sus funciones e informará a la directiva sobre la integración del plantel para la temporada 81, en el bien entendido que junto con eliminar a algunos jugadores, pedirá los refuerzos que considere necesarios.

Es posible que también retorne el lunes el puntero izquierdo Horacio Simaldone, quien viajó a Buenos Aires a tratar personalmente una oferta formulada por los dirigentes de Independiente.

Perdió Miranda en Argentina

BUENOS AIRES, Feb. 6 (UPI). — El boxeador argentino Gustavo Ballas, campeón nacional y sudamericano de los supermoscas, venció anoche por puntos en fallo unánime al chileno Jaime "Motorcito" Miranda, en combate disputado en la ciudad de Villa María, en la provincia de Córdoba, a 720 kilómetros al noroeste de Buenos Aires.

Ballas, que pesó 51,700 kilogramos, sometió a un duro castigo a Miranda, con 52,9 kilogramos, quien aguantó de pie hasta el final de la pelea.

Pablo Díaz

"Terminaré mi carrera jugando en mi patria"

"Me vine triunfando de Ecuador. No me fue mal y por lo mismo creo que en Chile puedo jugar nuevamente sin problemas. Entreno en Audax y en el peso ando incluso bajo. Soy muy especial si no juego bajo en vez de otros que suben".

PABLO DIAZ, es uno de los jugadores ejemplos en el fútbol nacional en Audax Italiano, Lota y también como aporte en Colo Colo camiseta que le permitió demostrar que podría vestir la polera de mayor peso en el fútbol nacional.

"El año pasado por intermedio de Ismael Fuentes un directivo del fútbol chileno que tiene vínculos en Ecuador me enrolé en un equipo junto a Luis Araneda, Mario Chirinos y allí estaba Emilio Jara. "LA NACION" constató personalmente como anduvimos en el fútbol del Ecuador. Al final me querían renovar por dos temporadas pero había dejado a mi gente en Santiago y creo que tenía que regresar. Algo me hablaron de Rangers, Regional Atacama y el "Tano" Biondi me quiere llevar a Iberia. Entrenar en Audax me ha servido, pero quiero jugar en un equipo que tenga aspiración a ir arriba en el campeonato".

Pablo Díaz tiene confianza y el hecho de que en las prácticas de fútbol de su ex equipo se haya visto bien ha significado que en la propia tienda itálica exista la posibilidad de retorno, pero sobre esto Pablo Díaz quiere dejar en claro que él sólo pidió permiso a Hernán Godoy para ir a "moverse".

"Clavito" me dijo que no tuviera ningún problema, que Audax era mi casa (ahí se inició) y que además servía por su profesionalismo en el grupo que practica. No le he pedido que me deje ni mucho menos, al-

guien me dijo que había interés en Audax o en cualquier equipo pero yo estaré a mi respeto por el fútbol. Lo que sí le aseguro es que este año continuaré mi carrera en Chile".



PABLO DIAZ puede volver nuevamente la camiseta de Audax o Lota. En la tienda me audax lo recuerdan con cariño y defensa que triunfó el año pasado en Ecuador entrenando bien con los "tanos".

Amistoso frente a Planta Sewell

Colo Colo goleó en Rancagua: 23-0

RANCAGUA. (Por Luis Oñate). — Una espectacular goleada de 23 tantos contra cero propinó Colo Colo al campeón del fútbol de CANADELA de la Planta de Chancado de Sewell en un partido amistoso jugado en el Estadio Municipal ante más de 4 mil personas. Los colocolinos jugaron el encuentro con dos equipos, reemplazando a casi todos los jugadores en la segunda fracción.

El partido, que fue organizado por Jorge Robledo y su señora, causó expectación en la ciudad y pese a que se anunció el partido sorpresivamente en la misma mañana ya en la tarde el estadio se repletó de hinchas albos que se deleitaron con el tremendo poderío ofensivo de los albos.

El máximo anotador del encuentro fue el joven valor colocolino Saavedra,

quien anotó cinco tantos jugando en la segunda etapa. Colo Colo, luego de este partido, jugará esta tarde en San Vicente frente al General Velazquez.

DETALLES

COLO COLO (23): Sepúlveda, Rodríguez, Rojas, Neculair, Herrera, Inostroza, Santander, Ormeño, Alvarado, Vasconcelos y Miranda. PLANTA DE CHANCADO DE SEWELL: Carrasco; Marín, Silva, Rodríguez, Alvarado; Saldaña, Vega, Silva, Jara, Francisco Poblete y Juan Poblete. Goles: Primer tiempo: Alvarado (1), Vasconcelos (2), Ormeño (3), Santander (2) y Miranda (1). Segundo tiempo: Saavedra (5), Díaz (3), Cornejo (2), Miranda (2) y Rodríguez (1).

Martín no actuará en Puerto Montt

PUERTO MONTT. — En definitiva no se presentará en esta ciudad el sábado 14, el pugilista nacional Martín Vargas, ante la imposibilidad de encontrarle un rival tanto en el país como en Argentina.

Hasta ayer la empresa promotora del boxeador chileno buscó un contri-

cante, pero las gestiones terminaron sin éxito, por lo que se anuló la visita de Vargas a la Semana Portuonense.

En cambio se mantiene la actuación de Vargas en Caracas, en la primera quincena de marzo, ante el venezolano Luis Sierra.

Humberto Rivera responde a Ayala

Luego que el capitán del equipo nacional de la Copa Davis expresara su preocupación sobre el futuro del tenis nacional a nivel mundial por la falta de apoyo a los jóvenes de élite, lo que él mismo llamó que nos estamos quedando sólo con la Copa Davis, Humberto Rivera, entrenador nacional responde a esos conceptos por medio de una carta que nos hizo llegar a nuestra sección deportiva y que dice textualmente lo siguiente:

La presente tiene por objeto saludarlo y al mismo tiempo agradecerle su atención al referirme a la acusación que hace el Sr. Luis Ayala al tenis, que según él muere.

1.- Que la "DIGEDER" tiene una escuela de talentos, la misma que funciona en el Estadio Nacional.
2.- Que todos los jugadores que el capitanea han salido de alguna escuela de tenis o de algunos profesionales.

vale decir que en Chile no sólo hay profesionales.

3.- De dónde ha sacado Don Luis no solamente se necesita dinero para pagar a ser un jugador de categoría internacional. ¿No cree que el dinero se puede reemplazar al dinero?
4.- El Sr. Luis Ayala ahora tiene un rancho de tenis. ¿No cree que en condiciones de demostrar que es un verdadero pedagogo de este deporte de esta manera contribuiría al progreso de nuestro tenis?
Sin otro particular, me suscribo a sus gratas órdenes.

HUMBERTO RIVERA CONZALVA, Entrenador Regional y Profesor de Tenis del Club de Golf Los Leones. Uno de los fundadores de las escuelas de tenis chilenas. Fundador de la Escuela de Tenis Cúto-Ecuador.

Este domingo en Caracas Venezuela frente a Brasil juega el pase al Mundial '82

□ Gran expectación existe en Venezuela ante el importante encuentro que abre el Grupo Uno de la ronda eliminatoria

reños, frente a la improvisación de los organizadores y el apoyo esporádico e irregular de las autoridades. En este año mientras Brasil lleva ya casi 24 meses de preparativos, la selección venezolana cuenta con una preparación de un mes.

DEBILIDAD TRADICIONAL

La debilidad tradicional de los seleccionados venezolanos se expresa también en la cuenta total de goles en sus 36 partidos: 116 en contra y sólo 14 a favor. Frente a Bolivia, el otro integrante del grupo uno, Venezuela tiene una victoria, un empate y dos derrotas, con siete goles en contra y seis a favor.

Más que de victorias, el orgullo del fútbol venezolano se nutre de empates parciales o totales, y de goleadas evitadas, según se desprende de los comentarios de prensa. En 1969 los venezolanos lograron terminar 0-0 en el primer tiempo de su enfrentamiento con Brasil, para luego verse abrumados por el juego infernal de una selec-

ción en la que figuraban Pelé, Tostao y Jairzinho.

El más reciente orgullo venezolano deriva de su actuación del seleccionado en un cuadrangular que concluyó el domingo pasado en Mérida, y donde el equipo nacional derrotó al campeón local Estudiantes, y empató con Millonarios de Colombia, y con la selección nacional de la Unión Soviética en la final.

La mejor actuación en las rondas de un mundial la tuvo Venezuela en 1977 con un equipo bautizado aquí "La Legión Extranjera" y en el que figuraban cuatro nacionalizados.

Uruguay, favorito del grupo, derrotó 2-0 a Venezuela en Montevideo, pero luego sólo pudo empatar en Caracas, ambos países quedaron fuera del campeonato Mundial Argentino '78, y se clasificó Bolivia.

Para el partido del domingo en el Estadio Olímpico, cuyo césped presenta irregularidades, se han fijado precios que van desde los 18,60 dólares a los 27,90 dólares para las entradas.



SERIO RIVAL. — Brasil será el rival de Venezuela el domingo en Caracas. En este país hay mucho malestar contra el "scratch" porque el ex técnico carioca, Joao Saldanha, dijo que "el fútbol venezolano era un chiste".

Pasión del fútbol, el nuevo fenómeno que invade Japón

TOKIO Feb. 5 (LATIN-REUTER). — El fútbol ocupa en Japón el segundo lugar entre los deportes preferidos, detrás del béisbol, pero la final del Campeonato Mundial de clubes a jugarse aquí el miércoles dará seguramente impulso a su popularidad.

Los campeones sudamericanos del club Nacional de Montevideo ya se encuentran aquí. Su rival, Nottingham Forest, de Inglaterra, campeón en 1979 y 1980 de la Copa Europea es esperado aquí el lunes.

Será el más costoso partido de fútbol montado en Japón, calculándose que se invertirán unos 2 millones de dólares.

Por primera vez el título mundial de clubes, disputado anualmente entre Europa y Sudamérica, se realizará en un país neutral. Desde que se inauguró en 1960 siempre se disputó con dos partidos de ida y vuelta.

Nacional irá en busca de su segunda conquista mundial. El equipo uruguayo ya ganó este torneo hace 10 años cuando venció al Panathinaikos, de Grecia, por un marcador total de 2x1 (1x1 en Atenas, 1x0 en Montevi-

deo). Forest interviene en cambio por primera vez en el certamen.

Los 9000 asientos numerados con un costo entre 12,50 y 15 dólares, ya se encuentran vendidos. Aún quedan unos 30.000 lugares sin numerar, pero los organizadores esperan una corrida en las horas previas al encuentro.

La Asociación Japonesa de Fútbol ha reservado unos 200 asientos para los partidarios de ambos equipos, que además recibirán matracas y cornetas para alentar a sus favoritos.

El partido comenzará a las 03.00 GMT en Estadio Nacional, que tiene capacidad para 62.000 personas sentadas.

Hace cuatro años, unas 65.000 personas presenciaron aquí un partido del Cosmos de Nueva York, en el que actuaba la estrella brasileña Pelé.

El miércoles la estrella del espectáculo promete ser Waldemar Victorino, cuyos goles condujeron a Uruguay en enero a ganar la Copa de Oro de los Campeones Mundiales de Fútbol.

Nacional espera incluir por lo menos 6 jugadores integrantes de ese plantel para el partido del miércoles, entre ellos su arquero, que llega con

una sólida reputación, Rodolfo Rodríguez, y el veterano puntero izquierdo Julio César Morales.

Victorino anotó goles en todos los partidos disputados por Uruguay en la Copa de Oro, incluyendo el tanto con el cual los uruguayos vencieron 2x1 a Brasil en el encuentro final del certamen.

También fue Victorino quien de cabeza anotó el único gol con que sirvió a Nacional para vencer a Internacional de Porto Alegre en la final de la Copa Sudamericana de Clubes.

Forest también alineará estrellas de valor internacional como los delanteros Trevor Frances, de Inglaterra, e Ian Wallace, de Escocia.

En su alineación también figurarán el defensor Veb Anderson y el arquero Peter Shilton, ambos internacionales ingleses.

Japón confía que el partido contribuirá a desarrollar su propio fútbol, ayudando a mejorar la técnica de sus jugadores al tener en acción a destacados valores internacionales como poseen los equipos de Uruguay e Inglaterra.

Selección de Colombia disuelta nuevamente

Los jugadores nacionales determinaron abandonar la concentración para dirigirse a sus respectivos clubes.

Por su parte, la Federación convocó a todos sus integrantes en la ciudad de Cali, para continuar el diálogo y llegar a un entendimiento que ponga fin al conflicto, pero la reunión sostenida entre jugadores y voceros de la comisión técnica del equipo no produjo acuerdo y sus integrantes regresaron a sus clubes de origen.

Trascendió que en la reunión los jugadores rebajaron de 800 mil a 600 mil pesos, como premio por la clasificación al Mundial de Fútbol de España, en tanto que la Federación subió su ofrecimiento de 200 mil a 250 mil pesos.

Se informó que el viernes habrá una reunión entre el Comité Ejecutivo de la Federación y el director técnico Carlos Salvador Bilardo, al servicio del seleccionado nacional.

Bilardo en declaraciones a la prensa

local, dijo que creía "que el receso vendrá bien a todo el mundo. Los ánimos se encuentran un poco alterados, las partes han cerrado en sus posiciones y nadie quiere ceder".

En reciente resolución, la Federación dijo que los jugadores "que no se presenten a concentraciones donde fueron convocados por la comisión técnica, quedarían inhabilitados para actuar en sus respectivos clubes".

Al respecto, el jugador colombiano Wellington Ortiz, al servicio del Deportivo Cali expresó que "nosotros no tenemos contrato con la Federación, esto solamente lo tenemos con nuestros respectivos clubes".

El conflicto entre jugadores y Federación no es nada nuevo en el país, ya que en 1979 se presentó un hecho igual cuando el seleccionado nacional se disponía a participar en las eliminatorias de la Copa América y enfrentó a Chile y Venezuela, llegando luego a un acuerdo total.

CALI, (Colombia), 5 Febrero (UPI). — El seleccionado colombiano de fútbol quedó disuelto por segunda vez, luego de fracasar el diálogo con la Federación sobre los problemas económicos, hecho que ha entorpecido el trabajo para las eliminatorias del Campeonato Mundial de 1982 en España.

Colombia deberá enfrentarse a Perú y Uruguay en las eliminatorias del grupo 2, en partidos que comenzarán el 26 de julio y concluirán el 16 de septiembre próximo, en procura de alcanzar una casilla para el magno evento.

Los problemas económicos del equipo nacional se originaron el pasado domingo, cuando los jugadores solicitaron a la Federación un aumento en su paga, lo cual fue rechazado por la máxima entidad ya que los consideró demasiado altos.

Luego del encuentro amistoso que realizaron las selecciones de Colombia y Brasil con empate a un gol, los



DISUELTO. — El seleccionado colombiano está sufriendo un serio revés. Por segunda vez fue disuelto el plantel, luego de fracasar el diálogo con la Federación, por los graves problemas económicos que lo aquejan.

Fútbol español Atlético Madrid recibe como visita al Betis de Sevilla

MADRID, 5 Febrero (AP). — Atlético de Madrid, al que cada día pesa más el liderazgo en la liga mayor del fútbol español, tiene el domingo en su feudo, en la fecha Nº 23, difícil compromiso que contrasta con lo fácil que parece el partido de Valencia, segundo clasificado. Con tres puntos más que el segundo, Atlético recibe a Betis de Sevilla, rival de buena técnica pero irregular, capaz de lo más difícil en cualquier

sentido. Atlético debe ganar y para ello necesitará todo el empeño del mundo ya que un tropiezo en casa mermaría considerablemente su opción al título.

Valencia es muy superior a su visitante, Zaragoza, al que debe ganar sin agobios y mantener así su acoso al líder.

Según les vaya a los canarios, irregulares en extremo pues suelen perder en casa lo mucho que ganan

fuera de ella, Barcelona puede encontrar en Las Palmas bien sepultura a sus esperanzas campeonales, bien ganar los puntos para seguir al acecho de la cabeza de la tabla de la que le separan cuatro puntos.

Las Palmas hace fútbol de calidad, pero antes oponentes peores, pero más combativos, ha dejado esta temporada muchos puntos en su feudo. Barcelona parece favorito, pero tampoco los catalanes son tan dechado de pundonor y codicia.

Por alegador

Nastase marginado de el torneo de tenis de Toronto

TORONTO, Feb. 5 (Latin-Reuters). — El rumano Ilie Nastase fue descalificado del torneo de tenis con premios por 500.000 dólares, luego de discutir con el juez del encuentro que sostenía con el estadounidense John McEnroe.

Nastase perdía anoche 1-6, 0-1, cuando comenzó a discutir con el juez Carl Allison.

El juez advirtió dos veces a Nastase y lo penó con un punto por cada advertencia, luego lo penó con la pérdida de un game mientras el rumano continuaba protestando.

Allison descalificó a Nastase cuando éste hizo lo que los organizadores consideraron gestos obscenos.

Lee Allard, jefe de los jueces dijo que Allison procedió a descalificarlo basándose en el código de conducta del Grand Prix.

La decisión recibió apoyo del Comité Organizador del torneo, agregó Allard.

SIN TRANSMISIONES

BRASILIA, Febrero 5 (Latin). — Los brasileños podrían quedarse sin ver por televisión o escuchar por radio, el encuentro que disputará su seleccionado nacional el domingo contra Venezuela en Caracas, por las eliminatorias para el Mundial de España.

Según la Asociación Brasileña de Emisoras de Radio y Televisión (ABERT), hasta ahora no se había llegado a un acuerdo con la Federación Venezolana de Fútbol, sobre los derechos de transmisión de ese partido que será el primero en disputarse en Sudamérica por las eliminatorias del Mundial.

La ABERT explicó que la Federación Venezolana de Fútbol exigió en principio 300.000 dólares por derecho de transmisión por televisión y 100.000 dólares para cada radioemisora.

Los canales de televisión de Brasil están dispuestos a pagar sólo 100.000 dólares por ese encuentro y la Federación Venezolana redujo su exigencia oficial a 180.000 dólares, dijo la ABERT.

De no llegarse a un acuerdo en las próximas 24 horas, los brasileños se quedarán sin ver a su selección, por televisión y sin seguir las incidencias del juego por radio.

De este grupo eliminatorio participa también la Selección de Bolivia.



MARGINADO. — A Nastase le está lloviendo sobre mojado. Ahora quedó eliminado del Torneo de Toronto con un premio de 50 mil dólares...

Confirmado Brasil jugará con Ecuador

RIO DE JANEIRO, 6 Febrero (ANSA). — La Confederación Brasileña de Fútbol (CBF) confirmó hoy el amistoso del día 14 de febrero contra Ecuador, partido que estaba amenazado en razón del conflicto ecuatoriano-peruano.

La única alteración es que no será en la ciudad de Tacunga, a 100 kilómetros de la capital, como estaba proyectado, sino en el Estadio Municipal Atahualpa, en Quito.

El cambio de estadio fue decidido, con las autoridades deportivas ecuatorianas, porque Tacunga no reunía las condiciones necesarias para la realización del juego.

La delegación brasileña viajará de Caracas (donde el domingo jugará contra Venezuela por las eliminatorias de la Copa del Mundo) a Quito el día 10 de febrero, concentrándose después en el complejo universitario del gobierno.

Liguilla copera de Uruguay postergada

MONTEVIDEO, Feb. 6 (LATIN).— La definición de la liguilla, Torneo de Fútbol que clasificará a dos equipos uruguayos para la Copa Libertadores de América, quedó postergada hasta la última fecha que se disputará entre el domingo y el martes.

La cuarta etapa de esa competición que culminó anoche no produjo resultados clasificatorios por cuanto Peñarol, que encabeza la tabla, empató 2-2 con Bellavista, Defensor y Wanderers igualaron 0-0 y Cerro derrotó 3-1 a Sudamérica, con lo cual este último equipo es el único que no cuenta ya con posibilidades.

Peñarol sumó seis puntos, Bellavista cinco, Defensor, Wanderers y Cerro cuatro y Sudamérica una unidad.

En la etapa decisiva Wanderers se medirá con Cerro el domingo, Peñarol enfrentará a Sudamérica el lunes, y Defensor jugará con Bellavista el martes.

Peñarol es el que cuenta con mayores posibilidades clasificatorias.

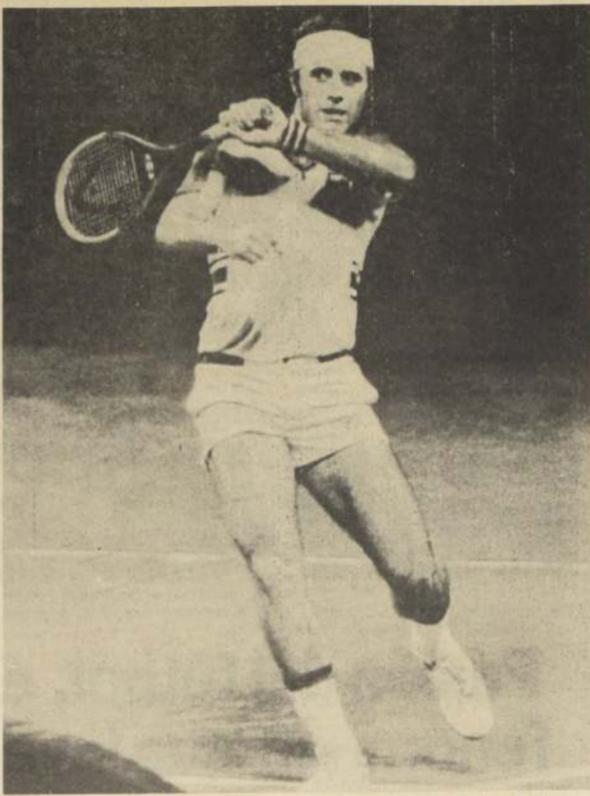
Los dos equipos que se clasifican en esta liguilla enfrentarán en la fase preliminar de la Copa Libertadores a los representantes del fútbol de Venezuela, Portuguesa y Estudiantes de América.

Nacional, Campeón de América de Clubes en 1980, no intervino en la liguilla por cuanto ese título le habilita a ingresar directamente a las semifinales del Campeonato Continental.

Borg avanzó una ronda en Ottawa

OTTAWA, Feb. 6 (ANSA). El sueco Bjorn Borg, derrotando hoy (ayer) con cierta dificultad al polaco Wojtek Fibak por 6-3 5-7 6-3, se destacó en la segunda jornada del torneo de tenis por invitación de Toronto, en el que participan ocho de los mejores tenistas del mundo.

Otros resultados de hoy: Jimmy Connors (EE.UU.) Sandy Mayer (EE.UU.) 6-4 6-2 John McEnroe (EE.UU.) John Kriek (Sudáfrica) 6-4 3-6 6-3 Vitas Gerulaitis (EE.UU.) Ilie Nastase (Rum) 6-1 6-2. Disputarán las semifinales Borg, Connors, McEnroe, y Gerulaitis.



A CUARTOS DE FINAL. Guillermo Vilas derrotó al alemán Peter Elter y avanzó a la siguiente ronda del Grand Prix de Tenis, de Mar del Plata.

Crisis en clubes argentinos

BUENOS AIRES.— Las trasfrecuencias de jugadores de fútbol tropiezan con la aguda crisis económica que atraviesan la mayoría de las entidades y los valores muy elevados que se han fijado.

River Plate, considerado el club más poderoso, tiene un déficit de 5 millones de dólares, según sus directivos. Boca Juniors uno de tres millones, pero el monto final será determinado en una auditoría.

Hasta la semana pasada Boca adeudaba a sus empleados administrativos los sueldos desde noviembre. Además firmó documentos a sus jugadores que vencían el 21 de enero, pero no los pudo pagar y debió renegociarlos.

Huracán tiene su estadio embargado por los acreedores y una cuantiosa deuda con los jugadores mientras que San Lorenzo debe también grandes sumas.

Colón de Santa Fe está al borde de la liquidación y 4 de sus jugadores se autodeclararon libres de contratación por deudas salariales y 8 fueron dejados en libertad por el club a cambio de la deuda.

Mientras ello ocurre, River y Boca gestionan la contratación de Diego Maradona, cuyo pase aún siguen discutiendo el Barcelona de España y Argentinos Juniors. Nadie sabe quién aportará el dinero a River o Boca para contratar a Maradona.

Newell's Old Boys tasó el pase del volante Américo Gallego en un millón de dólares ante un pedido de Boca, cifra que parece excesiva para las posibilidades de los clubes locales.

Los volantes Miguel Brindisi y Carlos se autodeclararon libres de huracán por deudas de 98.000 y 118.000 dólares respectivamente. Brindisi fue transferido a Boca Juniors, que pagó por el 300.000 dólares.

Pese a los problemas económicos, Huracán intenta ahora adquirir al centrocampista Leopoldo Luque, de River Plate, en 250.000 dólares, pero este exige que se le pague por lo que dejaría de ganar por no jugar la Copa Libertadores.

Vélez Sarsfield, uno de los pocos clubes que no tienen problemas económicos, compró al delantero Dante Sanabria y al defensor Hugo López, invirtiendo en ello casi medio millón de dólares.

Independiente, otro de los que no tienen mayores inconvenientes, adquirió al arquero Julio Fossatti en 100.000 dólares a Peñarol de Montevideo, y vendió a Héctor Baley, también guardavallas, a talleres de Córdoba.

Racing, que busca retornar a los primeros planes del fútbol local, compró a talleres a Daniel Van Tuyne y José Berta.

Vilas ganó a Elter en Mar del Plata

MAR DEL PLATA, ARGENTINA, Feb. 6 (LATIN).— El argentino Guillermo Vilas, preclasificado primero avanzó a los cuartos de final del torneo de tenis de Mar del Plata, pero otro latinoamericano, el boliviano Ramiro Benavidez quedó eliminado.

Vilas venció a Peter Elter de Alemania Federal por 6-0, 6-4 mientras el español José Higueras, preclasificado tercero, venció a Benavidez por 7-6, 6-2.

La derrota de Benavidez deja solo a tres latinoamericanos en los cuartos de final del torneo con 75.000 dólares en premio. Además de Vilas figuran entre los ocho clasifi-

cados el paraguayo Víctor Pecci y el argentino Castellán.

El estadounidense Eddie Dibbs, preclasificado sexto, venció al español Gabriel Urpi por 6-2 7-6.

Otros resultados:

(N) Kjell Johanson (Suecia) venció a Steve Meister (Estados Unidos) por 7-6, 6-0.

Jose López Maeso (España) a Rick Faigel (Estados Unidos) 7-5, 7-6.

(X) preclasificado séptimo.

Brasil puso fin a sus prácticas en Colombia

BOGOTÁ, Feb. 6 (UPI). La selección de fútbol de Brasil, que se ha preparado para las eliminatorias del Campeonato Mundial de este deporte en España en 1982, puso fin a sus entrenamientos en Colombia y viajará hoy a Caracas, donde deberá enfrentarse el 8 en su primer partido oficialmente al equipo de Venezuela.

Brasil, que forma parte del Grupo I junto con Bolivia y Venezuela, se preparó para buscar una clasificación en el Mundial del Fútbol en España, donde estaban representantes de países de Europa, África, América y Asia.

Los posibles titulares de la selección jugaron ayer un partido frente a los integrantes principales del equipo capitalino Santa Fé, donde se impusieron por 2-0 con goles que fueron marcados en la segunda parte del entrenamiento por el mediocampista Zico, que reaparecerá en Caracas.

La inclusión de Zico y de Reynaldo y la exclusión del delantero Sócrates son las notas importantes dentro del equipo brasileño, que durante su última presentación frente al seleccionado de Colombia empató a un gol, provocando una oleada de críticas entre los comentaristas por el juego mediocre que presentó.

El director técnico del Brasil Tele Santana, dijo que Sócrates está enfermo con una fuerte gripe que lo está afectando desde hace tres días. "Es una lástima, pero la gripe tiene un poco molesto a Sócrates", dijo Santana.

En el Brasil reaparecerá el defen-

sa Oscar, quien se recuperó de una lesión que sufrió en Montevideo durante un partido del Mundialito. Así mismo, en la portería estará Pérez, quien debuta con el seleccionado.

Santana, que ha tratado de organizar el equipo ideal que sirva para garantizar el cupo en el Mundial de España, ha venido rotando a varios jugadores buscando entre ellos al titular.

En la práctica se observó que Santana ha trazado plan táctico ofensivo, valiéndose de la velocidad de Ze Sergio, de la capacidad organizativa

de Zico y del juego armador de

tista y Cerezo.

El equipo titular estuvo integrado por Pérez en el arco; Edinho, Toscar, Lusinho y Junior en el medio campo y Paulo Roberto Reynaldo y Ze Sergio en la línea de ataque. Zico que vuelve a la línea de juego después de una ausencia de un mes, se mostró agresivo en el juego y rápido en el toque del balón dentro del área central.

"Estoy muy bien", dijo Zico después de terminar las prácticas



BRASIL, ha movido a sus hombres en canchas de altura para enfrentar a la selección de Bolivia.

Sigue asegurando Roberto Durán:

"Abandoné frente a Leonard por los espasmos que sufría"

NEUVA YORK, 6 (AP).— El púgil panameño Roberto Durán sigue insistiendo en que abandonó su pelea por el título frente a Ray Sugar Leonard el pasado 25 de noviembre debido a

que sufrió espasmos estomacales, y que volvería hacer lo mismo; pero su apoderado expresó que Durán no siguió peleando porque temió hacer el ridículo.

En una información exclusiva que publica hoy el "Daily News" de Nueva York se atribuye a Durán haber dicho que "en el octavo round sentí que podría desmayarme si continuaba. Poco antes de abandonar pensé "No puedo moverme", y luego me dije, "antes de que Leonard me lastime o me ponga en peores condiciones, abandonaré simplemente".

El diario le atribuye también a Durán haber expresado que en realidad

"quiso detener el combate en el asalto "porque sentía que todo mi cuerpo se paralizaba y tenía espasmos estomacales. Estaba enfermo pero nadie quiere creerme. La verdad es que a partir del quinto round dije repetidamente a mi entrenador panameño Plomo Espinosa que quería abandonar, pero Plomo habla mucho inglés, así que me dijo a Ray Arce ni a Freddie (jefe de entrenadores de Durán) quería abandonar".

"Plomo me dijo en el quinto round "Continúa, que el dolor se te pasará pero no fue así, dijo Durán de acuerdo con el "Daily News".

Seleccionados colombianos de fútbol:

"Arbitraria es la medida de inhabilitamos ahora"

BOGOTÁ, Feb. 6 (AP).— El fútbol de Primera División y un sector de los clubes profesionales respaldaron a la Federación Nacional en su decisión de inhabilitar provisionalmente a los jugadores de la selección por haber abandonado la concentración.

La selección, que se alistaba para intervenir en la eliminatoria del Mundial ante Perú y Uruguay, se desintegró el jueves, luego que no hubo acuerdo económico.

La federación inhabilitó de inmediato a los deportistas para actuar en sus clubes y anunció que el martes estudiará la situación. Los jugadores calificaron la medida de "arbitraria" y sostuvieron que "viola las leyes laborales del país".

"La federación puede vetarnos para representar al país en certámenes internacionales, pero por ninguna causa a nivel de club", sostuvo William Ortiz, una de las estrellas del fútbol colombiano.

Francisco Maturana dijo: "La medida me sorprendió. Es arbitraria. Si se piensa que merecemos una sanción debe ser a nivel de selección, no de club. El problema es entre federación y selección", agregó.

Todos los jugadores se identificaron en esta posición y comunicaron que aspiran a ganar una suma justa. Pidieron una bonificación individual de 12.000 dólares si eliminan a Perú y Uruguay.

La federación informó que en definitiva no está en condiciones de pagar esta suma y ofreció el equivalente de 5.000 dólares para cada futbolista. Los clubes que apoyaron a la federación pidieron que se busque una rápida solución para no afectarlos.

José Sangiovanni, presidente del equipo América, dijo que los clubes tendrán que pagar a los futbolistas activen o no. "El compromiso no se puede eludir. Debe entenderse la gravedad de la situación" dijo.

El presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, Teodoro Salinas, del Perú, que llegó ayer aquí, lamentó que hubiera surgido un enfrentamiento.

"Espero que el problema se solucione en breve pero no aceptaré un diálogo. Los dirigentes y los jugadores colombianos pueden superar el diálogo sin intervención de nadie", manifestó.

Esta pesadilla puede ser suya

El alcohol, en forma mesurada no mata. Sólo reduce un poco sus reflejos. Y lo hace sentir -un poco- más audaz. Sólo un poco. Apenas lo suficiente.



Cuidese. Cuando conduzca, no beba.



Queremos que usted viva

ESPAÑA HOTEL

ALMUERZO \$ 220

ENTRADA
SOPA
PLATO DE FONDO
POSTRE
CAFE

LOS JUEVES Y DOMINGOS

ARROZ A LA VALENCIANA

INCLUIDO EN EL MENU AL MISMO PRECIO

SE ATIENDEN DELEGACIONES Y SERVICIOS PARA FIESTAS Y REUNIONES

MORANDE 510
FONOS
66066-85245

Santiago, Chile
Febrero, Sábado 7-1981

Por la Asociación de Fútbol de Concepción Nacional de Penco y Gente de Mar juegan frente a los "acereros"

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez). — Esta tarde comienza la cuarta fecha del Campeonato Regional de Fútbol Recopa, que consagra al mejor equipo amateur de la región y luego las perspectivas de la tercera división.

habla de la tercera división en Laja este partido será un apronte más con doble significación. En primer lugar la importancia que tiene la Recopa, que consagra al mejor equipo amateur de la región y luego las perspectivas de la tercera división.

CAMPEON PENQUISTA VA A CORONEL

Huracán, campeón de la Asociación de Concepción, debe trasladarse a Coronel para concederle la revancha a Liverpool, de la Asociación "Salinas Ayala". En la primera confrontación los del "Globito" ganaron comodamente por tres goles contra uno. Tiene por lo tanto la mejor opción, pero no se descarta la posibilidad que los coronelinos en su ambiente se puedan alzar con el triunfo. Este es otro partido de difícil pronóstico.

BUENA DOBLE EN PENCO

Una de las atracciones de esta tarde, es el programa a cumplirse en el Estadio de la Refinería de Penco, donde los equipos locales, Nacional y Gente de Mar, reciben la visita de los penquistas, Materiales y Lamiplanch.

EN LAJA ESTAN DE FIESTA

Otro escenario de la Recopa, en esta fecha, será el estadio de la Fábrica Celulosa de Laja. Allí se enfrentan mañana los poderosos cuadros de Cándor Comercio con San Vicente de Talcahuano. El partido es de difícil pronóstico. El domingo se jugó este partido en Las Higueras ante un crecido número de asistentes. Fue un reñido encuentro que finalizó empatado a dos tantos. El dominio de campo le correspondió a los porteños, pero los locales demostraron en esa oportunidad que disponen de una bien organizada defensa. Como ahora sólo se

PROGRAMA DE LA RECOPA

La programación oficial entregada por la secretaría de la Asociación de Fútbol de Concepción, organizadora de esta atractiva competencia veraniega, es el siguiente:

SABADO (hoy)

CANCHA. — Estadio Refinería de Penco.
16 HORAS. — Nacional de Penco con Materiales de Huachipato.
18 HORAS. — Gente de Mar de Penco con Lamiplanch de Huachipato.

DIRECTOR DE TURNO. — Pedro Bustos.
ARBITROS. — Asociación de Concepción.

DOMINGO

CANCHA. — Estadio de Coelemu

16 HORAS. — Hospital de Coelemu con el Playa de Ranquil.
DIRECTOR DE TURNO. — Enrique Oñate.
ARBITRO. — Asociación de Tomé.

CANCHA. — Estadio de Carampangue.
12 HORAS. — Maitenes de Carampangue con Dinamo de Tomé.
DIRECTOR DE TURNO. — Reinaldo Pincheira.
ARBITRO. — Asociación Talcahuano.

CANCHA. — Estadio Laraquete.
18 HORAS. — Escuela Laraquete con Frutillares de Tomé.
DIRECTOR DE TURNO. — Héctor Bonilla.
ARBITRO. — Asociación de Lota.

CANCHA. — Tres Pascualas de Concepción.
11 HORAS. — Tres Pascualas Barrio Norte con José Miguel Carrera Hualqui.
DIRECTOR DE TURNO. — Raúl Toro.
ARBITRO. — Asociación de Penco.

CANCHA. — Estadio de Arauco.
16,30 HORAS. — Gente de Mar de Arauco con Industrial de Concepción.
DIRECTOR DE TURNO. — Alberto Ulloa.
ARBITRO. — Asociación de Talcahuano.

CANCHA. — Estadio Camilo Oyarri de Coronel.
11,30 HORAS. — Liverpool de Sa-



LOS JUECES. — Héctor Barra, Luis Hidalgo y Rosamel Rodríguez. Estos árbitros están llevando adelante los partidos con gran éxito en la Recopa de Concepción.

linas Ayala con Huracán de Concepción.

DIRECTOR DE TURNO. — Héctor Bascur.
ARBITRO. — Asociación de Lota.

CANCHA. — Estadio Facela de Laja.
17 HORAS. — Cándor Comercio de Laja con San Vicente de Talcahuano.
DIRECTOR DE TURNO. — Nelson Luengo.
ARBITRO. — Comité Profesional.

CANCHA. — Estadio Federico Schwager.
17 HORAS. — Andrés Bello de Schwager con 21 de Mayo de Coronel.
DIRECTOR DE TURNO. — Alberto Mendoza.

ARBITRO. — Asociación Huachipato.

CANCHA. — Estadio La Playa de Lota.
12 HORAS. — Vergara Keller de Lota con Carlos Erratchon de Coronel.
DIRECTOR DE TURNO. — Juan Avila.
ARBITRO. — Asociación de Tomé.

CANCHA. — Estadio Las Salinas de Talcahuano.
12 HORAS. — Juventud Salinas de Talcahuano con los Águilas de Hualpencillo.
DIRECTOR DE TURNO. — José Valdebenito.
ARBITRO. — Asociación de Penco.



HURACAN. — Uno de los buenos cuadros de la zona penquista.



CON EMPUJE. Laraquete y Tomé han demostrado que sus jugadores están para cualquier cancha

V Región

"Tiburón" Contreras visitó al intendente



"TIBURÓN" HOGARENO. — Víctor Contreras continúa luciendo, ayer hizo una visita al Intendente de la región.

Una visita de cortesía al Comandante en Jefe Subrogante de la Armada e Intendente de la Quinta Región, vicealmirante Raúl López Silva, realizó en la tarde de ayer el deportista Víctor "Tiburón" Contreras.

El nadador de la Universidad Católica de Valparaíso, reciente triunfador del cruce del "Cabo de Hornos", dialogó con la máxima autoridad regional, dándole a conocer todos los pormenores de su travesía en la zona austral, como también de sus proyectos para la presente temporada.

Así Contreras manifestó a López Silva que en el curso de las próximas semanas unirá el balneario de Quintero con el Muelle Prat, en una prueba nunca antes realizada y que servirá para ir poniéndose en forma ante los desafíos propuestos como son cruzar el Canal de la Mancha, y el Estrecho de Gibraltar, en Europa.

En Concepción Falleció el médico de los deportistas

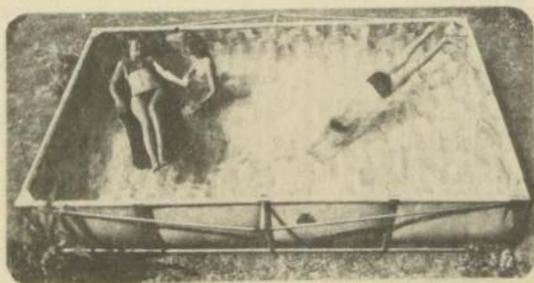
CONCEPCION. — Ayer se efectuaron los funerales del destacado médico penquista, Dr. Manlio Caffarena Fanco, quien falleció el 5 del presente a consecuencia de un ataque cardíaco que le sobrevino en la noche. El Dr. Caffarena tenía cerca de 74 años y, anteriormente, había sido víctima de tres infartos.

El Dr. Caffarena era iquiqueño, pero a partir de 1927 se radicó definitivamente en esta ciudad, donde desempeñó una relevante labor profesional y social. En este sentido, por ejemplo, era socio honorario del Sindicato de Suplementeros, institución a la cual estaba relacionado desde 1933 y donde existe una policlínica que lleva su nombre, al que iba dos veces por semana y atendía gratuitamente a los suplementeros. Por los servicios expuestos, el directorio del Sindicato Provincial de Suplementeros de Concepción se reunió en forma extraordinaria en la tarde del 5 del presente y acordó lo siguiente: 1) Dar sepelias a los familiares. 2) Llevar flores. 3) Guardar un minuto de silencio en memoria del socio fallecido. 4) Concurrir en masa a los funerales. 5) Suspender las actividades deportivas y sindicales. Incluso el día del entierro se suspendió el programa de extinto en el cementerio por iniciativa del dirigente Manuel Rodríguez. Siempre colaboró con el deporte

de la Región y con los deportistas que solicitaron ser socios.

El Dr. Caffarena egresó de la Escuela de Medicina de la Universidad de Concepción en 1934, luego empezó a trabajar en el Hospital Clínico Regional, donde laboró hasta 1955. También fue docente en cirugía en

la ex Escuela de Medicina y Dental de esta casa de estudios. En 1976, volvió a desempeñarse en el Servicio de Salud, específicamente en el Consultorio O'Higgins, donde laboró hasta su muerte. Estaba casado con Mafalda Herrera del Río y fue padre de 4 hijos.



PISCINAS



IMPORTADAS DESARMABLES
LUIS THAYER
OJEDA 113

Cuadrangular a beneficio de víctimas del accidente

CONCEPCION. (Por Exequiel Ramírez). — A iniciativa del directorio regional de la Asociación Nacional de Fútbol Amateur, en la VIII Región, se realizan las gestiones para fijar la fecha de un torneo cuadrangular de fútbol a beneficio de las víctimas del lamentable accidente automovilístico ocurrido en la Panamericana Norte, la semana pasada, donde viajaban las delegaciones de Peñaflores y Hualpencillo que venían de participar en las finales del Campeonato Nacional Juvenil de Fútbol en Chiquicamata.

Ya están confirmados los equipos que animarán este torneo cuadrangular juvenil, sólo falta fijar la fecha. Viene el campeón nacional Chiquicamata. Además del seleccionado de Osorno que resultó vicampeón en la reciente justa. La zona penquista estará representada por los seleccionados juveniles de Concepción y Huachipato.

Los partidos se realizarán en jornadas vespertinas y nocturnas en el Estadio Regional de Concepción.

SOLDADURA DE ESTAÑO

Todo porcentaje en barras y alambre 1,5 mm. 0 y más, con y sin fundentes 40 años atendiendo a la industria de la construcción. Disponemos de metales puros, como estaño, plomo, zinc, aluminio antimonio, aleaciones, zamak, linotipia, etc.



INNASA LTDA.
JOTABECHE 137 - FONOS 90230
CASILLA 1632-STGO.

RADIOMOVIL

SERVICIO INTERNACIONAL ENTRE CHILE Y ARGENTINA

Con Récord de Seguridad en las rutas

OFRECE A UD.

Una manera diferente de viajar (paseando)

Atención al instante de puerta a Puerta

Le permite Desayunar en Santiago y Almorzar en Mendoza ó bien

Almuerzo en Santiago y Onces-comida en Mendoza Informes-Venta de Pasajes.

EN CHILE (SANTIAGO) SAN PABLO 1141 FONOS 65367

EN ARGENTINA (MENDOZA) Terminal de Omnibuses

LOCAL A-B-2 TEL 252904

DIGEDER responde a Juan Carlos Esguep

"Problemas económicos del tenis es sólo culpa de su federación"

"Si la Federación de Tenis tiene problemas económicos para financiar la realización del match frente a Uruguay por la semifinal de la Zona Sudamericana de la Copa Davis, es exclusivamente culpa de ellos, ya que no enviaron a tiempo una petición al respecto", señaló ayer el arquitecto Ramón Briones Machado, jefe del Departamento de Infraestructura de la Dirección de Deportes y Recreación, contestando al presidente de la Federación de Tenis Juan Carlos Esguep.

El ejecutivo contestó a través de "La Nación" las declaraciones que hiciera el timonel del tenis, quien se quejó duramente por la poca deferencia que hacía ese organismo ha tenido el propio Director de Deportes, ya que en "dos años no los había recibido en audiencia". El mismo Esguep explicó que el match ante los uruguayos se jugará en el cómodo horario de las 14 horas, ya que la DIGEDER aún no había instalado la iluminación en el court central, cosa que le fue solicitada hacía más de un año.

Ramón Briones señaló que "el presidente de la Federación de Tenis, Juan Carlos Esguep, se lamenta que no se le ha concedido audiencia en dos años, DIGEDER declara que efectivamente el señor Esguep solicitó audiencia los días miércoles y jueves recién pasado y que el Director Subrogante, coronel Gerardo Cortés, no lo pudo recibir por tener que atender otras materias de mucha importancia, como es el problema del fútbol rentado. Al respecto se señala que se tiene la mejor voluntad para conceder una entrevista y lamenta que no haya ocurrido en esos días."

También se explicó que en noviembre de 1979 el propio coronel, Gerardo Cortés, en su calidad de Subdirector de Deportes, recibió en audiencia a Juan Carlos Esguep, quien le planteó una serie de proyectos que necesitaban ayuda y todos ellos fueron aprobados de inmediato. Entre esos planes estaba el de la iluminación del court central del Estadio Nacional y la construcción de 30 canchas en los terrenos que actual-

mente son de estacionamiento del principal recinto deportivo.

"Se destinaron, en el presupuesto de 1980, 6 millones y medio de pesos para el trabajo de instalación de iluminación del court central y la construcción de las canchas de tenis que tendrían camarines y baños y que en caso de eventos importantes podrían transformarse en estacionamientos. En esa inversión completa se destinaron en total 18 millones de pesos y la construcción y término de esos proyectos está contemplada para este año."

El mismo ejecutivo explicó que la Federación de Tenis no puede decir que no fue ayudada, ya que en total, sólo en esos proyectos, se destinaron 24 millones y medio de pesos que están aprobados, más otros 4 millones adicionales que se ocuparán en 1982

cuando se amplien las canchas a cuarenta en total.

"El problema es que si hasta ahora no se han construido, eso es porque un proyecto de esa envergadura no se hace de un día para otro. Los fondos están actualmente en el Ministerio de Obras Públicas que llamará a concurso una vez que el proyecto encargado a expertos esté listo"

El primer proyecto sobre la luminotécnica fue encargado al ingeniero José Pablo Domínguez, quien lo entregó en los primeros días de enero. Actualmente el plan de iluminación —que es complementario— está en manos del ingeniero eléctrico Heriberto Pino, quien tiene plazo hasta el 28 de este mes para terminar el proyecto. Entonces en los primeros días de marzo el Ministerio de Obras

Públicas llamará a concurso para efectuar esos trabajos.

OTRAS FACILIDADES

Aparte de explicar la inversión que DIGEDER ha aprobado para la iluminación y construcción de canchas en el Estadio Nacional, Ramón Briones señaló que ese organismo ha facilitado cuantas veces ha querido a la Federación de Tenis el court central e incluso permite la colocación de carteles propagandísticos, siendo que eso significa dinero adicional para ese deporte.

"También habría que agregar las canchas de tenis que en todo el país ha construido la DIGEDER que suma mucho dinero invertido. A este organismo, tal como es el interés del Supremo Gobierno le interesa especialmente la masificación deportiva y el tenis en ese aspecto está bastante favorecido."

PROBLEMAS DE PREVISION

Cualquier evento o proyecto que tenga una federación debe hacer llegar al Comité Olímpico un memorándum para que éste a su vez lo haga llegar a la DIGEDER. Al respecto Ramón Briones señala que el ordenamiento está establecido así y que todas las inquietudes deben ser entregadas a ese organismo con un plazo máximo de octubre del año anterior. "En los eventos de 1981 no se nos solicitó nada sobre la Copa Davis. Ahora

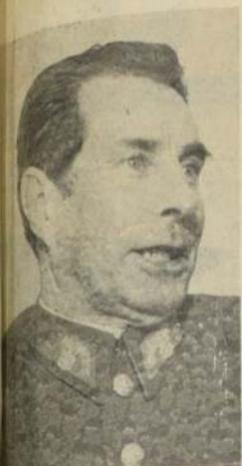
no podemos entregar de la noche a la mañana dinero porque está todo determinado con antelación. Si la Federación de Tenis quiere ayuda sólo puede optar a tenerla en 1982, siempre que presenten a tiempo sus peticiones."

"A juicio de DIGEDER, en su relación con el Comité Olímpico, toda federación debe tener su programa de desarrollo en forma previsor y oportuna. Eso debe ser entregado con antelación para que se fundamenten sus necesidades y se apruebe. DIGEDER está llana a ayudar a levantar cualquier deporte y creo que si la Federación de Tenis, envía un petitorio será aprobado. Lo que pasó ahora es exclusiva culpa de ellos que no fueron previsores."

AYUDA ESPECIAL

No solamente la iluminación del court central y la construcción de canchas preocupa a la Federación de Tenis. El mismo timonel de ese organismo ha señalado que uno de los problemas más urgentes es la ayuda a los tenistas de élite para que progresen a nivel internacional. Sobre este punto, Briones explicó que la DIGEDER ayuda a la masificación, pero que si Esguep quería plantear ese otro punto no tendría más que pedir una audiencia y ésta no le será negada como nunca lo ha sido a nadie. "Reitero que si no fue recibido estos días es porque el Director, estaba muy ocupado, pero pueden pedirla de nuevo".

Santiago, Chile
Febrero, Sábado 7-1981



EL CLARO — El Director General de Deportes, general Nilo Florenzano, ha destinado gran ayuda al tenis nacional, explicó el arquitecto Ramón Briones quien a nombre del personero respondió al presidente de la Federación de Tenis, Juan Carlos Esguep.

Mundial de tenis menores Tres chilenos a semifinal

BUENOS AIRES (Especial por teléfono). — Tres tenistas nacionales clasificaron para la etapa semifinal del campeonato mundial de menores que se desarrolla en los courts del club Obras Sanitarias y donde participan más de 100 jugadores de diversos países. Los menores clasificados para jugar hoy son Manola Murillo, en la categoría de 14 años, Carolina García Huidobro, en la categoría de 14 años.

"Estamos bastante confiados en ganar un título para Chile ya que en todas nuestras parejas pasaron a la 'otra serie'", señaló Carolina García Huidobro quien es la jugadora nacional con mayores posibilidades de ganar una medalla de oro ya que se enfrentará a la misma jugadora argentina a la que derrotó en la final del torneo similar que se jugó en nuestro país.

El torneo es bastante exigente ya que participan jugadores de todas las edades. Hay muchos que no jugaron en Chile e incluso varios de Argentina que tampoco fueron allá. Yo personalmente estoy bastante tranquila para el partido de mañana (hoy) y creo que podré pasar a la final. Los otros jugadores clasificados —Manola Murillo que enfrenta a una argentina que jugó en Chile, y Soler que juega un brasileño que le ganó en Santiago— también están optimistas porque les tocó una serie más difícil. La rubia jugadora nacional, que ganara el título en su categoría de 16 años en Santiago, actuando como veterana del grupo nos contó que hasta ahora no habían tenido ningún problema y que la atención era bastante buena. "Si clasifico para la final jugaré el domingo en la tarde y luego viajaré a Uruguay para jugar



FIGURA — Carolina García Huidobro quedó clasificada para la semifinal en Buenos Aires y es favorita para ganar su categoría de 16 años.

TUR BUS cuando viajar es un placer

Viña Valpo.
Stgo
Rgua
Conce.
P Montt

TUR-BUS

Fono 793995-796452 Stgo.

Palestino juega con la selección juvenil

A partir de las 8.30 horas Palestino disputará hoy dos encuentros amistosos con la selección juvenil nacional, en el Estadio Juan Pinto Durán, continuando su fase preparatoria para el torneo de apertura Polla Gol.

El plantel tricolor volvió a entrenar ayer por la mañana en el Estadio Sumar, llevando a cabo una intensa práctica de casi dos horas y media de duración a cargo de su nuevo técnico, Mario Tuane.

A las 11 horas el equipo titular enfrentará a la selección juvenil A, mientras que en el preliminar el

cuadro suplente se medirá con el seleccionado B. El único jugador lesionado que tiene Palestino en su etapa preparatoria es el mediocampista Sergio Messen.

CITADOS

Para el partido amistoso de hoy el entrenador Mario Tuán citó a los siguientes integrantes del plantel: Sánchez, González, Varas Toro, Herrera, Fuentes, Campodónico, Contreras, Pinto, Stuardo, Anley, Peredo, Román, Adilson y Miguel Rojas.

CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE



Silenciadores.
Tubos de Escape.

Fabricamos, colocamos y reparamos para toda clase de vehículos.

CARMEN 171
F: 398456.

GARAGE EL PARQUE

MANUEL H. VERA E.



SERVICIO AUTORIZADO

MECANICA EN GENERAL
ELECTRICIDAD
PINTURA
DESABOLLADURA
STOCK COMPLETO EN REPUESTOS ORIGINALES

PORTUGAL 1490
FONO 568947
SANTIAGO

GARAGE Y ESTACION DE SERVICIO



RAMON SERRANO C.

Desabolladura y Pintura
Mecánica en general
FRENOS
Afinamiento

OFERTA

Afinamiento coches japoneses y americanos
\$ 3.000 (+ IVA), incluido accesorios
Frenos para coches americanos y europeos
SEMINARIO 763
IRARRAZAVAL 280
FONO 744984

INCENDIO!

EDIFICIOS INDUSTRIAS COMERCIO

PROTEC

ES SEGURIDAD Y SOLUCION EN EQUIPOS CONTRA INCENDIO

- RED HUMEDA
- RED SECA
- SISTEMAS AUTOMATICOS
- EXTINTORES
- MANGUERAS
- GABINETES
- MATERIAL STORZ ETC.

ASESORIAS, PROYECTOS, INSTALACIONES, CAPACITACION, ADIESTRAMIENTOS Y FORMACION DE BRIGADAS



AV. BULNES 228
FONOS 84088-726910
SANTIAGO

US\$ 490.000

equivalente moneda nacional

Maravilloso bungalow en la mejor ubicación de La Reina faltan pequeñas terminaciones, 5.000 mts. terreno lado Príncipe de Gales próximo gran centro comercial

EXCLUSIVO GUILLERMO SOTOMAYOR PEREZ COTAPOS — ACOP — VENDE

VALENTIN LETELIER 1373 Of. 111.

PARCELAS PIRQUE VENDEMOS:

Exclusivas parcelas desde 5.000 m² con laguna particular, canchas de tenis, Club-House, etc. Precio desde US\$ 32.000 equiv. m/n.

PARCELAS PADRE HURTADO

Desde 5.000 m² totalmente plantadas con frutales en producción desde US\$ 22.000 equiv. m/n. Exclusividad

OFICINA DE PROPIEDADES
GERARDO PEREZ FERNANDEZ
JAVIER UNDURRAGA RIESCO
GERARDO PEREZ BALMACEDA
ORREGO LUCO 130. FONOS 42084 461114 239094

La "U" vendió a Quintano y aceptó la renuncia de Riera

Universidad de Chile determinó ayer transferir a su zaguero central y capitán, Alberto Quintano, a Universidad Católica, al mismo tiempo que aceptó la renuncia de su entrenador, Fernando Riera, quien había señalado que no continuaría a cargo del equipo si la institución dejaba irse al jugador.

En la mañana de ayer, Fernando Riera concurre hasta el Estadio Recoleta para despedirse del plantel, informándole de las razones de su alejamiento. Paralelamente, el nuevo director técnico de la "U"—ex ayudante de Riera— asumió sus funciones como entrenador para la temporada actual.

□ El jugador va a Universidad Católica por \$150 mil dólares más el pase de Raimundo Achondo.

La decisión del directorio de Universidad de Chile provocó diferentes reacciones en la numerosa hinchada "azul", que veía a Quintano como el mejor símbolo del cuadro universitario, y a Riera como un técnico de indiscutibles merecimientos que había llevado a la "U" al plano destacado de

la década anterior. Con todo, el traspaso del defensa a Universidad Católica significa una ventajosa operación económica para la entidad laica que por el pase recibirá una cifra cercana a los 150 mil dólares, más el jugador Raimundo Achondo.

La negociación se concretará des-

pués de la participación de Universidad de Chile en la Copa Libertadores, es decir el día 16 de abril. Por lo tanto, Quintano actuará en el torneo de apertura Polla Gol por la "U" y Achondo lo hará por Católica.

Tras darse a conocer la definición del asunto, Universidad de Chile continuó practicando en su recinto de Recoleta a las órdenes de Manuel Rodríguez y por la tarde —a las 18.30 horas— el presidente de la entidad universitaria, Rolando Molina, se reunió con los jugadores en la sede de calle Campos de Deportes para entregarles la información "oficial" acerca del alejamiento de Riera y la confirmación de Rodríguez como técnico.

El nuevo entrenador —ex jugador de la "U" y ex técnico de Nublense el año 80— trabajará junto al preparador físico Carlos Astaburnaga, en tanto que Ulises Ramos se hará cargo de las divisiones inferiores del club, de acuerdo a una petición personal al directorio del club.



UNA MURALLA.— Alberto Quintano fue por años el valor en la zaga de la "U". Ayer dejó su viejo amor por una excelente oferta de Universidad Católica.

Fernando Riera

Los dirigentes sabían que me iba si vendían al jugador

Visiblemente abatido por la decisión de haberse automarginado de la dirección técnica de Universidad de Chile, Fernando Riera reflexiona en la intimidad de su hogar.

"La verdad es que fui categórico al expresarles a los dirigentes de la "U" que si procedían a vender a Alberto Quintano yo renunciaría indeclinablemente a la dirección técnica de la institución. Eso estaba oleado y sacramentado. El jueves en la noche tuvimos una reunión con la plana mayor de la institución para estudiar el problema del jugador. Al final, prevaleció el criterio de vender a Quintano. Indudablemente que tanto Rolando Molina como los demás directivos de la entidad azul sabían cuál iba a ser mi posición al respecto. Aún así tomaron la determinación".

Su vista está clavada en un lugar lejano como recorriendo todos los sucesos en forma secuencial. Pide un vaso de agua y continúa:

"No es mi intención polemizar sobre el asunto. Todos los periodistas saben que soy un hombre de pocas palabras. Para mí, son más valiosas las acciones. Por ello, cuando confirmaron lo de Quintano, me dije a mí mismo, que hasta ahí no más llegaban mis funciones como entrenador de la "U". Inmediatamente comuniqué mi renuncia al presidente de la entidad azul, Rolando Molina".

El teléfono no deja de sonar. Hay agitación en el hogar de los Riera. Aunque todos aparentan una tranquilidad disimulada. De pronto se escucha el timbre. Alguien llama afuera. Son algunos amigos que han llegado para estar con el técnico en estas horas difíciles.

Se escuchan murmullos, apretones de manos y deo de fatalidad en las voces. Han pasado ya algunos minutos, todos se acomodan en el pequeño pero confortable living. Son antiguos amigos me dice Riera a manera de presentación. ¿En qué íbamos? pregunta, como para retomar la conversación. En la renuncia, con-

testo raudamente "¡Ah! sí... bueno, qué puedo agregarle... En la mañana de ayer (hoy) fui a Recoleta para despedirme del plantel. Después de estos dos años trabajando con ellos, han llegado a simpatizarme y por supuesto no podía irme sin antes comunicarles mi decisión. Creo que, trabajamos bien. Hicimos una buena campaña".

¿Cuáles son sus planes al no seguir en Universidad de Chile?
"Mire, en estos momentos no he pensado en nada... No quiero hablar ya más de este asunto. Creo que cualquier cosa que se diga en relación a esto no es bueno ni para el club ni para mí. En esto no existen secretos... Si a un técnico no se le respeta su punto de vista, pienso que está demás".

Apoyada en el brazo de su sillón en el cual está sentado Riera se encuentra su hija como queriéndolo proteger del mundo... Hay preocupación en los rostros. Nadie quiere hablar siquiera del tema... todos guardan un respetuoso silencio... Sin embargo, mi misión es indagar un poco más en ese hombre fuerte en convicciones y tajante en sus apreciaciones...

¿Cómo eran las relaciones con los dirigentes del club?

"No puedo quejarme. Nunca nadie me ha tratado mal. Es indudable que existían diferencias, porque al fin y al cabo somos seres humanos y tenemos derecho a discrepar. Ellos (los dirigentes) me dieron amplias facultades para conformar un plantel. En razón de esas atribuciones, señalé que Alberto Quintano estaba en mis planes para esta temporada 1981. Bueno, ya ese asunto está olvidado..."

Pide sus mulletas que se encuentran cerca de él para levantarse luego. Creo que ha llegado la hora de partir. Sólo queda en mi retina la impresión de un hombre con una fuerza de espíritu increíble. Es esa su forma de entender la vida...



OTROS TIEMPOS.— Quintano y Riera hablando de la "U". El primero se fue a Católica y el técnico renunció.

Olivo y Zapata en perfecta forma para pelea por título

PANAMA, 6 Feb. (AP).— Hilario Zapata, campeón mundial minimosca reconocido por el Consejo Mundial de Boxeo (CMB), y su retador californiano Joey Olivo, fueron examinados por el médico oficial de la Comisión de Boxeo de Panamá y encontrados en buenas condiciones para su combate del próximo domingo aquí.

Zapata hará así su quinta defensa de la corona que ganó a Shigeo Nakajima, de Japón, el 24 de marzo de 1980.

Para Olivo, un espigado boxeador de 1.75 metros y sólo 48.1 kilos de peso, esta será la primera oportunidad en casi medio siglo que tiene un norteamericano de llevar de regreso a su país un título que ha estado casi

siempre en manos de boxeadores de Europa, América Latina o el Lejano Oriente.

Zapata dijo a periodistas locales que "Olivo tendrá que matarme si quiere la corona", y pidió a sus compatriotas que lo respalden en su pelea del domingo.

La pelea será televisada por la cadena norteamericana "ABC" que ha situado sus equipos y técnicos en Panamá para transmitir también la próxima semana la pelea por el título pluma de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) entre el panameño Eusebio Pedroza y el guyanés Patrick Ford.

Rolando Molina y las razones de Universidad de Chile...

Mientras la polémica se encendía entre los hinchas y adictos a Universidad de Chile, las razones de la venta de Quintano y la renuncia de Riera adquieren mayor validez en la voz de los principales interesados. No obstante, esa parcelación del asunto convergió al mediocidio en la exposición completa y tranquila del presidente de Universidad de Chile, Rolando Molina, quien recibió a "La Nación" en su oficina cuando todavía la noticia no perdía su calidad de "rumor".

Bajo el bullicio incesante del Santiago céntrico, Molina fue contando —con tanta calma como claridad— los diversos pasos que siguió la negociación con Católica y el diálogo inconcluso con el técnico. Partiendo por aquel "resquicio" contractual que impedía vender a Quintano a un club chileno, hasta llegar al detalle para elegir a Raimundo Achondo —y no otro— como parte de pago junto a una estimable cantidad de dinero...

¿Cuáles fueron específicamente las condiciones de la venta de Quintano?

—La transferencia se hizo sobre la base de una cantidad fluctuante entre los 100 mil y los 200 mil dólares más el jugador Raimundo Achondo. Nosotros exigimos que Quintano jugará la Copa Libertadores por nosotros, lo que Católica aceptó sin problemas. Por consiguiente, el defensa seguirá en la "U" por toda la Polla Gol, hasta el día 16 de abril, cuando finaliza la primera fase de la Libertadores.

¿Qué motivó el alejamiento de Riera?

—El dijo que renunciaría si se iba Quintano y ayer fue citado a una reunión a la cual no asistió. Por consiguiente, dimos por aceptada su renuncia para dejar en el cargo a Manuel Rodríguez, quien se formó en el club y ha tenido —pese a su juventud— éxitos como entrenador. En todo caso, el alejamiento tiene varias causas. Nosotros lo lamentamos mucho, porque él llegó acá para realizar un trabajo que fue muy bueno y llegamos a encariñarnos bastante. Estimamos que el técnico dio mucho por el club, era un buen elemento, una persona de gran valor, pero su ciclo terminó. Riera estuvo con nosotros en momentos difíciles y supo superar esas instancias difíciles de la manera más conveniente para la "U"...

¿Por qué se derivó en esta situación límite?

—En un momento nos encontramos "encajonados" entre las exigencias del técnico, lo que nos habría significado revisar el contrato de Quintano para mantenerlo en el plantel. Acá primó sobre todo un principio de autoridad, de defender la integridad del club. No podíamos aceptar presiones de ningún tipo por cuanto el directorio debe velar por lo que más convenga a la institución. No ahora, sino siempre, la Universidad de Chile como club está por sobre las contingencias de cualquier tipo. Ahora seguramente deberemos abocarnos a un reordenamiento interno, con la tranquilidad de haber salido nuevamente bien de un momento crítico.

- "Quintano jugará por la "U" en la Libertadores y el Polla Gol"
- "Fernando Riera cumplió su ciclo"
- "No podíamos aceptar presiones de ningún tipo. El club está por sobre cualquier contingencia"
- "Achondo era el jugador indicado para venir como parte de pago"



ROLANDO MOLINA, presidente de Universidad de Chile, contó a La Nación los pasos que siguió la venta de Quintano y la forma cómo se produjo el alejamiento de Riera...

INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO

Molina reconoce que la "hora cero" llegó en forma —quizás— demasiado "brusca". Que Católica y su ofrecimiento rompió la tranquilidad del plantel, y que en el profesionalismo poco valen en estos tiempos los matices afectivos a los que siempre alude la hinchada...

¿No había forma de retener a Riera?

—Tal vez la salida fue muy brusca, pero en este caso no podíamos aceptar presiones. Además, él alude a un supuesto incumplimiento de contrato por parte de la "U" para explicar que Quintano no podía ser vendido. Ocurrió que cuando el firmó pidió —como condición— que Quintano no fuera vendido si no era al extranjero. Cuando llegó la oferta de Católica —estimable para nosotros— como club pensamos que si Quintano podía ser vendido al extranjero, el técnico también podría prescindir de él si el ofrecimiento era ventajoso en el país...

Al parecer, esa oferta de Católica era inigualable para ustedes...

—Por supuesto. Y más que eso, no podíamos aceptar presiones para revisar el contrato de Quintano y buscarle un mejoramiento económico. No correspondía por cuanto no habría obligado a hacer lo mismo con otros jugadores. No podíamos hacer diferencias con los demás ni arreglos preferenciales. Por último lo que ofreció Universidad Católica era más de lo

que Quintano podía esperar de la "U", económicamente hablando. Nosotros no podíamos ofrecerle el equivalente...

¿La determinación provocó diferencias internas en el club?

—De ningún modo. Se discutió el asunto y hubo unanimidad para transferir a Quintano y para aceptar la renuncia de Riera. De todas formas, contractualmente cumplimos en todo con Riera.

¿No es mucha responsabilidad para Rodríguez hacerse cargo de la "U" cuando está la Libertadores como principal compromiso?

—De ningún modo. Creemos es un hombre capacitado, de nuestros, que sabrá demostrar en el club toda su capacidad como técnico. El se formó en la casa y con Astaburnaga serán la dupla encargada del plantel durante todo este año. Por tarde (ayer) hablaremos acerca de planes y las probables contrataciones si él las cree necesarias...

¿Qué pasará con otros jugadores del equipo, como Ashwell y Manríquez, por ejemplo, que todavía arreglan su situación contractual?

—A Ashwell nosotros le hicimos una oferta y ahora estamos esperando tranquilamente su respuesta para si desea seguir en el club. Ahora con Montenegro volveremos a conversar seguramente la semana venidera...

¿La venta de Quintano y la renuncia de Riera no preocupan un poco a la "U" de lo esencial, que es el club?

—No me parece, porque el asunto está ya superado y el trabajo seguirá adelante sin problemas. Lamentamos la partida de dos profesionales que ellos pero el fútbol como actividad rentada no puede detenerse muchas veces ante sentimentalismos. Ashwell hicieron mucho por la "U", pero nosotros como dirigentes, tenemos la obligación de preocuparnos antes de todo del club. Y la "U" como tal, está por sobre cualquier contingencia...

Finalmente, ¿por qué eligieron a Raimundo Achondo?

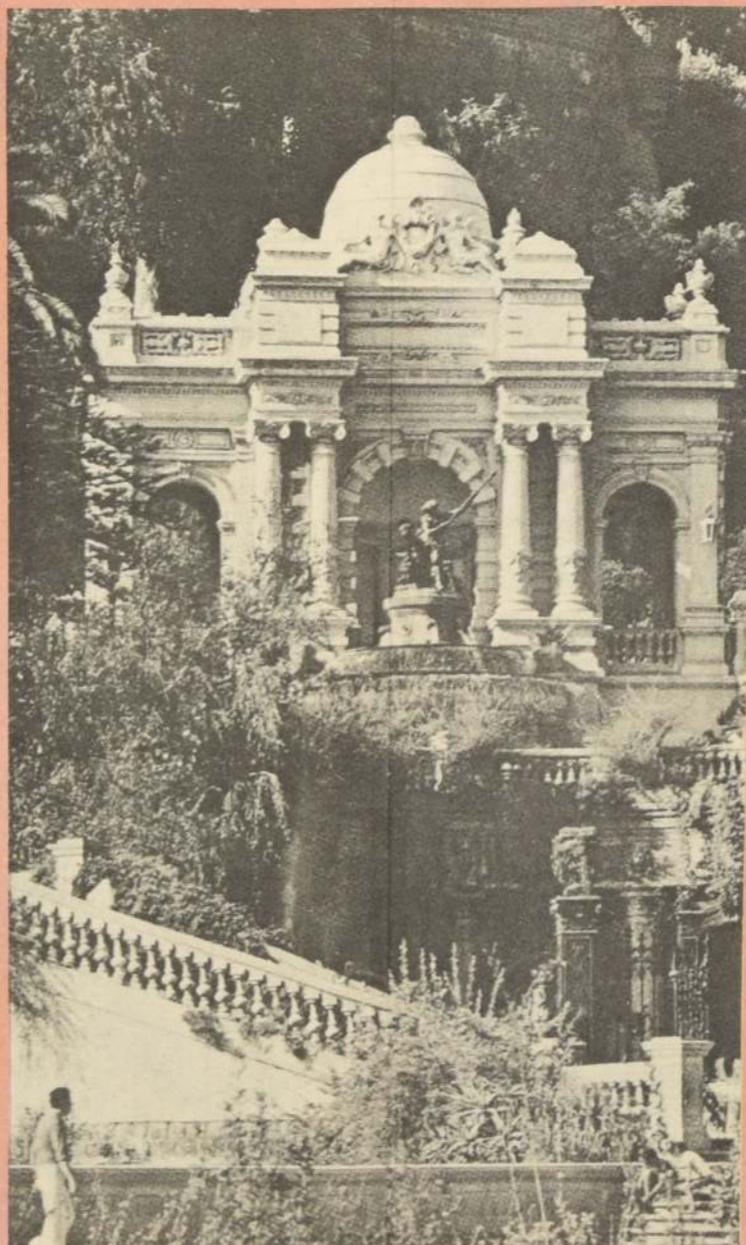
—En lo esencial, porque es un muchacho de 22 años, con experiencia profesional, de condiciones físicas probadas y que —además— tuvo siempre simpatía con Universidad de Chile, porque el estudio de la Comisión Física en nuestra Universidad. Estamos muy conformes de que quien venga a la "U" como parte de traspaso de Quintano...

(DANIEL PEREZ PAVI)

Lo mejor del Chile Central: SANTIAGO RESPONDE A LOS ANHELOS DEL TURISTA



MUSEO DE BELLAS ARTES, en Santiago, exhibe esculturas y pinturas chilenas de maestros mundialmente conocidos. Este gran museo es un tour solemne de la capital.



LO QUE SE PUEDE VER Y HACER

Santiago está dotado de dos prominentes e históricos cerros que se elevan escarpados en medio de la ciudad. El cerro San Cristóbal, el más grande y alto (288 mts), entrega al visitante un panorama excepcional de la ciudad, apreciable desde la base de una gigantesca estatua de la Virgen María. Este Parque Metropolitano ofrece también diversos paseos, piscinas y restaurantes como el museo de vinos "La Enoteca".

El cerro Santa Lucía marca el centro de la ciudad y es el lugar donde los conquistadores construyeron el primer fuerte de la ciudad. Hoy con sus 69 metros de altura está convertido en un hermoso parque de floreadas terrazas y escalinatas; ostenta un museo de arte, una capilla, fuentes y estanques y es el paseo favorito de los enamorados.

El Parque Forestal, en el centro de la ciudad, posee largos paseos en un área en medio de la cual se sitúa el Palacio y Museo de Bellas Artes. A su lado y cruzando la ciudad corre desde las montañas el río Mapocho.

El Parque O'Higgins, en el sector sur, es un amplio jardín que alberga diversas atracciones. Una pequeña aldea reconstituida en estilo colonial que reúne a artesanos, tiendas y restaurantes típicos, llamada "El Pueblito"; canchas de tenis, áreas de pícnic y un original parque de entretenimientos llamado FANTASILANDIA.

Entre las cosas que llaman la atención, figuran también el Palacio y Museo de Bellas Artes, ubicado en el Parque Forestal; la Iglesia de San Francisco, la más antigua de la capital, construida en el siglo XVI; la Plaza de Armas, rodeada por la Catedral, la Municipalidad, el edificio del Correo y numerosos y vetustos portales. En la Plaza de Armas de-

semboca ahora el Paseo Ahumada, paseo peatonal que constituye un tradicional lugar de encuentro del santiaguino y el visitante.

SERVICIO NACIONAL DE TURISMO

Localizado en Catedral 1165 y en el Aeropuerto Internacional de Pudahuel, el Servicio Nacional de Turismo (SER-NATUR) ofrece todo tipo de información turística, mapas y guías gratuitas de la ciudad, más sugerencias sobre lugares de atracción y actividades de esparcimiento.

GASTRONOMIA Y VIDA NOCTURNA

La comida y licores de Chile son internacionalmente afamados, y en Santiago convergen todas las especialidades de la cocina chilena y los mejores vinos del país. Tanto en el centro como en los suburbios de la ciudad —existe una gama de restaurantes especializados que varían desde los más elegantes y formales, hasta los mesones de marisquería en el mercado central. Las especialidades locales incluyen *Empanadas*; *humitas*; *Paila marina* (pescados y mariscos cocidos en cacerola de greda); *porotos granados* (frejoles semi-maduros cocinados con maíz, albahaca y comúnmente servido con carne asada y tomates); *cazuela* (de vacuno o ave), etc.

RESTAURANTES ESPECIALIZADOS

Portada Colonial (mariscos e internacional), Da Carla (Trattoria italiana), Lung Fu (comida china), Pomaire (cocina autóctona), Enoteca (comida chilena e internacional), Fuente Alemana (especialidad en sandwich), El Parrón (Parrillada), Coco Loco (mariscos), El

Caserío (cocina española), München (cocina alemana), Rendez-vous des gourmets (cocina francesa), Bric-a-Brac (cocina francesa) y Camelot (internacional).

También existen varios restaurantes para bailar y cenar, con show folklórico. Entre los principales están "El Alero de los de Ramón", "La Ermita", "El Canta Gallo", y "El Pollo Dorado".

COMPRAS EN SANTIAGO

Santiago es un paraíso para las compras. Existe una selección de originales artículos de cobre, plata, bronce, cuero, textiles, mimbre, artesanías, joyas y fino vino a precios verdaderamente convenientes.

El visitante puede escoger desde exquisitos collares de plata con incrustaciones de lapislázuli (piedra azul semipreciosa autóctona) hasta económicos souvenirs de cobre.

Hay en Santiago diversas tiendas especializadas en cobre que ofrecen modernos y originales móviles creados con láminas del centelleante metal, además de variados utensilios de cocina.

Los artículos de cuero incluyen una estilizada línea de zapatos, botas, valijas, carteras, bolsos, joyeros y souvenirs.

En las tiendas de Santiago, se encuentra artesanía de todo el país. A veces una figura tallada en madera de Isla de Pascua o un grueso "poncho" de Arauco o de la Patagonia se encuentran a un precio tan conveniente como en su lugar de origen.

Con el objeto de facilitar una amplia selección de artículos artesanales a un precio conveniente, el gobierno chileno patrocina una gran galería artesanal que vende artículos de todo el país, llamada CEMA-CHILE. Sus atractivos locales se encuentran en Portugal y Providencia.

La capital de la República es una fuente de atracción para chilenos y extranjeros

En Chile Central se encuentra el corazón mismo de la nación, donde el visitante ve por primera vez el impetuoso monte Aconcagua, la cumbre más elevada de América, irguiéndose sobre un rico valle de grandes y hermosos viñedos que buscan el mar.

En esta zona los visitantes descubrirán las tres ciudades más grandes del país, lugares mundialmente famosos, centros de esquí de renombre internacional, magníficos hoteles, finos restaurantes, teatros, museos, galerías, y el hogar de más de 7 millones de chilenos amistosos.

La Región Central bordea el Pacífico, en donde el gran puerto de Valparaíso y una larga costa de hermosas playas aguardan al viajero. Junto a la suave cordillera de la Costa y en medio de un fértil valle, se encuentra la capital, Santiago. En el extremo de este valle se yergue majestuosa la cordillera de los Andes.

El clima de la Zona Central se compara con el mejor del Mediterráneo. Los veranos son secos, cálidos y agradables, los inviernos, temperados durante el día y frescos en la noche. Santiago tiene una temperatura media anual de 16 grados y aunque la nieve raramente cae sobre la

ciudad, se mantiene eternamente visible sobre las cimas de los Andes.

El transporte hacia y dentro de la Región Central de Chile es excelente. El moderno aeropuerto internacional de Pudahuel es servido por 19 aerolíneas internacionales; Valparaíso recibe naves provenientes de todas partes del mundo y el servicio ferroviario a través de Chile central es muy adecuado, particularmente por sus trenes eléctricos de alta velocidad entre Santiago, Valparaíso, Viña del Mar y la zona sur.

Las carreteras se extienden hacia el norte y sur del país, y una ruta transandina comunica a la región con Mendoza, Argentina, permaneciendo abierta todo el año. He aquí una guía sucinta de cada centro de atracción de Chile Central:

SANTIAGO Y SUS ATRACCIONES

La cosmopolita capital de Chile emerge sobre un extenso valle a 556 metros sobre el nivel del mar. En el extremo este de la ciudad, el muro inmenso de los Andes se yergue a más de 5,000 metros de altura. Pocas capitales del mundo poseen un emplazamiento tan impresionante.



EMPANADAS DE HORNO CALIENTE, de masa rellena con carne o queso constituyen un plato característico.

Fundada en 1541 por los españoles, Santiago ha crecido para convertirse en un próspera metrópolis con un agradable sabor a colonial y moderno. En sus avenidas, una catedral del siglo XVI se eleva junto a la iluminada estación de uno de los trenes subterráneos más modernos del mundo. Históricas edificaciones comparten los extensos boulevares de Santiago, con altas y modernas estructuras.

Santiago posee la mayor biblioteca de Sudamérica, magníficos y románticos parques, sobre doce museos y facilidades para complacer a cualquier aficionado a los deportes.

EL CORAZON DE SANTIAGO, es el histórico Cerro Santa Lucía con escalera de piedra que conducen a los Miradores, terrazas de praderas floreadas y con una excelente vista de la capital de Chile.

MUSEO COLONIAL DE ARTE, situado en el Convento de la Iglesia San Francisco en el centro de la ciudad. Su construcción data desde 1618, en él se encuentran varios de los tesoros religiosos de Chile.



Reserva Forestal de Peñuelas UNA ZONA IDEAL PARA LA PESCA DEPORTIVA Y EL CAMPING



Turismo controlado existe durante los fines de semana

VALPARAISO. — Si la V Región, y principalmente su litoral central, goza de merecida fama turística por la excelencia de sus playas, no es menos cierto que existen lugares en que la naturaleza puso un sello de especial encanto. Uno de ellos es la reserva fo-

restal "Peñuelas" de propiedad de la Corporación Nacional Forestal.

Ubicada en la ruta 68, que une Valparaíso con Santiago y a 24 kilómetros del principal puerto del país, la reserva forestal de Peñuelas es mantenida como un territorio de



La pesca acompañada del camping son los dos principales atractivos que pueden disfrutar los cientos de personas que todos los días visitan el Lago Peñuelas. El pejerrey argentino es una de las variedades más importantes cultivadas en el lago de agua dulce.



Toda la variedad de patos, aparte de otras especies, comprenden la fauna que se puede observar en el Lago Peñuelas.

Toconao: UN PUEBLO CONSTRUIDO CON PIEDRAS VOLCANICAS

Celebrará la Fiesta de la Vendimia Antofagasta realizará la FERIA del Mar



Las playas de Antofagasta y, en general, las del Norte de Chile, son las grandes atracciones de los turistas, tanto de Chile como de Argentina.



Esta hermosa viajera llegó con sus dos pequeños y la "nana" a veranear a Antofagasta, procedentes de la capital. Aquí vemos al grupo familiar en la playa del Hotel de Turismo.

TOCONAO. — Los agricultores de Toconao iniciaron los preparativos para celebrar la fiesta de la vendimia en el curso de este mes.

Los toconares afirman que la uva de la quebrada de Jerez es la mejor de Chile y por tal motivo realizarán una gran campaña publicitaria destinada a llamar la atención de este producto.

Toconao produce uvas negras, blancas y rosadas de gran tamaño y son famosos sus racimos que llegan a pesar más de dos kilos.

A fin de darle el mayor realce a las festividades se ha programado la elección de la Reina de la Vendimia. En este concurso podrán participar las bellezas de los pueblos de la precordillera, como asimismo las jóvenes turistas que visitan la región.

También se ha programado un carnaval, con participación de los bailes religiosos de San Pedro de Atacama, Toconao, Peine y Socaire.

Toconao está situado a 142 kilómetros de Calama y a 2.485 metros de altura. Presenta quebradas de gran belleza con árboles frutales. Es un poblado colonial enteramente construido con piedras de origen volcánico, enclavado en pleno desierto de Atacama, entre el Salar de los Andes, al este.

A la entrada, en el lado norte, se encuentra un sector del pueblo denominado La Banda, que está separado del resto del pueblo por el río Toconao. Ese río corre en el fondo de una quebrada que a lo largo de su lado se estrecha o ensancha en forma caprichosa.

En esta quebrada fue construida una represa que permite acumular agua para el riego de los huertos durante el verano.

A medida que la quebrada avan-

za va tomando diversos nombres: Calí, Cari, Larica y Jerez.

Las de Larica y Jerez han sido calificadas por los turistas como una de las maravillas de la naturaleza.

Lo que más llama la atención de los turistas es la construcción misma del pueblo, cuyas viviendas son totalmente cuadradas, de piedras canteadas, dispuestas de tal modo que logran una simetría completa.

En Toconao también florece la artesanía folklórica. Se trabaja la piedra volcánica en la reproducción de la Torre de Toconao y otros motivos de la precordillera. Las mujeres tejen gobelinos de armoniosos coloridos en alpaca, teñida con elementos naturales de color ocre y gris-negro.

EN ANTOFAGASTA

ANTOFAGASTA. — (Especial para Fin de Semana). Una Feria del Mar, en que se ofrecerán toda clase de mariscos y pescado, funcionará del viernes 13 al domingo 22 de febrero a un costado del Estadio Regional de Antofagasta.

La información la entregó el Director de Rentas Municipales, Ernesto Hurtado.

La Feria del Mar es la principal atracción de los actos de celebración del 14 de febrero, Día de Antofagasta, instituido en la administración municipal del Alcalde Juan de Dios Carmona, ex Senador de la República y actual Embajador de Chile en España.

Este año se instalarán alrededor de 60 stands, entre cocineras, ramadas y locales de venta de artesanía, tanto regional como nacional.

La Feria del Mar será inaugurada el viernes 13 del presente, con la asistencia de las más altas autoridades encabezadas por el Intendente de la II Región, General Christian Ackerknecht San Martín.

El Paso de Sico NUEVA RUTA ENTRE CHILE Y ARGENTINA

Automovilistas salteños visitaron Antofagasta

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez Avalos, Corresponsal).— "A Antofagasta se la nota pujante, como una "Gran Ciudad", afirmó aquí, en conferencia de prensa, el Presidente del Auto Club de Salta, ingeniero Mladen Tonkovic, quien

destacó las atenciones brindadas tanto en Antofagasta como en Iquique y Arica. El ingeniero Mladen Tonkovic presidió un rally turístico "Confraternidad argentino-chilena" en que participó una caravana de 24 automóviles del Auto Club de Salta.



Los familiares de los rallyistas salteños aprovecharon el último día de su permanencia en el Norte Grande para recrearse en la piscina del Hotel de Turismo de Antofagasta.



El Ingeniero Mladen Tonkovic, presidente del Auto Club de Salta, destaca a una periodista nortina las atenciones recibidas durante el Rally de Confraternidad argentino-chileno.

La delegación la integraron 84 personas.

La caravana llegó el 15 de enero a esta ciudad y regresó el viernes 30 de ese mes a Salta Argentina, luego de cruzar el Paso de Sico, abriendo una nueva ruta internacional entre el Norte chileno y el noroeste argentino.

"La idea del rally —apuntó— surgió a raíz de contactos con la I Región de Tarapacá, luego de que una delegación de automovilistas de Arica e Iquique visitó la ciudad de Salta en octubre de 1980. Tomamos a Antofagasta como una etapa de descanso, para continuar a Iquique y Arica. Al regreso volvimos a tomar a Antofagasta para poder preparar el cruce de la cordillera".

Subrayó que al llegar a Toconao, primero, y luego en San Pedro de Atacama y Calama, recibieron la atención de las autoridades. Inclusive el alcalde de Calama, Luis Pacasse Angulo, ofreció un almuerzo a la delegación en el Casino Colonial.

La delegación fue recibida en la provincia El Loa por la Directora Regional de Turismo, Glenda Kapstein, y el SEREMI de Transportes, Guido Ramírez.

"La atención que hemos recibido en Antofagasta no desmerece a las que se nos ofreció en Iquique y Arica", puntualizó.

TURISMO SALTA—ANTOFAGASTA

Al referirse al aspecto turístico el Presidente del Auto Club de Salta dijo: "A nosotros el Norte chileno, desde Antofagasta a Arica, nos ofrece algo que Salta no tiene, que es este bendito mar, sus excelentes playas y su clima extraordinario".

Destacó que el clima de Salta es muy similar al de Antofagasta, pero no tiene la ventaja de estar al lado del mar. "Somos una provincia totalmente mediterránea, con cerros, no desnudos como los de ustedes, sino con vegetación. Nosotros estamos en una zona en la que llueve en verano, con una precipitación media de 700 milímetros y en ciertas áreas de 1.200 a 1.500 milímetros. Nosotros ofrecemos el verdor, el paisaje, los ríos, en una zona subtropical. Ustedes tienen el mar y un gran desierto. Son dos cosas muy diferentes. En cuanto a la hermandad, en tierra salteña ustedes los chilenos no se van a sentir huérfanos. El salteño es un hombre que se brinda por entero, así como ustedes tratan a la gente que llega al Norte chileno, para que se vaya contenta y vuelva de nuevo. Yo les puedo asegurar que a nadie de la delegación se le puede haber enrazado por la mente no

volver más al Norte chileno. Muy por el contrario, Yo he venido en muchísimas oportunidades y me gusta esto. Y todos estamos pensando de la misma manera".

LO QUE MAS AGRADA

—¿Qué fue lo que más le agradó a la delegación salteña en su visita al Norte de Chile?

—"Cada lugar tiene su atracción. En Iquique lo que nos llamó poderosamente la atención fue la edificación, que forma parte de la historia del salitre. Toda esa edificación es de madera y es extraordinario como se conserva. Está señalando un pasado de esplendor. Y Antofagasta ha sido para mí una sorpresa muy grande. Había venido el 69, el 71 y el 79. Ahora se la nota pujante, como una Gran Ciudad.

"Antofagasta tiene prácticamente la misma cantidad de habitantes que Salta. Es mucho más grande que Iquique y Arica, pero las tres son ciudades que no se quedan quietas. Ahora, si quieren explotar el gran turismo, en Iquique y Arica deben preocuparse de la infraestructura hotelera, para que el turista se sienta cómodo, sin problemas. He visto que Antofagasta está con hotelería nueva. El Hotel Plaza ha sido una novedad. El "Diego de Almagro" ya lo conocía. Y el Hotel Cristóbal Inn" Antofagasta llena todas las necesidades que pueda exigir un turista", dijo.

La delegación proyectaba regresar a Argentina el miércoles 28 de enero a las 12 de la noche, pero los participantes en este Rally de Confraternidad pidieron permanecer otro día más en Antofagasta.

Mladen Tonkovic dijo que el Rally del Auto Club de Salta tiene gran importancia turística, ya que se abre una nueva ruta internacional por el Paso Sico, y al mismo tiempo, caravanas de automóviles de Arica, Iquique y Antofagasta pueden cruzar sin dificultad la cordillera y visitar el noroeste argentino.

Emilio Cánova, otro integrante de la delegación, manifestó por su parte que él y su familia han quedado muy impresionados de las bellezas naturales que ofrece el litoral del Norte de Chile, como asimismo de la cordialidad con que fueron atendidos en tierra chilena. "Hemos recibido una atención tanto en Iquique, Arica y Antofagasta que yo no esperaba".

Subrayó que Antofagasta goza de una excelente imagen turística en Salta, "Sólo se habla de Antofagasta", apuntó. "Antofagasta es otra cosa. Debe ser la capital del Norte de Chile", agregó.

Otros miembros de la delegación también destacaron los sitios de atracción turística que ofrece el Norte chileno, así como la atención recibida durante su permanencia en Arica, Iquique y Antofagasta.

También realizaron la amplia libertad y tranquilidad pública en que viven los chilenos.

Subrayaron que de igual libertad se goza en Argentina. "Esto no lo dicen diplomáticos, sino el pueblo", acotaron.

equilibrio ecológico, donde el fuego y la caza están terminantemente prohibidos.

Con sus diez mil hectáreas el territorio forestal de la reserva se inicia a un costado de la Ruta 68. Inmensos bosques nativos y otros plantados por la mano del hombre han cubierto la tierra con alfombras de agujas, características de las zonas donde se yerguen los pinos.

TORRES DE OBSERVACION

En las torres de observación, los voluntarios de las Brigadas Contra Incendios, además de los guardabosques, son los funcionarios que CONAF ha dispuesto para cuidar esta riqueza enorme de su patrimonio y resguardar así las condiciones ecológicas actuales del sector. Los Senderos de Tierra que serpentean bajo los árboles hasta llegar a orillas del lago constituyen de por sí un atractivo para quienes gustan de conocer la naturaleza virgen. Aunque no existen zonas de camping, para evitar que se repitan las tristes experiencias del pasado, cuando los incendios consumieron centenares de hectáreas de pino insigne y eucalipto en las reservas, debido a la imprevisión y la irresponsabilidad de los visitantes, CONAF mantiene zonas de picnic y toda una larga franja destinada a la pesca deportiva.

TERRITORIO DE LAS AVES

En sus riberas y en la zona boscosa las aves habitan sin riesgo para su supervivencia. Prohibida la caza, las especies pueden desarrollarse sin peligro y de esta forma cohabitan en perfecta armonía el pájaro carpintero y las aves de rapina con las tímidas liebres.

La fauna de la zona encuentra refugio seguro en esta reserva forestal, contra la depredación humana.

EL LAGO PENUELAS

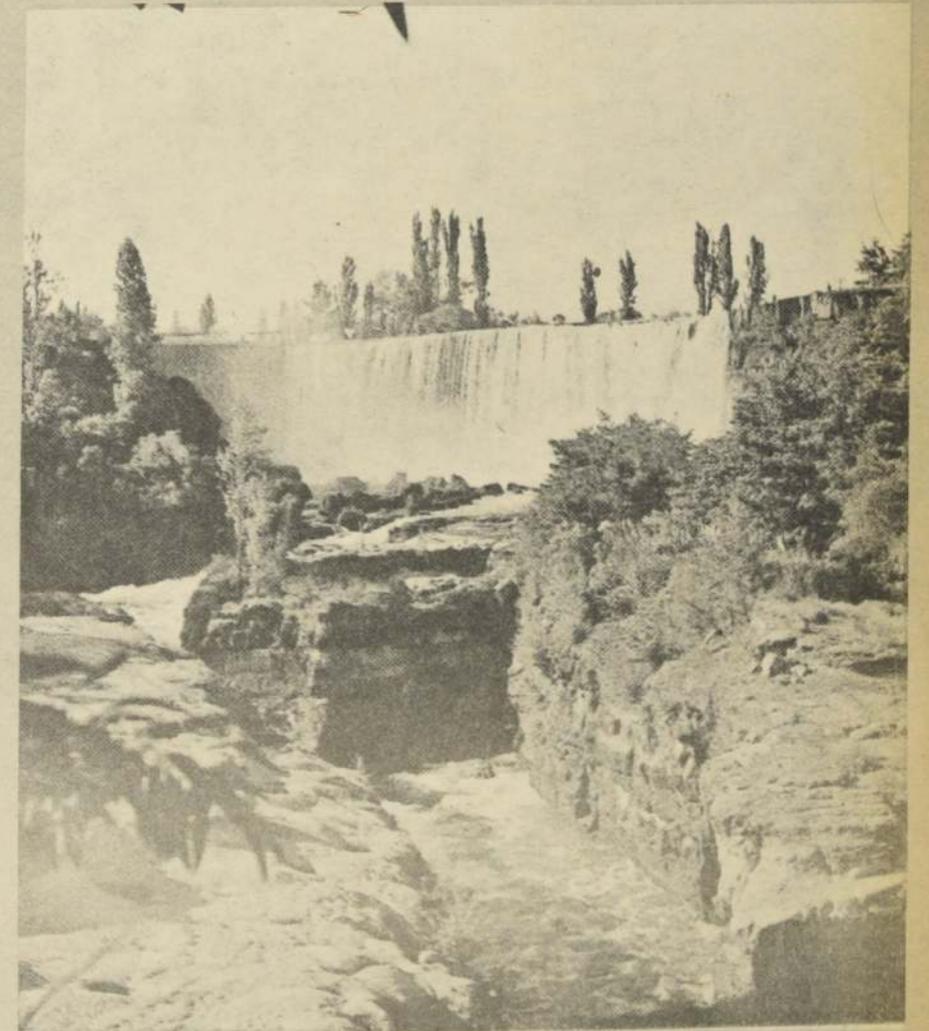
El lago es una sabana azul en medio de la verdura de los pinos y cubre con sus aguas el 35 por ciento de la superficie total de la reserva. Con una capacidad de 95 millones de metros cúbicos hasta el rebase, abastece de agua potable los sectores altos de Valparaíso y Viña del Mar, y a su vez posee riqueza ictiológica consistente en pejerocces argentinos.

Por esta última razón, sus riberas se han convertido en los lugares deseados por los amantes de la pesca deportiva, los que efectúan periódicamente campeonatos regionales y nacionales.

COMPLEJO TURISTICO EN SALTO DEL LAJA

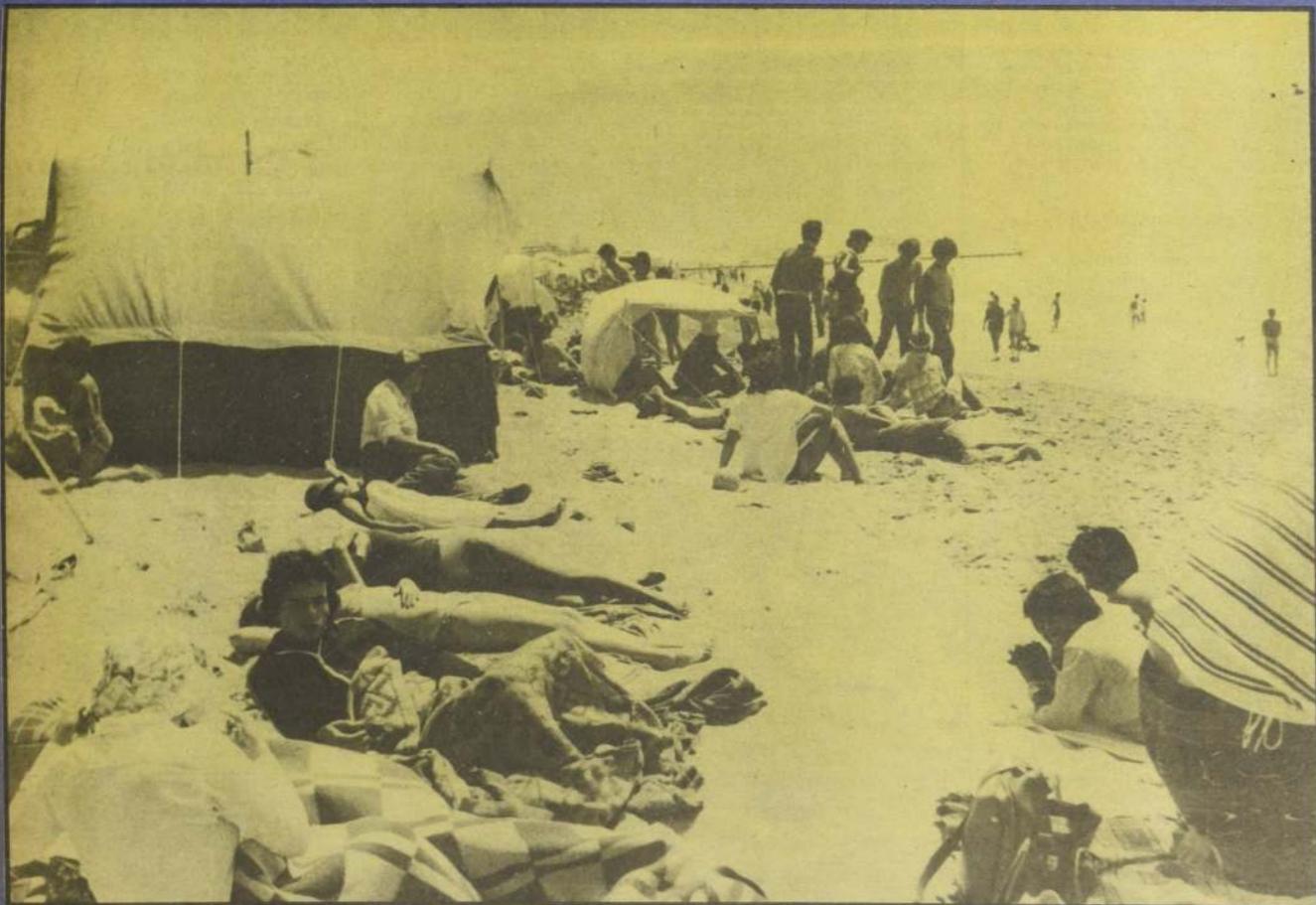
YUMBEL.- La Municipalidad de Yumbel, por intermedio de su Alcalde, Haroldo Jarpa Pardo, se encuentra empeñada en coordinación con el Servicio Nacional de Turismo, en crear en el Balneario Municipal del Salto del Laja un Complejo Turístico de envergadura, con proyecciones na-

cionales e internacionales. Con este propósito se ha llamado a propuesta para la concesión por cuarenta años del Balneario del Salto del Laja a fin de atraer la participación del sector privado en esta empresa y se pueda construir en ese bello lugar un gran centro turístico.



Una impresionante belleza natural rodea al Salto del Laja, donde se levantará próximamente un complejo turístico de categoría internacional.

LAS PLAYAS DE MEJILLONES RECONFORTAN A LOS MINEROS



CHUQUICAMATA.— (Atio Gálvez, Corresponsal). A contar de este mes, los trabajadores de Chuquicamata tienen a su disposición el camping de Mejillones, que fue adquirido por CODELCO Chile a la Corporación de Fomento de la Producción.

La información la entregó el director del Sindicato Industrial de Chuquicamata, Freddy Hinojosa.

“El hecho de abrir el camping de Mejillones para uso de los trabajadores de este mineral en época de verano, es un anhelo perseguido por muchos años”, dijo el dirigente.

El dirigente destacó la colaboración del presidente ejecutivo de CODELCO Chile, general Gastón Frez Arancibia, quien decidió entregar el camping en comodato a la Confederación de Trabajadores del Cobre para ser usado por los trabajadores de la División Chuquicamata.

El camping cuenta con 42 cabañas, tipos A, B y C. Las tipo A tienen capacidad para 4 personas, las B para ocho personas y las C para seis personas.

En las gestiones para el traspaso del camping por parte de CORFO a CODELCO Chile tuvieron una activa participación el Intendente de la II Región, General Christian Ackerknecht San Martín, y el dirigente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Bernardino Castillo.

Actualmente se construyen 22 nuevas cabañas, las que serán entregadas por CODELCO Chile totalmente alhajadas.

Mejillones es una hermosa bahía que ha servido de motivo de inspiración a compositores y escritores nacionales. Es la más grande de Chile, con 20 kilómetros de playa de arena y posee excelentes condiciones para la práctica de deportes náuticos.

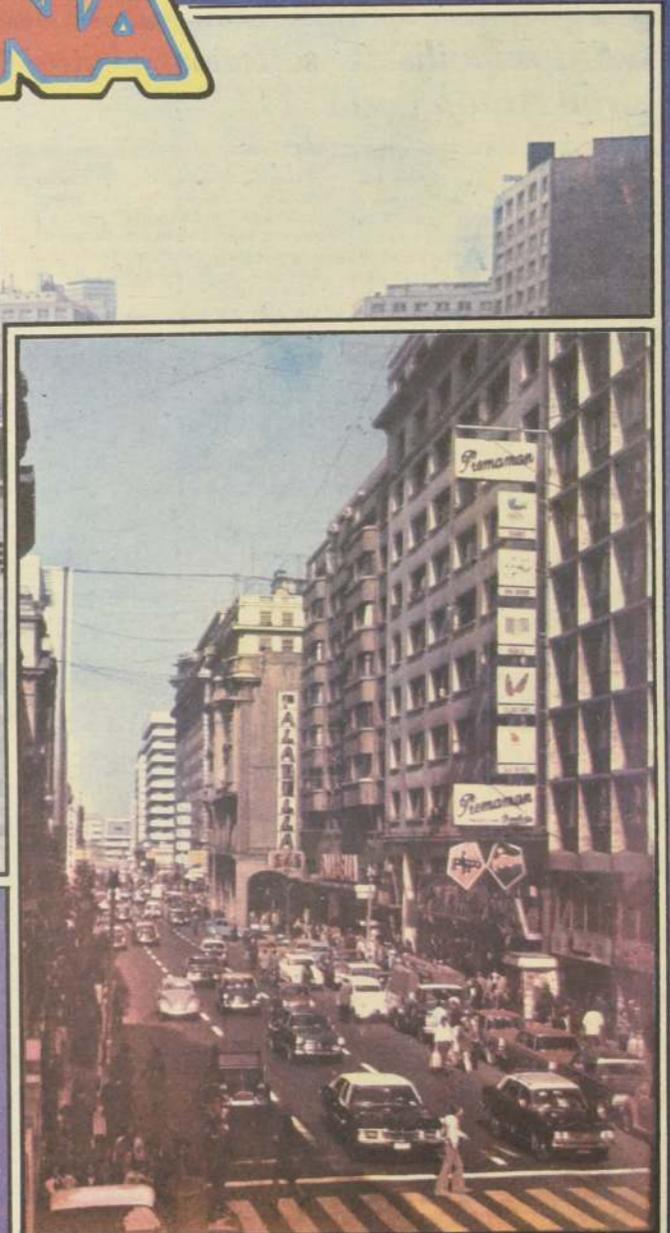
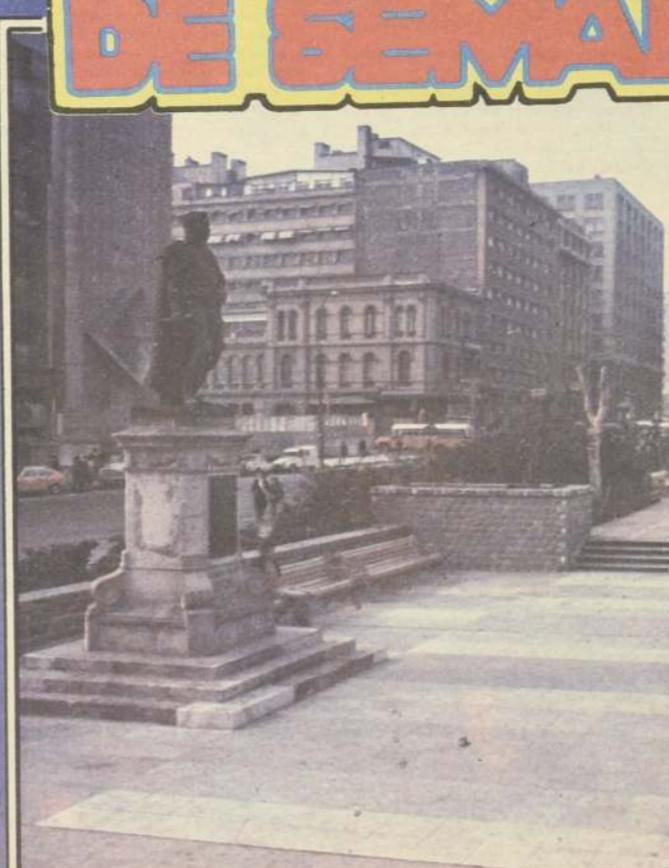
Se encuentra a 65 kilómetros al norte de Antofagasta.

La hermosa y tranquila bahía ofrece excelentes condiciones para el buceo, caza submarina y yachting, gracias a sus extensas playas y templadas aguas.

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del 7 de febrero de 1981

FIN DE SEMANA



SANTIAGO MONUMENTAL Y CENTRO TURISTICO